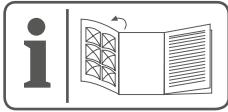


POWERPLUS

POWXG3020



NL · FR · EN · DE · ES · IT · PT · NO · DA · CS · RO · BG



NL	NEDERLANDS	VERTAALDE VERSIE VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING
FR	FRANÇAIS	TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE
EN	ENGLISH	ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
DE	DEUTSCH	ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG
ES	ESPAÑOL	TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
IT	ITALIANO	TRADUZIONE DEL MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE
PT	PORTUGUÊS	TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL
NO	NORSK	OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKERVEILEDNING
DA	DANSK	OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSVEJLEDNING
CS	ČESKY	PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ
RO	ROMÂNĂ	TRADUCEREA MANUALULUI DE INSTRUCȚIUNI ORIGINALE
BG	БЪЛГАРСКИ	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО

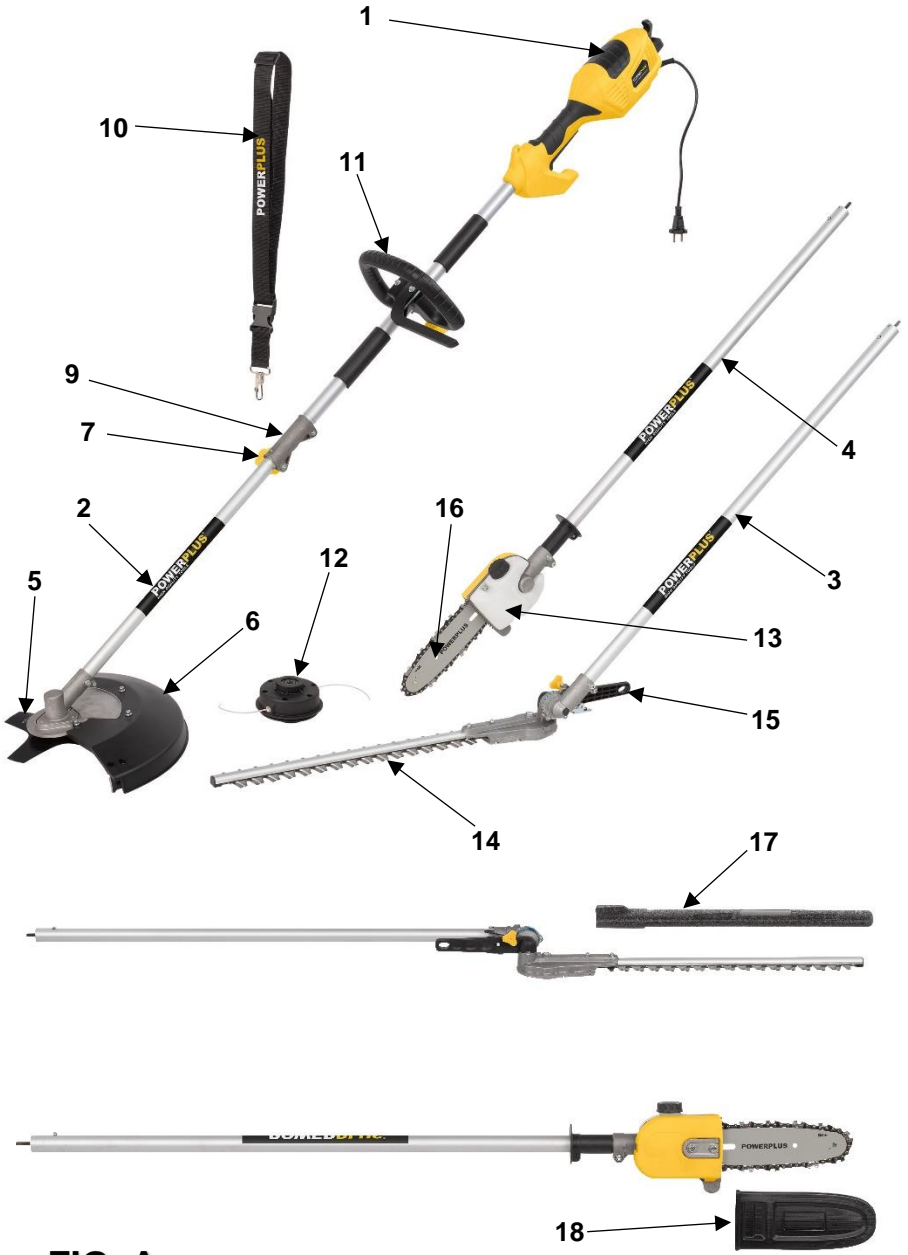


FIG. A

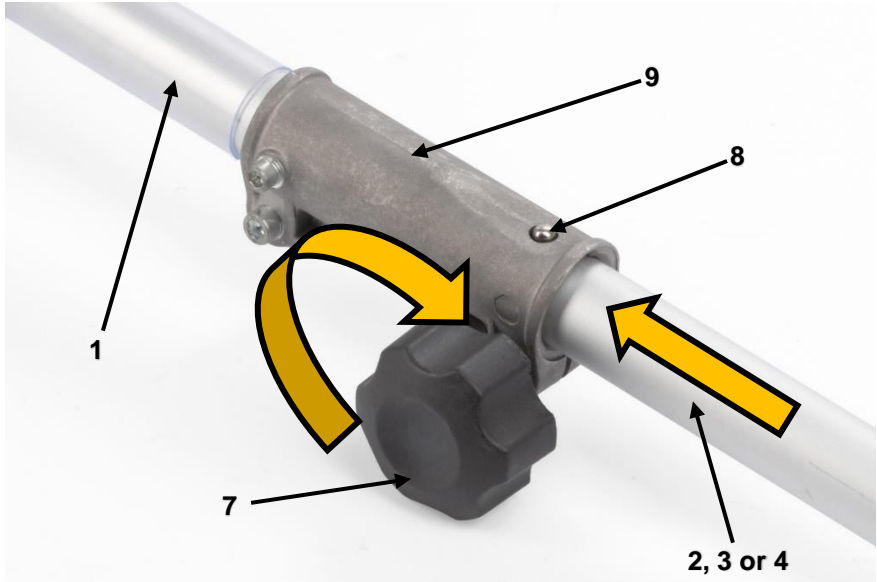


FIG. B

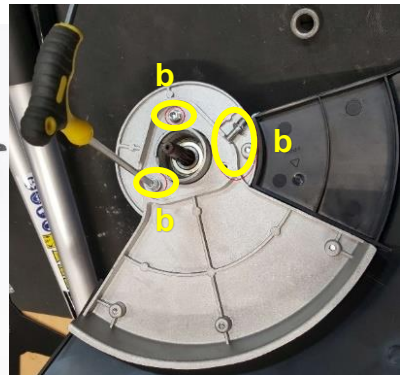
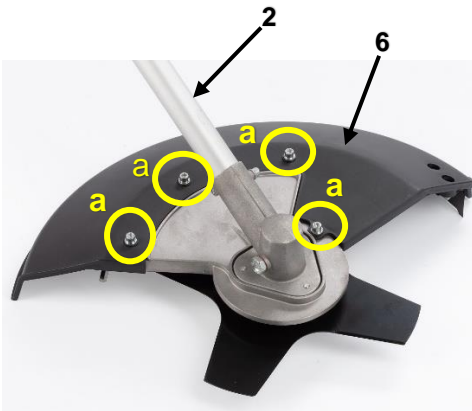


FIG. C

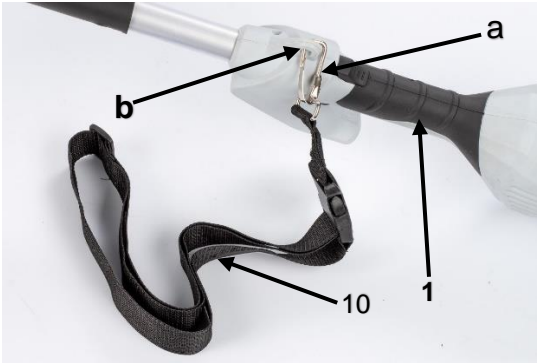


FIG. D

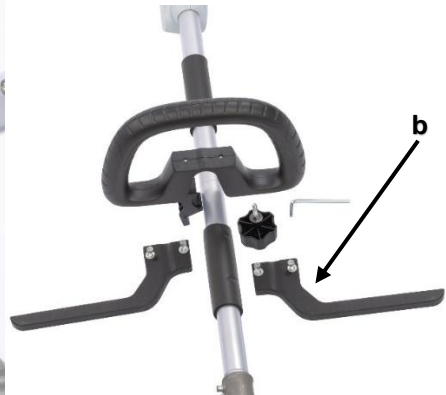


FIG. E

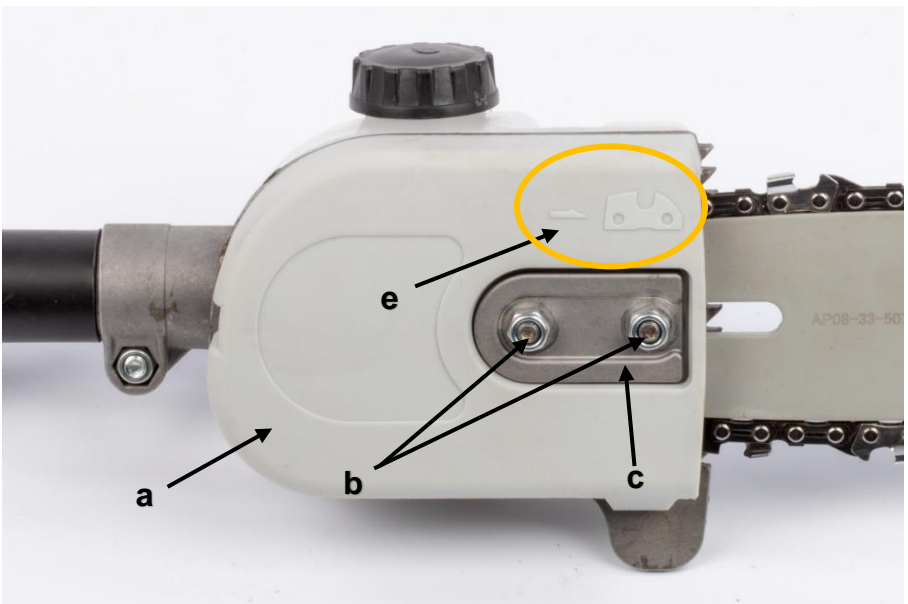
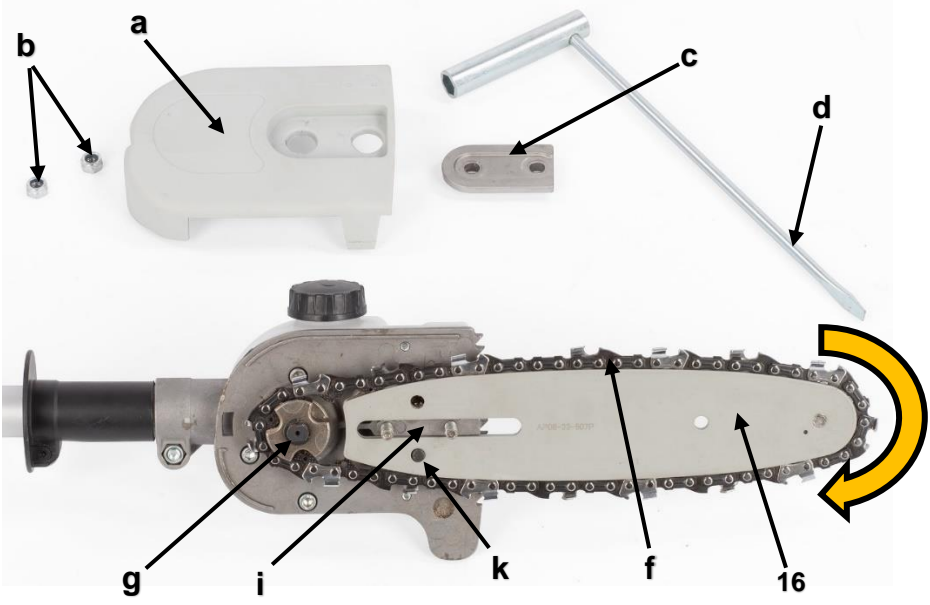


FIG. F

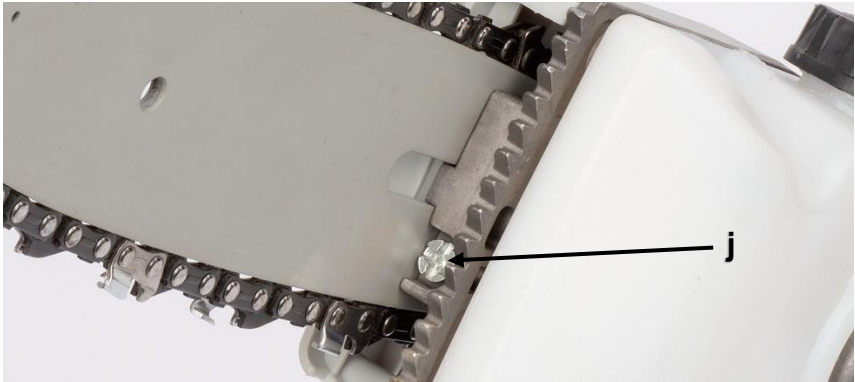


FIG. F

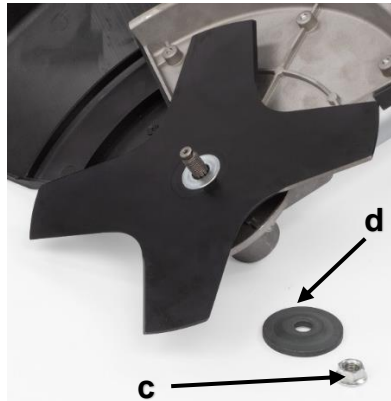
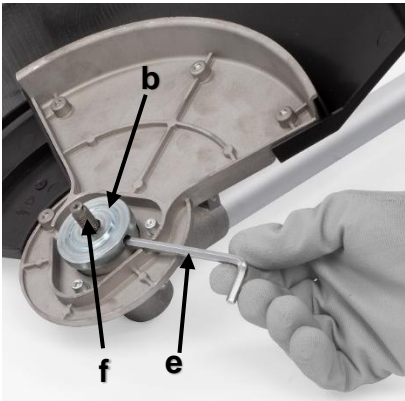
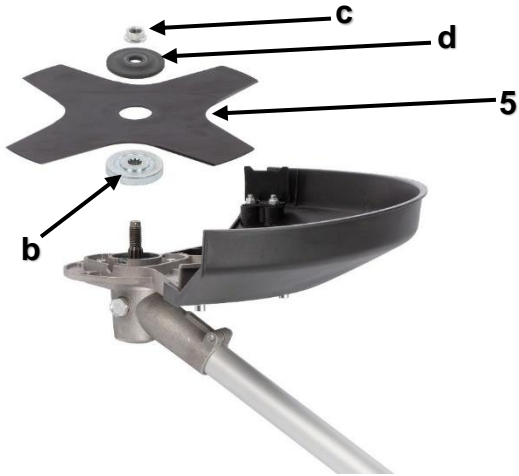


FIG. G

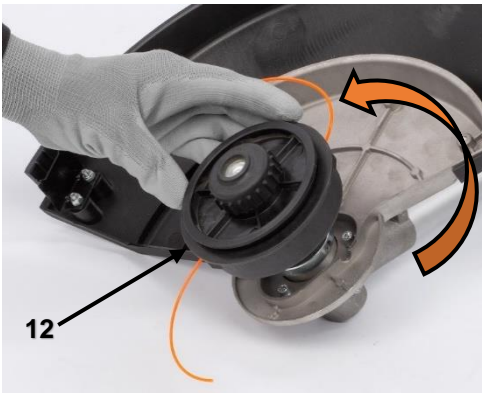
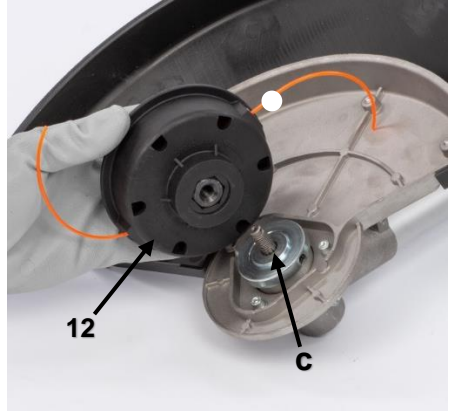
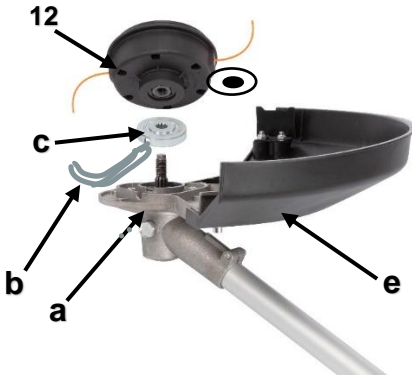


FIG. H



FIG. H 1

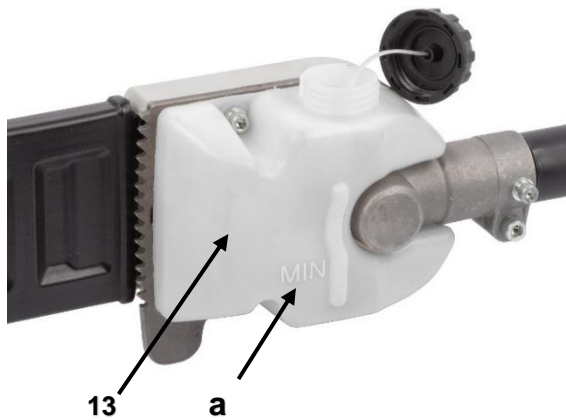


FIG. I

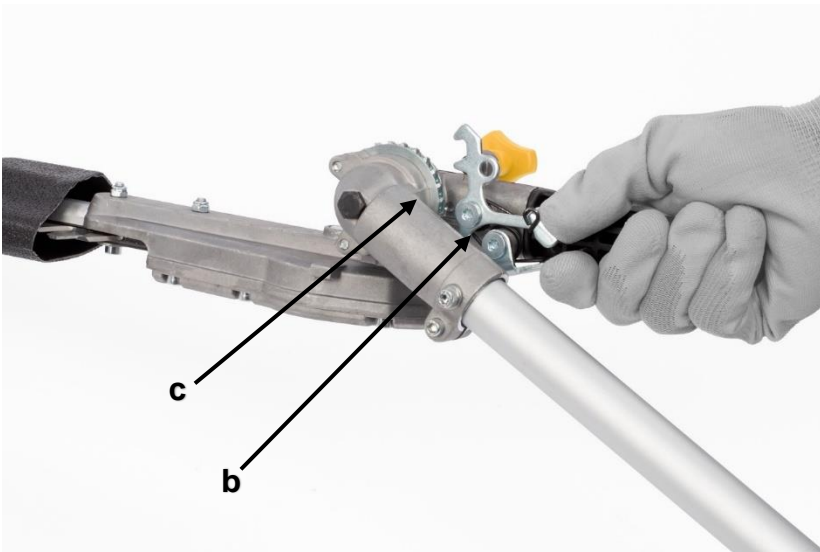
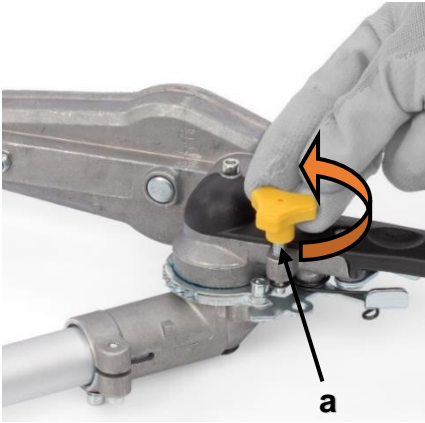


FIG. J

POWERPLUS
HIGH QUALITY TOOLS

POWXG3020

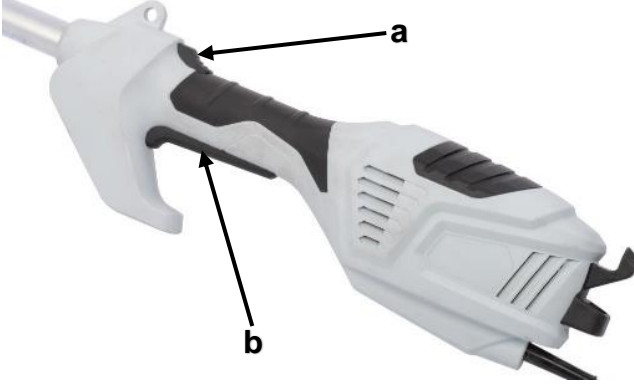


FIG. K

1	BEOOGD GEBRUIK	4
2	BESCHRIJVING (FIG. A)	4
3	INHOUD	4
4	TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN	5
5	ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	5
5.1	<i>Werkplaats</i>	5
5.2	<i>Elektrische veiligheid</i>	6
5.3	<i>Veiligheid van personen</i>	6
5.4	<i>Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap</i>	7
5.5	<i>Service</i>	7
6	BIJKOMENDE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN	7
6.1	<i>Bosmaaier</i>	7
6.2	<i>Heggenschaar</i>	8
6.3	<i>Kettingzaag</i>	9
6.3.1	Voorzorgsmaatregelen ter voorkoming van terugslag.....	10
6.4	<i>Trimmer</i>	11
6.5	<i>Gebruik altijd uw gezond verstand</i>	12
7	MONTAGE	12
7.1	<i>Montage van de schacht (Fig. A&B)</i>	12
7.2	<i>Montage van de beschermkap (Fig. A&C)</i>	12
7.3	<i>De schouderriem installeren (Fig. A&D)</i>	12
7.4	<i>De ronde handgreep monteren (Fig. A&E)</i>	12
7.5	<i>De kettingzaag monteren (Fig. F)</i>	12
7.6	<i>Het metalen mes of de spoel vervangen (Fig. A, G & H)</i>	13
7.6.1	Metaal mes verwijderen (Fig. A&G).....	13
7.6.2	Installeren van het mes (Fig. A&G).....	13
7.6.3	Spoel (Fig. A& H)	13
8	BEDIENING	14
8.1	<i>Kettingsmering (Fig. I)</i>	14
8.1.1	Kettingolie bijvullen	14
8.2	<i>De heggenschaar uitklappen (Fig. A&J)</i>	14

8.3	Starten van de machine (Fig. K)	14
8.4	Stoppen van de machine (Fig.K)	14
8.5	Met de heggenschaar werken	14
8.6	Werken met de kettingzaag	15
8.7	Werken met de draadspoel	15
8.8	Werken met het 4-tandsmes	15
8.9	Trimmethodes	16
8.9.1	Trimmen / maaien	16
8.9.2	Van dichtbij trimmen.....	16
8.9.3	Trimmen rond afsluiting / fundering	16
8.9.4	Trimmen rond bomen	16
8.9.5	Scalperen.....	16
8.9.6	Ga niet vegen met de trimmer	17
8.10	Snijden met messen	17
8.11	Snoeitechnieken met de heggenschaar	17
8.11.1	Snoeien van gevormde heggen:	17
8.12	Snoeitechnieken met de kettingzaag	18
8.12.1	Kleine takken afzagen:	18
8.12.2	Grotere takken afzagen:	18
8.12.3	Zagen in delen:	18
9	REINIGING EN ONDERHOUD	18
9.1	De zaagketting reinigen	18
9.2	De heggenschaar reinigen	18
9.3	Het trimmer- en bosmaaierhulpstuk reinigen	19
10	PROBLEEMOPLOSSING	19
11	TECHNISCHE GEGEVENS	20
12	GELUID	20
13	ONDERHOUDSINTERVALLEN	21
13.1	Kettingzaag	21
13.2	Heggenschaar	21
14	GARANTIE	22
15	MILIEU	22

MULTITOOL TUIN 4-IN-1 1000 W POWXG3020

1 BEOOGD GEBRUIK

Dit toestel werd ontwikkeld voor de volgende toepassingen:

- Bosmaaier (wanneer uitgerust met het metalen cirkelvormig blad): de bosmaaier is bedoeld voor het maaien van onkruid en klimplanten. Gebruik hem niet voor andere doeleinden, gebruik hem niet voor het zagen van hout. Gebruik hem niet om materiaal te snijden dat een diameter van meer dan 13 mm heeft.
- Grastrimmer (wanneer uitgerust met de snijkop met nylon draad): de grastrimmer is bedoeld voor het trimmen van gras. Gebruik hem niet voor andere doeleinden.
- Heggenschaar (wanneer uitgerust met recipro-zaagbladen): de trimmer is bedoeld voor het trimmen van heggen en struikgewas met takjes van minder dan 24 mm diameter.
- Kettingzaag: deze functie is bedoeld voor het trimmen van takken in bomen.

Gebruik dit toestel voor geen enkel ander doel dan deze die in deze handleiding beschreven worden. Niet geschikt voor professioneel gebruik.



WAARSCHUWING! Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken. Geef dit elektrisch werktuig alleen samen met deze gebruiksaanwijzing door aan anderen.

2 BESCHRIJVING (FIG. A)

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------|
| 1. Asaandrijvingsgedeelte | 10. Draagriem |
| 2. Hulpstuk bosmaaier/grastrimmer | 11. Ronde handgreep |
| 3. Hulpstuk heggenschaar | 12. Draadspoel |
| 4. Hulpstuk kettingzaag | 13. Olietank |
| 5. Maaimes | 14. Messenbalk |
| 6. Beschermkap | 15. Handgreep messenbalk |
| 7. Asvergrendelingsknop | 16. Zwaard |
| 8. Vergrendelpen | 17. Beschermkap messenbalk |
| 9. Koppelstuk asaandrijving | 18. Zwaardbeschermkap |

3 INHOUD

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Verwijder de overblijvende verpakking en de transportsteunen (indien aanwezig).
- Controleer of de inhoud van de verpakking compleet is.
- Controleer het toestel, het netsnoer, de stekker en alle toebehoren op transportschade.
- Berg het verpakkingsmateriaal op tot aan het einde van de garantieperiode. Na deze periode kunt u het via uw lokale afvalinzameling laten verwijderen.



WAARSCHUWING! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking!

- | | |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| 1x asaandrijvingsgedeelte | 1x draagriem |
| 1x hulpstuk bosmaaier/grastrimmer | 1x draadspoel |
| 1x hulpstuk heggenschaar | 1x messenbalk |
| 1x hulpstuk kettingzaag | 1x inbussleutel (in ronde handgreep) |
| 1x beschermkapdrager uit aluminium | 1x multisleutel (in zwaardbeschermer) |
| 1x grote beschermkap uit plastic | 1x sleutel 14 mm |
| 1x ronde handgreep | 1x ketting 8" |
| | 1x zwaard 8" |

1x zwaardbeschermer
1x messenbalkbeschermer
1x moer 14 mm

1x zwarte tussenring
1x handleiding



Neem contact op met uw dealer wanneer er stukken ontbreken of beschadigd zijn.

4 TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN

In deze handleiding en/of op deze machine worden de volgende symbolen gebruikt:

	Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade.		Het dragen van beschermingsschoenen wordt aangeraden.
	Voor gebruik de handleiding lezen.		Draag handschoenen.
	Draag gehoorbescherming.		Draag een veiligheidsbril.
	Gebruik het toestel nooit in vochtige of natte omstandigheden. Vocht verhoogt het gevaar voor elektrische schokken.		Let op voor projectielen die worden weggeslingerd of afketsen.
	Klasse II - De machine is dubbel geïsoleerd een aarddraad is daarom niet nodig.		Hou personen en dieren minstens 15 m uit de buurt van de machine tijdens het werken.
	Indien er stof ontstaat, stofmasker dragen.		Conform de essentiële eisen van de Europese richtlijn(en).
	Belangrijke informatie!		Elektrische producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden meegegeven.
			Veiligheidswaarschuwing voor terugslag.

5 ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN



WAARSCHUWING! Neem alle voorschriften door. Het niet naleven van de voorschriften kan elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. Het hierna gebruikte begrip „elektrisch gereedschap” heeft betrekking op elektrisch gereedschap, gevoed door het elektriciteitsnet (met elektriciteitskabel) of op batterij (snoerloos).

5.1 Werkplaats

Hou de werkplaats proper en opgeruimd. Wanorde en een slecht verlichte werkplaats kunnen tot ongevallen leiden.

Gebruik het apparaat niet in een omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden. Elektrisch gereedschap brengt vonken voort die dergelijke stoffen of dampen kunnen laten ontbranden.

Zorg dat er geen kinderen of andere personen in de buurt zijn als u het elektrisch apparaat gebruikt. Aflleiding kan ervoor zorgen dat u de controle over het toestel verliest.

5.2 Elektrische veiligheid

- Controleer altijd of de netspanning overeenstemt met deze vermeld op het typeplaatje.
- De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met gearde apparaten. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten doen het risico op elektrische schokken afnemen.
- Vermijd lichamelijk contact met gearde oppervlakken, zoals buizen, radiators, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een groter risico op elektrische schokken wanneer uw lichaam geard is.
- Hou het apparaat buiten bereik van regen of vocht. Het binnendringen van water in een elektrische apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Gebruik de kabel niet om het apparaat te dragen of op te hangen, of de stekker uit het stopcontact te trekken. Hou de kabel buiten bereik van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen van het apparaat. Beschadigde of in de war geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- Wanneer u het gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buiten. Het gebruik van een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het gevaar voor een elektrische schok.
- Wanneer het gebruik van het gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, gebruik dan een aansluitpunt dat beveiligd is met een verliesstroomschakelaar. Het gebruik van een verliesstroomschakelaar vermindert het gevaar voor een elektrische schok.

5.3 Veiligheid van personen

- Wees aandachtig. Let op wat u doet en ga verstandig aan het werk met elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Draag uw persoonlijke veiligheidsuitrusting en steeds een veiligheidsbril. Door een persoonlijke veiligheidsuitrusting (stofmasker, niet glijdende veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of een gehoorbescherming - afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrisch gereedschap) te dragen, doet u het risico op verwondingen afnemen.
- Voorkom een ongewilde inbedrijfstelling. Ga na of de schakelaar op "UIT(0)" staat voor u de stekker in het stopcontact steekt. Als u bij het dragen van het apparaat de vinger aan de schakelaar houdt of de stekker in het stopcontact steekt terwijl het ingeschakeld is, kan dat tot ongevallen leiden.
- Verwijder instelgereedschap of schroef sleutels voor u het apparaat inschakelt. Gereedschap dat of een sleutel die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan tot verwondingen leiden.
- Overschat uzelf niet. Neem een veilige houding aan en zorg dat u uw evenwicht niet verliest. Zo kan u het apparaat in een onverwachte situatie beter onder controle houden.
- Draag gepaste kleding. Draag geen wijde kleren en geen sieraden. Hou uw haar, kleren en handschoenen buiten het bereik van bewegende delen. Losse kleren, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- Als er stofafzuig- en stofopvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moet u ervoor zorgen dat die aangesloten zijn en juist worden gebruikt. Het gebruik van dergelijke inrichtingen doet de gevaren door stof afnemen.

5.4 Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap

- Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het elektrische gereedschap dat daarvoor bestemd is. Met een geschikt elektrisch apparaat werkt u beter en veiliger in het opgegeven vermogensbereik.
- Gebruik geen elektrisch apparaat waarvan de schakelaar defect is. Een elektrisch apparaat dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden hersteld.
- Trek de stekker uit het stopcontact voor u het apparaat instelt, accessoires vervangt of het apparaat opbergt. Die voorzorgsmaatregel voorkomt dat het apparaat ongewild wordt gestart.
- Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen, het apparaat niet gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.
- Ga zorgvuldig om met het apparaat. Controleer of de bewegende onderdelen ervan op de juiste manier werken en niet klemmen, en er geen onderdelen zo erg beschadigd zijn dat de werking van het apparaat in het gedrang komt. Laat beschadigde onderdelen eerst herstellen voor u het apparaat gebruikt. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Hou zaaggereedschap scherp en zuiver. Zorgvuldig onderhouden zaaggereedschap met scherpe kanten raakt minder snel geklemd en is gemakkelijker te hanteren.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, speciaal gereedschap en dergelijke meer overeenkomstig deze gebruiksaanwijzing en zoals het voor het type van apparaat is voorgeschreven. Hou bovendien rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de voorgeschreven, kan tot gevaarlijke situaties leiden.

5.5 Service

- Laat uw apparaat uitsluitend door gekwalificeerde vaklui en met originele reserveonderdelen herstellen. Zo bent u zeker dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

6 BIJKOMENDE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

6.1 Bosmaaier

- **VOLG ALLE WAARSCHUWINGEN** en instructies betreffende het gebruik en de installatie van de messen.
- **HET MES KAN HEFTIG WEGSCHIETEN VAN MATERIAAL DAT HET NIET KAN SNIJDEN** – Het wegschieten van het mes kan leiden tot amputatie van armen of benen. Hou personen en dieren op een afstand van 50 voet (15 meter) in alle richtingen. Als het mes tijdens het gebruik vreemde voorwerpen raakt zet dan de machine af en laat het mes tot stilstand komen. Controleer dan het mes op beschadigingen. Gooi het mes altijd weg als het gescheurd of verbogen is.
- **INSPECTEER UW BOSMAAIER EN HULPSTUKKEN VOOR IEDER GEBRUIK** – Gebruik ze niet vóór dat alle onderdelen van het mes goed zijn gemonteerd.
- **MES DRAAIT DOOR ALS DE GASHENDEL WORDT LOSGELATEN** – Een loszittend mes kan u of de omstaanders snijden. Zet altijd de motor af en wacht tot het doorslippende mes tot stilstand is gekomen vóór het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden aan het mes.
- **GEBRUIK HET TOESTEL NIET IN VREEMDE LICHAAMSHOUDINGEN**, uit balans, met volledig uitgestrekte armen of met één hand. Gebruik altijd beide handen tijdens het gebruik van het toestel met de handgrepen omvat door duim en vingers.
- **HEF DE MACHINEKOP NIET** boven het grondniveau uit tijdens het gebruik. Dit kan leiden tot verwonding van de gebruiker.

- GEBRUIK HET TOESTEL NIET VOOR ANDERE DOELEN dan het maaien van gras of tuin.
- GEBRUIK HET TOESTEL NIET GEDURENDE LANGERE TIJD. Rust regelmatig. WAARSCHUWING: VERWIJDER, VERANDER OF VOEG GEEN ONDERDELEN TOE AAN DIT PRODUCT. Dit kan leiden tot verwondingen en/of het toestel beschadigen en de fabrieksgarantie laten vervallen.
- GEBRUIK DIT TOESTEL NIET ALS U ONDER INVLOED BENT VAN ALCOHOL OF MEDICIJNEN.
- GEBRUIK HET TOESTEL NIET TOTDAT HET AFVALSCHERM EN/OF DE BESCHERMKAP IS GEMONTEERD EN ZICH IN GOEDE STAAT BEVINDT.
- VOEG NIETS TOE, VERWIJDER NIETS EN VERANDER NIETS AAN DE ONDERDELEN VAN DIT PRODUCT. Dit zou kunnen leiden tot persoonlijk letsel en/of schade aan het toestel met verlies van de fabrieksgarantie.
- Gebruik uw toestel NIET in de buurt of in de omgeving van brandbare vloeistoffen of gassen al dan niet binnenshuis of in de openlucht. Dit kan tot een explosie en/of brand leiden.
- GEBRUIK GEEN ANDERE SNIJHULPSTUKKEN. Gebruik enkel onze vervangonderdelen en accessoires die ontworpen werden om de prestaties te verbeteren en de veiligheid van onze producten te maximaliseren. Als u dit niet doet dan kan dit leiden tot slechte prestaties en mogelijke verwondingen.
- Gebruik enkel het mes dat met dit product werd meegeleverd. Gebruik geen andere snijhulpstukken. Het gebruik van zulke hulpstukken vernietigt uw fabrieksgarantie en kan tot ernstige lichamelijke verwondingen leiden.

6.2 Heggenschaar



Waarschuwing! Let op voor overhangende stroomdraden.

- Het gebruik van de heggenschaar moet vermeden worden wanneer er andere personen, vooral kinderen, in de buurt zijn.
- Wanneer de messen contact maken met een vreemd voorwerp, het geproduceerde lawaai tijdens het werken toeneemt of wanneer de heggenschaar met ongebruikelijk grote kracht begint te trillen, zet de motor dan uit en laat de heggenschaar tot stilstand komen. Haal de stekker uit het stopcontact of verwijder de batterij en voer volgende acties uit:
- Controleer op beschadigingen.
- Controleer op loszittende onderdelen en zet alle losse onderdelen vast.
- Vervang beschadigde onderdelen door gelijkwaardige onderdelen of laat ze herstellen.
- Schakel de machine uit en haal de stekker uit het stopcontact of verwijder de batterij voordat:
- U een reinigingswerken uitvoert of blokkades oplost.
- U inspectie- of onderhoudswerkzaamheden of ander werk aan de heggenschaar uitvoert.
- U de werkstand van de messen regelt.
- U de heggenschaar onbeheerd achterlaat.
- Zorg er altijd voor dat de heggenschaar correct in een van de aangegeven werkstanden staat voordat de motor gestart wordt.
- Gebruik de heggenschaar niet met defecte of sterk versleten messen.
- Zorg dat de motor vrij is van afzettingen en bladeren om het gevaar voor brand te vermijden.
- Zorg er altijd voor dat alle handgrepen en veiligheidsvoorzieningen gemonteerd zitten wanneer u de heggenschaar gebruikt. Probeer nooit om een niet-volledige heggenschaar noch een heggenschaar waaraan niet-toegelaten modificaties werden aangebracht te gebruiken.

- Gebruik altijd uw beide handen wanneer de heggenschaar met twee handgrepen uitgerust is.
- Maak u altijd vertrouwd met de omgeving en let op mogelijke gevaren die u niet kunt horen door het lawaai dat de heggenschaar maakt.
- Hou het snoer weg van het werkgebied. Tijdens het werken kan het snoer in de struiken verborgen raken en per ongeluk door de messen worden doorgesneden.
- Hou alle lichaamsdelen weg van de messen. Verwijder geen afgesneden materiaal noch hou materiaal dat nog moet gesneden worden vast wanneer de messen bewegen. Zorg ervoor dat de schakelaar uit staat wanneer u vastgelopen materiaal verwijderd. Een klein moment van onoplettendheid tijdens het werken met de heggenschaar kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Kinderen mogen de heggenschaar nooit gebruiken.
- Wanneer de heggenschaar voor onderhoud, inspectie of opbergen uit dienst wordt genomen, schakel dan de motor uit, haal de stekker uit het stopcontact of verwijder de batterij en verzeker uzelf er volledig van dat alle onderdelen tot stilstand zijn gekomen. Laat de machine afkoelen voordat u ze controleert, afregelt, enz.
- Draag de heggenschaar met stilstaande messen aan zijn handgreep. Monteer altijd de beschermkap wanneer u de heggenschaar transporteert of opbergt. Een correcte omgang met de heggenschaar zal het gevaar voor verwondingen door de messen verkleinen.

6.3 Kettingzaag

- Gebruik de kettingzaag NIET met 1 hand! Bediening met 1 hand kan leiden tot ernstige verwondingen bij de gebruiker, helpers, omstaanders of enig andere combinatie van deze personen. Een kettingzaag is ontworpen om met beide handen bediend te worden.
- Gebruik een kettingzaag NIET als u moe bent of onder invloed verkeert van drugs, alcohol of medicijnen.
- Gebruik veiligheidsschoeisel, nauwsluitende kledij, beschermde handschoenen en bescherming voor de ogen, oren en het hoofd.
- Laat GEEN andere personen in de nabijheid toe tijdens het starten of het werken met de kettingzaag. Hou omstaanders en dieren weg uit het werkgebied.
- Begin NIET met zagen vóór u een proper werkgebied hebt, over een stabiele houding beschikt en een vluchtpad weg van de vallende boom heeft gepland.
- Hou al uw lichaamsdelen weg van de zaagketting als de motor draait.
- Zorg ervoor dat de ketting niets raakt vóór u de motor start.
- Draag de kettingzaag met een uitgeschakelde motor, het zwaard en de zaagketting achterwaarts gericht en de geluidsdemper weg van uw lichaam.
- Gebruik GEEN ketting die beschadigd, slecht afgeregeld of onvolledig en losjes is gemonteerd. Zorg ervoor dat de zaagketting stilstaat wanneer de gashendel wordt losgelaten.
- Zet de motor af voor u de kettingzaag neerzet.
- Wees bijzonder voorzichtig bij het zagen van kleine struiken en boomscheuten omdat dun materiaal door de zaagketting kan gegrepen worden en in uw richting kan geslingerd worden of u uit balans kan brengen.
- Wees bij het zagen van een boontak onder spanning voorbereid op terugveren zodat u niet geraakt wordt als de spanning in de houtvezels wegvalt.
- Hou de handgrepen droog, proper en vrij van olie of benzinemengsel.
- Gebruik de kettingzaag enkel in goed verluchte omgevingen.
- Gebruik de kettingzaag NIET in een boom tenzij u daar speciaal voor werd opgeleid.
- Alle herstellingen die niet in de veiligheidshandleiding of in de onderhoudsinstructies worden vermeld moeten uitgevoerd worden door erkende herstellende van kettingzagen.
- Gebruik bij het vervoeren van uw kettingzaag de juiste zwaardbeschermer.
- Gebruik uw kettingzaag NIET in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen zowel binnenshuis als in de openlucht. Dit kan tot een explosie en/of brand leiden.

- **GEBRUIK VAN HET JUISTE GEREEDSCHAP:** Zaag enkel hout. Gebruik de kettingzaag niet voor doelen waarvoor ze niet werd ontworpen. Gebruik ze bijvoorbeeld niet voor het snijden van plastic, metselwerk of structuurmaterialen.
- De eerste keer moet de gebruiker praktisch onderricht krijgen van een ervaren iemand in het gebruik van de kettingzaag en de beschermingsmaatregelen.
- Probeer niet om de zaag met één hand vast te houden. U kan de reactiekrachten niet controleren en u zou de controle over de zaag kunnen verliezen wat leidt tot het wegschieten of wegveren van het zwaard en de ketting op de tak of stronk.
- Laat de kettingzaag niet binnenshuis draaien. Uw kettingzaag produceert, van zodra de motor draait, giftige uitlaatgassen die kleurloos en geurloos kunnen zijn. Het gebruik van dit product kan stof, mist en dampen veroorzaken die chemicaliën bevatten die bewezen schadelijke effecten hebben. Wees u bewust van schadelijk stof en mist (zoals zaagstof en oliemist van de kettingsmering) en bescherm uzelf goed.
- Draag handschoenen en hou uw handen warm. Langdurig gebruik van kettingzagen die de gebruiker blootstellen aan trillingen kunnen het wittevingersyndroom veroorzaken. Draag om dit te vermijden handschoenen en hou uw handen warm. Als er ook maar enig symptoom van dit syndroom merkbaar wordt zoek dan onmiddellijk medische hulp.
- Duw de kam van de kettingzaag direct achter de gewenste plaats van de zaagsnede en scharnier de zaag rond dit punt. De kam van de kettingzaag rolt tot tegen de stam.
- Enkel de ketting, het zwaard en de bougie kunnen door de gebruiker zelf worden vervangen. Zorg er altijd voor dat u de juiste vervangonderdelen gebruikt zoals vermeld in de specificaties in de handleiding.

6.3.1 Voorzorgsmaatregelen ter voorkoming van terugslag



TERUGSLAG kan zich voordoen wanneer de NEUS of de PUNT van het zwaard een voorwerp raakt of wanneer het hout sluit en de zaagketting in de snede vastklemt.

Contact met de punt kan in sommige gevallen een bliksemsnelle omkeerreactie veroorzaken die het zwaard achterwaarts omhoog wipt in de richting van de gebruiker.

Het VASTGEKLEMD raken van de zaagketting langs de ONDERKANT van het ZWAARD kan de zaag voorwaarts TREKKEN, weg van de gebruiker.

Het VASTGEKLEMD raken van de zaagketting langs de BOVENKANT van het ZWAARD kan het zwaard snel TERUGDUWEN naar de gebruiker toe.

Elk van deze reacties kan ervoor zorgen dat u de controle over de zaag verliest wat kan leiden tot ernstige verwondingen.

- Als u de basis begrijpt van terugslag kan u het verrassingsmoment verminderen of uitschakelen. Plotse verrassingen dragen bij aan ongevallen.
- Hou als de motor draait met beide handen een goede grip op de zaag; de rechterhand op de achterste handgreep en de linkerhand op de voorste handgreep. Gebruik een stevige grip; omklem de handgrepen van de kettingzaag met duim en vingers. Een stevige grip zal u helpen om terugslag te verminderen en de zaag onder controle te houden. Laat niet los.
- Zorg ervoor dat het gebied waarin u gaat zagen vrij is van obstakels. Laat de neus van het zwaard niet in contact komen met een stronk of een tak of enig ander obstakel dat zou kunnen geraakt worden tijdens het werken met de zaag.
- Zaag bij hoge motortoerentallen.
- Hel niet te ver over en zaag niet boven schouderhoogte.
- Volg de fabrikant zijn slijp- en onderhoudsinstructies voor de zaagketting.
- Gebruik enkel vervangzwaarden en kettingen opgegeven door de fabrikant of equivalenten daarvan.



NOTA: Een zaagketting met lage terugslag is een ketting die goede resultaten levert m.b.t. terugslag.



Waarschuwing: terugslag kan leiden tot het gevaarlijk verlies van controle over de kettingzaag en tot ernstige of dodelijke verwondingen bij de gebruiker of iemand die dicht in de buurt staat. Wees altijd alert. Draaiende terugslag en terugslag veroorzaakt door het vastklemmen van de ketting zijn grote gevaren bij het werken met een kettingzaag en de meest voorkomende oorzaak van ongevallen.

6.4 *Trimmer*



Sluit het toestel enkel aan op een stroomkring die beveiligd is met een aardlekschakelaar (30 mA).

- Grastrimmers mogen niet door kinderen of niet-opgeleide personen gebruikt worden.
- Draag stevige schoenen of laarzen om uw voeten te beschermen.
- Draag een lange broek om uw benen te beschermen.
- Controleer het toestel vóór het gebruik. Het mag niet gebruikt worden als het beschadigd is.
- Als het toestel beschadigd is, laat het dan door een erkend service center herstellen.
- Gebruik het toestel niet wanneer de kabel beschadigd of versleten is.
- Controleer vóór het gebruik het verlengsnoer op sporen van ouderdom of beschadiging. Indien het beschadigd is, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Raak de kabel niet aan vóór de stekker uit het stopcontact werd gehaald.
- Gebruik het toestel niet in de aanwezigheid van kinderen en/of dieren.
- Gebruik het toestel bij daglicht of met voldoende kunstlicht.
- Gebruik het toestel nooit zonder dat de beschermkap op zijn plaats zit.
- Verwijder stokken, stenen, draad en andere voorwerpen van de te maaien oppervlakte vóór u het toestel gebruikt.
- Gebruik het toestel enkel in een rechtopstaande positie met de snijdraad naar de grond gericht. Schakel het toestel nooit in wanneer het zich in een andere positie bevindt.
- Hou altijd uw handen en voeten uit de buurt van de snijdraad.
- Vermijd het aanraken van de snijdraad.
- Zorg ervoor dat het voedingsnoer de snijdraad niet raakt.
- Schakel het toestel uit en wacht tot de snijdraad volledig tot stilstand is gekomen vóór u het toestel neerlegt. Probeer nooit om zelf de snijdraad tot stilstand te brengen.



Opgelet. Het toestel draait na het uitschakelen nog even door.

- Gebruik enkel het type snijdraad dat door de fabrikant wordt aanbevolen. Gebruik nooit een metalen snijdraad of vislijn.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u klaar bent met werken, vóór het uitvoeren van onderhoud of wanneer het toestel niet wordt gebruikt.
- Berg het toestel na het gebruik altijd veilig en buiten het bereik van kinderen weg.
- Snij niet tegen harde voorwerpen aan. Dit kan verwondingen veroorzaken of de trimmer beschadigen.
- Gebruik de trimmer niet om gras te maaien dat niet op de grond groeit. Maai bv. geen gras dat zich op muren of rotsen bevindt.

6.5 Gebruik altijd uw gezond verstand

Het is niet mogelijk elke denkbare situatie te voorzien die u kunt tegenkomen. Ga altijd zorgvuldig te werk en gebruik uw gezond verstand. Vermijd alle omstandigheden waarvan u vindt dat u boven uw mogelijkheden moet gaan. Als u ondanks het lezen van deze handleiding er niet zeker van bent hoe u het apparaat moet bedienen, moet u een deskundige raadplegen vóór u verdergaat.

7 MONTAGE

7.1 Montage van de schacht (Fig. A&B)

- Zet de knop (7) los.
- Schuif de voorste ronde schacht (ofwel schacht 2, 3 of 4) op de ronde schacht van het asaandrijvingsgedeelte (1).
- Zorg ervoor dat de vergrendelpennen (8) in de opening van de koppeling (9) vastklikken.
- Zet de buisvormige schacht met de knop (7) op zijn plaats vast.


7.2 Montage van de beschermkap (Fig. A&C)

- Plaats de plastic beschermkap (6) op de beschermkapdrager (aluminium).
- Zet de plastic beschermkap (6) vast m.b.v. de 4 inbusbouten (a).
- Monteer de volledige beschermkap (6) m.b.v. de 3 inbusbouten (b) langs de onderkant van het bosmaaier-/grastrimmerhulpstuk (2).

7.3 De schouderriem installeren (Fig. A&D)

- Doe de draagriem (10) over uw schouder en stel hem in volgens gebruikscomfort.
- Klik de haak (a) vast aan het oog (b) dat zich aan de voorkant van de hoofdhandgreep (1) bevindt.

7.4 De ronde handgreep monteren (Fig. A&E)

 De ronde handgreep moet op minstens 25 cm van de machinehandgreep gemonteerd worden.

De beenbescherming moet altijd aan de kant van de gebruiker gemonteerd worden!

- Plaats de ronde handgreep (11) op een geschikte plaats op de ronde schacht van het asaandrijvingsgedeelte (1), met de ronde handgreep naar boven.
- Zet hem op de ronde schacht vast m.b.v. de vergrendelknop (a).
- Monteer daarna de beensteun (b) op de ronde handgreep m.b.v. de 2 inbusbouten.
- De beensteun (b) kan gemonteerd worden voor links- of rechtshandigen. Monteer hem aan de linkerkant voor rechtshandigen en aan de rechterkant voor linkshandigen.

7.5 De kettingzaag monteren (Fig. F)

 Let op de correcte draairichting van de zaagketting. Deze staat op het kettingwieldeksel (a) en boven de zwaardbout (i) aangegeven.

Span de zaagketting na onderstaande instructies.

OPGELET: draag altijd stevige werkhandschoenen wanneer u een zaagketting aanbrengt of ermee werkt.

- Plaats de machine op een vlakke ondergrond.

- Verwijder het kettingwieldeksel (a) en de metalen montageplaat (c) door de moeren (b) met de montagesleutel (d) los te draaien.
- Leg de nieuwe zaagketting in een lus en maak alle knikken recht. De snijvlakken moeten in de draairichting van de ketting wijzen, zoals getoond wordt op (e) op het kettingwieldeksel (a). Draai de lus om wanneer ze achterwaarts wijzen.
- Plaats de zaagketting (f) in de groef van het zwaard. Plaats de ketting op de manier waarbij ze een lus maakt aan de achterkant van het zwaard.
- Hou de ketting op haar plaats op het zwaard en plaats de lus rond het tandwiel (g).
- Plaats het zwaard (16) over de zwaardsteunen (i) en de kettingopspanpen (k).
- Span de ketting (f) op door de schroef (j) met de machinesleutel (b) in wijzerzin te draaien.
- Monteer het kettingwieldeksel (a) weer op zijn plaats. Voer de uiteindelijke afregeling van de kettingspanning uit m.b.v. de opspanschroef (j).
- Monteer het kettingwieldeksel en de metalen montageplaat (c) m.b.v. de 2 moeren (b).

7.6 **Het metalen mes of de spoel vervangen (Fig. A, G & H)**



OPGELET: Gebruik NOOIT een mes dat verbogen is, dat tanden mankeert of beschadigde tanden heeft. Vervang een beschadigd mes onmiddellijk.



OPGELET Draag altijd stevige werkhandschoenen tijdens het monteren en vastnemen van een mes.

7.6.1 Metalen mes verwijderen (Fig. A&G)

- Kantel het gereedschap ondersteboven zodat u het snijmes (5) makkelijk kunt vervangen.
- Om het snijmes (5) te verwijderen, stopt u de inbussleutel doorheen de opening van de machinebehuizing onder het snijmes en drukt u hem tegen de flens (b).
- Draai aan het mes (5) totdat de inbussleutel (e) in de opening van de flens vastgrijpt en het mes geblokkeerd wordt.
- Draai de zeskantmoer (c) in wijzerzin (linkshandige schroefdraad) los m.b.v. de zeskantsleutel en verwijder de moer (c), flens (d), snijmes (5) en inbussleutel.

7.6.2 Installeren van het mes (Fig. A&G)

- Zorg ervoor dat de steunflens (b) over de van schroefdraad voorziene as (f) zit, met de open kant naar onder.
- Plaats het snijmes (5) op de as zodat de geleider van de steunflens past in de montageopening van het snijmes (5). Breng de bovenste flens (d) aan en zet het snijmes (5) vast m.b.v. de zeskantmoer (c). Blokkeer hiervoor de steunflens (b) met de inbussleutel (e) en draai de zeskantmoer in tegenwijzerzin.

7.6.3 Spoel (Fig. A & H)

- Verwijder het snijmes zoals beschreven in paragraaf 7.5.1.
- Houd de trimkop (a) vast, steek de moersleutel (b) door het gat in de ring (c).
- Schroef de spoel (12) in tegenwijzerzin op de as en zet vast.
- Om de spoel te verwijderen herhaalt u bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde/richting.



Als de draad te lang is wanneer u het gereedschap voor de eerste keer gebruikt, wordt het teveel afgesneden door het mes op de beschermkap.

8 BEDIENING

Stop de stekker in een aansluiting van een geschikt verlengsnoer.

Duw de lus door de opening van de achterste handgreep en haak ze over de kabelhouder (Fig. H1).

8.1 Kettingsmering (Fig. I)

- Het zwaard en de zaagketting mogen nooit zonder olie gebruikt worden. Wanneer de op de schacht gemonteerde snoeizaag met onvoldoende olie gebruikt wordt, zullen de zaagprestaties en de levensduur van zaagketting verminderen doordat de zaagketting sneller stomp zal worden. U kunt merken dat er te weinig olie aanwezig is doordat er rook zal ontstaan of het zwaard van kleur zal veranderen. De olie vloeit naar het zwaard zodra de motor start.

8.1.1 Kettingolie bijvullen

- Controleer regelmatig de oliepeilindicator op de olietank (13) en vul olie bij wanneer het merkteken voor het minimum, "MIN" (a), op de oliepeilindicator bereikt werd. De olietank bevat ongeveer 100 ml olie.
- Maak de olietank leeg wanneer de machine voor een langere periode niet gebruikt zal worden (6 tot 8 weken).

8.2 De heggenschaar uitklappen (Fig. A&J)

De messenbalk van de heggenschaar moet regelmatig op slijtage gecontroleerd en herslepen worden. Een stompe messenbalk leidt tot overbelasting van de machine. Elke schade die daaruit voortvloeit, valt niet onder de garantie.

- Draai de borgbout (a) los om toe te laten dat de messenbalk (14) kan kantelen.
- Gebruik enkel de handgreep (15) van de messenbalk om hem te kantelen, raak de messenbalk niet aan.
- Duw op de vergrendelklem (b) om hem uit de getande rand (c) los te maken.
- De messenbalk (14) kan nu gekanteld worden. Gebruik de vaste standen en laat de vergrendelingshendel terug vastklikken.
- U kunt kiezen uit 9 vaste standen, tussen de 0° en 90°.
- Draai de borgbout (a) vast om de messenbalk vast te zetten.

8.3 Starten van de machine (Fig. K)

- Om de machine te starten, duwt u de ontgrendelknop (a) naar voor en drukt u de trekkerschakelaar (b) in.

8.4 Stoppen van de machine (Fig.K)

- Laat de trekkerschakelaar los om het apparaat te stoppen.

8.5 Met de heggenschaar werken

Zorg er tijdens het snoeien voor dat u geen voorwerpen raakt zoals afsluitingsdraden of plantensteunen. Dit kan schade aan de messenbalk veroorzaken.

- Om verwondingen aan de ogen te vermijden: draag altijd een veiligheidsbril wanneer u met de heggenschaar werkt.

- Hou de machine altijd met beide handen stevig vast, met een hand op de achterste handgreep en de andere hand op de voorste, ronde handgreep (A6). Uw duim en vingers moeten de handgrepen stevig omklemmen.
- Zorg ervoor dat het draagharnas (A 51B) comfortabel zit. Dit maakt het vasthouden van de heggenschaar makkelijker.
- Wanneer de messen geblokkeerd raken door een massief voorwerp, schakel dan onmiddellijk de machine uit, haal de stekker uit het stopcontact en verwijder het voorwerp.
- Vermijd dat u de machine tijdens het werken overbelast.

8.6 **Werken met de kettingzaag**



Wanneer de zaagketting vast komt te zitten, probeer dan niet om de snoeizaag met kracht uit de blokkering te trekken. Dit kan verwondingen veroorzaken. Schakel de motor uit en gebruik een hefboom of wig om de snoeizaag los te maken.

- U zult meer controle over de machine behouden wanneer u met de onderkant van het zwaard zaagt (zaagketting in de trekrichting) en niet met de bovenkant van het zwaard (zaagketting in de duwrichting).
- De zaagketting mag tijdens en na het zagen door het materiaal niet de grond noch elk ander voorwerp raken.
- Zorg ervoor dat de zaagketting niet geblokkeerd raakt tijdens het zagen. De tak mag niet breken of splinteren.
- Let ook op de voorzorgsmaatregelen ter voorkoming van terugslag (zie veiligheidsinformatie).
- Verwijder takken die neerwaarts hangen door vanaf de bovenkant van de tak te zagen.
- Getorste takken moeten elk apart tot op de gewenste lengte gezaagd worden.

8.7 **Werken met de draadspoel**

- Op kleine grasvelden houdt u de machine onder een hoek van ongeveer 30° en zwaait u de snijkop gelijkmatig van links naar rechts met een cirkelvormige beweging.
- De beste resultaten worden behaald met een maximale graslengte van 15 cm. Wanneer het gras hoger staat, wordt het aangeraden om in verschillende keren te maaien.
- Om rond bomen, afsluitingspalen of andere hindernissen te maaien, beweegt u de machine langzaam rond de hindernis en maait u met de punten van de snijdraad.
- Vermijd contact met vaste hindernissen (stenen, muren, palen, enz.). De snijdraad zal hierdoor snel verslijten. Gebruik de rand van de beschermkap op de machine om de correcte afstand te houden.



Opgelet! Leg de snijkop niet op de grond wanneer hij in werking is!

8.8 **Werken met het 4-tandsmes**



Draag altijd het draagharnas en geschikte beschermkleding wanneer u met de machine werkt. Draag oog-, gehoor- en hoofdbescherming. Zorg dat het mes correct gemonteerd werd. Verwijder beschadigde of stompe onderdelen. Gevaar voor verwondingen.

- Gebruik het mes uitsluitend in open en vlakke gebieden. Inspecteer zorgvuldig het te maaien gebied en verwijder alle vreemde voorwerpen. Vermijd het raken van stenen, metaal of andere voorwerpen. Het mes kan beschadigd raken en terugslag van de machine veroorzaken.

- Hou het mes tijdens het werken boven de grond en zwaai de machine achteruit en vooruit in een gelijkmatige sikkelbeweging zoals bij een zeis.
- Hou de snijkop niet onder een hoek.
- Gebruik de machine niet om wildgroei of struikgewas te maaien.
- Controleer het mes regelmatig op beschadiging en vervang indien nodig.

8.9 Trimmethodes

Wanneer uw toestel goed is uitgerust met een afvalscherp en spoelkop zal uw toestel lelijk onkruid en lang gras trimmen op moeilijk bereikbare plaatsen – naast afsluitingen, muren, funderingen en rond bomen. Het kan ook gebruikt worden voor het scalperen om begroeiing tot tegen de grond te verwijderen voor een makkelijker voorbereiding van een tuin of om een bepaald gebied op te ruimen.



NOTA: Zelfs indien met zorg uitgevoerd zal het trimmen rond funderingen, stenen muren, bochten enz. een meer dan normale draadslijtage tot gevolg hebben. Om de draad te vernieuwen, drukt u met draaiende trimmer de onderste spoelknop tegen de grond.

8.9.1 Trimmen / maaien

Beweeg de trimmer heen en weer met een sikkelbeweging. Til de spoelkop hierbij niet op. Test de maaihoogte in het te trimmen gebied. Hou de spoelkop op een constante hoogte voor een gelijkmatige maaihoogte.

8.9.2 Van dichtbij trimmen

Breng de trimmer recht vooruit met een kleine helling zodat de onderkant van de spoelkop boven de grond is en het contact met de snijdraad op het juiste punt plaats heeft. Snij altijd weg van de gebruiker. Trek de trimmer niet naar de gebruiker toe.

8.9.3 Trimmen rond afsluiting / fundering

Wees voorzichtig bij het trimmen rond draadafsluitingen, omheiningen, stenen muren en funderingen; nader langzaam om heel dicht te kunnen trimmen zonder dat de snijdraad de afbakening raakt. Wanneer de snijdraad in contact komt met stenen, bakstenen muren of funderingen dan zal hij afbreken of rafelen. Wanneer de snijdraad een afsluiting raakt dan breekt hij af.

8.9.4 Trimmen rond bomen

Trim rond bomen door langzaam te naderen zodat de snijdraad niet in contact komt met de schors. Loop rond de boom terwijl u van links naar rechts trimt. Nader het gras of het onkruid met de tip van de snijdraad en kantel de spoelkop lichtjes voorwaarts.

8.9.5 Scalperen



WAARSCHUWING: Wees bijzonder voorzichtig bij het SCALPEREN. Hou een afstand van 30 meter (100 voet) aan tussen gebruiker en andere personen of dieren tijdens deze werken.

Scalperen refereert naar het verwijderen van alle vegetatie tot tegen de grond. Om dit te doen kantelt u de spoelkop ongeveer 30 graden naar rechts. Door de handgreep aan te passen heeft u betere controle tijdens het werken. Probeer deze procedure niet uit te voeren als er kans bestaat op wegvliegend vuil dat de gebruiker of andere personen kan verwonden of schade kan veroorzaken aan eigendommen.

8.9.6 Ga niet vegen met de trimmer

Vegen verwijst naar het kantelen van de spoelkop om afval van paden e.d. te verwijderen. Uw trimmer is een krachtig gereedschap en kleine steentjes of ander soort afval kan 50 voet (15 meter) of meer weggeslingerd worden en schade veroorzaken aan nabijgelegen eigendommen zoals auto's, huizen en vensters.

8.10 *Snijden met messen*

VERMIJD TERUGSLAG

Terugslag is de reactie van een draaiend mes als het in contact komt met een sterke boom, een struik of een stevig voorwerp. De kracht die daarbij optreedt duwt het mes weg onder een hoek. Terugslag kan leiden tot verlies van controle en verwondingen bij de gebruiker of omstanders veroorzaken.

Gebruik het mes niet in de buurt van afsluitingen met kettingen, metalen palen, boordstenen of funderingen.

Maai niet met een bot, gebarsten of beschadigd metalen mes. Controleer voor het snoeien de aanwezigheid van obstructies als keien, metalen paaltjes of stukken draad van kapotte omheiningen. Als een obstructie niet kan worden verwijderd, markeer dan de plaats, zodat u die met het mes kunt vermijden. Stenen en metaal maken het mes bot of beschadigen het. IJzerdraad kan vastraken in de snijkop en rondslingeren of de lucht in worden geworpen.



Gebruik geen bosmaaier om bomen mee te vellen of takken te verwijderen.

8.11 *Snoeitechnieken met de heggenschaar*

- Snij dikke takken vooraf af m.b.v. een takkenschaar.
- De dubbelzijdige messenbalk laat toe om met een zwaai beweging van de ene kant naar de andere kant in beide richtingen te snoeien.
- Beweeg de heggenschaar bij het snoeien in verticale richting gelijkmatig op en neer in een boogvormige beweging.
- Beweeg de heggenschaar bij het snoeien in horizontale richting in een sikkelvormige beweging van rand naar rand zodat de afgesneden takken op de grond vallen.
- Het wordt aanbevolen om geleidingskoorden te spannen om lange rechte lijnen te verkrijgen.

8.11.1 Snoeien van gevormde heggen:

Het wordt aanbevolen om heggen in trapeziumvorm te snoeien om te voorkomen dat de onderste takken worden afgestript. Dit stemt overeen met de natuurlijke plantengroei en laat toe dat heg optimaal groeit. Tijdens het snoeien wordt enkel de jaarlijkse aangroei verwijderd waardoor de dichtheid van de takken toeneemt en ze een goede afscherming vormen.

- Snoei de zijkanten van de heg eerst. Beweeg hiervoor de heggenschaar in de groeirichting van onder naar boven. Wanneer u van de bovenkant begint te snoeien, zullen de dunnere takken naar buiten komen, wat op sommige plaatsen tot geringe dichtheid of openingen kan leiden.
- Snoei de bovenkant volgens smaak: vlak, in dakvorm of rond.
- Snoei jonge planten in de gewenste vorm. De hoofdgroei moet onbeschadigd blijven zodra de heg de gewenste hoogte bereikt heeft. Alle andere scheuten worden tot op hun halve lengte gesnoeid.
- Vrij uitgroeiende heggen verzorgen:
- Vrij uitgroeiende heggen worden niet gevormd tijdens het snoeien, toch moeten ze ook regelmatig onderhouden worden zodat ze niet te hoog worden.

8.12 *Snoeitechnieken met de kettingzaag*

- Let op voor het gevaar van terugslag alsook voor vallende takken en takken op de grond.

8.12.1 Kleine takken afzagen:

- Plaats het lokaliseringsvlak van de zaag tegen de tak om schokkende bewegingen van de zaag te voorkomen wanneer u de tak begint te zagen. Leid de zaag met lichte druk van de bovenkant naar de onderkant doorheen de tak. Let op voor vroegtijdig afbreken wanneer u de dikte en gewicht verkeerd hebt ingeschat.

8.12.2 Grotere takken afzagen:

- Bij het zagen van grotere takken: maak eerst een ontlastingsssnede om er zeker van te zijn dat het zaagproces gecontroleerd verloopt. Zaag hiervoor eerst een snede langs de onderkant van de tak (met de bovenkant van het zwaard) met een diepte van ongeveer een derde van de dikte van de tak. Zaag dan vanaf de bovenkant van de tak (met de onderkant van het zwaard) naar deze eerste snede.

8.12.3 Zagen in delen:

Zaag grote of lange takken in delen af zodat u de controle hebt over de plaats waar deze delen zullen neerkomen.

- Zaag de onderste takken van de boom eerst af zodat het makkelijker is voor de hogere afgezaagde takken om op de grond te vallen.
- Wanneer de zaagsnede voltooid is, wordt het gewicht van de zaag plotseling zwaarder voor de gebruiker doordat de zaag niet meer door de tak ondersteund wordt. Hierdoor bestaat er gevaar dat u de controle over de machine verliest.
- U mag de zaag met een draaiende zaagketting enkel uit een zaagsnede verwijderen om vastlopen te voorkomen.
- Zaag niet met de punt van de machine.
- Zaag de knot aan de basis van de tak niet af omdat dit de herstelling van de boom zou belemmeren.

9 REINIGING EN ONDERHOUD

Onze machines werden ontworpen om gedurende een lange tijd te werken met een minimum aan onderhoud. Een voortdurende goede werking is afhankelijk van een goede zorg voor de machine en een regelmatig reinigen ervan.

- Reinig regelmatig de ventilatiesleuven van uw gereedschap. Gebruik hiervoor een zachte borstel of een droge vod.
- Reinig regelmatig de snijdraad en de spoel met een zachte borstel of een droge vod.
- Gebruik regelmatig een stompe schraper om gras en vuil aan de onderkant van de beschermkap te verwijderen.

9.1 *De zaagketting reinigen*

De kettingzaag moet regelmatig vrijgemaakt worden van zaagstof:

- Verwijder het tandwieldeksel.
- Verwijder de zaagketting van het zwaard en reinig de geleiderrail.
- Hou de zaagketting scherp en controleer de spanning, controleer het oliepeil en de olietoevoer.

9.2 *De heggenschaar reinigen*

- Controleer de heggenschaar op losse schroeven op de messenbalk en zet ze vast indien nodig.
- Verwijder vastgeklemd zaagafval.
- Onderhoud de messenbalk m.b.v. een oliespray of oliespuit.

9.3 Het trimmer- en bosmaaierhulpstuk reinigen

- Verwijder vastgeklemd zaagafval.
- Hou het snijblad scherp om uw werk te vergemakkelijken.

10 PROBLEEMOPLOSSING

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Snijdraad komt niet naar buiten	<ul style="list-style-type: none">▪ Snijdraad is met zichzelf verkleefd.▪ Niet genoeg draad meer op de spoel.▪ Snijdraad is te kort afgesleten.▪ Draad zit verstrengeld op de spoel.	<ul style="list-style-type: none">▪ Maak hem los met een siliconenspray.▪ Vervang de spoel.▪ Verwijder de spoel en trek de draad naar buiten.▪ Verwijder de draad van de spoel en wikkel hem opnieuw op.
De snijkop is moeilijk te draaien.	<ul style="list-style-type: none">▪ Er zit gras verstrikt of er heeft zich gras opgehoopt rond de kop.	<ul style="list-style-type: none">▪ Reinig de betreffende delen van de machine.
Er komt steeds gras verstrikt te zitten rond de schacht en de trimkop.	<ul style="list-style-type: none">▪ Het maaien van lang gras op grondhoogte.	<ul style="list-style-type: none">▪ Maai lang gras van boven naar onder.
De trimmer valt uit en start niet opnieuw.	<ul style="list-style-type: none">▪ Toestel defect▪ Stekker is beschadigd.	<ul style="list-style-type: none">▪ Neem contact op met een dealer om de schade te bekijken.▪ Controleer de stekker.

11 TECHNISCHE GEGEVENS

Type	POWXG3020
Spanning	230-240 V ~50Hz
Motorvermogen	1000 W
Motortype	Koolborstelmotor
Schachtlengte	600 mm
Netstekkertype	VDE
Lengte netsnoer	0,35 m
Grastrimmer	
Maaibreedte	380 mm
Draaddiameter	2,0 mm
Draadlengte	5 m
Draadtoevoermechanisme	Tik & go
Spoeltype	Dubbeldraads
Bosmaaier	
Maaibreedte	230mm
Bescherming	Metalen kap + plastic beschermkap
Aantal tanden	4
Heggenschaar	
Snijlengte	410 mm
Snijdikte	20 mm
Mestype	Lasergesneden, dubbele werking
Type snijkop	
Aantal tanden	33
Kettingzaag	
Merk ketting en zwaard	Chinees
Zwaardlengte	200 mm
Zaagcapaciteit zwaard	180 mm
Kettingsmering	Automatisch
Olietankinhoud	100 ml
Kettinggroef	1,27 mm
Kettingsteek	9,525 mm

12 GELUID

Geluidsemissiewaarden gemeten volgens de van toepassing zijnde standaard. (K=3)

Geluidsdrukniveau LpA	86 dB(A)
Geluidsvermogeniveau LwA	103 dB(A)



AANDACHT! Draag gehoorbeschermers wanneer het geluidsdrukniveau 85 dB(A) overschrijdt.

aw (Trilling)	7,7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
---------------	----------------------	--------------------------

13 ONDERHOUDSINTERVALLEN**13.1 Kettingzaag**

De hier opgegeven cijfers zijn gebaseerd op normale werkomstandigheden. In het geval van hardere werkomstandigheden zoals bij overmatige stofproductie en meer werkuren per dag, moeten de opgegeven intervallen overeenkomstig aangepast worden.

Toestelonderdeel	Actie	Vóór u begint te werken	Na 10 gebruiksuren
De gehele machine	Controleer toestand, vervang beschadigde onderdelen wanneer nodig.	X	
Bereikbare schroeven en moeren	Zet vast.	X	
Kettingwiel	Controleer, vervang indien nodig.	X	
Zaagketting	Controleer, smeer, herslijp of vervang.	X	
Messenbalk	Controleer, draai, reinig, smeer.	X	X
Snijkop	Controleer correcte montage.	X	
Tandwielen	Smeer.		X

13.2 Heggenschaar

De opgegeven cijfers zijn gebaseerd op normale werkomstandigheden. In het geval van hardere werkomstandigheden zoals bij overmatige stofproductie en meer werkuren per dag, moeten de opgegeven intervallen overeenkomstig aangepast worden.

14 GARANTIE

- Dit product is, conform de wettelijke reglementeringen, gewaarborgd gedurende een periode van 36 maanden die begint vanaf de datum van aankoop door de eerste koper.
- Deze garantie dekt alle materiaal- of productiefouten met uitsluiting van: batterijen, laders, defecten aan onderdelen onderhevig aan normale slijtage zoals lagers, borstels, kabels, stekkers of accessoires zoals boren, boorbits, zaagbladen enz., beschadigingen of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik, ongelukken of modificaties, alsook de transportkosten.
- Vallen ook niet onder de garantiebepalingen: beschadigingen en/of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik.
- Wij wijzen tevens alle verantwoordelijkheid af voor elk lichamelijk letsel welke het gevolg is van onjuist gebruik van het toestel.
- Herstellingen mogen enkel gebeuren door een erkende klantenservice voor Powerplus gereedschappen.
- Meer informatie kan u steeds bekomen op het nummer 00 32 3 292 92 90.
- Eventuele transportkosten zijn steeds voor rekening van de klant, tenzij schriftelijk anders overeengekomen werd.
- Tevens kan geen aanspraak gemaakt worden op de garantie wanneer de schade aan het toestel het gevolg is van nalatig onderhoud of overbelasting.
- Zeker uitgesloten van de garantie is schade als gevolg van vochtinsijpeling, overmatige stofindringing, moedwillige beschadiging (met opzet of door grove onachtzaamheid), ondoelmatig gebruik (gebruik voor doeleinden waarvoor het toestel niet geschikt is), onoordeelkundig gebruik (o.a. niet respecteren van de instructies gegeven in de handleiding), ondeskundige montage, blikseminslag, verkeerde netspanning. Deze lijst is niet limitatief.
- De aanvaarding van claims onder garantie geeft in géén geval aanleiding tot verlenging van de garantieperiode noch tot het aanvangen van een nieuwe garantieperiode in geval van een vervanging van het toestel.
- Toestellen of onderdelen die onder waarborg vervangen werden, worden daardoor eigendom van Varo NV.
- We behouden ons het recht voor om elke garantieclaim te weigeren waarbij de aankoop niet kan worden geverifieerd of waarbij het duidelijk is dat het product niet correct werd onderhouden (propere ventilatiesleuven, regelmatig vervangen koolborstels, ...).
- Uw aankoopbon moet worden bewaard als bewijs van de aankoopdatum.
- Uw gereedschap moet als geheel naar uw dealer worden teruggebracht in een aanvaardbare staat van netheid, in zijn originele kunststof koffer (indien van toepassing op het product) en het moet vergezeld zijn van uw bewijs van aankoop.
- Uw toestel moet minstens 1x per maand opgeladen worden, opdat de werking van dit toestel optimaal blijft.

15 MILIEU



Indien u, na zekere tijd, beslist uw machine te vervangen, werp deze dan niet weg bij uw huishoudelijk afval maar doe dit op een milieuvriendelijke wijze.

Afval geproduceerd door elektrische machines mag niet op dezelfde manier behandeld worden als het gewone huishoudelijke afval. Breng het naar een recyclingcentrum op plaatsen waar zulke gepaste installaties bestaan. Raadpleeg de plaatselijke instanties of de verkoper voor adviezen over inzameling en verwerking.

16 CONFORMITEITSVERKLARING

VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,
verklaart dat,

Product: Multitool tuin 4-in-1 1000 W
Handelsmerk: POWERplus
Model: POWXG3020

voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de van toepassing zijnde Europese Richtlijnen, gebaseerd op de toepassing van Europese geharmoniseerde normen. Elke niet-toegelaten modificatie van het apparaat maakt deze verklaring nietig.

Europese Richtlijnen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening):

2011/65/EU				
2006/42/EC	Annex IV	Notified Body	TuV Sud - DE	
2014/30/EU				
2000/14/EC	Annex VI	LwA		
		Measured	94dB(A)	103dB(A)
		Guaranteed	96dB(A)	107dB(A)
		Notified Body	TuV Sud - DE	

Europese geharmoniseerde normen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening):

EN60335-1 : 2012
EN50636-2-91 : 2014
EN62841-1 : 2015
EN62841-4-2 : 2019
• EN ISO 11806-1 : 2011
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Beheerder van de technische documentatie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Ondergetekende handelt in opdracht van de bedrijfsleider,

Philippe Vankerkhove, MSc.EE.
Regelgevings- en compliance manager
11/05/2022, Lier - Belgium

1	UTILISATION PREVUE	4
2	DESCRIPTION (FIG. A)	4
3	LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE	4
4	PICTOGRAMMES	5
5	CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES	5
5.1	<i>Lieu de travail</i>	6
5.2	<i>Sécurité électrique</i>	6
5.3	<i>Sécurité des personnes</i>	6
5.4	<i>Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques</i>	7
5.5	<i>Entretien</i>	7
6	AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES	7
6.1	<i>Débroussailleuse</i>	7
6.2	<i>Taille-haie</i>	8
6.3	<i>Scie à chaîne</i>	9
6.3.1	<i>Précautions de sécurité concernant le rebond</i>	10
6.4	<i>Coupe-gazon</i>	11
6.5	<i>Faites toujours preuve de bon sens</i>	12
7	MONTAGE	12
7.1	<i>Ensemble arbre (Fig. A&B)</i>	12
7.2	<i>Montage du capot de protection (Fig. A&C)</i>	12
7.3	<i>Fixation de la sangle de transport (Fig. A&D)</i>	12
7.4	<i>Montage de la poignée ronde (Fig. A&E)</i>	12
7.5	<i>Montage de la scie à chaîne (Fig. 7)</i>	12
7.6	<i>Remplacement de la lame en métal sur la bobine (Fig. A, G & H)</i>	13
7.6.1	<i>Dépose de la lame de coupe. (Fig. A et G)</i>	13
7.6.2	<i>Montage de la lame de coupe. (Fig. A et G)</i>	13
7.6.3	<i>Bobine (Fig. A et H)</i>	13
8	UTILISATION	14
8.1	<i>Lubrification de la chaîne (Fig. I)</i>	14
8.1.1	<i>Remplissage en huile pour chaîne :</i>	14
8.2	<i>Pivotement du taille-haie (Fig. A&J)</i>	14

8.3	Démarrage de la machine (Fig. K).....	14
8.4	Arrêt de la machine (Fig. K).....	14
8.5	Utilisation du taille-haie.....	15
8.6	Utilisation de la scie à chaîne.....	15
8.7	Utilisation de la bobine de fil.....	15
8.8	Utilisation de la lame à quatre dents.....	16
8.9	Procédures de débroussaillage.....	16
8.9.1	Débroussaillage/fauchage.....	16
8.9.2	Débroussaillage court.....	16
8.9.3	Débroussaillage autour de la clôture/des fondations.....	16
8.9.4	Débroussaillage autour d'arbres.....	16
8.9.5	Dégazonnement.....	17
8.9.6	Ne pas balayer avec la débroussailleuse.....	17
8.10	Utilisation des lames.....	17
8.11	Techniques de taille à l'aide d'un taille-haie.....	17
8.11.1	Taille de haies sculptées :.....	17
8.12	Techniques de taille à l'aide d'une scie à chaîne.....	18
8.12.1	Sciage de petites branches :.....	18
8.12.2	Sciage de branches longues :.....	18
8.12.3	Sciage en plusieurs parties :.....	18
9	NETTOYAGE ET ENTRETIEN.....	18
9.1	Nettoyage de la scie à chaîne.....	19
9.2	Nettoyage du taille-haie.....	19
9.3	Nettoyage du coupe-gazon et de la débroussailleuse.....	19
10	DÉPISTAGE DES PANNES.....	19
11	SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES.....	20
12	BRUIT.....	20
13	INTERVALLES DE MAINTENANCE.....	21
13.1	Scie à chaîne.....	21
13.2	Taille-haie.....	21
14	GARANTIE.....	22

15	ENVIRONNEMENT	22
16	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	23

MULTI-OUTIL DE JARDIN 4-EN-1 1000 W POWXG3020

1 UTILISATION PREVUE

Cet outil est conçu pour les applications suivantes :

- Débroussailleuse (lorsqu'elle est équipée d'une lame circulaire en métal) : la débroussailleuse est conçue pour couper les mauvaises herbes et les plantes grimpantes. Ne l'utilisez pas pour d'autres applications, ne l'utilisez jamais pour couper du bois. Ne coupez jamais des objets d'un diamètre de plus de 13 mm.
- Coupe-gazon (lorsque la tête de coupe à fil nylon est montée) : le coupe-gazon est conçu pour couper l'herbe. Ne l'utilisez pas pour d'autres applications.
- Taille-haie (lorsque la lame à va-et-vient est montée) : le taille-haie est conçu pour tailler des haies et des buissons dont les branches ont un diamètre inférieur à 24 mm.
- Scie à chaîne : cet appareil est conçu pour élaguer les branches des arbres.

N'utilisez pas cet outil pour d'autres applications que celles décrites dans le présent manuel. Ne convient pas à une utilisation professionnelle.



MISE EN GARDE ! Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.

2 DESCRIPTION (FIG. A)

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1. Ensemble arbre d'entraînement | 10. Sangle de transport |
| 2. Accessoire débroussailleuse/coupe-gazon | 11. Poignée ronde |
| 3. Accessoire taille-haie | 12. Bobine de fil |
| 4. Accessoire scie à chaîne | 13. Réservoir d'huile |
| 5. Lame de coupe | 14. Barre de coupe |
| 6. Protection | 15. Poignée de barre de coupe |
| 7. Bouton de verrouillage d'arbre | 16. Guide-chaîne |
| 8. Goupille de verrouillage | 17. Fourreau de la barre de coupe |
| 9. Accouplement d'ensemble arbre d'entraînement | 18. Fourreau du guide-chaîne |

3 LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Retirez les supports d'emballage et de transport restants (le cas échéant).
- Vérifiez qu'il ne manque rien dans le carton.
- Vérifiez que l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation électrique et tous les accessoires n'ont pas subi de dommages au cours du transport.
- Conservez les matériaux d'emballage le plus longtemps possible jusqu'à la fin de la période de garantie. Jetez-les ensuite conformément à votre système de mise au rebut des déchets.



AVERTISSEMENT : Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation !

1x ensemble arbre d'entraînement

1x accessoire débroussailleuse/coupe-gazon

1x accessoire taille-haie

1x accessoire scie à chaîne

1x capot de protection de la base en aluminium

1x grand capot de protection en plastique	1x chaîne 8"
1x poignée ronde	1x guide-chaîne 8"
1x sangle de transport	1x fourreau de guide-chaîne
1x bobine de fil	1x fourreau de barre de coupe
1x lame de coupe	1x écrou 14 mm
1x clé hexagonale (dans poignée ronde)	1x rondelle noire
1x clé polyvalente (dans le fourreau du guide-chaîne)	1x manuel
1x clé 14 mm	1x manuel



En cas de pièces manquantes ou endommagées, contactez votre revendeur.

4 PICTOGRAMMES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et/ou sur la machine :

	Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériels.		Port chaussures de protection recommandé.
	Lisez le manuel avant utilisation.		Portez des gants de protection.
	Portez des protège-oreilles. Portez des lunettes de sécurité.		Attention aux projections d'objets et aux ricochets.
	Ne jamais utiliser ce taille-haie sous la pluie ou en cas d'humidité, la vapeur d'eau entraîne un risque d'électrocution.		Maintenez une distance minimale de 15 m entre la machine et des tiers au cours de son fonctionnement.
	Machine de la classe II – Double isolation – vous n'avez pas besoin d'une prise avec mise à terre		Conformément aux principales exigences de la/des directive(s) Européenne(s).
	En cas de formation de poussière, porter un masque de protection respiratoire.		Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers.
	Informations importantes.		Avertissement de sécurité relatif au rebond.

5 CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES



Attention, toutes les instructions doivent être consultées ! Un non-respect des instructions et mises en garde suivantes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez toutes les instructions et mises en garde pour une consultation ultérieure. La notion d'outil électrique utilisée ci-après fait référence à un outil électrique connecté

au réseau électrique (avec câble secteur) ou à un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

5.1 *Lieu de travail*

- Maintenez la propreté et un éclairage correct dans votre espace de travail. Désordre et manque de lumière peuvent donner lieu à des accidents.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement présentant un risque d'explosion et contenant des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles de provoquer l'embrasement de la poussière ou des vapeurs.
- Maintenez les enfants et les tierces personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil en cas de distraction.

5.2 *Sécurité électrique*

- La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette des caractéristiques.
- La fiche de raccordement des outils électriques doit être adaptée à la prise. La fiche secteur ne peut en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur en même temps que des outils électriques mis à la terre. Des fiches secteur non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de décharge électrique.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que robinets, chauffages, cuisinières électriques et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique augmente lorsque votre corps est mis à la terre.
- Tenez les outils électriques à l'écart de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge.
- N'utilisez pas le câble secteur pour porter ou suspendre l'outil électrique ou encore pour retirer la fiche secteur de la prise. Tenez le câble secteur à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles de l'appareil. Des câbles secteurs endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'air libre, n'employez que des rallonges autorisées dans le cadre d'un usage extérieur. L'usage d'une rallonge convenant à une utilisation extérieure réduit le risque de décharge électrique.
- Si vous êtes obligé d'utiliser des outils électriques dans un local humide, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de décharge.

5.3 *Sécurité des personnes*

- Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites et utilisez toujours un outil électrique avec précaution. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut engendrer des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuelle ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuelle tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections acoustiques, selon l'usage de l'outil électrique, réduit le risque des blessures.
- Évitez toute mise en marche impromptue. Assurez-vous que le commutateur se trouve en position éteinte avant de brancher la fiche secteur dans la prise. Un risque d'accident existe si votre doigt se trouve sur le commutateur de l'outil électrique lorsque vous portez celui-ci ou lorsque vous le raccordez au secteur en position allumée.
- Retirez les outils de réglage ou les clés de serrage avant de mettre l'outil électrique en circuit. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'outil électrique est susceptible de provoquer des blessures.

- Ne vous surestimez pas. Veillez à conserver une position sûre et maintenez votre équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les parties mobiles.
- Si des dispositifs d'aspiration et de réception de la poussière sont montés, assurez-vous que ceux-ci sont raccordés et correctement employés. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques inhérents à la poussière.

5.4 Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques

- Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail. Un outil électrique adapté vous permettra d'effectuer un travail plus efficace et plus sûr dans le champ d'application concerné.
- N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux. Un outil électrique ne pouvant plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- Retirez la fiche secteur de la prise avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique. Cette mesure de précaution empêche la mise en marche impromptue de l'outil électrique.
- Conservez les outils électriques inutilisés hors d'atteinte des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou n'ayant pas pris connaissance de ces instructions utiliser l'appareil. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenez l'appareil avec soin. Contrôlez qu'aucune pièce mobile de l'appareil n'est décentrée ou grippée, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à un entretien défaillant des outils électriques.
- Maintenez la propreté et l'affûtage des outils tranchants. Des outils tranchants entretenus avec soin, équipés de lames affûtées, se bloquent moins souvent et sont plus faciles à diriger.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils rapportés ou autres en respectant ces instructions et de la manière prescrite pour le type d'outil électrique concerné. Tenez compte des conditions d'emploi et du travail à accomplir. L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que les applications prévues peut aboutir à des situations dangereuses.

5.5 Entretien

- Ne faites réparer votre outil électrique que par du personnel qualifié, au moyen de pièces de rechange d'origine uniquement, de manière à préserver la sécurité de l'appareil.

6 AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

6.1 Débroussailleuse

- SUIVRE TOUS LES AVERTISSEMENTS et instructions concernant l'utilisation et l'installation du couteau.
- LA LAME PEUT SE BRISER VIOLEMMENT CONTRE DES OBJETS QU'ELLE NE PEUT COUPER – Une projection de lame peut causer l'amputation de bras ou de jambes. Maintenir les personnes et les animaux éloignés dans un périmètre de 15 mètres. En cas de contacts d'objets étrangers avec la lame, éteindre le moteur et permettre à la lame de s'arrêter. Vérifier ensuite les dégâts sur la lame. Toujours jeter la lame si celle-ci est voilée ou fissurée.
- INSPECTEZ VOTRE MACHINE ET SON ÉQUIPEMENT AVANT CHAQUE UTILISATION – Utiliser uniquement quand l'équipement de coupe est installé correctement.
- LA LAME CONTINUE DE TOURNER APRÈS LE RELÂCHEMENT DE LA MANETTE D'ACCÉLÉRATEUR – Une lame encore en rotation peut vous couper vous ou un passant.

Avant de faire quoi que ce soit avec la lame, pensez à toujours éteindre le moteur, et assurez-vous que la lame ne tourne plus.

- **AVERTISSEMENT NE PAS UTILISER D'AUTRE CARBURANT** que celui recommandé
- **NE PAS UTILISER LA MACHINE DANS DES POSITIONS PEU COMMUNES**, en déséquilibre, les bras tendus, ou à une main. Toujours se servir les deux mains pour utiliser la machine, le pouce et les doigts encerclant les poignées.
- **NE PAS SOULEVER LA TÊTE** pendant que la machine est en marche. L'utilisateur encourt des dommages corporels.
- **NE PAS UTILISER LA MACHINE POUR AUTRE CHOSE** que tondre la pelouse.
- **NE PAS UTILISER LA MACHINE SUR DES PÉRIODES TROP LONGUES**. La laisser refroidir régulièrement.
- **NE PAS UTILISER CETTE MACHINE SOUS L'INFLUENCE DE L'ALCOOL OU DE LA DROGUE**.
- **N'UTILISER LA MACHINE QUE QUAND LE CARTER ANTI DÉBRIS ET/OU LE PROTÈGE LAME EST INSTALLÉ ET EST EN BON ÉTAT**.
- **NE PAS AJOUTER, ENLEVER OU CHANGER N'IMPORTE QUELS COMPOSANTS DE CE PRODUIT**. Dans le cas contraire, l'utilisateur encourt des dommages corporels ou pourrait endommager la machine annulant ainsi la garantie.
- **NE PAS utiliser votre machine à proximité ou autour de liquides ou de gaz inflammables à l'intérieur comme à l'extérieur**. Vous pourriez causer une explosion et/ou un incendie.
- **NE PAS UTILISER D'AUTRES OUTILS DE COUPE**. N'utilisez que vos pièces de remplacement et les accessoires, conçus spécialement pour augmenter l'efficacité et améliorer la sécurité d'utilisation de nos produits. Le manquement à cette instruction aurait pour conséquences une faible performance et une possibilité de blessure. N'utilisez que la tête fournie avec ce produit. Ne pas utiliser d'autre outil de coupe. Une telle utilisation rendrait nulle la garantie du fabricant et pourrait engendrer de graves dommages corporels.

6.2 Taille-haie



Attention ! Faites attention aux lignes électriques aériennes.

- Le taille-haie ne devrait pas être utilisé lorsque des personnes, et en particulier des enfants, se trouvent à proximité.
- Si l'unité de coupe entre en contact avec un corps étranger, si les bruits de fonctionnement augmentent ou si le taille-haie émet des vibrations anormalement élevées, coupez le moteur et laissez le taille-haie s'immobiliser. Débranchez la fiche secteur ou retirez la batterie et procédez comme suit :
- vérifiez l'absence de dommages ;
- recherchez les pièces desserrées et resserrez-les ;
- remplacez les pièces endommagées par des pièces équivalentes ou faites-les réparer.
- Mettez l'outil hors tension et débranchez la fiche secteur ou la batterie avant :
- de nettoyer ou d'éliminer une obstruction ;
- une inspection, une réparation ou un travail sur le taille-haie ;
- le réglage de la position de travail de l'unité de coupe ;
- de laisser le taille-haie sans surveillance.
- Vérifiez toujours que le taille-haie est correctement placé dans l'une des positions de travail indiquées avant de démarrer le moteur.
- N'utilisez pas le taille-haie si l'unité de coupe est défectueuse ou très usée.
- Pour éviter le risque d'incendie, vérifiez que le moteur ne présente pas de dépôts ni de feuilles.

- Vérifiez toujours que toutes les poignées et tous les dispositifs de sécurité sont montés lorsque vous utilisez le taille-haie. N'essayez jamais d'utiliser un taille-haie incomplet ou un taille-haie qui présenterait des modifications non autorisées.
- Tenez toujours le taille-haie à deux mains lorsqu'il est équipé de deux poignées.
- Familiarisez-vous toujours avec votre environnement et faites attention aux dangers éventuels que vous ne pourriez pas entendre en raison du bruit émis par le taille-haie.
- Maintenez le câble d'alimentation éloigné de la zone de coupe. Pendant le fonctionnement, le câble risque d'être caché par les buissons et d'être coupé accidentellement par la lame.
- Maintenez toutes les parties du corps à distance de la lame de coupe. N'évacuez pas les matières coupées ou ne tenez pas les matières à couper lorsque les lames bougent. Vérifiez que l'outil est hors tension lorsque vous retirez les matières coincées. Un moment d'inattention pendant l'utilisation du taille-haie peut entraîner des blessures graves.
- Les enfants ne doivent jamais utiliser le taille-haie.
- Si le taille-haie ne doit plus être utilisé pour des questions d'entretien, d'inspection ou de remisage, coupez le moteur, débranchez la fiche secteur ou retirez la batterie et vérifiez bien que toutes les pièces rotatives se sont immobilisées. Laissez l'outil refroidir avant de le vérifier ou de le régler, etc.
- Portez le taille-haie par la poignée avec la lame immobilisée. Lors du transport ou du remisage du taille-haie, montez toujours le couvercle de l'accessoire de coupe. Une manipulation appropriée du taille-haie réduit le risque de blessures par les lames de coupe.

6.3 Scie à chaîne

- Ne pas utiliser la scie à chaîne à une main ! Une telle utilisation pourrait blesser l'utilisateur, des personnes voulant lui porter assistance, des passants ou toute personne présente sur les lieux. Une scie à chaîne est faite pour être utilisée à deux mains.
- Ne pas utiliser une scie à chaîne en cas de fatigue, sous l'emprise de la drogue, de l'alcool ou de médicaments.
- Porter des chaussures de sécurité, des vêtements ajustés, des gants, et des lunettes de protection ainsi que des dispositifs de protection de la tête et des oreilles.
- Éloigner toute personne lors du démarrage ou de l'utilisation de la scie à chaîne. Tenir les passants et les animaux hors de la zone de travail.
- Ne pas commencer la coupe avant d'avoir dégagé la zone de travail, si le sol est glissant ou s'il n'y a pas de voie d'évacuation pour la chute de l'arbre.
- Se tenir à distance de la chaîne lorsque le moteur tourne.
- S'assurer que la chaîne ne touche rien avant de démarrer le moteur.
- Ne transporter la scie à chaîne qu'avec le moteur éteint, le guide et la chaîne vers l'arrière, et le silencieux à distance de soi.
- Ne pas utiliser de scie à chaîne endommagée, mal ajustée ou montée de manière incomplète et incorrecte. S'assurer que la chaîne s'arrête lors du relâchement de la commande d'accélérateur.
- Arrêter le moteur avant de poser la scie à chaîne.
- Faire extrêmement attention en coupant des petites broussailles et des jeunes pousses car ces matériaux fins peuvent se prendre dans la chaîne et être projetés dans votre direction ou vous faire trébucher.
- Lors de la coupe d'une branche sous tension, se tenir prêt à reculer afin de ne pas être heurté lorsque la tension se relâchera dans les fibres de bois.
- Garder les mains sèches, propres, sans huile ni mélange d'essence.
- N'utiliser la scie à chaîne que dans des zones bien ventilées.
- Ne pas utiliser la scie à chaîne si l'on n'est pas rompu à cet exercice.
- Toute autre utilisation de scie à chaîne ne figurant pas sur la liste du manuel de sécurité utilisateur et sur les instructions de maintenance, doit être faite par une personne qualifiée.

- Lors du transport de la scie à chaîne, utiliser le fourreau de guide approprié.
- Ne pas utiliser la scie à chaîne près ou autour de liquides inflammables ou de gaz, que ce soit en extérieur ou en intérieur. Une explosion et/ou un incendie pourraient se produire.
- Utiliser l'outil pour la coupe de bois uniquement. Ne pas utiliser la scie à chaîne à des fins pour lesquelles elle n'a pas été conçue. Par exemple pour couper du plastique, de la maçonnerie ou d'autres matériaux.
- L'utilisateur débutant doit se conformer aux instructions d'utilisation d'une scie à chaîne ainsi qu'à celles de l'équipement de protection nécessaires dispensées par un utilisateur expérimenté.
- Ne pas chercher à tenir la scie à chaîne à une main au risque d'en perdre le contrôle du fait des forces de réaction de la machine pouvant la faire rebondir ou patiner sur le guide ou la chaîne le long de la branche ou du tronc d'arbre.
- Ne jamais utiliser la scie à chaîne en intérieur en raison de gaz d'échappement nocifs pouvant être incolores et inodores qui se dégagent lors du démarrage du moteur. Cet appareil peut générer de la poussière, de la fumée, des panaches contenant des produits chimiques connus pour causer des maux à répétition. Faire attention aux poussières nuisibles, aux émanations (telles que la sciure ou les émanations d'huile provenant de la lubrification de la chaîne) et se protéger de façon appropriée.
- Porter des gants et maintenir la main au chaud. Un usage prolongé de la scie à chaîne expose l'utilisateur à des vibrations pouvant générer le syndrome du doigt mort. Si l'un de ces symptômes apparaît, contacter immédiatement un médecin.
- Utiliser la griffe d'abattage de la scie à chaîne située derrière l'articulation et faire pivoter la scie à chaîne autour de ce point. La griffe d'abattage roule contre le tronc.
- Seuls la chaîne, le guide-chaîne et la bougie peuvent être remplacés par l'utilisateur lui-même. Veiller à toujours les remplacer par du matériel approprié tel que précisé dans les spécifications du manuel.

6.3.1 Précautions de sécurité concernant le rebond



Le rebond peut se produire lorsque le nez ou la pointe du guide-chaîne touche un objet, ou lorsque le bois se referme et pince la chaîne.

Un contact avec la pointe peut générer une réaction de rebond ultrarapide, heurtant le guide-chaîne en direction de l'utilisateur.

Un pincement de la chaîne le long de la base du guide-chaîne peut entraîner la scie à chaîne à distance de l'opérateur.

Un pincement de la chaîne le long du haut du guide-chaîne peut pousser la scie à chaîne rapidement en direction de l'opérateur.

Toutes ces réactions risquent d'entraîner la perte de contrôle de la machine et engendrer de graves dommages corporels.

- Une connaissance basique du phénomène de rebond peut permettre de réduire voire d'éliminer cet élément de surprise. Les effets de surprise contribuent à provoquer des accidents.
- Tenir fermement la scie à chaîne à deux mains lorsque le moteur tourne, avec la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur celle avant. Tenir fermement la machine avec les pouces et les doigts encerclant les poignées ce qui permettra de réduire le rebond et de garder le contrôle de la scie à chaîne. Ne pas la laisser partir.
- Veiller à ce que la zone de travail soit dégagée. Ne pas laisser le nez du guide-chaîne entrer en contact avec un tronc, une branche ou tout autre obstacle pouvant être heurté lors de l'utilisation de la scie à chaîne.
- Couper à de hauts régimes moteurs.

- Ne pas présumer de ses forces ou ne pas couper au-dessus du niveau de l'épaule.
- Suivre les instructions du fabricant pour la maintenance et l'aiguisage de la chaîne.
- N'utiliser que des guides et chaînes de remplacement spécifiés par le fabricant ou des équivalents.



Note : un faible recul de chaîne correspond à une chaîne vérifiant les critères de recul.



Avertissement : le rebond peut générer de dangereuses pertes de contrôle de la machine et provoquer des blessures fatales à l'utilisateur ou aux personnes se trouvant à proximité. Restez toujours vigilant. Le rebond de rotation et le rebond de pincement représentent les deux dangers majeurs et la cause principale de la plupart des accidents.

6.4 Coupe-gazon



Raccordez l'appareil uniquement à un circuit électrique protégé par un commutateur de mise à la terre (30 mA).

- Les coupe-gazon ne doivent pas être utilisés par des enfants ou des personnes non formées à leur utilisation.
- Portez des chaussures solides ou des bottes pour protéger vos pieds.
- Portez un pantalon pour protéger vos jambes.
- Vérifiez l'appareil avant de l'utiliser. S'il est endommagé, il ne doit pas être utilisé.
- Si l'appareil est endommagé, faites-le réparer par un réparateur agréé.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble secteur est endommagé ou usé.
- Avant utilisation, vérifiez que la rallonge n'est pas endommagée. Si elle est endommagée, débranchez immédiatement le câble secteur de la prise secteur. Ne touchez pas la rallonge avant d'avoir débranché le câble secteur de la prise secteur.
- N'utilisez pas l'appareil en présence d'enfants et/ou d'animaux.
- Utilisez l'appareil seulement à la lumière du jour ou sous une bonne lumière artificielle.
- N'utilisez jamais l'appareil sans le protecteur.
- Avant d'utiliser l'appareil, retirez les brindilles, pierres, fil électrique et autres obstacles de la surface sur laquelle vous avez prévu de travailler.
- Utilisez l'appareil à la verticale uniquement, avec la ligne de coupe dirigée vers le sol. Ne mettez jamais l'appareil sous tension dans une autre position.
- Tenez toujours vos pieds et vos mains éloignés de la ligne de coupe.
- Évitez de toucher la ligne de coupe.
- Vérifiez que le câble secteur ne touche pas la ligne de coupe.
- Avant de poser l'appareil, mettez-le hors tension et attendez que la ligne de coupe s'immobilise. N'essayez jamais d'immobiliser vous-même la ligne de coupe.



Attention : une fois l'appareil hors tension, il continue à tourner pendant quelques instants.

- Utilisez uniquement le type de ligne de coupe recommandé par le fabricant. N'utilisez jamais une ligne de coupe en métal ni une ligne de pêche.
- Débranchez la fiche de la prise secteur une fois que vous avez fini de travailler, avant l'entretien de l'appareil ou lorsque ce dernier n'est pas utilisé.
- Après utilisation, entreposez toujours l'appareil en toute sécurité et hors de portée des enfants.

- Ne coupez pas si l'appareil est en contact avec des objets durs. Ceci pourrait entraîner des blessures ou endommager le coupe-gazon.
- N'utilisez pas le coupe-gazon pour couper de l'herbe qui n'est pas en contact avec le sol, par exemple, ne coupez pas l'herbe qui se trouve sur des murs ou des roches, etc.

6.5 **Faites toujours preuve de bon sens**

Il n'est pas possible de prévoir toutes les situations potentielles auxquelles vous risquez d'être confronté. Travaillez toujours avec précautions et faites preuve de bon sens. Évitez toutes les situations que vous considérez comme dépassant vos capacités. Si vous avez des incertitudes sur les modes opératoires après avoir lu ces instructions, consultez un expert avant de continuer.

7 MONTAGE

7.1 **Ensemble arbre (Fig. A&B)**

- Desserrez le bouton (7).
- Faites glisser l'arbre tubulaire avant (l'arbre 2, 3 ou 4) dans l'arbre tubulaire de l'ensemble arbre d'entraînement (1).
- Vérifiez que la goupille de verrouillage (8) s'encliquète dans l'orifice de l'accouplement (9).
- Immobilisez l'arbre tubulaire à l'aide du bouton (7).

7.2 **Montage du capot de protection (Fig. A&C)**

- Montez la protection (6) sur la tête de l'accessoire de débroussailleuse/coupe-gazon (2).
- Fixez la protection (6) au moyen des 4 boulons à tête hexagonale (a).
- Montez le capot de protection complet (6) à l'aide de 3 boulons à tête hexagonale (b), vissés sur le dessous, sur l'accessoire de débroussailleuse/coupe-gazon (2).

7.3 **Fixation de la sangle de transport (Fig. A&D)**

- Placez la sangle de transport (10) sur votre épaule et réglez-la pour une utilisation confortable.
- Attachez le crochet (a) sur l'œillet (b) situé devant la poignée principale (1).

7.4 **Montage de la poignée ronde (Fig. A&E)**



La poignée ronde doit être montée à au moins 25 cm de la poignée de l'outil !

L'utilisateur doit toujours porter une protection pour les jambes !

- Montez la poignée ronde (11) sur l'arbre tubulaire de l'ensemble arbre d'entraînement (1) dans une position adaptée, orientée en haut.
- Fixez-la à l'arbre tubulaire au moyen du bouton de verrouillage (a).
- Fixez ensuite le support de pied (b) sur la poignée ronde au moyen des deux boulons à tête hexagonale.
- Le support de pied (b) peut être monté pour une utilisation de la main gauche ou la main droite, à gauche pour une utilisation de la main droite et à droite pour une utilisation de la main gauche.

7.5 **Montage de la scie à chaîne (Fig. 7)**



Faites attention au sens de rotation correcte de la scie à chaîne. Il est indiqué sur le couvercle du guide-chaîne (a) et au-dessus du boulon de guide-chaîne (i). Tendez la chaîne conformément aux instructions ci-dessous.

ATTENTION : Portez toujours des gants de travail résistants lors de la manipulation et du montage d'une chaîne coupante.

- Posez l'outil sur une surface de niveau.
- Déposez le couvercle du guide-chaîne (a) et le bloc de montage en métal (c) en desserrant les écrous (b) à l'aide de la clé d'assemblage (d).
- Posez la chaîne neuve en forme d'anneau et éliminez tout nœud. Les accessoires de coupe doivent être orientés dans le sens de rotation de la chaîne, comme marqué (e) sur le couvercle du guide-chaîne (a). S'ils sont tournés dans l'autre sens, retournez l'anneau.
- Montez la chaîne coupante (f) dans la gorge de la lame. Positionnez la chaîne de manière à former un anneau à l'arrière du guide-chaîne.
- Tenez la chaîne (f) en place sur le guide-chaîne et placez l'anneau autour du pignon.
- Placez le guide-chaîne (16) sur la patte du guide (i) et la goupille de tension de chaîne (k).
- Commencez à tendre la chaîne coupante (f) en tournant la vis (j) dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé à douille (b).
- Remettez le couvercle du guide-chaîne (a) en place. Effectuez le réglage final de la tension de chaîne à l'aide de la vis de tension (j).
- Serrez le couvercle du guide-chaîne et le bloc de montage en métal (c) au moyen des deux écrous (b).

7.6 Remplacement de la lame en métal sur la bobine (Fig. A, G & H)



ATTENTION: NE JAMAIS utiliser la machine si une lame est voilée, si des dents sont ébréchées ou manquantes. Une lame endommagée doit être immédiatement remplacée



ATTENTION: Toujours porter des gants de travail renforcés lors de la manipulation et l'installation d'une lame.

7.6.1 Dépose de la lame de coupe. (Fig. A et G)

- Retournez l'outil afin de pouvoir remplacer la lame de coupe (5) facilement.
- Pour démonter la lame de coupe (5), insérez la clé hexagonale dans l'orifice du corps de l'outil situé sous la lame de coupe et dans la rondelle réceptrice (b).
- Faites tourner la lame de coupe (5) jusqu'au verrouillage à l'aide de la clé hexagonale (e).
- Desserrez l'écrou hexagonal (c) dans le sens des aiguilles d'une montre (filetage à gauche) à l'aide de la clé hexagonale et retirez l'écrou (c), la rondelle (d), la lame de coupe (5), et la clé hexagonale.

7.6.2 Montage de la lame de coupe. (Fig. A et G)

- Vérifiez que la rondelle réceptrice (b) est bien montée sur l'écrou d'axe (f) avec le côté ouvert tourné vers le bas.
- Montez la lame de coupe (5) sur l'arbre de telle sorte que le guide de la rondelle réceptrice s'adapte dans l'orifice de montage de la lame de coupe (5). Montez la rondelle (d), et fixez la lame de coupe (5) au moyen de l'écrou hexagonal (c) retenant la rondelle réceptrice (b) et à l'aide de la clé hexagonale (e), faites tourner l'écrou hexagonal dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

7.6.3 Bobine (Fig. A et H)

- Déposez la lame de coupe comme décrit dans le paragraphe 7.5.1.
- Maintenez la tête du coupe-bordures, insérez la clé hexagonale à travers l'ouverture de la rondelle réceptrice.

- Vissez la bobine dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur l'arbre et serrez-la.
- Pour déposer la bobine, procédez dans l'ordre inverse.



Si le fil est trop long lors de la première utilisation de l'équipement, le surplus sera coupé par la lame placée sur le capot de protection.

8 UTILISATION



Branchez la fiche électrique dans la prise d'une rallonge adaptée.

Faites une boucle avec la rallonge et faites-la passer dans l'ouverture de la poignée arrière, puis accrochez-la sur le support de câble (Fig. H 1).

8.1 *Lubrification de la chaîne (Fig. I)*

- Le guide-chaîne et la chaîne coupante ne doivent jamais être utilisés sans huile. Si la scie à chaîne montée sur le mât est utilisée avec une quantité insuffisante d'huile, les performances de coupe et la durée de vie de la chaîne coupante diminuent étant donné que la chaîne s'é mouss e plus rapidement. Vous pouvez identifier le moment où la quantité d'huile est insuffisante si de la fumée apparaît ou si le guide-chaîne change de couleur. L'huile s'écoule sur le guide- chaîne dès que le moteur se met en marche.

8.1.1 Remplissage en huile pour chaîne :

- Vérifiez régulièrement l'indicateur de niveau d'huile sur le réservoir d'huile (13) et faites l'appoint en huile si le repère de niveau minimal « MIN » (a) est atteint sur l'indicateur de niveau d'huile. Le réservoir d'huile contient environ 100 ml d'huile.
- Videz le réservoir d'huile s'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée (6-8 semaines).

8.2 *Pivotement du taille-haie (Fig. A&J)*



Le taille-haie doit être contrôlé régulièrement pour vérifier s'il est usé et doit être réaffûté. Des lames émoussées entraînent une surcharge de l'outil. Les dommages que cela entraîne ne sont pas couverts par la garantie.

- Dévissez le boulon de verrouillage (a) pour permettre le pivotement de la barre de coupe (14).
- Utilisez uniquement la poignée de la barre de coupe (15) pour pivoter, ne touchez pas la lame de coupe.
- Serrez l'étrier de blocage (b) pour le détacher du bord dentelé (c).
- La barre de coupe (14) peut désormais être pivotée. Utilisez les crans d'arrêt et laissez le levier d'arrêt se remettre en place.
- Vous pouvez choisir 9 crans d'arrêt, entre 0° et 90°.
- Vissez le boulon de verrouillage (a) pour fixer la barre de coupe.

8.3 *Démarrage de la machine (Fig. K)*

- Pour mettre l'appareil en marche, poussez l'interrupteur de déverrouillage (a) vers l'avant, puis appuyez sur l'interrupteur à gâchette (b).

8.4 *Arrêt de la machine (Fig. K)*

- Pour arrêter l'appareil, relâchez la gâchette de l'interrupteur.

8.5 Utilisation du taille-haie



Pendant la coupe, veillez à ne toucher aucun objet, tel que des clôtures ou des supports de plantes. Cela pourrait endommager la barre de coupe.

- Pour éviter des blessures aux yeux, portez toujours des lunettes de protection lorsque vous utilisez le taille-haie.
- Tenez toujours l'outil à deux mains, une main sur la poignée arrière et l'autre main sur la poignée ronde avant (A6). Votre pouce et vos doigts doivent bien serrer les poignées.
- Vérifiez le harnais de transport (A 51B) pour une position confortable qui facilite la prise du taille-haie.
- Si les lames sont coincées par des objets solides, mettez immédiatement l'outil hors tension, débranchez la fiche secteur et retirez l'objet.
- Évitez d'exercer trop de contraintes sur l'outil pendant son fonctionnement.

8.6 Utilisation de la scie à chaîne



Si la chaîne coupante se coince, n'essayez pas de tirer la scie à chaîne en forçant. Il existe un risque de blessure. Coupez le moteur et utilisez un levier ou un coin pour libérer la scie à chaîne.

- Vous maîtriserez mieux l'outil si vous sciez en utilisant le bord inférieur du guide-chaîne (chaîne coupante dans le sens de la traction) et non le bord supérieur du guide-chaîne (chaîne coupante dans le sens de la poussée).
- La chaîne coupante ne doit pas toucher le sol ni tout autre objet pendant le sciage du matériau ou après.
- Vérifiez que la chaîne coupante ne se coince pas pendant le sciage. La bûche ne doit pas se briser ni se fendre en éclats.
- Prenez également des mesures de précaution pour vous protéger contre le rebond (voir les informations de sécurité).
- Retirez les branches qui pendent vers le bas en sciant depuis le haut des branches.
- Les branches tordues doivent être coupées une par une aux dimensions appropriées.

8.7 Utilisation de la bobine de fil

- Dans les petites zones d'herbe, tenez l'outil selon un angle d'environ 30° et balancez la tête de coupe de manière uniforme vers la droite et la gauche selon un mouvement semi-circulaire.
- Les meilleurs résultats sont obtenus avec une hauteur d'herbe maximale de 15 cm. Si l'herbe est plus haute, il est recommandé de tondre en plusieurs fois.
- Pour couper autour des arbres, des poteaux de clôture ou d'autres obstacles, déplacez lentement l'appareil autour de l'obstacle et coupez avec les extrémités du fil.
- Évitez tout contact avec des obstacles fixes (roches, murs, palissades, etc.). Le fil s'userait rapidement. Utilisez le bord du capot de protection pour maintenir l'outil à la distance appropriée.



Attention ! Ne posez pas la tête de coupe au sol pendant le fonctionnement !

8.8 Utilisation de la lame à quatre dents

Portez toujours le harnais et les vêtements de protection appropriés lorsque vous utilisez l'outil. Portez des protections oculaires, auditives et un casque. Vérifiez que la lame est correctement montée. Remplacez les pièces endommagées ou émoussées. Il existe un risque de blessure.

- Utilisez la lame uniquement pour travailler sur des zones ouvertes et uniformes. Inspectez avec soin la zone à découper et retirez tous les corps étrangers. Évitez de heurter des pierres, du métal ou d'autres obstacles. La lame peut être endommagée et il existe un risque de rebond de l'outil.
- Pendant le travail, tenez l'outil de coupe au-dessus du sol et balancez lentement l'outil d'avant en arrière comme une faux qui se déplace en demi-cercle.
- N'inclinez pas la tête de coupe.
- N'utilisez pas l'outil pour couper des mauvaises herbes ou des broussailles.
- Vérifiez régulièrement que les lames ne sont pas endommagées et remplacez-les si nécessaire.

8.9 Procédures de débroussaillage

Correctement équipée avec un carter anti-débris et une tête de coupe, votre machine peut débroussailler les mauvaises herbes et les herbes hautes dans des zones difficiles d'accès comme le long des clôtures, des murs, des fondations et autour des arbres. Elle peut aussi servir à dégager la végétation pour une préparation plus aisée d'un jardin ou pour nettoyer une zone particulière.



NOTE: Même avec beaucoup d'application, une utilisation autour de fondations, de murs en briques ou en pierres ou de courbes engendrera une usure supplémentaire. Pour remplacer le fil, enfoncez avec la tondeuse circulaire le dernier bouton de la bobine contre le sol.

8.9.1 Débroussaillage/fauchage

Déplacez la débroussailleuse avec un mouvement de balancier. Ne pas bouger la tête de coupe pendant la procédure. Testez la zone à débroussailler pour une bonne hauteur de coupe. Maintenez la tête de coupe à la même hauteur pour une coupe régulière.

8.9.2 Débroussaillage court

Positionnez la débroussailleuse devant vous légèrement penchée de manière à ce que la tête de coupe soit au-dessus du sol et le contact avec le fil s'effectue au bon point de coupe. Coupez toujours loin de l'utilisateur. N'amenez jamais la débroussailleuse en direction de l'utilisateur.

8.9.3 Débroussaillage autour de la clôture/des fondations

Approchez doucement la débroussailleuse près du grillage, de la clôture ou du mur sans frotter contre la barrière. Le fil se cassera ou s'effilochera s'il entre en contact avec la pierre, le mur en briques ou les fondations.

8.9.4 Débroussaillage autour d'arbres

Débroussailliez autour des troncs d'arbres en vous approchant doucement pour que le fil ne touche pas l'écorce. Marchez autour de la zone de débroussaillage de gauche à droite. Approchez l'herbe ou la pelouse avec la pointe du fil légèrement inclinée vers l'avant.

8.9.5 Dégazonnement

AVERTISSEMENT: soyez extrêmement vigilant pour le DÉGAZONNEMENT. Pendant cette opération, maintenez une distance de 30 mètres entre l'utilisateur et les personnes ou les animaux autour.

Le dégazonnement fait référence à l'enlèvement de toute végétation au sol. Pour ce faire, inclinez vers la droite la pointe de la tête de coupe d'environ 30 degrés. En ajustant la poignée, vous aurez un meilleur contrôle pendant cette opération. N'essayez pas cette procédure si des débris sont susceptibles d'être projetés et de blesser l'utilisateur, les personnes autour ou d'endommager le terrain.

8.9.6 Ne pas balayer avec la débroussailleuse

Le balayage fait référence à l'inclinaison du fil pour balayer les débris des trottoirs, etc. Votre débroussailleuse est un outil puissant et de petites pierres ou d'autres débris peuvent être projetés à 15 mètres voire plus, pouvant blesser des gens ou endommager des biens tels que des voitures, des maisons et des vitres.

8.10 Utilisation des lames**ÉVITER LE RECU**

Le recul est une réaction de la lame en mouvement lorsqu'elle entre en contact avec un arbre, un buisson ou un objet solide. La force générée projette violemment la lame en décrivant un arc. Ce recul peut entraîner une perte de contrôle pouvant blesser l'utilisateur ou les passants. Ne pas utiliser la lame à proximité d'un grillage, de pieux en fer, de bordures ou de fondations.



N'utilisez pas l'outil si la lame en métal est émoussée, fendue ou endommagée. Avant de couper de l'herbe, vérifiez qu'il n'y a aucun obstacle tel que des pierres, des piquets en métal ou des bouts de fil métallique provenant de clôtures cassées. Si un obstacle ne peut pas être retiré, marquez son emplacement afin de le contourner. Les pierres et le métal émousseraient ou endommageraient la lame. Le fil métallique pourrait se coincer dans la tête de lame et tourner avec elle ou être éjecté dans les airs.



N'utilisez pas de débroussailleuse pour couper des arbres.

8.11 Techniques de taille à l'aide d'un taille-haie

- Coupez au préalable les branches épaisses à l'aide de pinces coupantes.
- La barre de coupe à deux côtés permet de couper dans les deux sens ou, en exerçant un balancement, d'un côté à l'autre.
- En cas de coupe verticale, déplacez le taille-haie de manière uniforme vers l'avant ou de haut en bas selon un arc.
- En cas de coupe horizontale, déplacez le taille-haie comme une faux vers le bord de la haie, afin que les branches coupées tombent au sol.
- Afin d'obtenir de longues lignes droites, le positionnement de cordes de guidage tendues est recommandé.

8.11.1 Taille de haies sculptées :

Il est recommandé que les haies soient coupées selon une forme trapézoïdale, afin d'empêcher l'arrachage des branches inférieures. Cela correspond à la croissance naturelle de la plante et permet à la haie de bien se développer. Pendant la coupe, seules les nouvelles pousses annuelles sont coupées et, par conséquent, un branchage dense et occultant se développe.

- Taillez d'abord les côtés de la haie. Pour ce faire, déplacez le taille-haie dans le sens de la croissance du bas vers le haut. Si vous coupez depuis le haut, les branches les plus fines sortiront, ce qui peut entraîner une croissance clairsemée ou des trous.
- Coupez le bord supérieur, en fonction de vos préférences, selon une forme plate, pointue ou arrondie
- Taillez les jeunes plants selon la forme requise. Les principales branches ne doivent pas être endommagées tant que la haie n'a pas atteint la hauteur prévue. Toutes les autres branches doivent être coupées à moitié.
- Soins à apporter aux haies isolées :
- Les haies isolées ne prennent pas de forme lorsqu'elles sont taillées, bien qu'elles doivent être régulièrement entretenues afin de ne pas prendre trop de hauteur.

8.12 Techniques de taille à l'aide d'une scie à chaîne

- Soyez conscient du risque de rebond ainsi que de la chute des branches et des branches au sol.

8.12.1 Sciage de petites branches :

- Placez la surface de contact de la scie contre la branche afin d'empêcher des déplacements saccadés de la scie lorsque vous commencez à couper. Guidez la scie en exerçant une légère pression du haut vers le bas à travers la branche. Faites attention à une rupture prématurée de la branche si vous avez mal évalué sa taille et son poids.

8.12.2 Sciage de branches longues :

- Pour les branches longues, réalisez d'abord une entaille afin de maîtriser le sciage. Pour ce faire, incisez dans le tiers inférieur de la branche (avec le dessus de la lame). Sciez ensuite du haut vers le bas en direction de la première entaille (avec le dessous de la lame).

8.12.3 Sciage en plusieurs parties :

Sciez des branches grosses ou longues en plusieurs parties afin de garantir le point de chute de la branche.

- Sciez d'abord les branches inférieures de l'arbre afin de faciliter la chute au sol des branches coupées.
- Une fois que la coupe est terminée, le poids de la scie augmente brusquement pour l'utilisateur, la scie n'étant plus supportée par la branche. L'utilisateur risque alors de perdre le contrôle de l'outil.
- Vous devez alors retirer la scie de l'entaille alors que la chaîne coupante tourne afin d'éviter un blocage.
- Ne sciez pas avec la pointe de l'accessoire de coupe.
- Ne sciez pas la boursouflure à la base de la branche car cela empêcherait la cicatrisation de l'arbre.

9 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nos machines sont conçues pour fonctionner longtemps avec un entretien minimal. Un fonctionnement satisfaisant permanent peut être obtenu grâce à un entretien approprié de la machine et à un nettoyage régulier.

- Nettoyez régulièrement l'orifice de ventilation de votre outil à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon sec.
- Nettoyez régulièrement la ligne de coupe et la bobine à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon sec.
- Utilisez régulièrement un grattoir émoussé pour retirer l'herbe et la saleté du dessous de la protection.

9.1 Nettoyage de la scie à chaîne

La sciure doit être ôtée de la scie à chaîne à intervalles réguliers.

- Retirez le couvercle de la roue dentée.
- Retirez la chaîne de la scie du guide-chaîne et nettoyez le rail de guidage.
- Conservez la chaîne de la scie tranchante et vérifiez la tension, le niveau d'huile et l'alimentation en huile.

9.2 Nettoyage du taille-haie

- Vérifiez que les vis de la barre de coupe du taille-haie sont serrées et resserrez-les, le cas échéant.
- Ôtez les morceaux coupés collés.
- Effectuez l'entretien de la barre de coupe à l'aide d'un pulvérisateur d'huile ou d'un bidon d'huile.

9.3 Nettoyage du coupe-gazon et de la débroussailleuse

- Ôtez les morceaux coupés collés.
- Conservez la lame de coupe tranchante pour faciliter votre travail.

10 DÉPISTAGE DES PANNES

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le fil n'avance pas	<ul style="list-style-type: none">▪ Le fil est soudé sur lui-même▪ La bobine ne contient plus assez de fil▪ Le fil n'est plus assez long▪ Le fil est emmêlé sur la bobine	<ul style="list-style-type: none">▪ Graissez en vaporisant de la silicone▪ Remplacez la bobine▪ Retirez la bobine et le fil trop court▪ Retirez le fil de la bobine et rebobinez
La rotation de la tête de coupe est trop difficile	<ul style="list-style-type: none">▪ De l'herbe s'est enroulée ou accumulée autour de la tête	<ul style="list-style-type: none">▪ Nettoyez les pièces concernées de la machine
L'herbe s'enroule continuellement autour de l'arbre et de l'ensemble tête du coupe-gazon	<ul style="list-style-type: none">▪ Vous coupez au niveau du sol de l'herbe trop haute	<ul style="list-style-type: none">▪ Coupez progressivement l'herbe en descendant de plus en plus
Le coupe-gazon s'arrête et ne redémarre plus	<ul style="list-style-type: none">▪ L'appareil est en panne▪ La fiche électrique est endommagée	<ul style="list-style-type: none">▪ Contactez le constructeur pour le faire réparer▪ Vérifiez la fiche électrique

11 SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Type	POWXG3020
Tension	230-240 V ~50Hz
Puissance du moteur	1 000 W
Type de moteur	À balais
Longueur de l'arbre	600 mm
Type de fiche électrique	VDE
Longueur du câble d'alimentation	0,35 m
Coupe-gazon	
Largeur de coupe	380 mm
Diamètre de coupe	2,0 mm
Longueur de fil	5 m
Type d'avance du fil	Tapoter et travailler
Type de bobine	Double filetage
Débroussailluse	
Largeur de coupe	230 mm
Protection	Couvercle en métal + protection en plastique
Nombre de dents	4
Taille-haie	
Longueur de coupe	410 mm
Épaisseur de coupe	20 mm
Type de lame	Coupe laser, double action
Type de tête de coupe	Rotative
Nombre de dents	33
Scie à chaîne	
Marque de la chaîne et du guide-chaîne	Chinoise
Longueur du guide-chaîne	200 mm
Capacité de la barre de coupe	180 mm
Graisser de chaîne	Automatique
Contenance du réservoir d'huile	100 ml
Calibre de la chaîne	1,27 mm
Pas de la chaîne	9,525 mm

12 BRUIT

Valeurs des émissions acoustiques mesurées selon la norme applicable. (K=3)

Pression acoustique LpA	86 dB(A)
Puissance acoustique LwA	103 dB(A)



ATTENTION ! Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.

aw (Vibrations)	7,7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
-----------------	----------------------	--------------------------

13 INTERVALLES DE MAINTENANCE**13.1 Scie à chaîne**

Les chiffres fournis ici sont basés sur des conditions de fonctionnement normales. En cas de conditions plus difficiles, telles qu'une grande production de poussière ou plus d'heures de fonctionnement quotidien, les intervalles fournis doivent être réduits en conséquence.

Pièce de l'appareil	Action	Avant de commencer à travailler	Après 10 heures d'utilisation
Machine complète	Vérifier l'état, remplacer les pièces endommagées si nécessaire	X	
Vis et écrous accessibles	Serrer	X	
Guide-chaîne	Vérifier, remplacer si nécessaire	X	
Chaîne coupante	Vérifier, enduire d'huile, réaffûter ou remplacer	X	
Barre de coupe	Vérifier, tourner, nettoyer, enduire d'huile	X	X
Tête de coupe	Vérifier que l'installation est correcte	X	
Engrenages	Lubrification		X

13.2 Taille-haie

Les chiffres fournis sont basés sur des conditions de fonctionnement normales. En cas de conditions plus difficiles, telles qu'une grande production de poussière ou plus d'heures de fonctionnement quotidien, les intervalles fournis doivent être réduits en conséquence.

14 GARANTIE

- Ce produit est garanti pour une période de 36 mois effective à compter de la date d'achat par le premier utilisateur.
- Cette garantie couvre toutes les défaillances matérielles ou les défauts de fabrication, elle n'inclut pas : les batteries, les chargeurs, les défauts dus à l'usure normale des pièces, telles que les roulements, brosses, câbles, fiches ou les accessoires tels que les foreuses, forets, lames de scie, etc. ; les dommages ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte, d'accidents ou de modifications ; ni ne couvre les frais de transport.
- Les dommages et/ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte n'entrent pas non plus dans les clauses de garantie.
- Nous rejetons toute responsabilité pour toute blessure corporelle résultant d'une utilisation inappropriée de l'outil.
- Les réparations ne peuvent être réalisées que par un service après-vente agréé pour les outils Powerplus.
- Vous pouvez obtenir davantage d'informations au numéro 00 32 3 292 92 90.
- Tous les frais de transport doivent toujours être supportés par le client, sauf indication contraire écrite.
- De plus, aucune réclamation ne peut être émise dans le cadre de la garantie si l'endommagement de l'appareil résulte d'une négligence d'entretien ou d'une surcharge.
- Tout dommage résultant d'une pénétration de fluide, d'une pénétration d'une grande quantité de poussière, d'un endommagement volontaire (délibérément ou par grave négligence), d'une utilisation inappropriée (utilisations pour lesquelles l'appareil n'est pas adapté), d'une utilisation incorrecte (par exemple, non-respect des consignes indiquées dans le manuel), d'un montage incorrect, de la foudre, d'une tension incorrecte, n'entre pas dans la garantie. Cette liste n'est pas restrictive.
- L'acceptation des réclamations sous garantie ne peut en aucun cas entraîner la prolongation de la période de garantie ni le début d'une nouvelle période de garantie en cas de remplacement de l'appareil.
- Les appareils ou pièces remplacé(e)s sous garantie sont par conséquent la propriété de Varo NV.
- Nous nous réservons le droit de rejeter toute réclamation dans les cas où l'achat ne peut être vérifié ni lorsqu'il est évident que le produit n'a pas été correctement entretenu. (nettoyage des orifices de ventilation, entretien régulier des balais de charbon, etc.)
- Votre reçu d'achat doit être conservé comme preuve de la date d'achat.
- Votre outil non démonté doit être renvoyé à votre revendeur dans un état de propreté acceptable (dans son coffret moulé par soufflage d'origine le cas échéant), accompagné de votre preuve d'achat.
- Votre outil doit être chargé au moins 1 fois par mois afin de garantir un fonctionnement optimal de cet outil.

15 ENVIRONNEMENT



Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères, mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.

Les déchets électriques ne peuvent être traités de la même manière que les ordures ménagères ordinaires. Procédez à leur recyclage, là où il existe des installations adéquates. Renseignez-vous à propos des procédés de collecte et de traitement auprès des autorités locales compétentes ou de votre revendeur.

16 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIQUE,
déclare que :

Appareil : Débroussailleuse
Marque : POWERplus
Modèle : POWXG3020

est en conformité avec les exigences essentielles et les autres dispositions pertinentes des Directives européennes applicables, basées sur l'application des normes européennes harmonisées. Toute modification non autorisée de l'appareil annule cette déclaration.

Directives européennes (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) :

2011/65/EU				
2006/42/EC	Annex IV	Notified Body	TuV Sud - DE	
2014/30/EU				
2000/14/EC	Annex VI	LwA		
		Measured	94dB(A)	103dB(A)
		Guaranteed	96dB(A)	107dB(A)
		Notified Body	TuV Sud - DE	

Normes européennes harmonisées (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) :

EN60335-1 : 2012
EN50636-2-91 : 2014
EN62841-1 : 2015
EN62841-4-2 : 2019
• EN ISO 11806-1 : 2011
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Détenteur de la Documentation technique : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Le soussigné agit au nom du PDG de l'entreprise,

Philippe Vankerkhove, MSc.EE.

Réglementation – Directeur de la conformité
11/05/2022, Lier - Belgium

1	INTENDED USE	3
2	DESCRIPTION	3
3	PACKAGE CONTENT LIST	3
4	SYMBOLS	4
5	GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS	4
5.1	<i>Working area</i>	4
5.2	<i>Electrical safety</i>	5
5.3	<i>Personal safety</i>	5
5.4	<i>Power tool use and care</i>	5
5.5	<i>Service</i>	6
6	ADDITIONAL SAFETY RULES FOR GARDEN MULTITOOLS	6
6.1	<i>Brush cutter</i>	6
6.2	<i>Hedge trimmer</i>	7
6.3	<i>Chain saw</i>	7
6.4	<i>Trimmer</i>	9
6.5	<i>Always use common sense</i>	10
7	ASSEMBLY	10
7.1	<i>Mounting the shaft (Fig. A&B)</i>	10
7.2	<i>Installing the protection guard (Fig. A & C)</i>	10
7.3	<i>Attaching the carrying belt (Fig. A & D)</i>	10
7.4	<i>Mounting the round handle (Fig. A & E)</i>	10
7.5	<i>Mounting the saw chain (Fig. F)</i>	11
7.6	<i>Replace the cutter blade and spool (Fig. A,G & H)</i>	11
7.6.1	<i>Removing the cutter blade. (Fig. A & G)</i>	11
7.6.2	<i>Mounting the cutter blade. (Fig. A & G)</i>	11
7.6.3	<i>Mounting the spool (Fig. A & H)</i>	12
8	OPERATION	12
8.1	<i>Chain lubrication (Fig. I)</i>	12
8.1.1	<i>Filling with chain oil :</i>	12
8.2	<i>Swivelling out the Hedge trimmer (Fig. A & J)</i>	12
8.3	<i>Starting the machine (Fig. K)</i>	12

8.4	Stopping the machine (Fig. K).....	13
8.5	Working with the hedge trimmer.....	13
8.6	Working with the chain saw	13
8.7	Working using the thread spool.....	13
8.8	Working with the 4-tooth blade	14
8.9	Trimming procedures	14
8.9.1	Trimming / mowing.....	14
8.9.2	Closer trimming.....	14
8.9.3	Fence / foundation trimming.....	14
8.9.4	Trimming around trees	15
8.9.5	Scalping.....	15
8.10	Cutting techniques using the hedge trimmer.....	15
8.10.1	 Cutting Shaped Hedges:	15
8.11	Cutting techniques using chain saw.....	16
8.11.1	 Sawing off small branches:.....	16
8.11.2	 Sawing off larger branches:.....	16
8.11.3	 Sawing in sections:	16
9	CLEANING AND MAINTENANCE.....	16
9.1	Cleaning the chain saw.....	16
9.2	Cleaning the hedge trimmer.....	17
9.3	Cleaning the trimmer and brush cutter attachment.....	17
10	TROUBLE SHOOTING	17
11	TECHNICAL DATA	17
12	NOISE	18
13	MAINTENANCE INTERVALS.....	18
13.1	Chain saw.....	18
13.2	Hedge trimmer.....	18
14	WARRANTY.....	19
15	ENVIRONMENT	19
16	DECLARATION OF CONFORMITY	20

GARDEN MULTITOOL 4-IN-1 1000W POWXG3020

1 INTENDED USE

- This appliance is designed for the following applications:
- Brush cutter (when fitted with metal circular blade): The brush cutter is intended to cut weed and climbing plants. Do not use it for other purposes, never use it for cutting wood. Never cut objects with a diameter exceeding 13 mm.
- Grass trimmer (when fitted with nylon line cutting head): The grass trimmer is intended for trimming grass. Do not use it for other purposes.
- Hedge trimmer (when fitted with reciprocating blade): The trimmer is intended to be used for trimming hedges and bushes with diameter not more than 24 mm.
- Chain saw: this appliance is intended for trimming branches in trees.
- Do not use this appliance for other purpose than those described in this manual. Not suitable for professional use.



WARNING! For your own safety, read this manual and the general safety instructions carefully before using the appliance. Your power tool should only be given to other users together with these instructions.

2 DESCRIPTION

- | | |
|--|-----------------------|
| 1. Drive shaft assembly | 10. Carrying belt |
| 2. Brush cutter/grass trimmer attachment | 11. Round handle |
| 3. Hedge trimmer attachment | 12. Wire spool |
| 4. Chain saw attachment | 13. Oil tank |
| 5. Cutter blade | 14. Cutter bar |
| 6. Protection guard | 15. Cutter bar handle |
| 7. Shaft locking knob | 16. Chain bar |
| 8. Locking pin | 17. Cutter bar sheath |
| 9. Drive shaft assembly coupling | 18. Chain bar sheath |

3 PACKAGE CONTENT LIST

- Remove all packaging materials.
- Remove remaining packaging and packing inserts (if included).
- Check that the package contents are complete.
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damage.
- Keep the packaging materials as far as possible until the end of the warranty period. Then take it to your local waste disposal system.



WARNING Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! There is a danger of suffocation!

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1x Drive shaft assembly | 1x Carrying belt |
| 1x Brush cutter/grass trimmer attachment | 1x Wire spool |
| 1x Hedge trimmer attachment | 1x Cutter blade |
| 1x Chain saw attachment | 1x Hex key (in round handle) |
| 1x Protection guard base cover aluminum | 1x Multi key (in chain bar sheath) |
| 1x Protection guard large cover plastic | 1x Spanner 14mm |
| 1x Round handle | 1x Chain 8" |

1x Chain bar 8"
1x Chain bar sheath
1x Cutter bar sheath















1x Nut 14mm
1x Black washer
1x Manual



If any parts are missing or damaged, please contact your dealer.

4 SYMBOLS

The following symbols are used in this manual and/or on the machine:

	Denotes risk of personal injury or damage to the tool.		Wearing of protective shoes advised.
	Read instructions carefully.		Wear gloves.
	Wear safety glasses and ear protection.		Watch out for thrown objects and ricochets
	Never operate the machine in the rain or in damp or wet condition. Moisture is a shock hazard.		Keep a minimum distance of 15m between the machine and third parties during use.
	"Class II - The machine is double insulated; Earthing wire is therefore not necessary		In accordance with essential requirements of the European directive(s).
	Wear a mask In dusty conditions		Electrical products must not be disposed with the domestic waste.
	Important information		Kickback safety warning

5 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Read all safety warnings and instructions. Failure to heed warnings and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep safety warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the safety warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

5.1 Working area

- Keep working area clean and well lit. Untidy and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

5.2 Electrical safety



Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of a lethal electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, kitchen ranges and refrigerators. There is an increased risk of a lethal electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. If water gets inside a power tool, it will increase the risk of a lethal electric shock.
- Do not damage the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of a lethal electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of a lethal electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of a lethal electric shock.

5.3 Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when operating a power tool may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Using safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, a hard hat, or hearing protection whenever it is needed will reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starts. Ensure the switch is in the off position before inserting the plug. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools when the switch is in the on position makes accidents more likely.
- Remove any adjusting keys or spanners before turning on the power tool. A spanner or key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not reach out too far. Keep your feet firmly on the ground at all times. This will enable you to retain control over the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from the power tool. Loose clothes, jewelry or long hair can become entangled in the moving parts.
- If there are devices for connecting dust extraction and collection facilities, please ensure that they are attached and used correctly. Using such devices can reduce dust-related hazards.

5.4 Power tool use and care

- Do not expect the power tool to do more than it can. Use the correct power tool for what you want to do. A power tool will achieve better results and be safer if used in the context for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch cannot turn it on and off. A power tool with a broken switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- Store power tools, when not in use, out of the reach of children and do not allow people who are not familiar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are potentially dangerous in the hands of untrained users.
- Maintenance. Check for misalignment or jammed moving parts, breakages or any other feature that might affect the operation of the power tool. If it is damaged, the power tool must be repaired. Many accidents are caused by using poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and cutting tools, etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work which needs to be done. Using a power tool in ways for which it was not intended can lead to potentially hazardous situations.

5.5 Service

Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

6 ADDITIONAL SAFETY RULES FOR GARDEN MULTITOOLS

6.1 Brush cutter

- FOLLOW ALL WARNINGS and instructions regarding operation and blade installation.
- THE BLADE CAN RECOIL VIOLENTLY FROM MATERIAL IT CANNOT CUT – The blade can cause you to lose arms or legs. Keep people and animals 50 feet (15 meters) away in all directions. If the blade contacts foreign objects during operation, turn off the engine and allow the blade to come to a halt. Then check the blade for damage. Always discard the blade if it is warped or cracked.
- INSPECT YOUR BRUSH CUTTER AND ATTACHMENTS BEFORE USE - Never use unless all blade attachment hardware has been properly installed.
- THE BLADE COASTS AFTER THE THROTTLE IS RELEASED - A coasting blade can injure you or bystanders. Before servicing the blade, always turn off the engine, and be sure the coasting blade has stopped.
- DO NOT OPERATE UNIT IN AWKWARD POSITIONS, off balance, with outstretched arms, or with one hand. Always use two hands when operating unit, with thumbs and fingers encircling the handles.
- DO NOT RAISE THE BLADE HEAD above ground level while unit is operating. Injury to operator could result.
- DO NOT USE UNIT FOR ANY PURPOSES OTHER than brush cutting.
- DO NOT OPERATE UNIT FOR PROLONGED PERIODS. Rest periodically.
- DO NOT OPERATE UNIT WHILE UNDER THE INFLUENCE OF ALCOHOL OR DRUGS.
- DO NOT OPERATE UNIT UNLESS DEBRIS SHIELD AND/OR GUARD IS INSTALLED AND IN GOOD CONDITION.
- DO NOT ADD, REMOVE OR ALTER ANY COMPONENTS OF THIS PRODUCT. Doing so could cause personal injury and/or damage the unit, and void the manufacturer's warranty.
- DO NOT operate your unit near or around inflammable liquids or gases whether in or out of doors. An explosion and/or fire may result.
- DO NOT USE ANY OTHER CUTTING ATTACHMENT. Only use our replacement parts and accessories, which are designed specifically to enhance the performance and maximize the safe operation of our products. Failure to do so may cause poor performance and possible injury.
- Use only the blade supplied with this product. Do not use any other cutting attachment. Use of such attachments will void your factory warranty and may result in serious bodily injury.

6.2 Hedge trimmer**Caution! Notice overhead power lines.**

- Use of the hedge trimmer should be avoided when people, especially children, are nearby.
- If the cutting unit contacts a foreign body or if the operating noises increase or the hedge trimmer vibrates with unusually high force, turn off the motor and let the hedge trimmer come to a standstill. Pull the mains plug or remove the battery and take the following measures:
 - check for damages;
 - check for loose parts and fasten all loose parts;
 - replace damaged parts with equivalent parts or have them repaired.
- Switch the appliance off and remove the mains plug or battery before:
 - cleaning or removing a blockage;
 - inspection, servicing or work on the hedge trimmer;
 - adjusting the working position of the cutting unit;
 - leaving the hedge trimmer unattended.
- Always ensure that the hedge trimmer is properly placed in one of the indicated working positions before the motor is started.
- Do not use the hedge trimmer with a defective or strongly worn-out cutting unit.
- To avoid the risk of fire, ensure that the motor is free from deposits and leaves.
- Always ensure that all handles and safety devices are mounted when you use the hedge trimmer. Never try to use an incomplete hedge trimmer or a hedge trimmer with impermissible modifications.
- Always use both hands when the hedge trimmer is equipped with two handles.
- Always familiarise with your surroundings and pay attention to potential dangers that you cannot hear because of the noise the hedge trimmer makes.
- Keep cable away from cutting area. During operation the cable may be hidden in shrubs and can be accidentally cut by the blade.
- Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- Children must never use the hedge trimmer.
- If the hedge trimmer is taken out of operation for purposes of maintenance, inspection or storage, turn off the motor, unplug the mains plug or remove the battery and make absolutely sure that all rotating parts have come to a standstill. Let the machine cool down before you check or adjust it, etc.
- Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the hedge trimmer always fit the cutting device cover. Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.

6.3 Chain saw

- DO NOT operate a chain saw with one hand! Serious injury to the operator, helpers, bystanders, or any combination of these persons may result from one-handed operation. A chain saw is intended for two-handed use.
- DO NOT operate a chain saw when you are fatigued, under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Use safety footwear, snug-fitting clothing, protective gloves, and eye, hearing and head protection devices.
- DO NOT allow other persons to be near when starting or cutting with the chain saw. Keep bystanders and animals out of the work area.

- DO NOT start cutting until you have a clear work area, secure footing, and a planned retreat path from the falling tree.
- Keep all parts of your body away from the saw chain when the engine is running.
- Before you start the engine, make sure that the saw chain is not contacting anything.
- Carry the chain saw with the engine stopped, the guide bar and saw chain to the rear, and the muffler away from your body.
- DO NOT operate a chain saw that is damaged, improperly adjusted, or not completely and securely assembled. Be sure that the saw chain stops moving when the throttle control trigger is released.
- Shut off the engine before setting the chain saw down.
- Use extreme caution when cutting small size brush and saplings because slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
- When cutting a limb that is under tension, be alert for spring back so that you will not be struck when the tension in the wood fibres is released.
- Keep the handles dry, clean, and free of oil or fuel mixture.
- Operate the chain saw only in well-ventilated areas.
- DO NOT operate a chain saw in a tree unless you have been specifically trained to do so.
- All chain saw service, other than the items listed in the user manual safety and maintenance instructions, should be performed by competent chain saw service personnel.
- When transporting your chain saw, use the appropriate guide bar scabbard.
- DO NOT operate your chain saw near or around flammable liquids or gases whether in or out of doors. An explosion and/or fire may result.
- USE THE RIGHT TOOL: Cut wood only. Do not use the chain saw for purposes for which it was not intended. For example, do not use the chain saw for cutting plastic, masonry, or non-building materials.
- The first time user should have practical instruction in the use of chainsaw and the protective equipment from an experienced operator.
- Do not attempt to hold the saw with one hand only. You cannot control reactive forces and you may lose control of the saw, which can result in the skating or bouncing of the bar and chain along the limb or log.
- Never run the chainsaw indoors. Your chainsaw produces poisonous exhaust as soon as the combustible engine is started, which may be colorless and odorless. To use this product can generate dust, mists and fumes containing chemicals known to cause reproductive harm. Be aware of harmful dust, mist (such as saw dust or oil mist from chain lubrication) and protect yourself properly.
- Wear gloves and keep your hand warm. Prolonged use of chainsaws exposing the operator to vibrations may produce white finger disease. In order to reduce the risk of white finger disease, please wear gloves and keep your hand warm. If any of the white finger symptoms appear, seek medical advice immediately.
- Drive in the spiked bumper of the chainsaw directly behind the intended hinge and pivot the saw around this point. The spiked bumper rolls against the trunk.
- Only chain, guide bar and spark plug can be replaced by the user himself. Always make sure you replace with correct material as stated in the specifications of the manual.

Kickback safety precautions



- KICKBACK may occur when the NOSE or TIP of the guide bar touches an object, or when wood closes in and pinches the saw chain in the cut.

- Tip contact in some cases may cause a lightning-fast reverse reaction, kicking the guide bar up and back toward the operator.
- PINCHING the saw chain along the BOTTOM of the guide bar may PULL the saw forward away from the operator.
- PINCHING the saw chain along the TOP of the guide bar may PUSH the guide bar rapidly back toward the operator.
- Any of these reactions may cause you to lose control of the saw, which could result in serious personal injury.
- With a basic understanding of kickback, you can reduce or eliminate the element of surprise. Sudden surprise contributes to accidents.
- Keep a good firm grip on the saw with both hands, the right hand on the rear handle, and the left hand on the front handle, when the engine is running. Use a firm grip with thumbs and fingers encircling the chain saw handles. A firm grip will help you reduce kickback and maintain control of the saw. Don't let go.
- Make sure that the area in which you are cutting is free from obstructions. Do not let the nose of the guide bar contact a log, branch, or any other obstruction which could be hit while you are operating the saw.
- Cut at high engine speeds.
- Do not overreach or cut above shoulder height.
- Follow manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.
- Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer or the equivalent.



NOTE: Low-kickback saw chain is chain that has met the kickback performance.



WARNING: Kickback can lead to dangerous loss of control of the chain saw and result in serious or fatal injury to the saw operator or to anyone standing close by. Always be alert. Rotational kickback and pinch-kickback are major chain saw operational dangers and the leading cause of most accidents.

6.4 Trimmer



Only connect the appliance to an electric circuit which is protected by an earth leakage switch (30 mA).

- Check the appliance before use. If it is damaged, it must not be used.
- If the unit is damaged, have the damage repaired by an authorized repair agent.
- Do not use the appliance if the mains cable is damaged or worn.
- Before use check the extension cord for possible wear and tear. In case of damage, immediately remove the mains cable from the wall socket. Do not touch the cable before the mains cable has been removed from the wall socket.
- Do not use the appliance in the presence of children and/or animals.
- Only use the appliance in daylight or with good lighting.
- Never use the appliance without the guard in place.
- Before using the appliance, remove sticks, stones, wire and other obstacles from the surface on which you intend to work.
- Only use the appliance in an upright position, with the cutting line pointing to the ground. Never switch on the appliance in another position.
- Always keep your hands and feet away from the cutting line.
- Avoid touching the cutting line.
- Make sure that the mains cable does not touch the cutting line.

- Before putting the appliance down, switch it off and wait for the cutting line to come to a complete standstill. Never attempt to bring the cutting line to a standstill yourself.



Beware. After switching off the appliance it continues to rotate for a short time.

- Only use the type of cutting line recommended by the manufacturer. Never use a metal cutting line or fishing line.
- Remove the plug from the wall socket when you have finished, before servicing, or when the appliance is not being used.
- After use, always store the appliance safely and out of the reach of children.
- Do not cut against hard objects. This could cause injury or damage the trimmer.
- Do not use the trimmer to cut grass which is not in contact with the ground, for example, do not cut grass which is on walls or rocks etc.

6.5 Always use common sense

It is not possible to cover every conceivable situation you can face. Always exercise care and use your common sense. Avoid all situations which you consider to be beyond your capability. If you still feel uncertain about operating procedures after reading these instructions, you should consult an expert before continuing.

7 ASSEMBLY

7.1 Mounting the shaft (Fig. A&B)

- Loosen the knob (7).
- Slide the front tubular shaft (either shaft 2,3 or 4) into the tubular shaft of the drive shaft assembly (1).
- Make sure the locking pin (8) snaps in the hole of the coupling (9).
- Fix the tubular shaft in place with the knob (7).

7.2 Installing the protection guard (Fig. A & C)

- Fit the protection guard (6) to the head of the brush cutter/grass trimmer attachment (2).
- Fasten the protection guard (6) with the 4 hex bolts (a).
- Fit the complete protection guard (6) with 3 hex bolts (b) from the lower side to the brush cutter/grass trimmer attachment (2).

7.3 Attaching the carrying belt (Fig. A & D)

- Put the carrying belt (10) over your shoulder and adjust it for comfortable use.
- Clip the hook (a) on to the eye (b) located in front of the main handle (1).

7.4 Mounting the round handle (Fig. A & E)



The round handle must be mounted with a spacing of at least 25 cm to the device handle! The leg protection must always be mounted on the operator side!

- Place the round handle (11) onto the tubular shaft of the drive shaft assembly (1) in a suitable position with the round handle on top.
- Fasten it to the tubular shaft with the locking knob (a).
- Next fasten the leg support (b) to the round handle using the 2 hex bolts.
- The leg support (b) can be fitted for left or right handed use, on the left for right handed and on the right for left handed use.

7.5 Mounting the saw chain (Fig. F)



Pay attention to the correct rotation direction of the saw chain. This is indicated on the chain wheel cover (a) and above the bar bolt (i). Tension the saw chain in accordance with the instructions below.



CAUTION: Always wear heavy-duty work gloves when handling and installing a saw chain.

- Place the device on a level surface.
- Remove the chain wheel cover (a) and the metal mounting block (c) by loosening the nuts (b) with the mounting key (d).
- Lay out the new saw chain in a loop and straighten any kinks. The cutters should face in the direction of chain rotation, as marked (e) on the chain wheel cover (a). If they face backwards, turn the loop over.
- Place the saw chain (f) into the blade groove. Position the chain so there is a loop at the back of the bar.
- Hold the chain in position on the bar and place the loop around the sprocket (g).
- Place the chain bar (16) over the bar tab (i) and the chain tension pin (k).
- Pre-tension the saw chain (f) by turning the screw (j) in a clockwise direction with the mounting key (b).
- Put the chain wheel cover (a) back in position. Make the final adjustment to the chain tension with the tensioning screw (j).
- Tighten the chain wheel cover and metal mounting block (c) with the 2 nuts (b).

7.6 Replace the cutter blade and spool (Fig. A, G & H)



CAUTION: NEVER use the unit if the blade is warped or has teeth that are chipped or missing. Replace a damaged blade immediately.



CAUTION: Always wear heavy-duty work gloves when handling and installing a blade.

7.6.1 Removing the cutter blade. (Fig. A & G)

- Turn the tool upside down so that you can replace the cutter blade (5) easily.
- To dismount the cutter blade (5), insert the hex wrench through the hole of the machine body under the cutter blade and into the receive washer (b).
- Rotate the cutter blade (5) until it is locked with the hex wrench (e).
- Loosen the hex nut (c) clockwise (left-hand thread) with the hex socket wrench and remove the nut (c), cup (d), cutter blade (5), and hex wrench.

7.6.2 Mounting the cutter blade. (Fig. A & G)

- Make sure the receive washer (b) is slotted over the axle nut (f) with the open side facing down.
- Mount the cutter blade (5) onto the shaft so that the guide of the receive washer fits in the mounting hole in the cutter blade (5). Install the upper washer (d), and secure the cutter blade (5) with the hex nut (c) holding the receive washer (b) with the hex wrench (e), rotate the hex nut counter clockwise.

7.6.3 Mounting the spool (Fig. A & H)

- Remove the cutter blade as described in paragraph 7.5.1
- Hold the trimmer head (a), insert the hex (b) wrench through the hole on the receive washer (c).
- Screw the spool (12) anticlockwise onto the shaft and tighten.
- To remove the spool do so in reverse order.



If the line is too long when you use the equipment for the first time, the surplus end of it will be cut by the blade on the guard hood.

8 OPERATION



Connect the power plug to the coupling of an appropriate extension cord.

From a loop, push it through the opening in the rear handle and hook over the cable holder (Fig. H 1)

8.1 Chain lubrication (Fig. I)

- The blade bar and saw chain must never be operated without oil. If the pole-mounted pruner is used with too little oil, the cutting performance and lifespan of the saw chain will decrease as the saw chain will become blunt more quickly.
- You can identify when there is too little oil if smoke develops or the blade bar changes color. The oil flows to the blade bar as soon as the motor starts working.

8.1.1 Filling with chain oil :

- Check the oil level indicator on the oil tank (13) regularly and top-up the oil if the minimum mark „MIN“ (a) is reached on the oil level indicator. The oil tank holds about 100 ml of oil.
- Empty the oil tank if it will not be used for a prolonged period of time (6-8 weeks).

8.2 Swivelling out the Hedge trimmer (Fig. A & J)



The hedge trimmer bar must be checked regularly for wear and reground. A blunt blade bar causes the device to overload. Any damage that results is not covered by the warranty.

- Unscrew the locking bolt (a) to allow swivelling of the cutter bar (14).
- Only use the cutter bar handle (15) to swivel, do not touch the cutter blade.
- Squeeze the locking clamp (b) to release it from the toothed edge (c).
- The cutter bar (14) can now be swivelled out. Use the stop stages and allow the stop lever to click back in.
- You can choose 9 stop stages, between 0° and 90°.
- Screw in the locking bolt (a) to secure the cutter bar.

8.3 Starting the machine (Fig. K)

To start the appliance push the lock off switch (a) forward and then squeeze the trigger switch (b).

8.4 Stopping the machine (Fig. K)

To switch the appliance off, release the trigger switch.

8.5 Working with the hedge trimmer



While cutting, make sure that you do not touch any objects, such as wire fences or plant supports. This can cause damage to the cutter bar.

- To avoid eye injuries, always wear safety goggles while working with the hedge trimmer.
- Always hold the device tightly with both hands, with one hand on the rear handle and the other hand on the front round handle (A6). Your thumb and fingers must tightly clasp the handles.
- Check the carrying harness (A 51B) for comfortable positioning which facilitates holding the hedge trimmer.
- If the blades become jammed with solid objects, switch the device off immediately, pull the mains plug, and remove the object.
- Avoid over-stressing the device while working.

8.6 Working with the chain saw



If the saw chain gets stuck, do not attempt to pull out the pruner with force. There is a risk of injury. Turn the motor off and use a lever arm or wedge to release the pruner.

- You will have better control over the device if you saw using the lower edge of the blade bar (saw chain in pulling direction) and not using the upper edge of the blade bar (saw chain in pushing direction).
- The saw chain must not touch the ground or any object while sawing through the material or thereafter.
- Ensure that the saw chain does not get stuck while sawing. The log must not break or splinter.
- Please also observe the precautionary measures to protect against kickback (see the safety information).
- Remove branches hanging downwards by sawing from the top of the branch.
- Twisted branches must be individually cut down to size.

8.7 Working using the thread spool

- In small grass areas hold the device at an angle of about 30° and swing the cutting head evenly to the right and left with a semi-circular movement.
- The best results are obtained with a maximum grass length of 15 cm. If the grass is taller, it is recommended to mow several times.
- To cut around trees, fence posts or other obstacles, slowly move the device around the obstacle and cut with the thread ends.
- Avoid any contact with fixed obstacles (rocks, walls, picket fences, etc.). The thread would wear out quickly. Use the edge of the protective cover to keep the device at the correct distance.



Attention! Do not lay the cutting head on the ground during operation!

8.8 Working with the 4-tooth blade



Always wear the harness and suitable protection clothing when working with the device. Wear eye, hearing and head protection. Ensure that the blade is installed correctly. Replace damaged or blunt tool parts. There is a risk of injury.

- Only use the blade to work on open, even areas. Carefully inspect the area to be cut and remove all foreign bodies. Avoid hitting stones, metal or other obstacles. The blade can be damaged and there is a risk of kickback by the machine.
- When working, hold the cutter above the ground and slowly swivel the device back and forth like a scythe in an equal arch.
- Do not hold the cutting head at an angle.
- Do not use the device to cut wild growth or brushwood.
- Regularly check the blades for damage and replace as needed.

8.9 Trimming procedures

- When properly equipped with a debris shield and string head, your unit will trim unsightly weeds and tall grass in those hard-to-reach areas - along fences, walls, foundations and around trees.
- It can also be used for scalping to remove vegetation down to the ground for easier preparation of a garden or to clean out a particular area.



Do not sweep with trimmer. Sweeping refers to tilting head to sweep away debris from walkways, etc. Your trimmer is a powerful tool and small stones or other such debris may be hurled 50 feet (15 metres) or more, causing injury or damage to nearby property such as automobiles, homes and windows.



NOTE: Even if you are careful, trimming around foundations, brick or stone walls, curves, etc., will result in above-normal string wear. To renew the wire, press the lower spool knob against the ground with rotating trimmer.

8.9.1 Trimming / mowing

- Swing trimmer with a sickle-like motion from side to side. Do not tilt the head during the procedure.
- Test area to be trimmed for proper cutting height. Keep head at same level for even depth of cut.

8.9.2 Closer trimming

- Position trimmer straight ahead with a slight tilt so bottom of head is above ground level and string contact occurs at proper cutting point.
- Always cut away from operator. Do not pull trimmer in towards operator.

8.9.3 Fence / foundation trimming

- Approach trimming around chain link fences, picket fences, rock walls and foundations slowly to cut close without whipping string against the barrier.
- If the string comes in contact with rock, brick walls, or foundations, it will break or fray. If string hits fencing, it will snap off.

8.9.4 Trimming around trees

- Trim around tree trunks slowly so string does not contact bark. Walk around the tree trimming from left to right.
- Approach grass or weeds with the tip of the string and tilt head slightly forward

8.9.5 Scalping



WARNING: Use extreme caution when SCALPING. Keep a distance of 30 meters (100 feet) between operator, other people and animals during these operations.

- Scalping refers to removal of all vegetation down to the ground. To do this, tilt the head to about a 30 degree angle to the right.
- By adjusting the handle you will have better control during this operation.
- Do not attempt this procedure if there is any chance that flying debris could injure the operator, other people, or cause damage to property



Avoid kickout, kickout refers to the reaction of a moving blade if it contacts a strong tree, brush or a solid object. The force that results violently pushes the blade away in an arc. Kickout may cause loss of control resulting in injury to the operator or bystanders. Do not use a blade near a chain link fence, metal stakes, landscape borders or building foundations.



Do not cut with dull, cracked or damaged metal blade. Before cutting growth, inspect for obstructions such as boulders, metal stakes or strands of wire from broken fences. If an obstruction can not be removed, mark its location so that you can avoid it with the blade. Rocks and metal will dull or damage a blade. Wire can catch on the blade head and flap around or be thrown into the air.



Do not use a brush cutter for cutting trees.

8.10 *Cutting techniques using the hedge trimmer*

- Cut thick branches beforehand using a branch clippers.
- The double-sided cutter bar enables cutting in both directions or, with a swinging action, from one side to the other.
- In case of vertical cutting, move the hedge trimmer uniformly forward or up and down in an arc movement.
- In case of horizontal cutting, move the hedge trimmer in a sickle-shaped movement to the edge of the hedge, so that cut branches fall to the ground.
- In order to achieve long straight lines, the placing of tensioned guiding cords is recommended.

8.10.1 Cutting Shaped Hedges:

- It is recommended that hedges be cut in a trapezoidal shape, in order to prevent stripping off of the lower branches. This corresponds to the natural plant growth and allows the hedge to thrive optimally. During cutting, only the new annual growths are reduced and thus a dense branching and a good screen will develop.
- Cut the sides of a hedge first. To do this, move the hedge trimmer in the direction of growth from bottom to top. If you cut down from the top, the thinner branches will move out, which may result in some areas having sparse growth or holes.
- Cut the top edge, according to taste, in a flat shape, roof shape or rounded shape

- Trim young plants to the required shape. The main growth should remain undamaged until the hedge has reached the planned height. All other shoots are lopped off to half size.
- Care of Free-Growing Hedges:
- Free-growing hedges are not shaped when cut, although they must be regularly maintained so the hedge does not become too high.

8.11 Cutting techniques using chain saw



Be aware of the risk of kickback as well as falling branches and branches on the ground.

8.11.1 Sawing off small branches:

- Place the locating surface of the saw against the branch in order to prevent jerky movements of the saw when you begin to cut it.
- Guide the saw with light pressure from the top to the bottom through the branch. Watch out for premature breakage of the branch if you have misjudged the size and weight.

8.11.2 Sawing off larger branches:

- In the case of larger branches, select a relief cut first of all to ensure that the sawing process is controlled.
- To do this, saw an incision into the bottom third of the branch (with the upper side of the blade). Then saw from top to bottom towards the first cut (with the underside of the blade)

8.11.3 Sawing in sections:

- Saw off large or long branches in sections so that you have control over the place where the branch section lands.
- Saw the lower branches of the tree off first in order to make it easier for the branches that have been cut off to fall to the ground.
- After the cut is completed, the weight of the saw increases abruptly for the operator, as the saw is no longer supported on the branch. There is a danger that you will lose control of the device.
- You should only pull the saw out of the cut with the saw chain running in order to avoid jamming.
- Do not saw with the tip of the cutting equipment.
- Do not saw the bulge at the base of the branch because this will prevent the tree from healing.

9 CLEANING AND MAINTENANCE

- Your tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.
- Regularly clean the ventilation slot in your tool using a soft brush or dry cloth.
- Regularly clean the cutting line and spool using a soft brush or dry cloth.
- Regularly use a blunt scraper to remove grass and dirt from the underneath of the guard.

9.1 *Cleaning the chain saw*

- The chain saw must be cleaned of saw dust at regular intervals.
- Remove the sprocket cover.
- Remove the saw chain from the bar and clean the guide rail.
- Keep the saw chain sharp and check the tension, check the oil level and the oil supply.

9.2 Cleaning the hedge trimmer

- Check the hedge trimmer for loose screws on the cutter bar and tighten these if necessary.
- Remove stuck cuttings.
- Maintain the cutter bar using an oil spray or an oil can.

9.3 Cleaning the trimmer and brush cutter attachment

- Remove stuck cuttings.
- Keep the cutting blade sharp to facilitate your work.

10 TROUBLE SHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Line will not advance	Line is welded to itself Not enough line on the spool Line has worn too short Line is tangled on the spool	Lubricate with a silicone spray Replace the spool Remove the spool and feed line out Remove line from spool and rewind
Cutting head is hard to turn	Grass wrapped or built up around head	Clean the effected parts of the machine
Grass continually wraps around the shaft and trimmer head assembly	Cutting tall grass at ground level	Cut tall grass from the top down
The machine stops and will not start	The machine is defective Plug is damaged	Contact dealer to check damage Check the plug

11 TECHNICAL DATA

Type	POWXG3020
Voltage	230-240 V ~50Hz
Motor capacity	1000W
Motor type	Brushed
Shaft length	600mm
Electric plug type	VDE
Power cable length	0,35m
Grass trimmer	
Cutting width	380 mm
Wire diameter	2,0 mm
Wire length	5m
Wire feeding type	Tap & go
Spool type	Double threaded
Brush cutter	
Cutting width	230mm
Protection	Metal cover + plastic guard

Number of teeth	4
Hedge trimmer	
Cutting length	410 mm
Cutting thickness	20 mm
Blade type	Laser cut, double action
Cutting head type	Rotary
Number of teeth	33
Chain saw	
Chain and bar brand	Chinese
Bar length	200 mm
Bar cutting capacity	180 mm
Chain oiler	Automatic
Oil tank capacity	100 ml
Chain gauge	1,27 mm
Chain pitch	9,525 mm

12 NOISE

Noise emission values measured according to relevant standard. (K=3)

Acoustic pressure level LpA	86 dB (A)
Acoustic power level LwA	103 db (A)



ATTENTION! Wear hearing protection when sound pressure is over 85 dB(A).

aw (Vibration)	7,7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------	----------------------	--------------------------

13 MAINTENANCE INTERVALS

13.1 Chain saw

The figures given here are based on normal operating conditions. In the event of more difficult conditions, such as strong dust generation and longer daily operating hours, the given intervals are to be reduced correspondingly.

Appliance part	Action	Before starting work	After 10hours of use
Complete machine	Check condition, replace damaged parts as needed	X	
Accessible screws and nuts	Tighten	X	
Chain wheel	Check, replace as needed	X	
Saw chain	Check, apply oil, reground or replace	X	
Blade bar	Check, rotate, clean, apply oil	X	X
Cutter head	Check correct installation	X	
Gears	Lubrication		X

13.2 Hedge trimmer

The figures given are based on normal operating conditions. In the event of more difficult conditions, such as strong dust generation and longer daily operating hours, the given intervals are to be reduced correspondingly.

14 WARRANTY

- This product is warranted for a 36-month period effective from the date of purchase by the first user.
- This warranty covers all material or production flaws excluding : batteries, chargers, defective parts subject to normal wear & tear such as bearings, brushes, cables, and plugs, or accessories such as drills, drill bits, saw blades, etc. ; damage or defects resulting from maltreatment, accidents or alterations; nor the cost of transportation.
- Damage and/or defects resulting from inappropriate use also do not fall under the warranty provisions.
- We also disclaim all liability for any bodily injury resulting from inappropriate use of the tool.
- Repairs may only be carried out by an authorised customer service centre for Powerplus tools.
- You can always obtain more information at the number 00 32 3 292 92 90.
- Any transportation costs shall always be borne by the customer, unless agreed otherwise in writing.
- At the same time, no claim can be made on the warranty if the damage of the device is the result of negligent maintenance or overload.
- Definitely excluded from the warranty is damage resulting from fluid permeation, excessive dust penetration, intentional damage (on purpose or by gross carelessness), inappropriate usage (use for purposes for which the device is not suitable), incompetent usage (e.g. not following the instructions given in the manual), inexpert assembly, lightning strike, erroneous net voltage. This list is not exhaustive.
- Acceptance of claims under warranty can never lead to the prolongation of the warranty period nor commencement of a new warranty period in case of a device replacement.
- Devices or parts which are replaced under the warranty therefore remain the property of Varo NV.
- We reserve the right to reject a claim whenever the purchase cannot be verified or when it is clear that the product has not been properly maintained. (Clean ventilation slots, carbon brushes serviced regularly, etc.).
- Your purchase receipt must be kept as proof of date of purchase.
- Your appliance must be returned undismantled to your dealer in an acceptably clean state, (in its original blow-moulded case if applicable to the unit), accompanied by proof of purchase.

15 ENVIRONMENT



Should your appliance need replacement after extended use, do not throw it away with the household rubbish, but dispose of it in an environmentally safe way. Waste produced by electrical machine items should not be handled like normal household rubbish. Please recycle where recycling facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

16 DECLARATION OF CONFORMITY



VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – 2500 Lier – Belgium, declares that,

Product: Multi-function garden machine
trade mark: POWERplus
model: POWXG3020

is in conformity with the essential requirements and other relevant provisions of the applicable European Directives, based on the application of European harmonized standards.

Any unauthorized modification of the apparatus voids this declaration.

European Directives / Regulations (including, if applicable, their amendments up to the date of signature);

2011/65/EU				
2006/42/EC	Annex IV	Notified Body	TuV Sud - DE	
2014/30/EU				
2000/14/EC	Annex VI	LwA		
		Measured	94dB(A)	103dB(A)
		Guaranteed	96dB(A)	107dB(A)
		Notified Body	TuV Sud - DE	

European harmonized standards (including, if applicable, their amendments up to the date of signature):

- EN60335-1 : 2012
- EN50636-2-91 : 2014
- EN62841-1 : 2015
- EN62841-4-2 : 2019
- EN ISO 11806-1 : 2011
- EN55014-1 : 2017
- EN55014-2 : 2015
- EN IEC 61000-3-2 : 2019
- EN61000-3-3 : 2013

Keeper of the Technical Documentation : Philippe Vankerkhove, VARO Vic. Van Rompuy N.V.

The undersigned acts on behalf of the company CEO,

Philippe Vankerkhove
Regulatory Affairs – Compliance Manager
11/05/2022, Lier - Belgium

1	BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG	4
2	BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A)	4
3	VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSGEHÄLTES	4
4	SYMBOLE	5
5	ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE	6
5.1	<i>Arbeitsplatz</i>	6
5.2	<i>Elektrische Sicherheit</i>	6
5.3	<i>Sicherheit von Personen</i>	6
5.4	<i>Der Gebrauch und die Pflege von Elektrowerkzeugen</i>	7
5.5	<i>Wartung</i>	7
6	ZUSÄTZLICHE WARNHINWEISE	8
6.1	<i>Freischneider</i>	8
6.2	<i>Heckenschere</i>	8
6.3	<i>Kettensäge</i>	9
6.3.1	SCHUTZMASSNAHMEN GEGEN RÜCKSCHLÄGE	11
6.4	<i>Trimmer</i>	11
6.5	<i>Benutzen Sie immer Ihren gesunden Menschenverstand.</i>	12
7	MONTAGE	13
7.1	<i>Rohrmontage (Abb. A&B)</i>	13
7.2	<i>Schutzabdeckung anbringen (Abb. A&C)</i>	13
7.3	<i>Tragegurt anlegen (Abb. A&D)</i>	13
7.4	<i>Montage des Rundgriffs (Abb. A&E)</i>	13
7.5	<i>Montage der Kettensäge (Abb.F)</i>	13
7.6	<i>Wechsel von Schneidblatt (Metall) auf Schneidseil (Spule) (Abb.A,G & H)</i>	14
7.6.1	Schneidblatt ausbauen. (Abb. A & G)	14
7.6.2	Schneidblatt befestigen. (Abb. A & G)	14
7.6.3	Spule (Abb. A&H).....	14
8	BEDIENUNG DES GERÄTS	15
8.1	<i>Kettenschmierung (Abb.I)</i>	15
8.1.1	Kettenschmieröl einfüllen:	15

8.2	Heckenschere schwenken (Abb. A&J).....	15
8.3	Gerät einschalten (Abb. K).....	15
8.4	Gerät ausschalten (Abb. K).....	15
8.5	Arbeit mit der Heckenschere.....	15
8.6	Arbeit mit der Kettensäge.....	16
8.7	Arbeit mit dem Mähkopf.....	16
8.8	Arbeit mit dem Dickichtmesser.....	16
8.9	Trimmen – Arbeitsweise.....	17
8.9.1	Trimmen/Mähen.....	17
8.9.2	Gezieltes Trimmen (punktgenau).....	17
8.9.3	Trimmen im Bereich von Zäunen und Mauerwerk.....	17
8.9.4	Trimmen um Bäume.....	17
8.9.5	Abtrag bis zum Boden mit dem Schneidseil.....	18
8.9.6	Mit dem Trimmer keine "Reste wegfegen".....	18
8.10	Mit dem Schneidblatt arbeiten.....	18
8.11	Schnitttechniken für die Heckenschere.....	18
8.11.1	Heckenformschnitt:.....	19
8.12	Schnitttechniken für die Kettensäge.....	19
8.12.1	Dünne Äste sägen:.....	19
8.12.2	Dickere Äste sägen:.....	19
8.12.3	Abschnittsweise sägen:.....	19
9	REINIGUNG UND WARTUNG.....	20
9.1	Reinigung der Kettensäge.....	20
9.2	Reinigung der Heckenschere.....	20
9.3	Reinigung des Rasentrimmer- / Freischneideraufsatzes.....	20
10	FEHLERBEHEBUNG.....	20
11	TECHNISCHE DATEN.....	21
12	GERÄUSCHEMISSION.....	21
13	WARTUNGSINTERVALLE.....	22
13.1	Kettensäge.....	22
13.2	Heckenschere.....	22
14	GARANTIE.....	23

15	UMWELT	23
16	KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG	24

MULTITOOL GARTEN 4-IN-1 1000W POWXG3020

1 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Dieses Gerät ist für folgende Anwendungen bestimmt:

- Freischneider (mit Rundmesser aus Metall): Der Freischneider ist für das Schneiden von Unkraut und Kletterpflanzen ausgelegt. Das Gerät darf nicht für andere Zwecke benutzt werden, vor allem nicht zum Schneiden von Holz. Objekte mit einem Durchmesser von über 13 mm dürfen nicht geschnitten werden.
- Rasentrimmer (mit Schneidkopf mit Nylonseil): Der Rasentrimmer ist zum Trimmen von Gras bestimmt. Das Gerät darf nicht für andere Zwecke benutzt werden.
- Heckenschere (bei Nutzung mit Säbelblatt): Die Heckenschere ist zum Schneiden von Hecken und Büschen mit einem Ast-Durchmesser von nicht mehr als 24 mm bestimmt.
- Kettensäge: dieses Gerät ist zum Zurückschneiden von Ästen in Bäumen bestimmt.

Das Gerät darf nur für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke benutzt werden. Nicht für den professionellen Einsatz geeignet.



WARNHINWEIS! Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Anweisung immer bei.

2 BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A)

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Antriebseinheit | 10. Tragegurt |
| 2. Freischneider-/Rasentrimmeraufsatz | 11. Rundumgriff |
| 3. Heckenschereaufsatz | 12. Fadenspule |
| 4. Kettensägenaufsatz | 13. Öltank |
| 5. Schneidblatt | 14. Messerbalken |
| 6. Schutzhaube | 15. Messerbalkengriff |
| 7. Führungsrohr-Feststellknopf | 16. Führungsschiene |
| 8. Verriegelungsstift | 17. Hülle für Messerbalken |
| 9. Kupplung der Antriebseinheit | 18. Hülle für Führungsschiene |

3 VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSGEHÄLTES

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Entfernen Sie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät, das Netzkabel, den Netzstecker und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Danach entsorgen Sie sie bitte umweltgerecht.



WARNHINWEIS: Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln spielen! Es besteht Erstickengefahr!

1x Antriebseinheit
1x Freischneider-/Rasentrimmeraufsatz
1x Heckenschereaufsatz
1x Kettensägenaufsatz

1x Schutzhaube Haubenbasis Aluminium
1x Schutzhaube Große Kunststoffabdeckung
1x Rundumgriff
1x Tragegurt
1x Fadenspule

- 1x Schneidblatt
- 1x Sechskantschlüsse I(im Rundgriff)
- 1x Kombischlüssel(in Kettenschwerthülle)
- 1x Spannstück 14 mm
- 1x Kette 8"
- 1x Kettenschwert 8"

- 1x Kettenschwerthülle
- 1x Schneidschwerthülle
- 1x Mutter 14mm
- 1x Schwarze Unterlegscheibe
- 1x Betriebsanleitung



Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

4 SYMBOLE

In dieser Anleitung und/oder auf dem Gerät werden folgende Symbole verwendet:

	Warnhinweis: Verletzungsgefahr oder mögliche Beschädigung des Elektrowerkzeugs.		Das Tragen von Arbeitsschuhen wird empfohlen.
	Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen.		Schutzhandschuhe tragen.
	Ohrenschutz tragen. Schutzbrille tragen.		Achten Sie auf herumliegende und aufgewirbelte Gegenstände
	Das Gerät nicht bei Regen oder bei feuchten Bedingungen betreiben. Gefahr eines Stromschlags!		Beim Arbeiten immer einen Mindestabstand von 15 m zwischen dem Gerät und anderen Personen einhalten!
	Klasse II - Doppelisolierung - Es wird kein geerdeter Stecker benötigt.		Übereinstimmung mit den jeweils maßgeblichen Anforderungen der EU-Richtlinie(n).
	Bei Staubentwicklung: Atemschutzmaske tragen		Elektrowerkzeuge dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.
	Wichtiger Hinweis		Warnung vor Rückschlag

5 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen gut durch. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann einen Stromschlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zur späteren Einsicht auf. Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff "Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

5.1 Arbeitsplatz

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder dunkle Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, wie zum Beispiel mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder bei Staubeentwicklung. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

5.2 Elektrische Sicherheit

- Die auf dem Typenschild angegebene Voltzahl muss der tatsächlichen Versorgungsspannung (Volt) entsprechen.
- Der Netzstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.

5.3 Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Bedacht an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubschutzmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe,

Schutzhelm oder Ohrenschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Verletzungsrisiko.

- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie eine nicht normale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

5.4 Der Gebrauch und die Pflege von Elektrowerkzeugen

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür geeignete Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Nehmen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, es nicht benutzen. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Warten Sie Elektrowerkzeuge sorgfältig. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Geräts reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend den Anweisungen für diese bestimmte Art von Elektrowerkzeug. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5.5 Wartung

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewahrt bleibt.

6 ZUSÄTZLICHE WARNHINWEISE

6.1 Freischneider

- Alle Warnhinweise und Anweisungen für die Montage und die Bedienung des Schneidblatts sind genau einzuhalten.
- Das Schneidblatt kann von Material, das sich nicht schneiden lässt, plötzlich und ruckartig zurückgeworfen werden – und ein solcher Rückstoß kann zum Abtrennen von Armen und Beinen des Bedieners führen. Andere Personen und Tiere müssen deshalb einen Mindestabstand von 15 m zum laufenden Gerät einhalten. – Wenn das Schneidblatt mit einem Gegenstand in Berührung gekommen ist, sofort das Gerät ausschalten und abwarten, bis das Schneidblatt vollständig zum Stillstand gekommen ist. Anschließend das Schneidblatt auf mögliche Schäden untersuchen. Wenn das Blatt verbogen ist oder Risse aufweist, sofort auswechseln!
- Überprüfen Sie den Freischneider und das Zubehör vor jedem Einsatz. – Das Gerät darf auf keinen Fall benutzt werden, bevor alle Vorrichtungen, die die Schneidelemente halten und sichern, ordnungsgemäß angebracht und überprüft wurden.
- Nach dem Betätigen des Gasgriffs beginnt das Schneidblatt zu rotieren. – Das rotierende Schneidblatt kann Sie selbst und andere Personen schwer verletzen. Bevor Arbeiten am Schneidblatt durchgeführt werden sollen, muss deshalb der Motor ausgeschaltet und abgewartet werden, bis das Schneidblatt vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nur dann, wenn Sie einen sicheren Stand und das Gerät fest im Griff haben! Nie: bei unzureichender Balance, mit ausgestreckten Armen oder mit nur einer Hand. Halten Sie das Gerät immer mit beiden Händen fest, Daumen und Finger sicher um die Griffe gelegt.
- Heben Sie den laufenden Schneidkopf nicht hoch vom Boden ab. Dies kann zu schweren Verletzungen des Bedieners führen.
- **VERWENDEN SIE DEN AUFSATZ AUSSCHLIESSLICH ALS FREISCHNEIDER**
Benutzen Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum, machen Sie regelmäßige Pause.
- Benutzen Sie das Gerät niemals unter Alkohol- oder Drogeneinfluss.
- Das Gerät darf nur mit angebrachtem und funktionsfähigem Schutzschild bzw. Schutzvorrichtung betrieben werden.
- Am Gerät dürfen keine Teile hinzugefügt, abgeändert oder entfernt werden, weil dann die Gefahr von Verletzungen oder Schäden besteht und die Garantie des Herstellers erlischt.
- Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe von leicht entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen, weder in geschlossenen Räumen noch im Freien. Explosionen und/ oder Brand können die Folge sein.
- Verwenden Sie kein anderes Schneidzubehör (Fremd-Fabrikate)! Nur die Ersatzteile und das Zubehör des Herstellers garantieren die Sicherheit des Geräts, weil diese Teile speziell für das Gerät ausgelegt sind. Fremdteile können zum Leistungsverlust des Geräts, aber auch zu schweren Verletzungen und Schäden führen. Verwenden Sie deshalb nur den mit dem Gerät gelieferten Schneidkopf. Verwenden Sie kein anderes Schneidzubehör! Der Einsatz von Fremdfabrikaten lässt die Garantie des Herstellers erlöschen und kann zu schweren Verletzungen führen.

6.2 Heckenschere



Vorsicht! Achten Sie auf Freileitungen.

- Vermeiden Sie die Verwendung der Heckenschere, während sich andere Personen, insbesondere Kinder, in unmittelbarer Nähe aufhalten.
- Falls das Schneidwerk auf einen Fremdkörper stößt, ungewöhnliche Geräusentwicklung auftritt oder die Heckenschere stark vibriert, schalten Sie den Motor aus, und lassen Sie

die Heckenschere zum Stillstand kommen. Ziehen Sie den Netzstecker, oder nehmen Sie den Akku heraus, und ergreifen Sie folgende Maßnahmen:

- auf Schäden prüfen;
- auf lockere Teile prüfen und alle lockeren Teile festziehen;
- beschädigte Teile durch gleichwertige Teile ersetzen oder reparieren lassen.
- Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker, oder nehmen Sie den Akku heraus, bevor Sie:
 - das Gerät reinigen oder eine Blockierung beseitigen;
 - die Heckenschere überprüfen, instand setzen oder daran Arbeiten ausführen;
 - die Arbeitsposition des Schneidwerks einstellen;
 - die Heckenschere unbeaufsichtigt lassen.
- Vergewissern Sie sich immer, dass die Heckenschere ordnungsgemäß in einer der angegebenen Arbeitspositionen steht, bevor der Motor gestartet wird.
- Benutzen Sie die Heckenschere nicht mit beschädigtem oder stark abgenutztem Schneidwerk.
- Um Brandgefahr zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass die Lüftungsschlitze des Motors nicht durch Schmutz oder Blätter verstopft sind.
- Stellen Sie vor Gebrauch der Heckenschere sicher, dass stets alle Griffe und Schutzvorrichtungen montiert sind. Versuchen Sie niemals, eine unvollständig montierte Heckenschere oder eine Heckenschere mit unzulässigen Änderungen in Betrieb zu nehmen.
- Halten Sie die Heckenschere immer mit beiden Händen fest, wenn diese mit zwei Griffen versehen ist.
- Seien Sie sich immer Ihrer Umgebung bewusst und auf mögliche Gefahrenmomente gefasst, die Sie aufgrund der Geräusentwicklung der Heckenschere möglicherweise nicht hören.
- Halten Sie das Kabel vom Schneidbereich fern. Während des Arbeitsvorgangs kann das Kabel im Gebüsch verdeckt sein und versehentlich mit dem Messer durchtrennt werden.
- Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- Kinder dürfen die Heckenschere niemals benutzen.
- Wenn die Heckenschere zur Wartung, Prüfung oder Lagerung außer Betrieb genommen wird, schalten Sie den Motor aus, ziehen Sie den Netzstecker, oder nehmen Sie den Akku heraus, und vergewissern Sie sich unbedingt, dass alle drehenden Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es überprüfen, einstellen usw.
- Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer. Ziehen Sie bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Schutzabdeckung auf. Sorgfältiger Umgang mit der Heckenschere verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

6.3 Kettensäge

- Arbeiten Sie mit der Säge NICHT einhändig! Andernfalls besteht die Gefahr, dass Bedienpersonen, Helfer oder Zuschauer verletzt werden können. Eine Kettensäge ist für einen zweihändigen Betrieb ausgelegt.
- Arbeiten Sie mit der Säge NICHT, wenn Sie müde oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten sind.
- Tragen Sie Sicherheitsschuhe, eng anliegende Kleidung, Schutzhandschuhe, Schutzbrille, Ohrenschützer und einen Kopfschutz.
- Wenn Sie die Kettensäge starten oder mit ihr schneiden, dürfen sich KEINE anderen Personen in der Nähe aufhalten. Verwehren Sie Zuschauern und Tieren den Zutritt zum Arbeitsbereich.

- Schneiden Sie ERST dann, wenn der Arbeitsbereich gesäubert ist, Sie einen sicheren Stand eingenommen und einen Rückzugsweg vor dem fallenden Baum eingeplant haben.
- Wenn der Motor läuft, müssen alle Körperteile von der Kettensäge wegweisen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anlassen der Kettensäge, dass sie keine Gegenstände berührt.
- Tragen Sie die Kettensäge nur, wenn der Motor angehalten hat, die Leitschiene und die Kette sich hinten befinden und der Auspuff von Ihrem Körper wegweist.
- Nehmen Sie KEINE Kettensäge in Betrieb, die beschädigt, falsch eingestellt oder unvollständig und locker montiert ist. Vergewissern Sie sich, dass die Kettensäge angehalten hat, wenn die Sperre des Gasgriffs freigegeben wird.
- Schalten Sie den Motor aus, bevor Sie die Kettensäge absetzen.
- Seien Sie beim Schneiden kleiner Büsche und Schösslinge äußerst vorsichtig, denn das dünne Astwerk kann sich in der Säge verfangen und in Ihre Richtung schlagen, oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- Achten Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes auf einen möglichen Rückschlag, wenn die Spannung des Holzes plötzlich nachlässt.
- Achten Sie darauf, dass die Griffe trocken, sauber und frei von Öl oder Kraftstoffgemisch sind.
- Arbeiten Sie mit der Kettensäge nur an gut belüfteten Orten.
- Schneiden Sie mit der Kettensäge NICHT in einem Baum, außer Sie besitzen eine entsprechende Ausbildung.
- Die gesamte Wartung der Kettensäge, abgesehen von den in dieser Bedienungs- und Wartungsanleitung angegebenen Punkten, darf nur vom Kundendienst für Kettensägen ausgeführt werden.
- Bringen Sie für den Transport der Kettensäge das Futteral für die Leitschiene an.
- Arbeiten Sie mit der Kettensäge NICHT in der Nähe oder im Umfeld von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen, sei es in Außen- oder in Innenräumen. Es besteht dabei Explosions- und/oder Brandgefahr.
- NUR GEEIGNETES SÄGEMATERIAL VERWENDEN: Schneiden Sie nur Holz. Verwenden Sie die Kettensäge nicht für Arbeiten, für die sie ungeeignet ist. Schneiden Sie mit der Kettensäge z.B. kein Plastik, Mauerwerk oder nicht zum Bau gehörige Materialien.
- Anfänger sollte sich von erfahrenen Bedienern im Umgang mit der Kettensäge und der Schutzausrüstung unterweisen lassen und sollten zu Anfang damit üben, auf einem Sägebock Holzklötze zu schneiden.
- Versuchen Sie nicht, die Säge mit nur einer Hand zu halten. Sie können entstehenden Kräfte nicht kontrollieren und verlieren vielleicht die Kontrolle über die Säge, was ein Rutschen oder Springen des Sägeblatts und der Säge entlang der Äste oder des Holzes zur Folge haben kann.
- Betreiben Sie die Kettensäge niemals in geschlossenen Räumen. Ihre Kettensäge erzeugt nach dem Starten des Verbrennungsmotors giftige Abgase, welche möglicherweise unsichtbar und geruchlos sind. Die Nutzung des Produktes kann Staub, Dunst und Dämpfe erzeugen, die Chemikalien enthalten, von denen man weiß, dass diese schweren Schaden verursachen können. Seien Sie sich der Gegenwart von schädlichem Staub, Dunst und Dämpfen bewusst (wie z.B. Sägestaub oder Schmieröldämpfen), und schützen Sie sich angemessen.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe und halten Sie Ihre Hände warm. Die dauerhafte Benutzung der Kettensäge setzt den Bediener Schwingungen aus, welche möglicherweise zu einem Weißfingersyndrom führen. Um das Risiko des Weißfingersyndroms zu verringern, tragen Sie bitte Schutzhandschuhe und halten Ihre Hand warm. Wenn eines der Symptome des Weißfingersyndroms auftreten, suchen Sie umgehend ärztlichen Rat.
- Rammen Sie den Krallenanschlag der Kettensäge direkt hinter den beabsichtigten Anschlagpunkt und lassen Sie die Säge sich um diesen Punkt drehen. Der Krallenanschlag rollt entgegen dem Stamm.

- Lediglich die Kette, das Sägeblatt und die Zündkerze dürfen vom Benutzer selbst ausgetauscht werden. Vergewissern Sie sich stets, dass Sie als Ersatz das richtige, wie in den Spezifikationen der Betriebsanleitung angeführte Material verwenden.

6.3.1 SCHUTZMASSNAHMEN GEGEN RÜCKSCHLÄGE



Ein **Rückschlag** kann auftreten, wenn die **Nase** oder **Spitze** der Leitschiene einen Gegenstand berührt, oder wenn das Holz die Kettensäge im Schnitt einklemmt. Wenn die Schienenspitze Kontakt bekommt, kann die Leitschiene blitzschnell nach oben und zurück zur Bedienungsperson geschlagen werden.

Klemmt die Kettensäge längs der **Unterkante** der Leitschiene, kann sie von der Bedienungsperson weg nach vorne **gezogen** werden. **Klemmt** die Kettensäge längs der **Oberkante** der Leitschiene, kann sie schnell zurück zur Bedienungsperson **geschlagen** werden. In beiden Fällen können Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich dabei schwer verletzen.

- Ein grundlegendes Verständnis von Rückschlägen kann das Überraschungsmoment mindern oder ausschließen. Plötzliche Reaktionen tragen zu Unfällen bei.
- Halten Sie die Säge bei laufendem Motor mit beiden Händen gut fest, wobei die rechte Hand den hinteren Griff und die linke Hand den vorderen Griff festhält. Daumen und Finger müssen die Griffe der Kettensäge fest umschließen. Ein fester Griff hilft Ihnen, Rückschläge abzufangen und die Kontrolle über die Säge zu behalten. Lassen Sie nicht los.
- Stellen Sie sicher, dass der Bereich, in dem Sie schneiden, frei von Hindernissen ist. Die Spitze der Leitschiene darf beim Schneiden mit der Säge keinen Baumstamm, Zweig oder Ähnliches berühren.
- Schneiden Sie mit hoher Motorgeschwindigkeit.
- Beugen Sie sich nicht zu weit nach vorne, und schneiden Sie nicht oberhalb Ihrer Schulterhöhe.
- Schärfen und warten Sie die Kettensäge gemäß den Anweisungen des Herstellers.
- Verwenden Sie als Ersatz nur Schienen und Ketten, die vom Hersteller genehmigt sind.



HINWEIS: Eine Low-Kick-Back-Kette erfüllt die Anforderungen an eine Kette, die für geringen Rückschlag ausgelegt ist.



WARNHINWEIS: Rückschläge können zu einem gefährlichen Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen, was zu schweren Verletzungen bei der Bedienungsperson oder einer in der Nähe stehenden Person führen kann. Seien Sie immer wachsam. Rückschläge auf Grund der Kettendrehung oder einer eingeklemmten Säge sind die Hauptgefahren einer Kettensäge und die Hauptursache der meisten Unfälle.

6.4 *Trimmer*



Das Gerät darf nur an eine Stromversorgung angeschlossen werden, die mit einem Erdschlussschalter (30 mA) versehen ist.

- Rasentrimmer dürfen auf keinen Fall von Kindern und auch nicht von Personen bedient werden, die über die Verwendung des Geräts und die Einhaltung der Sicherheitsbestimmungen nicht unterwiesen wurden.

- Tragen Sie zum Schutz Ihrer Füße festes Schuhwerk oder Stiefel.
- Tragen Sie zum Schutz Ihrer Beine lange Hosen.
- Das Gerät vor dem Einsatz immer prüfen. Wenn es schadhaft ist, darf es nicht benutzt werden.
- Ein defektes Gerät darf nur von einer zugelassenen Werkstatt oder von unserem Kundendienst repariert werden.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn das Netzkabel verschlissen oder beschädigt ist.
- Vor dem Einsatz des Geräts muss auch das Verlängerungskabel auf Verschleiß und Schäden geprüft werden. Wenn ein Schaden vorliegt, muss das Kabel sofort von der Stromversorgung getrennt werden. Auf keinen Fall das Kabel anfassen, solange es noch unter Strom steht!
- Das Gerät nicht in der Nähe von Kindern und/oder Tieren betreiben.
- Das Gerät nur bei Tageslicht oder gut ausleuchtendem Kunstlicht einsetzen.
- Das Gerät darf nicht ohne angebrachte und funktionierende Schutzvorrichtungen betrieben werden.
- Räumen Sie vor dem Arbeiten mit dem Gerät mögliche Hindernisse aus dem Arbeitsbereich, wie z.B. Stöcke, Äste, Steine, Kabel usw.
- Das Gerät aufrecht halten, so dass das Schneidseil auf den Boden zeigt. Das Gerät nie in einer anderen Position einschalten!
- Hände und Füße dürfen mit dem Schneidseil nicht in Berührung kommen.
- Das Schneidseil nicht anfassen.
- Das Schneidseil darf nicht mit dem Netzkabel in Berührung kommen.
- Das Gerät muss vor dem Absetzen immer ausgeschaltet werden. Warten Sie ab, bis das Schneidseil zum absoluten Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, das Schneidseil selbst zu stoppen!



Warnhinweis: Auch nach dem Ausschalten des Geräts läuft das Schneidseil noch einige Zeit lang nach.

- Verwenden Sie nur Schneidseil, das vom Hersteller empfohlen wird. Auf keinen Fall darf Schneidseil aus Metall oder aus anderweitigem Material, wie z.B. eine Angelschnur, verwendet werden.
- Nach beendetem Arbeitsgang, vor allen Wartungs-, Pflege- und Einstellarbeiten, und wenn das Gerät nicht benutzt wird, das Gerät immer von der Stromversorgung trennen.
- Lagern Sie das Gerät anschließend an einem sicheren Ort ein, der für Kinder nicht zugänglich ist.
- Das Gerät darf nicht gegen feste Gegenstände stoßen, weil dies zu Verletzungen führen oder das Gerät beschädigen kann.
- Mit dem Gerät nie Gras schneiden, das nicht auf dem Boden wächst, sondern z.B. an Wänden, an/zwischen Steinen usw.

6.5 Benutzen Sie immer Ihren gesunden Menschenverstand.

Es ist nicht möglich, alle eventuell eintretenden Situationen abzudecken. Seien Sie immer vorsichtig und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand. Vermeiden Sie alle Situationen, bei denen Sie das Gefühl haben, dass Sie sie nicht unter Kontrolle haben. Wenn Sie immer noch unsicher in Bezug auf die Bedienung sind, nachdem Sie diese Anweisungen gelesen haben, wenden Sie sich bitte an einen Fachmann, bevor Sie fortfahren.

7 MONTAGE

7.1 Rohrmontage (Abb. A&B)

- Lockern Sie die Griffmutter (7).
- Schieben Sie den Schaft des verwendeten Aufsatzes (Schaft 2, 3 oder 4) in den Schaft der Antriebseinheit (1).
- Vergewissern Sie sich, dass der Verriegelungsstift (8) in das Loch der Kupplung (9) einrastet
- Fixieren Sie das Rohr mit der Griffmutter (7).

7.2 Schutzabdeckung anbringen (Abb. A&C)

- Setzen Sie die Schutzhaube (6) auf den Kopf des Freischneider-/Rasentrimmeraufsatzes (2).
- Befestigen Sie die Schutzhaube (6) mit den 4 Sechskantschrauben (a).
- Den gesamten Schutz (6) mit 3 Sechskantschrauben (b) von unten am Freischneider-/Rasentrimmeraufsatzes (2) anbringen.

7.3 Tragegurt anlegen (Abb. A&D)

- Legen Sie den Tragegurt (10) über Ihre Schulter und stellen Sie ihn so ein, dass er bequem sitzt.
- Hängen Sie den Haken (a) in die Öse (b) vor dem hinteren Handgriff (1) ein.

7.4 Montage des Rundgriffs (Abb. A&E)



Der Rundgriff muss in einem Abstand von mindestens 25 cm vom hinteren Handgriff montiert werden!

Der Beinschutz ist immer auf der Bedienerseite anzubringen!

- Setzen Sie den Rundumgriff (11) von oben in einer bequemen Position auf den Schaft der Antriebseinheit (1).
- Befestigen Sie den Griff mit der Griffschraube (a) am Schaft.
- Befestigen Sie anschließend die Beinstütze (b) mit den 2 Sechskantschrauben am Rundumgriff.
- Die Beinstütze (b) kann für Rechts- oder Linkshänder montiert werden: auf der linken Seite für Rechtshänder und auf der rechten Seite für Linkshänder.

7.5 Montage der Kettensäge (Abb.F)

Achten Sie auf die richtige Drehrichtung der Sägekette. Die Drehrichtung ist auf dem Kettenraddeckel (z) und über dem Schienenzapfen (i) angegeben.



Spannen Sie die Sägekette, wie nachstehend beschrieben.

VORSICHT: Tragen Sie bei der Handhabung und der Montage einer Sägekette immer feste Arbeitshandschuhe.

- Legen Sie das Gerät auf einen ebenen Untergrund.
- Lockern Sie die Muttern (b) mit dem Schlüssel (d) und nehmen Sie den Kettenraddeckel (a) und den Metalleinsatz (c) ab
- Breiten Sie die neue Sägekette in einer Schleife aus, und glätten Sie eventuelle Knicke. Die Schneidkanten der Zähne müssen in die Drehrichtung der Kette zeigen, wie auf dem

Kettenraddeckel (a) angegeben (e). Falls sie in die andere Richtung zeigen, drehen Sie die Kette um.

- Legen Sie die Sägekette (f) in die Schienennut ein. Positionieren Sie die Kette so, dass sie eine Schleife am hinteren Ende der Schiene bildet.
- Halten Sie die Kette auf der Schiene fest und legen Sie die Schleife um das Kettenrad (g).
- Setzen Sie die Führungsschiene (16) mit der Aussparung (i) auf die Schrauben und den Kettenspannstift (k).
- Spannen Sie die Sägekette (f) durch Drehen der Schraube (j) mit dem Schlüssel (b) im Uhrzeigersinn vor.
- Setzen Sie den Kettenraddeckel (a) wieder auf. Justieren Sie die Kettenspannung abschließend mit der Spannschraube (j).
- Ziehen Sie die 2 Muttern (b) auf dem Kettenraddeckel und dem Metalleinsatz (c) fest.

7.6 Wechsel von Schneidblatt (Metall) auf Schneidseil (Spule) (Abb. A, G & H)



Warnhinweis: Das Gerät auf keinen Fall benutzen, wenn das Schneidblatt Mängel aufweist (verbogene, fehlende oder stark abgenutzte Zähne). Ein solches Blatt muss sofort ersetzt werden!



Warnhinweis: Bitte tragen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit bei allen Arbeiten am Schneidblatt immer möglichst dicke und feste Schutzhandschuhe!

7.6.1 Schneidblatt ausbauen. (Abb. A & G)

- Drehen Sie das Werkzeug um, damit Sie das Schneidblatt (5) bequem ausbauen können.
- Stecken Sie zum Ausbau des Schneidblatts (5) den Innensechskantschlüssel durch die Bohrung des Gerätekörpers unter dem Schneidblatt in die Aufnahmescheibe (b).
- Drehen Sie das Schneidblatt (5), bis es mit dem Innensechskantschlüssel (e) blockiert wird.
- Lockern Sie die Sechskantschraube (c) mit dem Schraubenschlüssel im Uhrzeigersinn (Linksgewinde!), nehmen Sie die Mutter (c), die Druckscheibe (d) und das Schneidblatt (5) ab und ziehen Sie den Innensechskantschlüssel wieder heraus.

7.6.2 Schneidblatt befestigen. (Abb. A & G)

- Vergewissern Sie sich, dass die Aufnahmescheibe (b) mit der offenen Seite nach unten auf die Wellenmutter (f) gesteckt wird.
- Setzen Sie das Schneidblatt (5) so auf die Welle, dass die Führung der Aufnahmescheibe in die Montagebohrung des Schneidblatts (5) passt. Legen Sie die obere Unterlegscheibe (d) auf und sichern Sie das Schneidblatt (5) mit der Sechskantmutter (c). Halten Sie dazu die Aufnahmescheibe (b) mit dem Innensechskantschlüssel (e) fest und drehen Sie die Sechskantmutter gegen den Uhrzeigersinn.

7.6.3 Spule (Abb. A&H)

- Bauen Sie das Schneidblatt wie in Abschnitt 7.5.1 beschrieben aus.
- Halten Sie den Trimmerkopf (a) fest und stecken Sie den Innensechskantschlüssel (b) durch die Bohrung in der Aufnahmescheibe (c).
- Drehen Sie die Fadenspule (12) gegen den Uhrzeigersinn auf die Welle, und ziehen Sie sie fest.
- Drehen Sie die Spule in umgekehrter Richtung, um sie abzunehmen.

Wenn der Faden zu lang ist, wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, wird das überschüssige Ende mit dem Abscheider an der Schutzabdeckung abgeschnitten.



8 BEDIENUNG DES GERÄTS



Den Stromstecker in die Steckdose eines angemessenen Verlängerungskabels stecken.

Die Schlaufe in die Öffnung des hinteren Griffs ziehen und über die Kabelhalterung hängen (Abb. H 1).

8.1 Kettenschmierung (Abb. I)

- Führungsschiene und Sägekette dürfen niemals ohne Öl betrieben werden. Eine Verwendung des Hochentasters mit zu wenig Öl verringert die Schneidleistung und die Lebensdauer der Sägekette, weil die Sägekette schneller stumpf wird. Ölmangel ist an auftretender Rauchentwicklung oder an einer Verfärbung der Führungsschiene erkennbar. Das Öl fließt auf die Führungsschiene, sobald der Motor gestartet wird.

8.1.1 Kettenschmieröl einfüllen:

- Prüfen Sie regelmäßig die Ölstandsanzeige auf dem Öltank (13), und füllen Sie Öl nach, wenn der Ölstand die Mindestmarke „MIN“ (a) erreicht hat. Der Öltank fasst etwa 100 ml Öl.
- Leeren Sie den Öltank aus, wenn die Kettensäge längere Zeit (6-8 Wochen) nicht benutzt wird.

8.2 Heckenschere schwenken (Abb. A&J)



Die Heckenschere muss regelmäßig auf Verschleiß überprüft und nachgeschliffen werden. Ein stumpfes Schneidmesser führt zur Überlastung des Geräts. Folgeschäden sind nicht von der Garantie gedeckt.

- Lockern Sie die Griffschraube (a), um den Messerbalken (14) zu schwenken.
- Verwenden Sie zum Schwenken nur den Messerbalkengriff (15). Berühren Sie den Messerbalken nicht!
- Drücken Sie die Blockierklammer (b) zusammen, um sie vom gezahnten Rand (c) abzuheben.
- Der Messerbalken (14) kann nun herausgeschwenkt werden. Zum Verstellen des Messerbalkens stehen 9 Einrastpositionen zwischen 0° und 90° zur Verfügung.
- Drehen Sie die Griffschraube (a) wieder fest, um den Messerbalken zu sichern.

8.3 Gerät einschalten (Abb. K)

- Zum Einschalten des Geräts schieben Sie den Arretierungsschalter (a) nach vorne und drücken dann den Ein-/Ausschalter (b).

8.4 Gerät ausschalten (Abb. K)

- Lassen Sie den Ein-/Ausschalter los, um das Gerät auszuschalten.

8.5 Arbeit mit der Heckenschere



Achten Sie beim Schneiden darauf, keine Gegenstände wie Drahtzäune oder Pflanzenhalterungen zu berühren. Das Schneidmesser kann dadurch

beschädigt werden.

- Tragen Sie bei der Arbeit mit der Heckenschere immer eine Schutzbrille, um die Gefahr von Augenverletzungen zu verringern.
- Halten Sie das Gerät immer mit beiden Händen fest: mit der einen Hand am hinteren Griff und mit der anderen Hand am vorderen Rundgriff (A6). Die Griffe müssen mit Daumen und Fingern fest umschlossen werden.
- Achten Sie darauf, dass der Tragegurt (A 51B) bequem eingestellt ist. Damit wird das Halten der Heckenschere wesentlich erleichtert.
- Werden die Messer durch einen Gegenstand blockiert, das Gerät sofort ausschalten, den Netzstecker ziehen und den Gegenstand beseitigen.
- Vermeiden Sie eine Überlastung des Geräts beim Arbeiten.

8.6 Arbeit mit der Kettensäge



Falls die Sägekette steckenbleibt, versuchen Sie nicht, die Kettensäge mit Gewalt herauszuziehen. Es besteht Verletzungsgefahr. Schalten Sie den Motor aus, und befreien Sie die Kettensäge mit einem Hebel oder einem Keil.

- Sie haben eine bessere Kontrolle über das Gerät, wenn Sie mit der Unterseite der Führungsschiene sägen (Vorhandschnitt) und nicht die Oberseite der Führungsschiene (Rückhandschnitt) verwenden.
- Beim Durchsägen von Schnittgut oder danach darf die Sägekette weder den Boden noch andere Gegenstände berühren.
- Stellen Sie sicher, dass die Sägekette beim Sägen nicht eingeklemmt wird. Der zu sägende Ast darf nicht brechen oder splintern.
- Bitte beachten Sie auch die Vorsichtsmaßnahmen zum Schutz gegen Rückschlag (siehe Sicherheitshinweise).
- Sägen Sie nach unten hängende Zweige ausgehend von der Zweigspitze ab.
- Krumme Äste müssen einzeln zurechtgesägt werden.

8.7 Arbeit mit dem Mähkopf

- Halten Sie das Gerät auf kleinen Grasflächen in einem Winkel von etwa 30°, und bewegen Sie den Mähkopf gleichmäßig halbkreisförmig nach links und nach rechts.
- Die besten Ergebnisse werden bei höchstens 15 cm Grashöhe erzielt. Falls das Gras höher ist, empfiehlt es sich, das Gras stufenweise zu mähen.
- Zum Mähen rund um Bäume, Zaunpfähle oder andere Hindernisse das Gerät langsam um das Hindernis herumführen und mit den Fadenspitzen mähen.
- Vermeiden Sie die Berührung feststehender Hindernisse (Felsen, Wände, Lattenzäune usw.). Der Mähfaden wird dabei stark abgenutzt. Halten Sie mit der Kante des Mähkopfschutzes den richtigen Abstand von Hindernissen ein.



Achtung! Legen Sie den Mähkopf während des Betriebs nicht auf den Boden!

8.8 Arbeit mit dem Dickichtmesser



Verwenden Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer den Tragegurt und angemessene Schutzkleidung. Tragen Sie Augen-, Gehör- und Kopfschutz. Vergewissern Sie sich, dass das Messer richtig montiert ist. Ersetzen Sie beschädigte oder stumpfe Werkzeigteile. Es besteht Verletzungsgefahr.

- Verwenden Sie das Messer nur für die Arbeit in übersichtlichem ebenem Gelände. Nehmen Sie den zu bearbeitenden Bereich sorgfältig in Augenschein, und entfernen Sie alle Fremdkörper. Achten Sie darauf, keine Steine, Metallgegenstände oder andere Hindernisse zu berühren. Das Messer kann beschädigt werden, und es besteht Rückschlaggefahr.
- Halten Sie den Freischneider bei der Arbeit über dem Boden, und führen Sie das Gerät wie eine Sense in einem gleichmäßigen Bogen hin und her.
- Winkeln Sie den Schneidkopf nicht ab.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Schneiden von Wildwuchs oder Unterholz.
- Überprüfen Sie das Messer regelmäßig auf Schäden, und ersetzen Sie es bei Bedarf.

8.9 Trimmen – Arbeitsweise

Wenn das Gerät ordnungsgemäß mit dem Abweiser und dem Schneidkopf mit Schneidseil ausgerüstet ist, kann es unansehnliches Unkraut und hohes Gras in schwer zugänglichen Bereichen (an Zäunen, Mauern, Fundamenten und um Bäume) hervorragend und leicht beseitigen. Auch unerwünschter Wildwuchs lässt sich mit dem Gerät problemlos zurückstutzen, wenn Sie den Gartenbereich aufbereiten oder bestimmte Gebiete einfach nur sauber halten wollen.



Hinweis: Selbst bei vorsichtiger Arbeitsweise ist der Verbrauch an Schneidseil beim Arbeiten im Bereich von Fundamenten, Mauern, Steinen, Rundungen usw. höher als normal. Zur Erneuerung des Schneidseils das laufende Gerät mit dem unten befindlichen Spulenkopf gegen den Boden drücken.

8.9.1 Trimmen/Mähen

Bewegen Sie den Trimmer wie eine Sichel von einer Seite zur anderen. Achten Sie darauf, dass der Schneidkopf keinen Winkel zum Boden bildet ("verkantet"). Untersuchen Sie immer das zu bearbeitende Gebiet auf mögliche Gegenstände oder Hindernisse. Halten Sie den Schneidkopf immer in derselben Höhe, damit sich ein gleichmäßiger Schnitt ergibt.

8.9.2 Gezieltes Trimmen (punktgenau)

Halten Sie den Trimmer vor sich, und winkeln Sie das Gerät etwas an, damit das Schneidseil den zu schneidenden Bereich gut erreicht. Der Auswurf muss dabei immer vom Bediener weg gerichtet sein, das heißt, der Trimmer darf auf keinen Fall auf Sie zeigen.

8.9.3 Trimmen im Bereich von Zäunen und Mauerwerk

Bei Objekten wie Zäunen oder festem Mauerwerk nähern Sie sich langsam und vorsichtig an das Hindernis an. Vermeiden Sie, dass das Schneidseil mit dem Objekt selbst in Berührung kommt, weil das Seil sonst reißen oder ausfransen kann. Wenn das Seil mit einem Zaun in Kontakt kommt, wird es abreißen.

8.9.4 Trimmen um Bäume

Auch beim Trimmen um Baumstämme nähern Sie sich dem Hindernis bitte langsam und vorsichtig an, damit das Schneidseil nicht mit dem Objekt in Kontakt gerät. Trimmen Sie den Bereich um einen Baum am besten von links nach rechts. Schneiden Sie das Gras oder das Unkraut mit der Spitze des Schneidkopfes, und winkeln Sie das Gerät bei der Vorwärtsbewegung etwas an.

8.9.5 Abtrag bis zum Boden mit dem Schneidseil

Warnhinweis: Beim Einsatz des Geräts für den Abtrag bis zum Boden extrem vorsichtig sein! Hierbei muss immer ein Sicherheitsabstand von 30 Meter zwischen dem Gerät und anderen Personen sowie Tieren eingehalten werden.

Sie können die Vegetation mit dem Schneidseil bis zum Boden abtragen. Kippen Sie dazu den Schneidkopf des Trimmers nach rechts mit einem Winkel von 30 Grad an. Wenn Sie den Griff entsprechend einstellen, lässt sich diese Arbeit besser ausführen. Diese Tätigkeit dürfen Sie auf keinen Fall vornehmen, wenn auch nur die geringe Wahrscheinlichkeit besteht, dass Rückstände Sie oder andere Personen verletzen oder umstehende Einrichtungen beschädigen können

8.9.6 Mit dem Trimmer keine "Reste wegfegen"

Mit "Reste wegfegen" ist das Beseitigen von Rückständen auf Wegen usw. gemeint. Wenn diese Teile mit dem Gerät entfernt werden, können durch die hohe Leistung des Geräts Rückstände und kleine Steine bis zu 15 m (oder noch weiter!) aufgeschleudert werden, was zu Verletzungen bei Personen und zu erheblichen Sachschäden bei Autos, Häusern und Fenstern führen kann.

8.10 Mit dem Schneidblatt arbeiten**RÜCKSCHLAG VERMEIDEN**

Ein Rückschlag tritt ein, wenn das Schneidblatt auf einen festen Gegenstand trifft, wie z.B. einen starken Baum oder einen festen Busch. Durch die Wirkkräfte wird das Blatt dabei jäh in einem Bogen zurückgestoßen. Ein solcher Rückschlag ist sehr gefährlich, weil Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren können, und Sie selbst oder andere Personen dabei verletzt werden können.

Benutzen Sie ein Schneidblatt nie an Maschendrahtzäunen, Metallpfählen, Abgrenzungen oder den Fundamenten von Gebäuden.



Mit einem stumpfen, verschlissenen, eingerissenen oder anderweitig beschädigten Metallblatt auf keinen Fall arbeiten. Vor dem Schneiden des Bewuchses den Bereich auf Hindernisse wie Steine, Metallpfosten oder Drahtreste von beschädigten Zäunen absuchen. Wenn ein Hindernis nicht entfernt werden kann, muss der Bereich markiert werden, damit er vom Schneidblatt nicht bearbeitet wird. Steine und Metall machen ein Schneidblatt stumpf oder beschädigen es. Draht kann vom Schneidblatt eingefangen werden und sich um das Schneidblatt wickeln oder vom Schneidblatt aufgeschleudert werden.



Das Schneidblatt am Freischneider nicht zum Fällen von Bäumen verwenden.

8.11 Schnitttechniken für die Heckenschere

- Entfernen Sie dicke Äste vorab mit einer Astschere.
- Das doppelseitige Schneidmesser ermöglicht Schnitte in beide Richtungen oder mit schwingenden Bewegungen von einer Seite zur anderen.
- Bei senkrechten Schnitten die Heckenschere gleichmäßig vorwärts oder bogenförmig von unten nach oben führen.
- Für waagrechte Schnitte die Heckenschere sichelförmig zum Rand der Hecke bewegen, damit die abgeschnittenen Zweige zu Boden fallen.

- Um längere waagrechte Linien zu erzielen, ist das Spannen einer Richtschnur zu empfehlen.

8.11.1 Heckenformschnitt:

Es wird empfohlen, Hecken trapezförmig zu schneiden, damit die unteren Pflanzenteile genügend Licht bekommen. Auf diese Weise wird das natürliche Pflanzenwachstum unterstützt, und die Hecke gedeiht optimal. Beim Schneiden wird nur der jährliche Neuaustrieb zurechtgestutzt. So entwickeln sich ein dichtes Astwerk und guter Sichtschutz.

- Schneiden Sie zuerst die Seiten der Hecke. Führen Sie dazu die Heckenschere in Wuchsrichtung von unten nach oben. Wird die Hecke von oben nach unten geschnitten, werden die dünneren Zweige nach außen gedrängt, was zu kahlen Stellen und Lücken führen kann.
- Schneiden Sie die Oberseite je nach Geschmack flach, dachförmig oder abgerundet.
- Schneiden Sie Jungpflanzen auf die gewünschte Form zu. Der Haupttrieb muss unangetastet bleiben, bis die Hecke die geplante Höhe erreicht hat. Alle anderen Triebe werden auf die Hälfte zurückgeschnitten.
- Pflege freiwachsender Hecken:
- Freiwachsende Hecken werden beim Schneiden nicht geformt, allerdings müssen sie regelmäßig gepflegt werden, damit sie nicht zu hoch werden.

8.12 *Schnitttechniken für die Kettensäge*

- Achten Sie auf Rückschlaggefahr und auf herunterfallende und auf dem Boden liegende Äste.

8.12.1 Dünne Äste sägen:

- Legen Sie die Auflagefläche der Säge gegen den Ast, um ruckartige Bewegungen der Säge bei Beginn des Sägens zu verhindern. Führen Sie die Säge mit leichtem Druck von oben nach unten durch den Ast. Achten Sie auf vorzeitiges Abbrechen des Astes durch Fehleinschätzung seiner Größe und seines Gewichts.

8.12.2 Dickere Äste sägen:

- Bei dickeren Ästen muss zur Kontrolle des Sägevorgangs zuerst ein Entlastungsschnitt gesägt werden. Der Ast wird dazu (mit der Oberseite der Führungsschiene) von unten zu einem Drittel eingeschnitten. Sägen Sie dann (mit der Unterseite der Führungsschiene) von oben nach unten in die Richtung des Entlastungsschnitts.

8.12.3 Abschnittsweise sägen:

Sägen Sie dicke oder lange Äste stückweise ab, damit Sie die Stelle, auf die das Aststück fällt, kontrollieren können.

- Sägen Sie zuerst die unteren Äste des Baums. So können weiter oben gelegene Äste leichter auf den Boden fallen.
- Am Ende des Schnitts wird die Säge nicht mehr auf dem Ast abgestützt, und der Benutzer muss plötzlich das Gewicht der Säge aufnehmen. Dabei besteht die Gefahr, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Ziehen Sie die Säge nur mit laufender Sägekette aus dem Schnitt, damit sie nicht verklemmt.
- Sägen Sie nicht mit der Spitze der Führungsschiene.
- Sägen Sie nicht in die Wulst am Astansatz, da der Baum sonst nicht verheilt.

9 REINIGUNG UND WARTUNG

Wir haben unsere Geräte so entwickelt, dass sie über einen langen Zeitraum mit einem Minimum an Wartungsaufwand laufen. Die ordnungsgemäße Funktion ist von der regelmäßigen Wartung und Reinigung des Geräts abhängig.

- Die Lüftungsschlitze am Gerät regelmäßig mit einer weichen Bürste oder mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Das Schneidseil und die Spule regelmäßig mit einer weichen Bürste oder mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Gras und Schmutz unter der Schutzvorrichtung regelmäßig mit einem stumpfen Schaber entfernen.

9.1 *Reinigung der Kettensäge*

Die Kettensäge muss in regelmäßigen Abständen von Sägespänen gereinigt werden.

- Kettenraddeckel abnehmen.
- Sägekette von der Schiene abnehmen und Führungsleiste reinigen.
- Sägekette scharf halten, Spannung, Ölstand und Schmierung überprüfen.

9.2 *Reinigung der Heckenschere*

- Heckenschere auf lockere Schrauben am Messerbalken überprüfen und diese gegebenenfalls nachziehen.
- Feststeckende Schnitzel entfernen.
- Messerbalken mit Ölspray oder Ölkanne schmieren.

9.3 *Reinigung des Rasentrimmer- / Freischneideraufsatzes*

- Feststeckende Schnitzel entfernen.
- Messer schärfen, um die Arbeit zu erleichtern.

10 FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Schneidseil läuft nicht nach	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Schneidseil hat sich verklebt ▪ Nicht genug Seil auf der Spule ▪ Schneidseil ist zu kurz geworden ▪ Schneidseil auf der Spule verwickelt 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Durch Ölen mit Silikonspray lösen ▪ Spule auswechseln ▪ Spule und zu kurzes Schneidseil auswechseln ▪ Schneidseil von der Spule abwickeln und neu aufwickeln
Schneidkopf lässt sich nur schwer drehen	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Drehen des Schneidkopfs wird durch Grasreste behindert 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Betroffene Teile des Geräts reinigen
Am Schaft und am Schneidkopf lagern sich ständig Grashalme ab	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Das geschnittene Gras ist zu lang 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Hohes Gras von oben (in mehreren Schnitten) schneiden
Das Gerät stoppt und lässt sich nicht wieder starten	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Gerät defekt ▪ Netzstecker schadhaft 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Schaden vom Händler reparieren lassen ▪ Netzstecker überprüfen

11 TECHNISCHE DATEN

Type	POWXG3020
Spannung	230-240 V ~50Hz
Motorleistung	1000 W
Motormodell	Bürstenmotor
Schaftlänge	600 mm
Netzstecker	VDE
Netzkabellänge	0,35 m
Rasentrimmer	
Schnittbreite	380 mm
Mähfadendurchmesser	2,0 mm
Mähfadlänge	5 m
Mähfadenzuführung	Tippautomatik
Spulentyp	Doppelfaden
Freischneider	
Schnittbreite	230 mm
Schutz	Metallabdeckung + Kunststoffhaube
Zahl der Zähne	4
Heckenschere	
Schnittlänge	410 mm
Schnittstärke	20 mm
Messer	Lasergeschnitten, doppelseitig
Schneidkopf	Rotierend
Zahl der Zähne	33
Kettensäge	
Marke der Kette und Schiene	Chinesisches Fabrikat
Schienenlänge	200 mm
Schnittkapazität der Schiene	180 mm
Kettenschmierung	Automatisch
Öltankinhalt	100 ml
Kettenpegel	1,27 mm
Kettenteilung	9,525 mm

12 GERÄUSCHEMISSION

Geräuschemissionswerte nach den einschlägigen Normen gemessen. (K=3)

Schalldruckpegel LpA	86 dB(A)
Schalleistungspegel LwA	103 dB(A)

**WARNHINWEIS! Wenn der Schalldruck 85 dB (A) übersteigt, muss ein
Ohrenschutz getragen werden!**

aw (Vibration)	7,7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------	----------------------	--------------------------

13 WARTUNGSINTERVALLE**13.1 Kettensäge**

Die Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen wie starker Staubanfall und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.

Geräteteil	Maßnahme	Vor Arbeitsbeginn	Nach 10 Stunden Gebrauch
Komplette Maschine	Sichtprüfung des Zustands, beschädigte Teile bei Bedarf ersetzen	X	
Zugängliche Schrauben und Muttern	Festziehen	X	
Kettenrad	Überprüfen, bei Bedarf ersetzen	X	
Sägekette	Überprüfen, ölen, schärfen oder ersetzen	X	
Führungsschiene	Überprüfen, drehen, reinigen, ölen	X	X
Schneidkopf	Richtige Montage überprüfen	X	
Getriebe	Schmierien		X

13.2 Heckenschere

Die Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen wie starker Staubanfall und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.

14 GARANTIE

- Gemäß den einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen gewähren wir auf dieses Produkt eine Garantie von 36 Monaten ab dem Datum des Kaufs durch den Erstbenutzer.
- Diese Garantie deckt alle Material- oder Herstellungsfehler ab, ausgenommen: Batterien und Akkus, Ladegeräte, Defekt von Teilen aufgrund von normaler Abnutzung wie z.B. Lager, Bürsten, Kabel und Stecker, oder von Zubehör wie z.B. Bohrer, Bohr-Bits, Sägeblätter usw.; sowie Schäden oder Defekte aufgrund von falscher Behandlung, Unfällen oder Abänderungen; und auch nicht die Transportkosten.
- Schäden und/oder Defekte wegen unsachgemäßen Gebrauchs fallen ebenfalls nicht unter diese Garantie.
- Wir lehnen jede Haftung für Verletzungen ab, die infolge des unsachgemäßen Gebrauchs des Geräts eingetreten sind.
- Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst für Powerplus Geräte ausgeführt werden.
- Weitere Informationen erhalten Sie unter der Tel.-Nr.: 00 32 3 292 92 90
- Eventuelle Transportkosten gehen immer zu Lasten des Kunden; es sei denn, Anderslautendes wurde schriftlich vereinbart.
- Gleichzeitig kann ein Garantieanspruch nicht geltend gemacht werden, wenn der Schaden infolge von mangelnder Wartung oder Überlastung des Geräts entstanden ist.
- Schäden, die aus den nachstehenden Gründen entstanden sind, sind von der Garantie ausdrücklich ausgenommen: Eindringen von Flüssigkeit, übermäßiges Eindringen von Staub, wissentliche Beschädigung (absichtlich oder durch grobe Fahrlässigkeit verursacht), falsche Verwendung (Einsatz für Zwecke, für die das Gerät nicht geeignet ist), falsche Bedienung (z.B. durch Nichtbefolgen von Anweisungen im Handbuch), falsche Montage, Blitzschlag oder falsche Netzspannung. Die vorstehende Aufzählung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.
- Wenn wir einem Garantieverlangen nachkommen, verlängert sich die Garantiezeit für ein repariertes Gerät nicht, und für ein Austauschgerät gilt keine neue, volle Garantiezeit.
- Altgeräte oder Altteile, die im Rahmen der Garantiewerke oder eines Austauschs übrig bleiben, werden und bleiben Eigentum von Varo N.V.
- Wir behalten uns das Recht vor, ein Garantieverlangen zurückzuweisen, wenn der Kauf nicht belegt werden kann, oder wenn das Produkt offensichtlich nicht richtig gewartet bzw. gepflegt wurde (unzureichende Reinigung der Lüftungsschlitze, unregelmäßige Wartung der Kohlebürsten usw.).
- Bitte heben Sie Ihren Kaufbeleg gut auf, denn er gilt als Nachweis des Kaufdatums.
- Das Gerät ist im Garantiefall dem Händler montiert und vollständig, sowie gereinigt, und falls so verkauft, im Original-Geräteköffer, zusammen mit dem Kaufbeleg zurückzugeben.
- Um die optimale Leistung dieses Geräts zu gewährleisten, muss es mindestens 1x pro Monat aufgeladen werden.

15 UMWELT



Werfen Sie Ihr Gerät nach der Nutzungsdauer nicht einfach in den Mülleimer, sondern entsorgen Sie es auf umweltfreundliche Weise.

Sie dürfen es nicht in den normalen Hausmüll geben, sondern Sie müssen es in zugelassenen Anlagen umweltgerecht durch Recycling entsorgen lassen. Bitte erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Vertragshändler über das Recycling.

16 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir, **VARO N.V., Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9, B-2500 Lier, Belgien, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät

Bezeichnung des Geräts: **FREISCHNEIDER**
Marke: **POWERplus**
Modell-Nr.: **POWXG3020**

den grundlegenden Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der entsprechenden EU-Richtlinien auf der Grundlage der harmonisierten EU-Normen entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Geräts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

EU-Richtlinien (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):

2011/65/EU			
2006/42/EC	Annex IV	Notified Body	TuV Sud - DE
2014/30/EU			
2000/14/EC	Annex VI	LwA	
		Measured	94dB(A) 103dB(A)
		Guaranteed	96dB(A) 107dB(A)
		Notified Body	TuV Sud - DE

Harmonisierte EU-Normen (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):

- EN60335-1 : 2012
- EN50636-2-91 : 2014
- EN62841-1 : 2015
- EN62841-4-2 : 2019
- EN ISO 11806-1 : 2011
- EN55014-1 : 2017
- EN55014-2 : 2015
- EN IEC 61000-3-2 : 2019
- EN61000-3-3 : 2013

Halter der Technischen Dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Der Unterzeichner handelt im Namen der Geschäftsführung des Unternehmens,

Philippe Vankerkhove, MSc.EE.
Zulassungsabteilung – Compliance Manager
11/05/2022, Lier - Belgium

1	USO PREVISTO	4
2	DESCRIPCIÓN (FIG. A)	4
3	CONTENIDO DE LA CAJA	4
4	SÍMBOLOS	5
5	ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD ..	6
5.1	<i>Zona de trabajo</i>	6
5.2	<i>Seguridad eléctrica</i>	6
5.3	<i>Seguridad para las personas</i>	6
5.4	<i>Uso y cuidados de las herramientas eléctricas</i>	7
5.5	<i>Servicio</i>	7
6	INSTRUCCIONES ADICIONALES	7
6.1	<i>Desbrozadora</i>	7
6.2	<i>Cortadora de setos</i>	8
6.3	<i>Sierra de cadena</i>	9
6.3.1	PRECAUCIONES DE SEGURIDAD ANTE EL REBOTE	10
6.4	<i>Cortadora de césped</i>	11
6.5	<i>Utilice siempre el sentido común</i>	12
7	ENSAMBLAJE	12
7.1	<i>Montaje del eje (Fig. A&B)</i>	12
7.2	<i>Instalación de la protección (Fig. A&C)</i>	12
7.3	<i>Fijación de la correa de transporte (Fig. A&D)</i>	12
7.4	<i>Montaje de la empuñadura redonda (Fig. A&E)</i>	12
7.5	<i>Montaje de la sierra de cadena (Fig. F)</i>	13
7.6	<i>Reemplazo de la hoja metálica por una bobina (Fig. A, G&H)</i>	13
7.6.1	Retiro de la hoja de corte. (Fig. A&G)	13
7.6.2	Montaje de la hoja de corte (Fig. A&G)	14
7.6.3	Bobina (Fig. A&H)	14
8	UTILIZACIÓN	14
8.1	<i>Lubricación de la cadena (Fig. I)</i>	14
8.1.1	Llenado con aceite para cadenas:	14
8.2	<i>Rotación de la cortadora de setos (Fig. A&J)</i>	14

8.3	Arranque de la máquina (Fig. K)	15
8.4	Apagado de la máquina (Fig. K)	15
8.5	Trabajo con la cortadora de setos	15
8.6	Trabajo con la sierra de cadena	15
8.7	Trabajo con el carrete de hilo	15
8.8	Trabajo con hoja de 4 dientes	16
8.9	Procedimientos de corte	16
8.9.1	Cortar y segar	16
8.9.2	Corte ajustado.....	16
8.9.3	Corte en vallas o cimientos	17
8.9.4	Corte alrededor de árboles.....	17
8.9.5	Escarpado.....	17
8.9.6	No barra con la cortadora.....	17
8.10	Corte con hojas	17
8.11	Técnicas de corte con la cortadora de setos	17
8.11.1	Corte de setos modelados:.....	18
8.12	Técnicas de corte con una sierra de cadena	18
8.12.1	Corte de ramas pequeñas:	18
8.12.2	Corte de ramas más grandes:	18
8.12.3	Corte en secciones:.....	18
9	LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	19
9.1	Limpieza de la sierra de cadena	19
9.2	Limpieza de la cortadora de setos	19
9.3	Limpieza de la desbrozadora y del accesorio de cortadora de setos	19
10	DIAGNÓSTICO Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	19
11	ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	20
12	RUIDO	20
13	FRECUENCIA DE MANTENIMIENTO	21
13.1	Sierra de cadena	21
13.2	Cortadora de setos	21
14	GARANTÍA	22

15	MEDIO AMBIENTE	22
16	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	23

MULTIHERRAMIENTA DE JARDÍN 4-EN-1 1000 W POWXG3020

1 USO PREVISTO

Esta herramienta está diseñada para las siguientes aplicaciones:

- Desbrozadora (cuando está equipada con cuchilla circular de metal): La desbrozadora ha sido diseñada para cortar maleza y plantas trepadoras. No utilice esta herramienta para otras finalidades, nunca la utilice para cortar madera. Nunca corte objetos con un diámetro de más de 13 mm.
- Cortadora de césped (cuando está equipada con una cabeza de corte para hilo de nailon): La cortadora de césped está diseñada para cortar césped. No utilice esta herramienta para otras finalidades.
- Cortadora de setos (cuando está equipada con una cuchilla de vaivén): Esta herramienta está diseñada para cortar setos y arbustos con un diámetro máximo de 24 mm.
- Sierra de cadena: esta herramienta está destinada a cortar ramas de árbol.

No utilice esta herramienta para finalidades diversas de aquellas descritas en este manual.

Non idoneo per l'uso professionale.



¡ADVERTENCIA! Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.

2 DESCRIPCIÓN (FIG. A)

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Conjunto del árbol de transmisión | 10. Correa de transporte |
| 2. Desbrozadora/accesorio para cortadora de césped | 11. Empuñadura redonda |
| 3. Accesorio para cortadora de setos | 12. Bobina de hilo |
| 4. Accesorio para sierra de cadena | 13. Tanque de aceite |
| 5. Hoja de corte | 14. Barra de cortador |
| 6. Cubierta de protección | 15. Empuñadura de barra de cortador |
| 7. Botón de bloqueo del árbol | 16. Barra de cadena |
| 8. Pasador de bloqueo | 17. Cubierta de la barra de cortador |
| 9. Acoplamiento del conjunto de árbol de transmisión | 18. Cubierta de la barra de cadena |

3 CONTENIDO DE LA CAJA

- Retirar todos los materiales de embalaje.
- Retirar los materiales de embalaje restantes y los soportes de transporte (si los hubiere).
- Verificar que el contenido del paquete esté completo.
- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve durante los materiales de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos de basura.



CUIDADO: ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡Existe un peligro de asfixia!

- | | |
|--|---|
| 1x conjunto del árbol de transmisión | 1x accesorio para sierra de cadena |
| 1x desbrozadora/accesorio para cortadora de césped | 1x cubierta de base de la protección, de aluminio |
| 1x accesorio para cortadora de setos | 1x cubierta grande de protección, de plástico |

1x empuñadura de redonda
1x correa de transporte
1x bobina de hilo
1x hoja de corte
1x llave hexagonal (en empuñadura redonda)
1x llave multiusos (en cubierta de barra de cadena)
1x llave de 14 mm

1x cadena de 8"
1x barra de cadena de 8"
1x cubierta de la barra de cadena
1x cubierta de la barra de cortador
1x tuerca de 14 mm
1x arandela negra
1x manual



En caso de que falten piezas o que hayan piezas dañadas, ponerse en contacto con el vendedor.

4 SÍMBOLOS

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

	Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales.		Uso recomendado de calzado de protección.
	Lea este manual antes de utilizar el aparato.		Lleve guantes de seguridad.
	Utilice un dispositivo de protección auricular. Use gafas de protección.		Tenga cuidado con objetos que puedan salir despedidos o rebotar.
	No utilice nunca la cortadora de setos bajo la lluvia o en condiciones de humedad, ya que constituye un peligro de choque.		Mantener una distancia mínima de 15 m entre la máquina y los terceros durante la utilización.
	Herramienta de tipo II – Doble aislamiento – No requiere enchufe con conexión a tierra		De conformidad con las normas fundamentales de las directivas europeas.
	Utilice una máscara en condiciones de polvo.		No se debe desechar los productos eléctricos con la basura doméstica.
	Información importante!		Advertencia de seguridad sobre los rebotes.

5 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término “herramienta eléctrica” utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

5.1 Zona de trabajo

- Mantenga su zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica. Puede distraerle y perder el control de la máquina.

5.2 Seguridad eléctrica

- La tensión de alimentación debe corresponder a la indicada sobre la etiqueta de características.
- El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar de manera alguna el enchufe. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tubos, radiadores, hornos y neveras. Se eleva el riesgo de una descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- Evite la exposición de las herramientas eléctricas a la lluvia y la humedad. La penetración de agua en los aparatos eléctricos aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No utilice el cable de manera inapropiada. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- El uso de un cable prolongador apto para el uso externo, cuando se trabaja con herramientas eléctricas al exterior, reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de tal dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas.

5.3 Seguridad para las personas

- Esté atento. Concéntrese en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas eléctricas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones corporales.
- Utilice un equipo de seguridad. Lleve siempre lleve gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o auriculares de protección reducirá las lesiones personales.
- Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo puesto en el

interruptor o bien, conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición de encendido favorece los accidentes.

- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.
- No se sobrestime. Mantenga siempre con los pies un apoyo y un equilibrio adecuados. Esto permite controlar mejor la herramienta en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa apropiada. No lleve ropa ancha ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa ancha, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
- Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

5.4 Uso y cuidados de las herramientas eléctricas

- No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.
- No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender y apagar es peligrosa y se le debe reparar.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar un ajuste cualquiera en la herramienta, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.
- Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.
- El mantenimiento de las herramientas eléctricas requiere atención. Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiere afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviere dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a falta de mantenimiento.
- Mantenga las herramientas de corte, limpias y afiladas. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarrotan menos.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, el utillaje, etc. según estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta. Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas eléctricas puede conducir a situaciones peligrosas.

5.5 Servicio

- Las intervenciones de servicio en su herramienta eléctrica deben ser efectuadas por personas cualificadas que utilicen únicamente piezas de repuesto idénticas. De esta manera, se mantendrá la seguridad de la herramienta eléctrica.

6 INSTRUCCIONES ADICIONALES

6.1 Desbrozadora

- OBSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS e instrucciones en relación con el funcionamiento y la instalación de la hoja de corte.
- LA HOJA DE CORTE SE PUEDE LANZAR VIOLENTAMENTE DEL MATERIAL QUE NO PUEDA CORTAR; El lanzamiento de la hoja de corte puede provocar la amputación de brazos o piernas. Mantenga a las personas y animales a 15 metros (50 pies) de distancia en todas las direcciones. Si la hoja de corte entra en contacto con objetos ajenos durante el funcionamiento, apague el motor y deje la hoja de corte en punto muerto hasta que se pare. A continuación, compruebe si la hoja de corte tiene daños. Retire siempre la hoja de corte si está deformada o agrietada.

- **INSPECCIONE LA CORTADORA Y LOS ACCESORIOS ANTES DE CADA USO;** no la utilice a menos que todos los accesorios de hoja de corte estén instalados correctamente.
- **LA HOJA DE CORTE FUNCIONA EN PUNTO MUERTO CUANDO SE SUELTA EL REGULADOR;** una hoja de corte en punto muerto puede cortarle. Antes de realizar ninguna tarea de mantenimiento en la hoja de corte, apague siempre el motor y compruebe que la hoja de corte en punto muerto se ha detenido.
- **NO UTILICE LA UNIDAD EN POSICIONES EXTRAÑAS,** sin tener equilibrio, con los brazos extendidos o con una sola mano. Utilice siempre las dos manos al trabajar con la unidad, rodeando los mandos con los pulgares opuestos al resto de los dedos.
- **NO LEVANTE EL CABEZAL DE LA HOJA** por encima del nivel del suelo mientras la unidad esté funcionando. Hacerlo puede herir al operador.
- **NO UTILICE LA UNIDAD PARA NINGÚN OTRO PROPÓSITO** que no sea el corte en zonas de césped.
- **NO UTILICE LA UNIDAD A MENOS QUE LA CUBIERTA DE RESIDUOS Y/O EL PROTECTOR DE HOJA DE CORTE ESTÉN INSTALADOS Y EN BUENAS CONDICIONES.**
- **NO AGREGUE, QUITE NI ALTERE COMPONENTES DE ESTE PRODUCTO.** Si lo hace puede provocar lesiones personales y/o daños en la unidad que anularían la garantía del fabricante.
- **NO UTILICE LA UNIDAD DURANTE PERIODOS PROLONGADOS.** Haga descansos periódicos.
- **ADVERTENCIA: NO AGREGUE, QUITE NI ALTERE COMPONENTES DE ESTE PRODUCTO.** Si lo hace puede provocar lesiones personales y/o daños en la unidad que anularían la garantía del fabricante.
- **NO UTILICE LA UNIDAD SI SE ENCUENTRA BAJO LA INFLUENCIA DEL ALCOHOL U OTRAS DROGAS.**
- **NO UTILICE NINGÚN OTRO ACCESORIO DE CORTE.** Utilice únicamente nuestras piezas y accesorios de recambio, que están diseñados específicamente para mejorar el rendimiento y maximizar el funcionamiento seguro de nuestros productos. Si no lo hace así, se puede producir un bajo rendimiento y posibles daños. Utilice sólo el cabezal de cadena que se suministra con este producto. No use ningún otro accesorio de corte. El uso de dichos accesorios anulará la garantía de fábrica y podría provocar lesiones corporales graves

6.2 Cortadora de setos



¡Cuidado! Preste atención a las líneas eléctricas aéreas.

- Se debe evitar usar la cortadora de setos cuando personas, especialmente niños, estén cerca.
- Si la herramienta de corte entra en contacto con un cuerpo extraño, si aumenta el ruido de funcionamiento o si la cortadora de setos vibra con una fuerza inusual, apague el motor y espere a que se detenga completamente. Desconecte el enchufe de la toma de corriente o retire la batería y proceda de la siguiente manera:
- verifique la presencia de daños;
- verifique la presencia de piezas flojas y, si fuere necesario, apriételas;
- reemplace las piezas dañadas con piezas equivalentes o bien, hágalas reparar.
- Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de alimentación o retire la batería antes de:
- limpiar o eliminar la causa de un bloqueo;
- llevar a cabo una inspección, intervención de servicio, mantenimiento o reparación en la cortadora de setos;
- ajustar la posición de trabajo de la unidad de corte;

- dejar la cortadora de setos sin atención.
- Asegúrese siempre que la cortadora de setos esté colocada correctamente en una de las posiciones de trabajo indicadas antes de poner en marcha el motor.
- No use la cortadora de setos con una unidad de corte defectuosa o excesivamente desgastada.
- Para evitar el riesgo de incendio, asegúrese que no haya residuos ni hojas en el motor.
- Cerciórese siempre que todas las empuñaduras y dispositivos de seguridad estén instalados cuando utilice la cortadora de setos. Nunca intente usar una cortadora de setos incompleta o en la que se hubieren hecho modificaciones no autorizadas.
- Use siempre ambas manos cuando la cortadora de setos está equipada con dos empuñaduras.
- Familiarícese siempre con los alrededores y preste atención a los peligros potenciales que no pueda oír a causa del ruido que de la cortadora de setos.
- Mantenga el cable lejos del área de corte. Durante la utilización, el cable puede ocultarse detrás de un arbusto y ser cortado por la hoja.
- Mantenga todas las partes del cuerpo lejos de las cuchillas. No retire el material ya cortado ni sujete el material que esté cortando cuando las cuchillas estén en movimiento. Asegúrese que el interruptor esté en posición Apagado (OFF) al retirar material atascado. Un momento de inatención mientras se utiliza la cortadora de setos puede causar graves lesiones corporales.
- Los niños nunca deben utilizar la cortadora de setos.
- Si se retira del servicio la cortadora de setos para llevar a cabo una operación de mantenimiento, inspección o almacenamiento, apague el motor, desconecte el enchufe de alimentación o retire la batería y asegúrese que todas las piezas rotativas se hayan parado completamente. Deje enfriar la máquina antes de efectuar una operación de verificación, ajuste, etc.
- Transporte la cortadora de setos por la empuñadura con las cuchillas paradas. Al transportar o almacenar la cortadora de setos, coloque siempre la cubierta del dispositivo de corte. Manipular correctamente la cortadora de setos reducirá el riesgo de lesiones corporales con las cuchillas.

6.3 Sierra de cadena

- NO utilice una sierra de cadena con una sola mano. Si se utiliza con una sola mano puede causar lesiones graves en el operador, los ayudantes, los peatones o una combinación de todas estas personas. Una sierra de cadena se debe utilizar con las dos manos.
- NO utilice la sierra de cadena si está cansado o si se encuentra bajo la influencia de las drogas, el alcohol o medicamentos.
- Utilice calzado de seguridad, prendas de vestir ajustadas, guantes de protección y dispositivos de protección ocular, de oídos y para la cabeza.
- NO PERMITA que otras personas estén cerca al arrancar o cortar con la sierra de cadena. Mantenga a los peatones y a los animales alejados de la zona de trabajo.
- NO EMPIECE a cortar hasta que tenga una zona de trabajo despejada, una posición segura y un camino de retirada previsto del árbol cortado.
- Mantenga alejadas todas las partes de su cuerpo de la sierra de cadena cuando el motor esté en marcha.
- Antes de arrancar el motor, asegúrese de que la sierra de cadena no está en contacto con nada.
- Transporte la sierra con el motor apagado, la barra guía y la cadena de la sierra hacia atrás y el amortiguador alejado de su cuerpo.
- NO utilice una sierra de cadena dañada, mal ajustada o que no esté montada de forma completa y segura. Asegúrese de que la cadena de la sierra deja de moverse cuando se suelta el gatillo de control del regulador.
- Apague el motor antes de colocar en el suelo la sierra de cadena.

- Tenga especial cuidado al cortar arbustos de pequeño tamaño y maleza, ya que el material flexible podría atascarse en la cadena de la sierra y ser lanzado hacia el usuario o hacerle perder el equilibrio.
- Cuando corte un tronco que esté bajo tensión, manténgase alerta ante la recuperación elástica, para que no le golpee cuando se libere la tensión en las fibras de la madera.
- Mantenga las manos secas, limpias y libres de aceite o mezcla de combustible.
- Utilice la sierra de cadena sólo en zonas bien ventiladas.
- **NO UTILICE** la sierra de cadena en un árbol a menos que se haya entrenado específicamente para ello.
- Todas las tareas de mantenimiento de la sierra, distintas de las que se recogen en las instrucciones de seguridad y mantenimiento del manual del usuario, deben ser realizadas por personal competente.
- Al transportar la sierra de cadena, utilice la espada de barra guía adecuada.
- **NO** utilice la sierra cerca o alrededor de líquidos o gases inflamables, en exteriores o interiores. Puede producirse una explosión y/o un incendio.
- **UTILICE LA HERRAMIENTA ADECUADA.** Corte sólo madera. No utilice la sierra de cadena para un uso distinto del previsto. Por ejemplo, no utilice la sierra de cadena para cortar plástico, mampostería o materiales que no se utilicen para la construcción.
- La primera vez que la utilice, el operador debe recibir indicaciones prácticas en el uso de la sierra y del equipo de protección a cargo de un operador con experiencia.
- No intente sujetar la sierra con una sola mano. No podrá controlar las fuerzas de reacción y puede perder el control de la sierra, lo que tendría como resultado que la barra y la cadena patinen o reboten junto al tronco.
- No utilice nunca la sierra de cadena en interiores. La sierra produce gases de escape venenosos en cuanto se arranca el motor, que pueden ser incoloros e inodoros. El uso de este producto puede generar polvo, neblina y gases con productos químicos que causan daños en los órganos reproductivos. Preste atención al polvo dañino, a la neblina (como el polvo de la sierra o el vapor de aceite de la lubricación de la cadena) y protéjase adecuadamente.
- Utilice guantes y mantenga las manos calientes. El uso prolongado de sierras de cadena que expongan al operador a vibraciones puede producir síndrome de Raynaud o enfermedad de dedos blancos. Para reducir el riesgo de contraer esta enfermedad, utilice guantes y mantenga las manos calientes. Si aparece algún síntoma del síndrome de Raynaud, consulte a un médico inmediatamente.
- Dirija el carrete dentado de la sierra de cadena directamente detrás del gozne que desee y gire la sierra sobre este punto. El carrete dentado se lía contra el tronco.
- El usuario mismo sólo puede cambiar la cadena, la barra de guía y la bujía. Asegúrese siempre de efectuar los cambios con material adecuado, como se indica en las especificaciones del manual.

6.3.1 PRECAUCIONES DE SEGURIDAD ANTE EL REBOTE



El **REBOTE** se puede producir cuando el **EXTREMO** de la barra de guía toca un objeto, o cuando la madera rodea y pinza la cadena de la sierra en el corte.

El contacto del extremo puede provocar en algunos casos una reacción contraria ultrarrápida, con un golpe de la barra guía hacia arriba y de vuelta hacia el operador.

La **COMPRESIÓN** de la cadena de la sierra a lo largo de la parte **INFERIOR** de la barra guía puede **ALEJAR** la sierra del operador.

La **COMPRESIÓN** de la cadena de la sierra a lo largo de la parte **SUPERIOR** de la barra guía **EMPUJARÁ** la barra guía rápidamente de vuelta hacia el operador.

Cualquiera de estas reacciones puede provocar que pierda el control de la sierra, lo que podría tener como resultado lesiones personales graves.

- Con una comprensión básica del rebote podrá reducir o eliminar el elemento de sorpresa. La sorpresa contribuye a los accidentes.
- Sujete firmemente la sierra con las dos manos, con la mano derecha en el mango trasero y la izquierda en el mango delantero cuando el motor esté en marcha. Agarre firmemente con los pulgares y los demás dedos rodeando los mangos de la sierra. Un agarre firme le ayudará a reducir el rebote y a mantener el control de la sierra. No la suelte.
- Compruebe que la zona en la que corta está libre de obstrucciones. No deje que el extremo de la barra guía entre en contacto con un tronco, rama o cualquier otra obstrucción que pueda ser golpeada mientras utiliza la sierra.
- Corte a velocidad alta del motor.
- No se estire demasiado ni corte por encima de la altura de los hombros.
- Siga las instrucciones del fabricante en cuanto a afilado y mantenimiento de la cadena de la sierra.
- Utilice únicamente barras y cadenas de repuesto indicadas por el fabricante o similares.



NOTA: La cadena de sierra de rebote bajo es una cadena que ofrece una prestación contra el rebote.



¡ADVERTENCIA! La sierra de cadena se suministra con una etiqueta de seguridad situada en la palanca del freno de cadena o guardamanos. Esta etiqueta, junto con las instrucciones de seguridad de estas páginas, debe leerse cuidadosamente antes de intentar utilizar esta unidad.

6.4 Cortadora de césped



Conecte el aparato solamente a circuitos eléctricos protegidos por un interruptor contra derivación a tierra (30 mA).

- Las cortadoras de césped no deben ser usadas por niños o personas sin formación.
- Lleve zapatos fuertes para proteger sus pies.
- Use pantalones largos para proteger sus piernas.
- Compruebe el aparato antes de usarlo. Si está dañado, no debe usarlo, sino hacer que lo repare un técnico cualificado.
- No use la máquina si el cable de alimentación está dañado o desgastado.
- Antes del uso compruebe si el cable de extensión está desgastado o rajado. En caso de avería, desconecte inmediatamente el cable de alimentación de la toma de corriente. No toque el cable antes de que el cable de alimentación esté fuera de la toma de corriente.
- No use el aparato en presencia de niños y/o animales.
- Use solamente el aparato solamente a plena luz del día o con una buena iluminación.
- Nunca use el aparato sin el protector en su sitio.
- Antes de utilizar el aparato, retire los palitos, piedras, alambres y otros obstáculos de la superficie sobre la que va a trabajar.
- Use el aparato solamente en posición vertical, con el hilo de corte apuntando al suelo. Nunca encienda el aparato en otra posición.
- Mantenga siempre las manos y los pies alejados del hilo de corte.
- Evite tocar el hilo de corte.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no toque el hilo de corte.
- Antes de poner el aparato hacia abajo, desconéctelo y esperar a que el hilo de corte esté parado por completo. Nunca intente parar el hilo de corte usted mismo.



Tengan cuidado. Después de apagar el aparato sigue girando durante un corto período de tiempo.

- Utilice sólo el tipo de hilo de corte recomendado por el fabricante. Nunca utilizar un hilo de corte de metal o de sedal de pesca.
- Retire el enchufe de la toma de corriente de la pared cuando haya acabado, antes de realizar el mantenimiento, o cuando el aparato no se utiliza.
- Después de su uso, debe siempre guardar el aparato en condiciones de seguridad y fuera del alcance de los niños.
- No corte con objetos duros. Hacerlo puede causar lesiones corporales o dañar la cortadora de césped.
- No utilice la herramienta para cortar hierba que no esté en contacto con el suelo; por ejemplo, no corte hierba que esté en muros, rocas, etc.

6.5 Utilice siempre el sentido común

Es imposible cubrir todas las situaciones que se pueden presentar. Tenga siempre cuidado y utilice el sentido común. Evite cualquier situación que piense que puede superar su capacidad. Si después de leer estas instrucciones aún se siente inseguro sobre los procedimientos de manejo, consulte a un experto antes de seguir adelante.

7 ENSAMBLAJE

7.1 Montaje del eje (Fig. A&B)

- Afloje el botón (7).
- Deslice el árbol tubular delantero (ya sea el árbol 2, 3 o 4) en el árbol tubular del conjunto árbol de accionamiento (1).
- Asegúrese de que el pasador de bloqueo (8) encaje en el agujero del acoplamiento (9).
- Fije el eje tubular en su lugar con el botón (7).

7.2 Instalación de la protección (Fig. A&C)

- Monte la protección (6) en el cabezal del accesorio para desbrozadora / cortadora de césped (2).
- Fije la protección (6) con los 4 pernos hexagonales (a).
- Fije la protección completa (6) con 3 pernos hexagonales (b) comenzando por el lado inferior y hasta el accesorio de desbrozadora / cortadora de césped (2).

7.3 Fijación de la correa de transporte (Fig. A&D)

- Coloque la correa de transporte (10) sobre su hombro y ajuste de manera a utilizarla cómodamente.
- Fije el gancho (a) en el ojete (b) situado en la parte anterior de la empuñadura principal (1).

7.4 Montaje de la empuñadura redonda (Fig. A&E)



¡La empuñadura redonda debe estar instalada a una distancia de al menos 25 cm con respecto a la empuñadura de la máquina!

¡El dispositivo de protección de la pierna debe estar montado del lado del operador!

- Coloque la empuñadura redonda (11) sobre el árbol tubular del conjunto de árbol de accionamiento (1), en una posición adecuada con la empuñadura redonda arriba.
- Fijela en el árbol tubular con el botón de bloqueo (a).

- A continuación, fije el soporte de pierna (b) en la empuñadura redonda con los 2 pernos hexagonales.
- El soporte de pierna (b) puede ser instalado para utilizar la herramienta con la mano izquierda o derecha o viceversa.

7.5 Montaje de la sierra de cadena (Fig. F)



Preste atención al correcto sentido de rotación de la cadena de la sierra. Éste está indicado en la cubierta de la rueda de la cadena (a) y sobre el perno de barra (i). Tense la cadena de la sierra siguiendo las siguientes instrucciones.

PRECAUCIÓN: Utilice siempre guantes para trabajo pesado al manipular e instalar una cadena de sierra.

- Coloque la máquina sobre una superficie horizontal.
- Retire la cubierta de la rueda de la cadena (a) y el dispositivo metálico de bloqueo de montaje (c) aflojando las tuercas (b) con la llave de montaje (d).
- Coloque la nueva cadena de sierra en un bucle y corrija cualquier torcedura. Los cortadores deben estar con el frente en el sentido de rotación de la cadena, como indicado (e) en la cubierta de la rueda de la cadena (a). Si estuvieren con el frente hacia atrás, voltee el bucle.
- Coloque la cadena de serrado (f) en la ranura de la hoja. Ponga la cadena de tal manera que haya un bucle en la parte posterior de la barra.
- Mantenga la cadena en posición sobre la barra y coloque el bucle alrededor de la rueda motriz (g)
- Coloque la barra de cadena (16) sobre la lengüeta de la barra (i) y el pasador de tensión de la cadena (k).
- Tense de forma preliminar la cadena de la sierra (f) girando el tornillo (j) en sentido horario con la llave de montaje (b).
- Vuelva a colocar la cubierta de la rueda de la cadena (15) en posición. Haga el ajuste final de la tensión de la cadena con el tornillo tensor (j).
- Apriete la cubierta de la rueda de la cadena y el dispositivo metálico de bloqueo de montaje (c) con las 2 tuercas (b).

7.6 Reemplazo de la hoja metálica por una bobina (Fig. A, G&H)



PRECAUCIÓN: NO utilice la unidad si la hoja de corte está deformada o si le faltan dientes o algunos están astillados. Sustituya inmediatamente una hoja de corte dañada.



PRECAUCIÓN: Utilice siempre guantes para tareas pesadas cuando manipule o instale una hoja de corte.

7.6.1 Retiro de la hoja de corte. (Fig. A&G)

- Voltee la herramienta de manera que la parte de abajo quede arriba y pueda reemplazar fácilmente la hoja de corte (5).
- Para desmontar la hoja de corte (5), inserte la llave hexagonal a través del orificio situado en el cuerpo de la máquina, debajo de la hoja y en la arandela receptora (b).
- Gire la hoja de corte (5) hasta que quede bloqueada con la llave hexagonal (e).
- Afloje la tuerca hexagonal (c) en sentido horario (roscado hacia la izquierda) con la llave para vasos hexagonales y retire la tuerca (c), la copa (d), la hoja de corte (5) y la llave hexagonal.

7.6.2 Montaje de la hoja de corte (Fig. A&G)

- Asegúrese de que las ranuras de la arandela receptora (b) queden sobre la tuerca de árbol (f) con el lado abierto hacia abajo.
- Monte la hoja de corte (5) sobre el árbol de manera que la guía de la arandela receptora encaje en el orificio de montaje de la hoja de corte (5). Instale la arandela superior (d) y fije la hoja de corte (5) con la tuerca hexagonal (c) de manera que soporten la arandela receptora (b), utilice la llave hexagonal (e) y gire la tuerca hexagonal en sentido antihorario.

7.6.3 Bobina (Fig. A&H)

- Retire la hoja de corte como se describe en el párrafo 7.5.1.
- Sujete el cabezal de la cortadora (a), inserte la llave hexagonal (b) a través de la arandela receptora (c).
- Atornille la bobina (12) en sentido antihorario sobre el árbol y apriete.
- Para retirar la bobina, proceda en orden inverso.



Si el hilo es demasiado largo cuando utilice el equipo por primera vez, la hoja de la guarda cortará el extremo sobrante.

8 UTILIZACIÓN



Conecte el enchufe en la toma de un cordón de extensión adecuado.

Empuje el bucle a través de la abertura situada en la empuñadura trasera y engánchelo sobre el soporte del cable (Fig. H 1).

8.1 *Lubricación de la cadena (Fig. I)*

- Nunca se debe utilizar la barra de hoja ni la cadena sin aceite. Si se utiliza la podadora montada en pértiga con muy poco aceite, el rendimiento en el corte y la vida útil de la cadena de sierra disminuirán más rápidamente porque esta última se desafilará. Es posible saber si hay muy poco aceite. En efecto, ese es el caso cuando hay humo o la barra de hoja cambia de color. El aceite comienza a fluir sobre la barra de hoja apenas se pone en marcha el motor.

8.1.1 *Llenado con aceite para cadenas:*

- Lea regularmente el valor en el indicador de nivel de aceite en el tanque de aceite (13) y complete dicho nivel si aparece la marca de mínimo "MIN" (a) en el indicador. El tanque de aceite tiene una capacidad de aproximadamente 100 ml de aceite.
- Vacíe el tanque de aceite si no se utiliza la máquina durante un lapso de tiempo prolongado (6-8 semanas).

8.2 *Rotación de la cortadora de setos (Fig. A&J)*



Se debe verificar regularmente la barra de la cortadora de setos para detectar trazas de desgaste y rectificarla. Una barra de hoja desafilada produce una sobrecarga en la máquina. Los daños debidos a esta sobrecarga no están cubiertos por la garantía.

- Desatornille el perno de bloqueo (a) para poder girar la barra de corte (14).
- Use solo la empuñadura de la barra de corte (15) para girar, no toque la hoja de corte.
- Apriete la abrazadera de bloqueo (b) para liberarla del borde dentado (c).

- Se puede entonces girar la barra de corte (14). Use las etapas de parada y deje que la palanca de parada se enclave nuevamente.
- Es posible elegir 9 etapas de parada, entre 0° y 90°.
- Atornille el perno de bloqueo (a) para fijar la barra de corte.

8.3 Arranque de la máquina (Fig. K)

- Para poner en marcha la máquina, empuje el conmutador de desbloqueo (a) hacia delante y presione después el interruptor de gatillo (b).

8.4 Apagado de la máquina (Fig. K)

- Para apagar el aparato, suelte el gatillo disparador.

8.5 Trabajo con la cortadora de setos



Asegúrese durante el corte de no tocar ningún objeto, tal como vallas metálicas o soportes de plantas. Hacerlo puede dañar la barra de la cortadora.

- Para evitar lesiones oculares, lleve siempre gafas de seguridad cuando trabaje con la cortadora de setos.
- Mantenga siempre firmemente la máquina con ambas manos, una en la empuñadura posterior y otra en aquella redonda anterior (A6). El pulgar y los otros dedos deben sujetar firmemente las empuñaduras.
- Verifique el arnés de transporte (A 51B) de manera que se logre una posición cómoda que permita sujetar fácilmente la cortadora de setos.
- Si un objeto hace que se bloqueen las cuchillas, apague inmediatamente la máquina, desconecte el enchufe de alimentación eléctrica y retire el objeto.
- Evite someter durante el trabajo la máquina a un esfuerzo excesivo.

8.6 Trabajo con la sierra de cadena



Si se atasca la cadena de la sierra, no intente retirar con fuerza la podadora. Existe un riesgo de lesiones corporales. Apague el motor y utilice el brazo de la palanca o una cuña para liberar la podadora.

- Se tendrá un mejor control de la máquina si se sierra usando el borde inferior de la barra de hoja (cadena de sierra en el sentido de tracción) y no usando el borde superior de la barra de hoja (cadena de sierra en el sentido de empuje).
- La cadena de la sierra no debe tocar el suelo ni ningún objeto mientras se corta el material o después.
- Asegúrese que la cadena de la sierra no se atasque mientras se sierra. El tronco no debe romperse ni astillarse.
- Observe también las medidas de precaución para protegerse de un rebote (ver la información en materia de seguridad).
- Retire las ramas que cuelgan serrándolas desde arriba.
- Las ramas retorcidas deben ser cortadas individualmente, a medida.

8.7 Trabajo con el carrito de hilo

- En áreas de césped pequeñas, mantenga la máquina en un ángulo de aproximadamente 30° y gire el cabezal de corte uniformemente hacia la derecha y la izquierda en un movimiento semicircular.
- Se obtiene los mejores resultados con una longitud máxima de césped de 15 cm. Si el césped es más alto, se recomienda cortarlo varias veces.

- Para cortar árboles, postes de vallas u otros obstáculos, desplace lentamente la máquina alrededor del obstáculo y corte con los extremos del hilo.
- Evite todo contacto con obstáculos fijos (rocas, muros, vallas, etc.). El hilo se desgasta rápidamente. Utilice el borde de la cubierta de protección para mantener la máquina a la distancia correcta.



¡Atención! ¡No apoye el cabezal de corte en el suelo mientras utilice la máquina!

8.8 Trabajo con hoja de 4 dientes



Utilice siempre el arnés y la ropa de protección adecuada cuando trabaje con la máquina. Use gafas y dispositivos de protección para los oídos y la cabeza. Asegúrese que la hoja esté instalada correctamente. Reemplace las piezas de herramienta que estén dañadas o desafiladas. Existe un riesgo de lesiones corporales.

- Utilice la hoja solamente para trabajar en áreas abiertas y planas. Examine cuidadosamente el área en que desea cortar y elimine todos los cuerpos extraños. Evite golpear piedras, objetos metálicos u otros obstáculos. La hoja puede dañarse y existe un riesgo de rebote de la máquina.
- Cuando trabaje, mantenga la cortadora sobre el suelo y desplácela lentamente hacia adelante y hacia atrás como una guadaña en un arco igual.
- No mantenga el cabezal de corte en ángulo.
- No utilice la máquina para cortar matorrales o malezas silvestres.
- Examine regularmente las cuchillas para detectar daños y cámbielas si fuere necesario.

8.9 Procedimientos de corte

La unidad, correctamente equipada con una cubierta de residuos y un cabezal de cadena, cortará las briznas antiestéticas y la hierba más alta en zonas de difícil acceso, a lo largo de vallas, muros, cimientos y alrededor de árboles. También se puede utilizar para escarpar y eliminar la vegetación hasta el nivel del suelo y preparar así más fácilmente un jardín o para limpiar una zona concreta.



NOTA: Incluso si se hace con cuidado, el recorte alrededor de cimientos, muros de ladrillo o piedra, curvas, etc., tendrá como resultado un desgaste de la cadena por encima de lo normal. Para renovar el hilo, presione el botón inferior de la bobina sobre el suelo mientras que la desbrozadora esté funcionando.

8.9.1 Cortar y segar

Balancee la cortadora con un movimiento de hoz de lado a lado. No incline el cabezal de cadena durante el procedimiento. Compruebe la altura de corte en la zona que va a cortar. Mantenga el cabezal de cadena al mismo nivel para obtener una profundidad de corte pareja.

8.9.2 Corte ajustado

Coloque la cortadora recta con una leve inclinación para que el fondo del cabezal de cadena esté por encima del nivel del suelo y el contacto con la cadena tenga lugar en el punto de corte adecuado. Corte siempre lejos del operador. No empuje la cortadora en dirección al operador.

8.9.3 Corte en vallas o cimientos

Aproxímese despacio para cortar alrededor de vallas, cercas, muros de piedra y cimientos, de forma que se realice el corte sin golpear la cadena con la barrera. Si la cadena entra en contacto con la piedra, muro de ladrillo o cemento, se deshilachará o romperá. Si la cadena choca con la valla, se soltará.

8.9.4 Corte alrededor de árboles

Realice el corte alrededor de los árboles con un acercamiento lento para que la cadena no entre en contacto con la corteza. Realice el corte caminando alrededor del árbol de izquierda a derecha. Acérquese a la hierba con el extremo de la cadena e incline ligeramente el cabezal de cadena hacia delante.

8.9.5 Escarpado



ADVERTENCIA: Tenga mucho cuidado al ESCARPAR. Mantenga una distancia de 30 metros (100 pies) entre el operador y otras personas o animales durante estas operaciones.

El escarpado es la eliminación de toda la vegetación hasta el nivel del suelo. Para ello, incline el cabezal de cadena aproximadamente en un ángulo de 30 grados hacia la derecha. Si ajusta el mango conseguirá tener un mejor control durante esta operación. No intente llevar a cabo este procedimiento si existe alguna posibilidad de que los residuos flotantes puedan dañar al operador, a otras personas o causar daños en la propiedad.

8.9.6 No barra con la cortadora

El barrido hace referencia a inclinar el cabezal de cadena para barrer residuos de caminos, etc. La cortadora es una potente herramienta que puede lanzar pequeñas piedras y otros residuos a 15 metros (50 pies) o más de distancia, provocando lesiones o daños en la propiedad cercana, como automóviles, casas y ventanas.

8.10 **Corte con hojas**

CÓMO EVITAR SACUDIDAS

Una sacudida es la reacción de una hoja de corte en movimiento si entra en contacto con una árbol, arbusto u objeto sólido. La fuerza que se produce empuja violentamente la hoja en un arco. Una sacudida puede causar pérdida de control y lesiones en el operador o los peatones. No utilice una hoja de corte cerca de vallas, postes metálicos, bordes de caminos o cimientos de edificios.



No corte con una hoja metálica desafilada, agrietada o dañada. Antes de cortar, examine obstrucciones tales como piedras, estacas metálicas o alambres de cercados. Si no se puede retirar una obstrucción, marque su ubicación de manera que se le pueda evitar con la hoja. Las piedras y objetos metálicos harán que se desafilé o dañe la hoja. El hilo puede engancharse en la cabeza de la hoja y enrollarse alrededor o bien ser proyectado en el aire.



No utilice una desbrozadora para cortar árboles.

8.11 **Técnicas de corte con la cortadora de setos**

- Corte primero las ramas gruesas con una cortadora de ramas.
- La barra bilateral de corte permite cortar en ambas direcciones o, con una acción de balanceo, de un lado a otro.

- En caso de corte vertical, mueva uniformemente la cortadora de setos hacia delante o bien hacia arriba y hacia abajo describiendo un movimiento en forma de arco.
- En caso de corte horizontal, mueva la cortadora de setos en un movimiento falciforme hacia el borde del seto, de manera que las ramas cortadas caigan a tierra.
- Para realizar largas líneas rectas, se recomienda colocar cordones de guía tensados.

8.11.1 Corte de setos modelados:

Se recomienda cortar los setos en forma trapezoide para no desprender la corteza de las ramas inferiores. Hacerlo corresponde al crecimiento natural de la planta y permite al seto desarrollarse de forma óptima. Durante el corte, se reduce solamente los nuevos brotes del año y, por lo tanto, se desarrollará una densa ramificación y una buena barrera.

- Corte primero los lados de un seto. Para esto, mueva la cortadora de setos en la dirección del brote de abajo hacia arriba. Si se corta hacia abajo desde arriba, las ramas más delgadas se desplazarán hacia afuera, lo que puede causar en algunas partes un crecimiento escaso o agujeros.
- Corte el borde superior según se desee, en una forma plana, de techo o redonda.
- Recorte las plantas jóvenes para darles la forma necesaria. Los brotes principales no deben ser dañados hasta que la cobertura haya alcanzado la altura planificada. Se corta todos los otros brotes a la mitad del tamaño.
- Cuidado de los setos que crecen libremente:
- No se da forma a los setos que crecen libremente cuando se les corta, aunque se les deba mantener regularmente para que no alcancen una altura excesiva.

8.12 *Técnicas de corte con una sierra de cadena*

- Prestar atención al riesgo de rebote, así como a la caída de ramas y a las ramas en el suelo.

8.12.1 Corte de ramas pequeñas:

- Coloque la superficie de posicionamiento de la sierra sobre la rama para evitar movimientos bruscos de la sierra cuando se comience el corte. Guíe la sierra con una ligera presión de arriba hacia abajo a través de la rama. Esté atento a una rotura prematura de la rama si ha calculado mal el tamaño y el peso de ésta.

8.12.2 Corte de ramas más grandes:

- En el caso de ramas más grandes, seleccione primero un corte en relieve para asegurarse de que el proceso de aserrado esté controlado. Para esto, haga una incisión en el tercio inferior de la rama (con el lado superior de la hoja). A continuación, corte de arriba hacia abajo, hacia el primer corte (con la parte inferior de la hoja).

8.12.3 Corte en secciones:

Corte las ramas grandes o largas en secciones para controlar el lugar en que caerá la sección de la rama.

- Corte primero las ramas inferiores del árbol para facilitar la caída al suelo de las otras ramas.
- Después del corte, el peso de la sierra aumenta de repente para el operador, ya que la sierra ya no está apoyada en la rama. Existe un riesgo de perder el control de la herramienta.
- Debe solamente retirar la sierra del corte con la cadena de la sierra en funcionamiento para evitar que se atasque.
- No corte con la punta de la herramienta.
- No vea la protuberancia situada en la base de la rama porque hacerlo impedirá que el árbol sane.

9 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Nuestras máquinas han sido diseñadas para funcionar durante un largo periodo de tiempo con un mínimo de mantenimiento. Un funcionamiento satisfactorio continuo depende de un mantenimiento adecuado y de una limpieza regular de la máquina.

- Limpie regularmente la ranura de ventilación de la herramienta con un cepillo suave o un trapo seco.
- Limpie regularmente el hilo de corte y la bobina con un cepillo suave o un trapo seco.
- Utilice regularmente un raspador romo para eliminar la hierba y la suciedad debajo de la protección.

9.1 Limpieza de la sierra de cadena

Se debe limpiar la sierra de cadena a intervalos regulares retirando el serrín.

- Retire la cubierta de la rueda dentada.
- Retire la cadena de sierra de la barra y limpie el carril de guía.
- Mantenga afilada la cadena de sierra y verifique la tensión, así como el nivel y la alimentación de aceite.

9.2 Limpieza de la cortadora de setos

- Verifique que no haya tornillos flojos en la barra del cortador y apriételos, si fuere necesario.
- Retire los trozos que hubieren quedado pegados.
- Mantenga la barra del cortador con un pulverizador de aceite o una aceitera.

9.3 Limpieza de la desbrozadora y del accesorio de cortadora de setos

- Retire los trozos que hubieren quedado pegados.
- Mantenga afilada la cuchilla de corte (1) para facilitar el trabajo.

10 DIAGNÓSTICO Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
El hilo no avanza	<ul style="list-style-type: none"> ▪ El hilo está pegado sobre él mismo ▪ No hay suficiente hilo en la bobina ▪ El hilo se ha gastado demasiado rápido ▪ El hilo está enredado en la bobina 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Lubrique pulverizando silicona ▪ Cambie la bobina ▪ Retire la bobina y extraiga el hilo ▪ Retire el hilo de la bobina y vuelva a embobinar
Es difícil girar la cabeza de corte	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Hay hierba enrollada o acumulada alrededor de la cabeza 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Limpie las piezas afectadas de la máquina
La hierba se enrolla constantemente alrededor del árbol y del conjunto de la cabeza de la cortadora	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Corta hierba alta a nivel del suelo 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Corte la hierba alta de arriba abajo

11 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tipo	POWXG3020
Voltaje	230-240 V ~50Hz
Potencia del motor	1000 W
Tipo de motor	con escobillas
Longitud del árbol	600 mm
Tipo de conector eléctrico	VDE
Longitud del cable de alimentación	0,35 m
Cortadora de césped	
Anchura de corte	380 mm
Diámetro del hilo	2,0 mm
Longitud del hilo	5 m
Tipo de alimentación del hilo	Tap & Go ("golpee y siga")
Tipo de bobina	Rosca doble
Desbrozadora	
Anchura de corte	230 mm
Protección	Cubierta metálica + protección de plástico
Número de dientes	4
Cortadora de setos	
Longitud de corte	410 mm
Espesor del corte	20 mm
Tipo de hoja	Corte láser, doble acción
Tipo de cabeza de corte	Rotativo
Número de dientes	33
Sierra de cadena	
Marca de la cadena y de la barra	China
Longitud de la barra	200 mm
Capacidad de corte de la barra	180 mm
Lubricación de la cadena	Automática
Capacidad del tanque de aceite	100 ml
Calibre de la cadena	1,27 mm
Paso de la cadena	9.525 mm

12 RUIDO

Valores de emisión de ruidos medidos de conformidad con la norma pertinente. (K=3)

Nivel de presión acústica LpA	86 dB(A)
Nivel de potencia acústica LwA	103 dB(A)



¡ATENCIÓN! Utilice una protección auricular cuando la presión acústica sea superior a 85 dB(A).

aW (Nivel de vibración)	7,7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
-------------------------	----------------------	--------------------------

13 FRECUENCIA DE MANTENIMIENTO

13.1 Sierra de cadena

Las cifras indicadas aquí están basadas en condiciones normales de funcionamiento. En caso de condiciones más difíciles, tales como una fuerte generación de polvo y un número mayor de horas de trabajo al día, se debe reducir de forma consecuente los intervalos de mantenimiento indicados.

Parte de la máquina	Acción	Antes de comenzar un trabajo	Al cabo de 10 horas de uso
Toda la máquina	Verificar el estado y si fuere necesario, cambiar las piezas dañadas.	X	
Tornillos y tuercas accesibles	Apretar	X	
Rueda de cadena	Verificar y si fuere necesario, cambiar	X	
Cadena de sierra	Verificar, aplicar aceite, rectificar o cambiar	X	
Barra de hoja	Verificar, rotar, limpiar, aplicar aceite	X	X
Cabezal de cortadora	Verificar la correcta instalación	X	
Engranajes	Lubricación		X

13.2 Cortadora de setos

Las cifras indicadas están basadas en condiciones normales de funcionamiento. En caso de condiciones más difíciles, tales como una fuerte generación de polvo y un número mayor de horas de trabajo al día, se debe reducir de forma consecuente los intervalos de mantenimiento indicados.

14 GARANTÍA

- Este producto está garantizado por un periodo de 36 meses, efectivos desde la fecha de compra por el primer usuario.
- Esta garantía cubre cualquier fallo de material o de producción excluyendo: baterías, cargadores, piezas defectuosas debido al desgaste normal tales como rodamientos, escobillas, cables y enchufes, o accesorios tales como brocas, hojas de sierra, etc.; los daños o defectos causados por uso abusivo, accidentes o alteraciones del producto; ni los costes de transporte.
- Los daños y/o defectos que fueren la consecuencia de un uso indebido tampoco están cubiertos por las disposiciones de esta garantía.
- Igualmente, declinamos toda responsabilidad por lesiones corporales causadas por el uso inadecuado de la herramienta.
- Las reparaciones deben ser efectuadas por un centro autorizado de servicio al cliente para herramientas Powerplus.
- Se puede obtener más información llamando al número de teléfono 00 32 3 292 92 90.
- El cliente correrá siempre con todos los costes de transporte, salvo si se conviene lo contrario por escrito.
- Al mismo tiempo, si el daño del aparato es la consecuencia de una sobrecarga o de un mantenimiento negligente, no se aceptará ninguna reclamación en el marco de la garantía.
- Se excluye definitivamente de la garantía los daños que fueren la consecuencia de una penetración de líquido o de polvo en exceso, los daños intencionales (aposta o por gran negligencia), así como el resultado de un uso inadecuado (utilización para fines para los cuales no está adaptado), incompetente (por ejemplo, incumpliendo las instrucciones contenidas en este manual), de un ensamblaje realizado por una persona sin experiencia, de rayos, de una tensión incorrecta de la red. Esta lista no es completa.
- La aceptación de reclamaciones en el marco de la garantía nunca puede conducir a la prolongación del periodo de validez de ésta ni al inicio de un nuevo periodo de garantía, en caso de reemplazo del aparato.
- Los aparatos o piezas reemplazadas en el marco de la garantía serán, por lo tanto, propiedad de Varo NV.
- Nos reservamos el derecho de rechazar toda reclamación en la que no se pueda verificar la fecha de compra o que no se pueda demostrar un correcto mantenimiento (limpieza frecuente de las rejillas de ventilación e intervención regular de servicio en las escobillas, etc.).
- Debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.
- Debe devolver al vendedor la máquina no desmontada, en un estado de limpieza aceptable, en su maleta original (en caso de que se hubiere entregado la máquina en un maleta), acompañada de su recibo de compra.
- Para garantizar un funcionamiento óptimo de esta herramienta, se le debe cargar al menos una vez al mes.

15 MEDIO AMBIENTE



Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseche entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente.

No se pueden tratar los desechos producidos por las máquinas eléctricas como desechos domésticos. Se les debe reciclar allí donde existan instalaciones apropiadas. Consulte el organismo local o el vendedor para obtener información sobre su reciclaje.

16 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9. BE2500 Lier – Bélgica, declara que:

Tipo de aparato: Multiherramienta de jardín
Marca: POWERplus
Número del producto: POWXG3020

está en conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas europeas aplicables, basados en la aplicación de las normas europeas armonizadas. Cualquier modificación no autorizada de este aparato anula esta declaración.

Directivas europeas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas enmiendas hasta la fecha de la firma):

2011/65/EU			
2006/42/EC	Annex IV	Notified Body	TuV Sud - DE
2014/30/EU			
2000/14/EC	Annex VI	LwA	
		Measured	94dB(A) 103dB(A)
		Guaranteed	96dB(A) 107dB(A)
		Notified Body	TuV Sud - DE

Normas europeas armonizadas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas hasta la fecha de la firma):

EN60335-1 : 2012
EN50636-2-91 : 2014
EN62841-1 : 2015
EN62841-4-2 : 2019
• EN ISO 11806-1 : 2011
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Custodio de la documentación técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

El suscrito actúa en nombre del director general de la compañía,

Philippe Vankerkhove, MSc.EE.
Asuntos reglamentarios - Director de conformidad
11/05/2022, Lier - Belgium

1	USO PREVISTO	4
2	DESCRIZIONE (FIG. A)	4
3	DISTINTA DEI COMPONENTI	4
4	SIMBOLI	5
5	NORME GENERALI DI SICUREZZA	5
5.1	<i>Luogo di lavoro</i>	6
5.2	<i>Sicurezza elettrica</i>	6
5.3	<i>Sicurezza delle persone</i>	6
5.4	<i>Uso attento e scrupoloso degli elettroutensili</i>	7
5.5	<i>Manutenzione</i>	7
6	AVVERTENZE DI SICUREZZA SUPPLEMENTARI	7
6.1	<i>Decespugliatore</i>	7
6.2	<i>Tagliasiepi</i>	8
6.3	<i>Motosega</i>	9
6.3.1	<i>Istruzioni di sicurezza per il contraccolpo</i>	10
6.4	<i>Tagliaerba</i>	11
6.5	<i>Utilizzare sempre il buon senso</i>	11
7	ASSEMBLAGGIO	12
7.1	<i>Montaggio dell'albero (Fig. A e B)</i>	12
7.2	<i>Installazione del mantello dello schermo antiproiezioni (Figg. A e C)</i>	12
7.3	<i>Collegamento della cinghia per il trasporto (Figg. A e D)</i>	12
7.4	<i>Montaggio dell'impugnatura principale (Figg. A e E)</i>	12
7.5	<i>Montaggio della motosega (Figg. F)</i>	12
7.6	<i>Posizionamento della lama metallica sulla bobina (Figg. A, G e H)</i>	13
7.6.1	<i>Rimozione della lama tagliaerba (Figg. A e G)</i>	13
7.6.2	<i>Montaggio della lama tagliaerba (Figg. A e G)</i>	13
7.6.3	<i>Bobina (Figg. A e H)</i>	13
8	FUNZIONAMENTO	14
8.1	<i>Lubrificazione della catena (Fig. I)</i>	14
8.1.1	<i>Rifornimento di olio per catene</i>	14
8.2	<i>Apertura del tagliasiepi (Fig. A e J)</i>	14

8.3	Avvio dell'apparecchio (Fig. K)	14
8.4	Arresto della macchina (Fig. K)	14
8.5	Uso del taglia siepi	14
8.6	Uso della motosega	15
8.7	Uso della bobina di filo	15
8.8	Uso della lama a 4 denti	15
8.9	Procedure di sfoltimento	16
8.9.1	Sfoltimento / rasatura	16
8.9.2	Sfoltitura rasa.....	16
8.9.3	Sfoltimento in prossimità di palizzate/fondamenta	16
8.9.4	Sfoltitura attorno ad alberi	16
8.9.5	Scarificazione.....	16
8.9.6	Non spazzare con l'apparecchio	17
8.10	Taglio con lame	17
8.11	Tecniche di taglio con il taglia siepi	17
8.11.1	Taglio di siepi sagomate:.....	17
8.12	Tecniche di taglio con motosega	17
8.12.1	Taglio di rami di piccole dimensioni:	18
8.12.2	Taglio di rami di grandi dimensioni:	18
8.12.3	Taglio in sezioni:	18
9	PULIZIA E MANUTENZIONE	18
9.1	Pulizia della motosega	18
9.2	Pulizia del taglia siepi	18
9.3	Pulizia dell'accessorio trimmer e decespugliatore	18
10	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	19
11	DATI TECNICI	19
12	RUMORE	20
13	INTERVALLI DI MANUTENZIONE	20
13.1	Motosega	20
13.2	Tagliasiepi	20
14	GARANZIA	21

15	AMBIENTE	21
16	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	22

COMBINATO 4-IN-1 A MANICO LUNGO: DECESPUGLIATORE, TAGLIAERBA, TAGLIASIEPI, MOTOSEGA 1000W POWXG3020

1 USO PREVISTO

Questo apparecchio è concepito per le seguenti applicazioni:

- Decespugliatore (se dotato di lama metallica circolare): il decespugliatore è previsto per il taglio di erbacce e rampicanti. Non utilizzare per altri scopi; non utilizzare mai per tagliare legna.
- Non tagliare fusti di diametro superiore a 13 mm.
- Tagliaerba (se dotato di testa di taglio con filo di nylon): il tagliaerba è previsto per il taglio di erba. Esso non deve essere utilizzato per nessun altro scopo.
- Tagliasiepi (se dotato di lama alternata): Il tagliasiepi è previsto per tagliare siepi e arbusti con fusto di diametro non superiore a 24 mm.
- Motosega: questo apparecchio è previsto per il taglio di rami di alberi.

Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti in questo manuale. Non idoneo per l'uso professionale.



AVVERTENZA! Per la vostra incolumità, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la macchina. Consegnare l'elettrotensile solo accompagnato da queste istruzioni.

2 DESCRIZIONE (FIG. A)

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. Gruppo albero di trasmissione | 10. Cinghia per il trasporto |
| 2. Accessorio decespugliatore/tagliaerba | 11. Impugnatura principale |
| 3. Accessorio tagliasiepi | 12. Bobina di filo |
| 4. Accessorio motosega | 13. Serbatoio dell'olio |
| 5. Lama tagliaerba | 14. Barra di taglio |
| 6. Protezione | 15. Impugnatura della barra di taglio |
| 7. Manopola di bloccaggio albero | 16. Barra motosega |
| 8. Perno di bloccaggio | 17. Guaina della barra di taglio |
| 9. Attacco gruppo albero di trasmissione | 18. Guaina della barra motosega |

3 DISTINTA DEI COMPONENTI

- Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
- Rimuovere il resto dell'imballaggio e i componenti di supporto per il trasporto (se presenti).
- Verificare che tutti i pezzi siano presenti.
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione, la spina e tutti gli accessori non abbiano riportato danni durante il trasporto.
- Se possibile conservare tutto il materiale di imballaggio fino al termine del periodo di garanzia. Successivamente, smaltirlo presso il sistema locale di smaltimento rifiuti.



AVVERTENZA: i componenti del materiale di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Rischio di soffocamento!

1x gruppo albero di trasmissione
1x accessorio decespugliatore/tagliaerba
1x accessorio tagliasiepi

1x accessorio motosega
1x coperchio base della protezione,
alluminio

1x coperchio grande della protezione, plastica	(nella guaina della barra motosega)
1x impugnatura principale	1x chiave 14 mm
1x cinghia per trasporto	1x catena 8"
1x bobina di filo	1x barra motosega 8"
1x lama tagliaerba	1x guaina della barra motosega
1x chiave esagonale (nell'impugnatura principale)	1x guaina della barra di taglio
1x chiave multifunzione	1x dado 14 mm
	1x rondella nera
	1x manuale



Se alcuni componenti risultano danneggiati o mancanti, rivolgersi al rivenditore.

4 SIMBOLI

Nel presente manuale e/o sulla macchina sono utilizzati i seguenti simboli:

	Indica il rischio di lesioni personali o danni all'utensile.		Si raccomanda l'uso di calzature antinfortunistiche.
	Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.		Indossare guanti protettivi.
	Indossare protezioni auricolari. Indossare protezioni oculari.		Prestare attenzione agli oggetti scagliati e ai rimbalzi.
	Non usare mai sotto la pioggia, in condizioni di umidità o in presenza di acqua. L'umidità rappresenta un rischio di scossa elettrica.		Osservare una distanza minima di 15 m tra l'apparecchio ed eventuali presenti durante l'uso.
	Macchina classe II - Doppio isolamento - Non è necessaria la messa a terra		Conforme ai requisiti essenziali delle Direttive Europee.
	Indossare una maschera in ambienti polverosi.		I componenti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.
	Informazioni importanti		Avvertenze di sicurezza sul contraccolpo

5 NORME GENERALI DI SICUREZZA

Attenzione! Leggere tutte le istruzioni. Il mancato rispetto delle avvertenze e alle istruzioni che seguono può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare le presenti avvertenze e istruzioni in modo da poterle consultare in seguito. Il termine "elettroutensile" di seguito utilizzato si riferisce a elettroutensili alimentati a rete (con cavo) o a batteria (cordless).

5.1 *Luogo di lavoro*

- Mantenere l'area di lavoro pulita e in ordine. Aree di lavoro in disordine e non illuminate possono dare origine a incidenti.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettroutensili producono scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- Durante l'impiego dell'elettroutensile, tenere lontani bambini e i non addetti ai lavori. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

5.2 *Sicurezza elettrica*

- Verificare sempre che la tensione della rete di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targa dati.
- La spina dell'apparecchio deve essere adatta alla presa. La spina non può essere modificata in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici insieme ad apparecchi collegati a terra. Spine non modificate e prese di corrente adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra quali tubi, impianti di riscaldamento, fornelli e frigoriferi. C'è un alto rischio di prendere la scossa se il corpo è collegato a terra.
- Proteggere l'apparecchio da pioggia e umidità. L'infiltrazione di acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di scossa elettrica.
- Maneggiare il cavo con cura. Non utilizzare il cavo per trascinare l'apparecchio, per appenderlo oppure per estrarre la spina dalla presa. Tenere lontano il cavo da fonti di calore, olio, spigoli aguzzi o parti in movimento dell'apparecchio. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di ricevere scosse elettriche.
- Se l'elettroutensile va impiegato all'aperto, utilizzare solo prolunghe adatte a questo scopo. L'impiego di una prolunga adatta per l'uso all'aperto diminuisce il rischio di scosse elettriche.
- Se non si può evitare di azionare l'elettroutensile in un luogo umido, utilizzare una rete di alimentazione protetta da dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

5.3 *Sicurezza delle persone*

- Prestare attenzione. Fare molta attenzione a quello che si fa quando si lavora con un elettroutensile. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto gli effetti di droghe, alcool o farmaci. Un momento di distrazione durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
- Indossare dispositivi di protezione personali e sempre un paio di occhiali protettivi. Indossare dispositivi di protezione personali quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o paraorecchie, a seconda del tipo di impiego dell'elettroutensile, fa diminuire il rischio di lesioni.
- Evitare la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore si trovi sulla posizione "off" prima di inserire la spina nella presa. Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito poggia sull'interruttore, oppure se l'apparecchio viene collegato alla rete già in posizione di innesto, si possono causare incidenti.
- Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere gli utensili di regolazione o la chiave per dadi. Un utensile o una chiave che si trovino in una sezione rotante possono causare lesioni.
- Non essere mai troppo sicuri di sé. Trovare una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo si può controllare l'apparecchio anche in situazioni imprevedute.
- Indossare l'abbigliamento adatto. Indossare capi il più possibile aderenti ed evitare di indossare ornamenti o gioielli. Tenere capelli, abbigliamento e guanti lontano dalle sezioni in movimento. Un abbigliamento non aderente, gioielli o capelli lunghi possono restare intrappolati nelle sezioni in movimento.

- Se possono essere montati sistemi di aspirazione e captazione della polvere, assicurarsi che siano collegati e che vengano utilizzati in modo corretto. L'impiego di questi sistemi diminuisce i rischi causati dalla polvere.

5.4 Uso attento e scrupoloso degli elettrotensili

- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettrotensile idoneo al lavoro da svolgere. Con l'elettrotensile idoneo si potrà lavorare meglio e in modo più sicuro a seconda del campo di applicazione.
- Non utilizzare mai un elettrotensile il cui interruttore sia difettoso. Un elettrotensile che non si riesca più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- Estrarre la spina dalla presa prima delle regolazioni dell'apparecchio, della sostituzione di accessori o del suo inutilizzo. Queste precauzioni impediscono l'avvio involontario dell'apparecchio.
- Conservare gli elettrotensili fuori dalla portata dei bambini. Non far utilizzare l'apparecchio a persone che non ne hanno familiarità oppure che non hanno letto queste istruzioni. Gli elettrotensili sono attrezzi pericolosi nelle mani di persone inesperte.
- Avere cura dell'apparecchio. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si blocchino, che non ci siano pezzi rotti oppure danneggiati in modo tale da pregiudicarne il funzionamento. Far riparare i pezzi danneggiati prima dell'impiego dell'apparecchio. Molti incidenti sono stati causati da elettrotensili sui quali viene eseguita una scarsa manutenzione.
- Conservare gli utensili da taglio affilati e in ordine. Gli utensili da taglio conservati con cura e debitamente affilati si bloccano di meno e si gestiscono meglio.
- Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, gli utensili, ecc. conformemente alle presenti istruzioni e per gli scopi previsti per questo modello particolare. Tenere quindi in considerazione le condizioni di lavoro e il tipo di applicazione. L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli previsti può condurre a situazioni pericolose.

5.5 Manutenzione

- Far riparare l'apparecchio solo da personale specializzato e che utilizza solo pezzi di ricambio originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

6 AVVERTENZE DI SICUREZZA SUPPLEMENTARI

6.1 Decespugliatore

- **SEGUIRE TUTTE LE AVVERTENZE** e le istruzioni relative al funzionamento e all'installazione delle lame.
- **SE URTANO OSTACOLI CHE NON RIESCONO A TAGLIARE, LE LAME POSSONO SCHIZZARE VIA CON VIOLENZA** con il rischio di provocare amputazioni. Mantenere una distanza di 15 metri in ogni direzione da animali e persone. Se durante l'uso la lama incontra corpi estranei, spegnere il motore e attendere l'arresto della lama. Quindi accertarsi che la lama non abbia subito danni. Se la lama presenta deformazioni o incrinature è necessario sostituirla.
- **ESAMINARE SEMPRE IL DECESPUGLIATORE E GLI ACCESSORI PRIMA DI OGNI UTILIZZO** – Utilizzare solo se tutti i dispositivi di fissaggio della lama sono correttamente installati.
- **LA LAMA ENTRA IN AZIONE DOPO IL RILASCIO DELLA FARFALLA** – Essa può provocare lesioni ai danni dell'operatore o dei presenti. Prima di qualsiasi intervento di manutenzione della lama, spegnere sempre il motore e accertarsi che la lama si sia fermata.
- **NON AZIONARE LA MACCHINA IN POSIZIONI NON IDONEE**, in equilibrio precario, a braccia tese o con una sola mano. Azionare sempre con entrambe le mani, afferrandola con il pollice e le altre dita.
- **NON SOLLEVARE LA TESTA DELLA LAMA** mentre la macchina è in funzione. L'operatore potrebbe subire lesioni.

- NON UTILIZZARE PER SCOPI DIVERSI DAL TAGLIO DI SIEPI.
- NON AZIONARE L'APPARECCHIO PER PERIODI PROLUNGATI. Interrompere il lavoro con pause regolari.
- AVVERTENZA: NON AGGIUNGERE, RIMUOVERE O MODIFICARE I COMPONENTI DELL'APPARECCHIO. In caso contrario, si rischiano lesioni personali e/o danni all'apparecchio, invalidando la garanzia del fabbricante.
- NON AZIONARE L'APPARECCHIO DOPO AVER ASSUNTO ALCOLICI O FARMACI.
- NON AZIONARE PRIMA DI AVER VERIFICATO CHE IL CARTER E/O LO SCHERMO ANTIPROIEZIONI SIANO INSTALLATI E IN BUONE CONDIZIONI.
- NON AGGIUNGERE, RIMUOVERE O MODIFICARE I COMPONENTI DELL'APPARECCHIO. In caso contrario, si rischiano lesioni personali e/o danni all'apparecchio, invalidando la garanzia del fabbricante.
- NON UTILIZZARE ALTRI ACCESSORI DI TAGLIO. Usare esclusivamente parti di ricambio e accessori originali, progettati specificamente per ottimizzare le prestazioni e garantire la massima sicurezza d'uso dei nostri prodotti. L'uso di componenti non autorizzati può determinare prestazioni insoddisfacenti e rischio di lesioni. Usare solo la lama in dotazione. Non utilizzare altri accessori di taglio. L'uso di accessori non autorizzati invalida la garanzia di fabbrica e può provocare gravi lesioni personali.

6.2 Tagliasiepi



Cautela! Osservare le linee elettriche aeree

- L'uso del tagliasiepi deve essere evitato in presenza di persone, soprattutto bambini, nelle vicinanze.
- Se l'unità di taglio viene a contatto con un corpo estraneo, se la rumorosità aumenta o se il tagliasiepi vibra con forza insolitamente elevata, spegnere il motore e attendere che il tagliasiepi si fermi completamente. Staccare la spina di alimentazione o rimuovere la batteria e adottare le seguenti misure:
 - verificare la presenza di danni;
 - verificare che non vi siano parti allentate e serrarle all'occorrenza;
 - sostituire le parti danneggiate con parti equivalenti o portare l'apparecchio in riparazione.
- Spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina dalla presa di alimentazione prima di pulire l'apparecchio o rimuovere un blocco;
- esaminare, eseguire interventi di manutenzione o lavorare al tagliasiepi;
- regolare la posizione di lavoro dell'unità di taglio;
- lasciare il tagliasiepi incustodito.
- Assicurarsi sempre che il tagliasiepi sia correttamente posizionato in una delle posizioni di lavoro indicate prima di avviare il motore.
- Non usare il tagliasiepi se l'unità di taglio è difettosa o molto usurata.
- Per evitare il rischio di incendi, assicurarsi che il motore sia libero da depositi e foglie.
- Verificare sempre che tutte le impugnature e i dispositivi di sicurezza siano montati quando si utilizza il tagliasiepi. Non tentare mai di utilizzare un tagliasiepi incompleto o a cui siano state apportate modifiche non consentite.
- Usare sempre entrambe le mani quando il tagliasiepi è dotato di due impugnature.
- Acquisire sempre dimestichezza con l'ambiente circostante e prestare attenzione ai pericoli potenziali che è impossibile udire a causa del rumore del tagliasiepi.
- Tenere il cavo lontano dall'area di taglio. Durante il funzionamento, il cavo può rimanere nascosto dagli arbusti ed essere tagliato accidentalmente.
- Mantenere tutte le parti del corpo a distanza dalla lama. Non rimuovere il materiale tagliato né trattenere con le mani il materiale da tagliare quando le lame sono in movimento. Prima di rimuovere materiale inceppato, assicurarsi che l'interruttore sia

spento. Un istante di distrazione durante l'uso del tagliasepi può provocare gravi lesioni personali.

- I bambini non devono mai usare il tagliasepi.
- Se il tagliasepi viene messo fuori servizio per motivi di manutenzione, ispezione o immagazzinamento, spegnere il motore, staccare la spina o rimuovere la batteria e assicurarsi che tutte le parti rotanti si siano fermate completamente. Attendere il raffreddamento dell'apparecchio prima di effettuare controlli, regolazioni, ecc.
- Trasportare il tagliasepi per l'impugnatura con la lama ferma. Durante il trasporto o il rimessaggio del tagliasepi, applicare sempre il coperchio del dispositivo di taglio. Maneggiare il tagliasepi in maniera appropriata significa ridurre il rischio di lesioni personali dovute alle lame.

6.3 Motosega

- Non azionare la motosega con una sola mano! L'uso con una sola mano può provocare gravi lesioni all'operatore, ai suoi aiutanti, a eventuali presenti ecc. La motosega è studiata per l'azionamento con entrambe le mani.
- Non azionare la motosega se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe o farmaci.
- Usare calzature di sicurezza, indumenti attillati, guanti protettivi, protezioni oculari, auricolari e per la testa.
- Non consentire ad altre persone di sostare nelle vicinanze durante l'avviamento o l'uso della sega. Tenere persone e animali fuori dall'area di lavoro.
- Non iniziare a tagliare prima di aver sgombrato l'area di lavoro, preso saldamente e individuato una via di fuga dall'albero in caduta.
- Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla motosega durante il funzionamento del motore.
- Prima di avviare il motore, accertarsi che la catena non sia in contatto con nessun oggetto.
- Prima di trasportare la motosega, spegnere il motore, portare sul retro il guidaloma e la catena, e tenere la marmitta lontano dal corpo.
- Non azionare la motosega se danneggiata, non correttamente registrata o assemblata in maniera incompleta o non sicura. Accertarsi che la catena si fermi al rilascio del trigger di controllo della farfalla.
- Spegner il motore prima di riporre a terra la motosega.
- Adottare la massima cautela durante il taglio di cespugli di piccole dimensioni e arboscelli perché al contatto con la catena possono essere proiettati con violenza verso l'operatore o provocare la perdita dell'equilibrio.
- Durante il taglio di un ramo in tensione, prestare attenzione al contraccolpo per evitare di essere colpiti quando la tensione delle fibre di legno viene scaricata.
- Mantenere le impugnature asciutte, pulite e prive di residui di olio o miscela.
- Azionare la sega solo in aree ben ventilate.
- Non abbattere un albero se non si è superato un addestramento specifico.
- Qualsiasi intervento sulla sega, ad esclusione di quelli elencati nelle istruzioni di sicurezza e manutenzione del manuale d'uso, deve essere affidato a personale specializzato.
- Per il trasporto della motosega utilizzare l'apposito fodero.
- Non azionare la motosega nelle vicinanze di liquidi o gas infiammabili, al chiuso o all'aperto. Possono verificarsi esplosioni e/o incendi.
- Utilizzare l'utensile idoneo: tagliare solo il legno. Non utilizzare la motosega per scopi diversi da quelli per la quale è progettata. Per esempio, non utilizzare per tagliare plastica, lavori in muratura o materiali non da costruzione.
- Prima di utilizzare la motosega per la prima volta, è necessario ottenere istruzioni pratiche sull'uso e sui dispositivi di sicurezza da parte di un operatore esperto.
- Non afferrare la sega con una mano sola poiché non è possibile controllare le forze di reazione; di conseguenza si perderebbe il controllo della sega, e la barra e la catena slitterebbero o rimbalzerebbero sul ramo o ceppo.

- Non utilizzare mai la sega al chiuso. Appena avviato il motore, la motosega produce emissioni tossiche che possono essere inodori e incolori. L'uso della motosega può generare polvere, sospensioni e fumi contenenti agenti chimici nocivi per l'apparato riproduttivo. Fare attenzione alle polveri e sospensioni (segatura o vapori dell'olio lubrificante della catena) e proteggersi adeguatamente.
- Indossare guanti e mantenere le mani calde. L'uso prolungato della motosega espone l'operatore a vibrazioni che espongono l'operatore alla sindrome delle dita bianche. Per ridurre tale rischio, indossare guanti e tenere le mani calde. In presenza di sintomi della sindrome delle dita bianche, rivolgersi immediatamente al medico.
- Introdurre il respingente della sega subito dietro la cerniera e far ruotare la sega attorno a questo punto. Il respingente rotea contro il tronco.
- Solo la catena, il guidalama e la candela possono essere sostituite personalmente dall'operatore. Accertarsi di sostituire questi componenti con il materiale corretto indicato nelle specifiche del manuale.

6.3.1 Istruzioni di sicurezza per il contraccolpo



Il contraccolpo si verifica quando la testata o la punta del guidalama tocca un oggetto, oppure quando la catena della sega resta impigliata all'interno del taglio.

In alcuni casi il contatto con la punta può provocare una reazione opposta fulminea per cui il guidalama viene scagliato verso l'alto e all'indietro verso l'operatore.

Se la catena resta incastrata lungo la base del guidalama, è possibile che la sega venga tirata in avanti lontano dall'operatore.

Se la catena resta incastrata lungo la sommità del guidalama, è possibile che la sega venga spinta indietro verso l'operatore.

Queste reazioni possono provocare la perdita di controllo sulla sega con la conseguenza di gravi lesioni personali.

- La comprensione del fenomeno del contraccolpo aiuta a ridurre o a eliminare l'elemento della sorpresa. Lasciarsi cogliere di sorpresa contribuisce a provocare incidenti.
- Durante il funzionamento del motore, afferrare saldamente la sega con entrambe le mani: la destra sull'impugnatura posteriore e la sinistra su quella anteriore. Afferrare saldamente le impugnature con tutte le dita. Una presa salda aiuta a ridurre il contraccolpo e a mantenere il controllo della sega. Non lasciare la presa.
- Accertarsi che l'area di lavoro sia priva di ostacoli. Evitare che la testata del guidalama venga in contatto con ceppi, rami o altri ostacoli che potrebbero presentarsi durante l'uso della sega.
- Effettuare il taglio con il motore ad alta velocità.
- Non sporgersi e non tagliare al di sopra delle spalle.
- Seguire le istruzioni del fabbricante sull'affilatura e la manutenzione della catena.
- Utilizzare solo spranghe e catene di ricambio specificate dal fabbricante o di qualità equivalente.



Nota: la catena a contraccolpo ridotto riduce considerevolmente il rischio di contraccolpo.



Attenzione: il contraccolpo può provocare la perdita di controllo della motosega, con la conseguenza di lesioni gravi o letali ai danni dell'operatore o di eventuali presenti. Mantenere sempre un livello elevato di attenzione. Il contraccolpo rotazionale e quello da incastro sono tra i principali rischi dell'uso della motosega, nonché le cause della maggior parte degli incidenti.

6.4 Tagliaerba

- Non consentire l'uso del tagliaerba a bambini o persone non addestrate.
- Proteggere i piedi con scarpe o stivali robusti.
- Proteggere le gambe indossando pantaloni lunghi.



Collegare l'apparecchio esclusivamente a un circuito elettrico protetto da interruttore di dispersione a terra (30 mA).

- Controllare l'apparecchio prima dell'uso. Se presenta danni, non utilizzarlo.
- Se l'apparecchio è danneggiato, rivolgersi ad un tecnico autorizzato per le necessarie riparazioni.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione appare danneggiato o usurato.
- Prima dell'uso controllare il cavo prolunga per escludere danni e segni di usura. Se danneggiato, rimuovere immediatamente il cavo di alimentazione dalla presa a muro. Non toccare il cavo prima di aver scollegato la spina dalla presa a muro.
- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di bambini e/o animali.
- Usare l'apparecchio esclusivamente alla luce del giorno o in presenza di una buona illuminazione.
- Non usare mai l'apparecchio senza aver prima installato la protezione.
- Prima di utilizzare l'apparecchio eliminare eventuali ramoscelli, pietre, cavi o altri ostacoli dalla superficie da lavorare.
- Usare l'apparecchio solo in posizione eretta, con il filo di taglio rivolto verso il suolo. Non accendere mai l'apparecchio in una posizione diversa.
- Tenere sempre mani e piedi ben distanti dal filo di taglio.
- Non toccare il filo di taglio.
- Accertarsi che il cavo di alimentazione non tocchi il filo di taglio.
- Prima di appoggiare l'apparecchio a terra, spegnerlo e aspettare che il filo di taglio sia completamente fermo. Non tentare mai di fermare il filo di taglio.



Ricordare che, anche dopo lo spegnimento, il dispositivo continua a girare per un breve periodo.

- Utilizzare solo il tipo di filo di taglio raccomandato dal produttore. Non utilizzare filo metallico o lenza da pesca.
- Al termine del lavoro, prima della manutenzione o in caso di inutilizzo rimuovere la spina dalla presa.
- Dopo l'uso, riporre l'apparecchio in un luogo sicuro, fuori dalla portata dei bambini.
- Non usare per tagliare oggetti duri. In caso contrario si potrebbe incorrere in lesioni o danni all'apparecchio stesso.
- Non utilizzare il trimmer per tagliare erba che non cresca al suolo ma, per esempio, su muri, rocce, ecc.

6.5 Utilizzare sempre il buon senso.

Non è possibile analizzare ogni situazione immaginabile che può verificarsi. Prestare sempre attenzione e usare il buon senso. Evitare tutte le situazioni che si ritengono oltre le proprie capacità. In caso di incertezze circa le procedure operative dopo aver letto queste istruzioni, si consiglia di consultare un esperto prima di continuare.

7 ASSEMBLAGGIO

7.1 Montaggio dell'albero (Fig. A e B)

- Allentare la manopola (7).
- Far scorrere il tubo anteriore (albero 2, 3 o 4) nel tubo del gruppo albero di trasmissione (1).
- Assicurarsi che il perno di bloccaggio (8) si inserisca nel foro dell'attacco (9).
- Fissare il tubo in posizione con la manopola (7).

7.2 Installazione del mantello dello schermo antiproiezioni (Figg. A e C)

- Inserire la protezione (6) sulla testa dell'accessorio decespugliatore/tagliaerba (2).
- Fissare la protezione (6) con i 4 bulloni esagonali (a).
- Montare la protezione completa (6) con 3 bulloni esagonali (b) dal lato inferiore all'accessorio decespugliatore/tagliaerba (2).

7.3 Collegamento della cinghia per il trasporto (Figg. A e D)

- Passare la cinghia per il trasporto (10) sopra la spalla e regolarla in modo da garantire un uso confortevole.
- Agganciare il gancio (a) nell'asola (b) ubicata sulla parte anteriore dell'impugnatura principale (1).

7.4 Montaggio dell'impugnatura principale (Figg. A e E)



L'impugnatura principale deve essere montata ad una distanza di almeno 25 cm al manico dall'impugnatura del dispositivo!

La protezione per le gambe deve essere sempre montata sul lato operatore!

- Posizionare l'impugnatura principale (11) sul tubo del gruppo albero di trasmissione (1) in una posizione appropriata con l'impugnatura principale in alto.
- Fissarla al tubo per mezzo della manopola di bloccaggio (a).
- Quindi fissare il supporto gamba (b) all'impugnatura principale per mezzo dei 2 bulloni esagonali.
- Il supporto gamba (b) può essere applicato a destra o a sinistra: a destra per l'uso con la mano sinistra e a sinistra per l'uso con la mano destra.

7.5 Montaggio della motosega (Figg. F)



Prestare attenzione al corretto senso di rotazione della motosega. Esso è indicato sul coperchio del pignone (a) e sopra il bullone del guidalama (i). Tendere la catena della motosega secondo le istruzioni descritte di seguito.

ATTENZIONE: indossare sempre guanti da lavoro pesanti per maneggiare e montare la catena della motosega.

- Collocare l'apparecchio su una superficie piana.
- Rimuovere il coperchio della ruota della catena (a) e il blocco di montaggio metallico (c) allentando i dadi (b) per mezzo della chiave di montaggio (d).
- Disporre la nuova catena della sega formando un anello ed eliminare eventuali attorcigliamenti. Le frese devono essere rivolte nella direzione di rotazione della catena, indicata (e) sul coperchio della ruota della catena (a). Se sono rivolte posteriormente, capovolgere l'anello.

- Posizionare la catena della sega (f) nella scanalatura della lama. Posizionare la catena in modo che vi sia un anello sul retro della barra.
- Mantenere la catena in posizione sul guidalama e posizionare l'anello attorno al pignone (g).
- Posizionare la barra della motosega (16) sul perno della barra (i) e sul perno del tendicateni (k).
- Pre-tensionare la catena (f) ruotando la vite (j) in senso orario con la chiave di montaggio (b).
- Rimettere il coperchio della puleggia (a). Finire di regolare la tensione della catena per mezzo della vite di tensionamento (j).
- Serrare il coperchio della ruota della catena e il blocco di montaggio metallico (c) per mezzo dei 2 dadi (b).

7.6 **Posizionamento della lama metallica sulla bobina (Figg. A, G e H)**



ATTENZIONE: NON usare l'apparecchio se la lama appare deformata o se i denti sono scheggiati o mancanti. Sostituire immediatamente la lama danneggiata.



ATTENZIONE: prima di maneggiare e installare la lama indossare sempre guanti da lavoro robusti.

7.6.1 Rimozione della lama tagliaerba (Figg. A e G)

- Capovolgere l'apparecchio in modo da poter sostituire facilmente la lama tagliaerba (5).
- Per smontare la lama tagliaerba (5), inserire la chiave esagonale attraverso il foro del corpo macchina sotto la lama e nella rondella cava (b).
- Ruotare la lama tagliaerba (5) fino a bloccarla con la chiave esagonale (e).
- Allentare il dado esagonale (c) in senso orario (filettatura sinistrorsa) per mezzo della chiave a bussola esagonale e rimuovere il dado (c), la rondella a coppa (d), la lama tagliaerba (5) e la chiave esagonale.

7.6.2 Montaggio della lama tagliaerba (Figg. A e G)

- Assicurarsi di inserire la rondella cava (b) sul dado dell'albero (f) con il lato aperto rivolto verso il basso.
- Montare la lama tagliaerba (5) sull'albero in modo che la guida della rondella cava si inserisca nel foro di montaggio della lama tagliaerba (5). Applicare la rondella superiore (d) e fissare la lama tagliaerba (5) con il dado esagonale (c) trattenendo la rondella cava (b) con la chiave esagonale (e) e ruotare il dado esagonale in senso antiorario.

7.6.3 Bobina (Figg. A e H)

- Rimuovere la lama tagliaerba come descritto nel paragrafo 7.5.1
- Tenere la testina del decespugliatore (a), INSERIRE la chiave esagonale (b) Attraverso il foro della rondella cava (c)
- Avvitare la bobina (12) in senso antiorario sull'albero e serrare.
- Per rimuovere la bobina eseguire la procedura in senso inverso.



Se la linea è troppo lungo quando si utilizza l'utensile per la prima volta, l'estremità di troppo sarà tagliato dalla lama sul cofano di protezione.

8 FUNZIONAMENTO



Collegare la spina di alimentazione a una prolunga adeguata.

Spingere il cappio nell'apertura sull'impugnatura posteriore e agganciarlo al fermacavi (Fig. H 1).

8.1 Lubrificazione della catena (Fig. I)

- Il guidalama e la motosega non devono mai essere azionati olio. Se la cesoia montata sull'asta viene utilizzata con una quantità d'olio insufficiente, le prestazioni di taglio e la durata della catena diminuiranno poiché la catena si userà più rapidamente. È possibile capire quando l'olio è insufficiente perché si sviluppa del fumo oppure il guidalama cambia colore. L'olio raggiunge il guidalama non appena il motore si avvia.

8.1.1 Rifornimento di olio per catene:

- Controllare con regolarità l'indicatore del livello sul serbatoio dell'olio (13) e rabboccare se l'indicatore del livello è sul minimo "MIN" (a). Il serbatoio dell'olio contiene circa 100 ml di olio.
- Svuotare il serbatoio dell'olio se si prevede un periodo di inutilizzo prolungato (6-8 settimane).

8.2 Apertura del tagliasiepi (Fig. A e J)



Controllare regolarmente la barra del tagliasiepi per escludere segni di usura e affilare. Un guidalama smussato è cagione di sovraccarico del dispositivo. Eventuali danni di questo genere non sono coperti da garanzia.

- Svitare il bullone di bloccaggio (a) per permettere di ruotare la barra di taglio (14).
- Per ruotare la lama tagliaerba, utilizzare esclusivamente l'impugnatura della barra di taglio (15) senza toccare la lama.
- Stringere la coppiglia (b) per liberarla dal bordo dentato (c).
- A questo punto è possibile ruotare la barra di taglio (14) per estrarla. Utilizzare gli arresti intermedi e lasciare che la leva di arresto torni in posizione.
- È possibile scegliere tra 9 arresti intermedi compresi tra 0° e 90°.
- Avvitare il bullone di bloccaggio (a) per fissare la barra di taglio.

8.3 Avvio dell'apparecchio (Fig. K)

- Per avviare l'apparecchio spingere il fermo di sicurezza (a) in avanti e quindi premere l'interruttore (b).

8.4 Arresto della macchina (Fig. K)

- Per spegnere l'utensile, rilasciare l'interruttore di accensione.

8.5 Uso del tagliasiepi



Durante il taglio, assicurarsi di non toccare corpi estranei come recinzioni di filo o sostegni per piante. Essi possono danneggiare la barra di taglio.

- Per evitare lesioni agli occhi, indossare sempre occhiali di sicurezza durante il lavoro con il tagliasiepi.

- Afferrare sempre saldamente il dispositivo con entrambe le mani: una sull'impugnatura posteriore e una su quella anteriore principale (A6). Il pollice e le altre dita devono essere serrate sulle impugnature.
- Controllare che le cinghie di trasporto (A 51B) consentano un posizionamento confortevole che faciliti il sostegno del tagliaiepi.
- Se le lame si inceppano a causa di corpi estranei, spegnere immediatamente il dispositivo, estrarre la spina e rimuovere l'oggetto.
- Evitare di sollecitare eccessivamente il dispositivo durante il lavoro.

8.6 *Uso della motosega*



Se la motosega si inceppa, non tentare di estrarre la cesoia con la forza. Rischio di lesioni. Spegnere il motore e utilizzare una leva o un cuneo per liberare la cesoia.

- Si otterrà un maggior controllo del dispositivo se si esegue il taglio utilizzando il bordo inferiore del guidalama (motosega nella direzione della trazione) e non quello superiore (motosega nella direzione della spinta).
- La motosega non deve toccare il suolo né qualsiasi altro oggetto durante il taglio del materiale o successivamente.
- Assicurarsi che la motosega non si inceppi durante il taglio. Il ceppo non deve rompersi o scheggiarsi.
- Ricordare anche di adottare le misure precauzionali per il contraccolpo (vedere le informazioni di sicurezza).
- Rimuovere eventuali rami che pendono verso il basso segnando dalla sommità del ramo.
- I rami contorti devono essere ridimensionati a uno a uno.

8.7 *Uso della bobina di filo*

- Nelle superfici erbose di piccole dimensioni, tenere il dispositivo ad un angolo di circa 30° e far oscillare la testa di taglio a destra e a sinistra con un movimento semicircolare regolare.
- Per risultati ottimali, tagliare erba con una lunghezza massima di 15 cm. Se l'erba è più alta, si consiglia di tagliarla in più passaggi.
- Per tagliare attorno ad alberi, paletti di recinzioni o altri ostacoli, spostare lentamente il dispositivo lungo l'ostacolo e tagliare con le estremità del filo.
- Evitare il contatto con ostacoli fissi (rocce, pareti, picchetti, palizzate, ecc.) Il filo si usurerebbe rapidamente. Utilizzare il bordo del coperchio di protezione per mantenere il dispositivo alla distanza corretta.



Attenzione! Non posare la testa di taglio a terra durante il funzionamento!

8.8 *Uso della lama a 4 denti*



Indossare sempre le cinghie e indumenti protettivi idonei durante l'uso del dispositivo. Indossare protezioni oculari e casco protettivo. Assicurarsi che la lama sia installata correttamente. Sostituire le parti danneggiate o usurate. Rischio di lesioni.

- Usare la lama solo per lavorare in aree aperte e regolari. Ispezionare con cura la zona da tagliare e rimuovere tutti i corpi estranei. Evitare qualsiasi contatto con pietre, oggetti metallici o altri ostacoli. La lama può subire danni e c'è rischio di contraccolpi dall'apparecchio.

- Durante il lavoro, mantenere il dispositivo di taglio al di sopra del suolo e fare oscillare lentamente il dispositivo avanti e indietro come una falce, descrivendo archi uniformi.
- Non tenere la testa di taglio inclinata.
- Non utilizzare il dispositivo per tagliare arbusti selvatici o sterpaglie.
- Verificare regolarmente l'integrità delle lame e all'occorrenza sostituirle.

8.9 Procedure di sfoltimento

Se debitamente corredato di schermo antiproiezioni e testa portarocchetto, l'apparecchio è in grado di sfoltire erbacce e vegetazione a stelo lungo nelle zone più difficili da raggiungere: lungo palizzate, muri, fondamenta e attorno ad alberi. Consente inoltre di scarificare per eliminare la vegetazione fino al suolo, in preparazione di un giardino o per ripulire una determinata superficie.



NOTA: pur eseguito con attenzione, lo sfoltimento intorno a fondamenta, muri di mattoni o pietra, curve, ecc., determina una maggiore usura del filo. Per rinnovare il filo, premere la manopola inferiore della bobina contro il suolo mentre l'apparecchio è in rotazione.

8.9.1 Sfoltimento / rasatura

Fare oscillare l'utensile da parte a parte con un movimento simile a quello di una falce. Durante questa operazione non inclinare la testa portarocchetto. Eseguire una prova sulla superficie da sfoltire in modo da impostare l'altezza di taglio desiderata. Mantenere la testa portarocchetto sempre allo stesso livello, indipendentemente dall'altezza di taglio prescelta.

8.9.2 Sfoltitura rasa

Posizionare l'apparecchio davanti a sé, inclinandolo leggermente in modo che la base della testa portarocchetto si trovi al di sopra del livello del suolo e il contatto con il filo avvenga all'altezza di taglio corretta. Tagliare sempre allontanando da sé l'utensile, mai tirandolo verso di sé.

8.9.3 Sfoltimento in prossimità di palizzate/fondamenta

Eseguire l'operazione di sfoltimento attorno a reticolati, steccati, muri di pietra e fondamenta con lentezza in modo da avvicinarsi il più possibile alla barriera senza urtarla con il filo. Se il filo viene a contatto con sassi, muri di mattoni o fondamenta si spezza o si logora. Se il filo rimane impigliato in una palizzata, si sfilta.

8.9.4 Sfoltitura attorno ad alberi

Eseguire l'operazione attorno a tronchi d'albero con lentezza in modo da evitare il contatto tra il filo e la corteccia. Muoversi attorno all'albero lavorando da sinistra a destra. Avvicinare all'erba da tagliare l'estremità del filo e inclinare leggermente in avanti la testa portarocchetto.

8.9.5 Scarificazione



AVVERTENZA: prestare estrema cautela durante la SCARIFICAZIONE. Durante l'operazione mantenere una distanza di 30 metri da eventuali persone e animali.

La scarificazione consiste nell'eliminare tutta la vegetazione fino al livello del suolo. Per fare ciò è necessario inclinare la testa portarocchetto di circa 30 gradi verso destra. La regolazione dell'impugnatura consente di ottenere un maggior controllo durante l'operazione. Non eseguire questa procedura se esiste il minimo rischio di detriti che, proiettati, potrebbero ferire l'operatore o eventuali presenti, o provocare danni

8.9.6 Non spazzare con l'apparecchio

Spazzare consiste nell'inclinare la testa portarocchetto per rimuovere detriti da sentieri, ecc. Il decespugliatore è una macchina potente, in grado di proiettare sassi o simili a 15 metri di distanza, provocando lesioni o danni alle cose, come automobili, case e finestre.

8.10 **Taglio con lame**

EVITARE IL CONTRACCOLPO

Il contraccolpo è la reazione di una lama in movimento all'urto con un pezzo di legno o un oggetto solido. La violenta forza prodotta dall'impatto proietta via la lama secondo una traiettoria ad arco. Fra le conseguenze si può verificare la perdita di controllo dell'apparecchio, con il rischio di lesioni ai danni dell'operatore stesso o dei presenti.

Non utilizzare lame nei pressi di reticolati, picchetti, bordature o fondamenta.



Non tagliare se la lama metallica non è affilata o presenta incrinature o danni. Prima di tagliare degli arbusti, verificare che non siano presenti corpi estranei quali massi, paletti metallici o fili metallici da palizzate rotte. Nell'impossibilità di rimuovere un ostacolo, evidenziarne la posizione in modo da evitare di urtarlo con la lama. Gli urti contro sassi e metallo danneggiano la lama e ne smussano il filo tagliente. Eventuali fili possono attorcigliarsi attorno alla lama o essere scagliati in aria.

Non utilizzare il decespugliatore per abbattere alberi.

8.11 **Tecniche di taglio con il taglia siepi**

- Tagliare per primi i rami più grossi utilizzando un'apposita tronchese.
- La barra tagliente a doppio filo permette di tagliare in entrambe le direzioni o, con movimento oscillante, da un lato all'altro.
- In caso di taglio verticale, muovere il taglia siepi in avanti o su e giù con movimenti ad arco uniformi.
- In caso di taglio orizzontale, muovere il taglia siepi con un movimento a falce sul bordo della siepe, in modo che i rami tagliati cadano a terra.
- Per ottenere linee rette lunghe, si raccomanda di posizionare corde in tensione come riferimento.

8.11.1 Taglio di siepi sagomate:

Si raccomanda di tagliare le siepi seguendo un profilo trapezoidale, in modo da evitare di strappare i rami inferiori. Questa forma riflette la crescita naturale delle piante e permette lo sviluppo ottimale della siepe. Durante il taglio, ridurre solo le nuove crescite annuali in modo da consentire lo sviluppo di una fitta ramificazione e di una buona schermatura.

- Tagliare prima i lati della siepe. Per fare questo, muovere il taglia siepi nella direzione della crescita dal basso verso l'alto. Se si taglia partendo dall'alto, i rami più sottili fuoriusciranno, determinando aree di crescita diradate.
- Tagliare il bordo superiore, secondo il gusto, in forma piatta, a tetto o arrotondata
- Tagliare le piante giovani secondo la forma desiderata. La ramificazione principale deve essere lasciata intatta fino al raggiungimento dell'altezza desiderata. Tutti i ramoscelli devono essere ridotti a metà lunghezza.
- Cura delle siepi a crescita libera:
- Le siepi a crescita liberi non vengono modellate durante il taglio anche se devono essere sottoposte a regolare manutenzione in modo da non diventare eccessivamente alte.

8.12 **Tecniche di taglio con motosega**

- Tenere sempre presente il rischio contraccolpo e di caduta di rami nonché della presenza di rami sul suolo.

8.12.1 Taglio di rami di piccole dimensioni:

- Collocare la superficie di contatto della sega contro il ramo al fine di evitare movimenti a scatto della sega quando si inizia a tagliare. Guidare la sega con una leggera pressione dall'alto verso il basso attraverso il ramo. Fare attenzione a non rompere precocemente il ramo in caso di valutazione errata delle dimensioni e del peso.

8.12.2 Taglio di rami di grandi dimensioni:

- In caso di grossi rami, praticare innanzitutto un'incisione di scarico in modo da garantire il controllo del processo di taglio. Per fare questo, praticare un'incisione nel terzo inferiore del ramo (con il lato superiore della lama). Quindi segare dall'alto verso il basso in direzione del primo taglio (con il lato inferiore della lama)

8.12.3 Taglio in sezioni:

Segare i rami più grandi o lunghi in sezioni in modo da avere il controllo sul punto in cui le varie sezioni cadranno.

- Segare prima i rami più bassi dell'albero in modo da facilitarne la caduta a terra.
- Al termine del taglio, il peso della sega aumenta bruscamente per l'operatore poiché non c'è più il sostegno del ramo. Vi è quindi il rischio che l'operatore perda il controllo del dispositivo.
- Per evitare inceppamenti, è necessario allontanare la sega dal ramo con la motosega in funzione.
- Non effettuare tagli con la punta del gruppo di taglio.
- Non segare il rigonfiamento alla base del ramo perché questo impedirà la cicatrizzazione.

9 PULIZIA E MANUTENZIONE

I nostri apparecchi sono progettati per funzionare a lungo con necessità di manutenzione minime. Per ottenere risultati soddisfacenti è essenziale avere cura dell'apparecchio e pulirlo regolarmente.

- Pulire regolarmente la feritoia di ventilazione dell'apparecchio con una spazzola morbida o un panno asciutto.
- Pulire regolarmente il filo di taglio e la bobina con una spazzola morbida o un panno asciutto.
- Usare regolarmente un raschietto smussato per rimuovere l'erba o lo sporco dalla parte inferiore della protezione.

9.1 Pulizia della motosega

La motosega deve essere mantenuta sempre pulita dalla segatura.

- Rimuovere il carter del pignone.
- Rimuovere la catena dalla barra e pulire la guida.
- Mantenere la catena affilata e controllare il tensionamento, il livello dell'olio e il rifornimento d'olio.

9.2 Pulizia del tagliaiepi

- Verificare che il tagliaiepi non presenti viti allentate sulla barra di taglio e, se necessario, serrarle.
- Rimuovere eventuali residui d'erba impigliati.
- Mantenere la barra di taglio in buone condizioni utilizzando un olio spray o in lattina.

9.3 Pulizia dell'accessorio trimmer e decespugliatore

- Rimuovere eventuali residui d'erba impigliati.
- Mantenere la lama affilata per facilitare il lavoro.

10 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA POSSIBILE	SOLUZIONE
Il filo non procede	<ul style="list-style-type: none">Il filo si è attaccatoNon c'è filo a sufficienza nella bobinaIl filo è diventato troppo cortoIl filo è impigliato sulla bobina	<ul style="list-style-type: none">Lubrificare con uno spray al siliconeSostituire la bobinaRimuovere la bobina e allungare il filoEstrarre il filo dalla bobina e riavvolgerlo
La testa di taglio si gira con difficoltà	<ul style="list-style-type: none">Si è impigliata o accumulata dell'erba attorno alla testa	<ul style="list-style-type: none">Pulire le parti interessate dell'apparecchio
L'erba si avvolge continuamente attorno al gruppo albero e testa del trimmer	<ul style="list-style-type: none">Si è cercato di tagliare dell'erba alta al livello del suolo	<ul style="list-style-type: none">Tagliare l'erba alta dall'alto verso il basso
Il trimmer si ferma e non riparte	<ul style="list-style-type: none">L'apparecchio è guastoLa spina è danneggiata	<ul style="list-style-type: none">Rivolgersi al rivenditore per verificare il dannoControllare la spina

11 DATI TECNICI

Tipo	POWXG3020
Tensione	230-240 V ~50Hz
Capacità del motore	1000 W
Tipo di motore	A spazzole
Lunghezza dell'albero	600 mm
Tipo di spina elettrica	VDE
Lunghezza del cavo di alimentazione	0,35 m
Tagliaerba	
Larghezza di taglio	380 mm
Diametro del filo	2,0 mm
Lunghezza del cavo	5 m
Tipo di avanzamento filo	Tap & go
Tipo di bobina	Doppia filettatura
Decespugliatore	
Larghezza di taglio	230 mm
Protezione	Coperchio metallico + protezione di plastica
Numero di denti	4
Tagliasiepi	
Lunghezza di taglio	410 mm
Spessore del filo	20 mm

Tipo di lama	Tagliata a laser, a doppia azione
Tipo di testa di taglio	Rotante
Numero di denti	33
Motosega	
Marchio della catena e della barra	Cinese
Lunghezza della barra	200 mm
Capacità di taglio della barra	180 mm
Oliatore catena	Automatico
Capacità del serbatoio dell'olio	100ml
Calibro della catena	1,27 mm
Passo della catena	9.525 mm

12 RUMORE

Valori di emissione di rumore misurati in conformità allo standard applicabile. (K=3)

Livello di pressione acustica LpA	86 dB (A)
Livello di potenza acustica LwA	103 dB (A)



ATTENZIONE! Indossare protezioni acustiche se la pressione acustica supera 85 dB(A).

aw (Livello di vibrazione):	7,7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
-----------------------------	----------------------	--------------------------

13 INTERVALLI DI MANUTENZIONE

13.1 Motosega

I dati presentati qui si basano su condizioni d'uso normali. In caso di condizioni più difficoltose, per esempio elevata produzione di polvere e un utilizzo quotidiano più prolungato, gli intervalli indicati dovranno essere ridotti in proporzione.

Parte dell'apparecchio	Azione	Prima di iniziare a lavorare	Dopo 10 ore di utilizzo
Tutto l'apparecchio	Controllare le condizioni, sostituire le parti danneggiate, se necessario	X	
Viti e dadi accessibili	Serrare.	X	
Ruota della catena	Controllare e sostituire se necessario.	X	
Catena della sega	Controllare, applicare l'olio, molare o sostituire	X	
Lama	Controllare, ruotare, pulito, applicare l'olio	X	X
Testa di taglio	Controllare la corretta installazione	X	
Cambio	Lubrificazione		X

13.2 Tagliasiepi

I dati presentati si basano su condizioni d'uso normali. In caso di condizioni più difficoltose, per esempio elevata produzione di polvere e un utilizzo quotidiano più prolungato, gli intervalli indicati dovranno essere ridotti in proporzione.

14 GARANZIA

- Questo prodotto è garantito per un periodo di 36 mesi a decorrere dalla data dell'acquisto da parte del primo utilizzatore.
- La presente garanzia copre tutti i difetti di materiali o produzione, esclusi: batterie, caricabatterie, parti difettose soggette a normale usura quali cuscinetti, spazzole, cavi e spine o accessori quali trapani, punte di trapano, lame di seghe, ecc.; danni o difetti derivanti da incuria, incidenti o alterazioni; costi di trasporto.
- Sono esclusi dalle clausole della garanzia danni e/o difetti conseguenti all'uso non conforme.
- Si declina ogni responsabilità per eventuali lesioni provocate dall'uso non conforme dell'apparecchio.
- Le riparazioni devono essere affidate esclusivamente a un centro di assistenza ai clienti autorizzato da Powerplus tools.
- Per ulteriori informazioni, telefonare al numero 00 32 3 292 92 90.
- Tutti i costi di trasporto sono a carico del cliente, salvo accordi diversi in forma scritta.
- Non sono inoltre consentiti reclami sulla garanzia qualora il danno al dispositivo sia dovuto alle conseguenze di una manutenzione inadeguata o di un sovraccarico.
- Sono inderogabilmente esclusi dalla garanzia i danni derivati da infiltrazione di liquidi, penetrazione di polvere, danni intenzionali (perpetrati deliberatamente o dovuti a negligenza evidente), uso improprio (scopi per i quali il dispositivo non è idoneo), uso non competente (cioè senza rispettare le istruzioni fornite nel manuale), assemblaggio da parte di personale inesperto, fulmini, tensione di rete errata. Questa clausola non è restrittiva.
- L'accettazione dei reclami in base al regolamento di questa garanzia non comporta in nessun caso la proroga del periodo di validità della stessa né l'inizio di un nuovo periodo di garanzia in caso di sostituzione del dispositivo.
- I dispositivi o i componenti sostituiti nel periodo della garanzia sono pertanto di proprietà di Varo NV.
- Ci riserviamo il diritto di respingere i reclami nei casi in cui non sia possibile verificare l'acquisto o quando sia evidente che il prodotto non è stato sottoposto a una corretta manutenzione. (pulizia delle aperture di ventilazione, regolare assistenza per le spazzole al carbonio, ecc.).
- Conservare lo scontrino come prova della data d'acquisto.
- L'apparecchio non smontato deve essere restituito al rivenditore in condizioni di pulizia accettabili, nella custodia preformata originale (se applicabile), accompagnato dalla prova d'acquisto.
- A garanzia di un funzionamento ottimale, l'apparecchio deve essere caricato almeno una volta al mese.

15 AMBIENTE



Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici, ma smaltirla in modo rispettoso per l'ambiente. I rifiuti prodotti dalle macchine elettriche non possono essere trattati come i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclo laddove siano disponibili impianti adeguati. Consultare l'ente locale o il rivenditore per suggerimenti su raccolta e smaltimento.

16 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente, **VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 – B2500 Lier, Belgio, dichiara che

Descrizione dell'apparecchio: Combinato 4-IN-1
Marchio: POWERplus
Numero articolo: POWXG3020

è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle Direttive Europee in base all'applicazione delle norme europee armonizzate. Qualsiasi modifica effettuata sul prodotto rende nulla questa dichiarazione.

Direttive europee (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma):

2011/65/EU			
2006/42/EC	Annex IV	Notified Body	TuV Sud - DE
2014/30/EU			
2000/14/EC	Annex VI	LwA	
		Measured	94dB(A) 103dB(A)
		Guaranteed	96dB(A) 107dB(A)
		Notified Body	TuV Sud - DE

Norme europee armonizzate (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma):

EN60335-1 : 2012
EN50636-2-91 : 2014
EN62841-1 : 2015
EN62841-4-2 : 2019
• EN ISO 11806-1 : 2011
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Depositario della documentazione tecnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Il sottoscritto agisce in nome e per conto del CEO della società,

Philippe Vankerkhove, MSc.EE.
Regulatory Affairs – Compliance Manager
11/05/2022, Lier - Belgium

1	UTILIZAÇÃO PREVISTA	4
2	DESCRIÇÃO (FIG. A)	4
3	CONTEÚDO DA EMBALAGEM	4
4	SÍMBOLOS	5
5	PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA	5
5.1	<i>Local a trabalhar</i>	6
5.2	<i>Segurança elétrica</i>	6
5.3	<i>Segurança de pessoas</i>	6
5.4	<i>Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução</i>	7
5.5	<i>Manutenção</i>	7
6	AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS	7
6.1	<i>Cortador</i>	7
6.2	<i>Aparador de sebes</i>	8
6.3	<i>Motoserra</i>	9
6.3.1	<i>Precauções de segurança contra recuos (kickback)</i>	10
6.4	<i>Aparador</i>	11
6.5	<i>Use sempre o bom senso</i>	12
7	INSTALAÇÃO	12
7.1	<i>Montar o veio (Fig. A&B)</i>	12
7.2	<i>Instalação da saia do protetor contra lixo (Fig. A&C)</i>	12
7.3	<i>Instalar a correia de transporte (Fig. A&D)</i>	12
7.4	<i>Montar a pega redonda (Fig. A&E)</i>	12
7.5	<i>Montar a corrente da serra (Fig. F)</i>	12
7.6	<i>Substituir a lâmina de metal para carreto (Fig. A, G&H)</i>	13
7.6.1	<i>Remover a lâmina de corte (Fig. A&G)</i>	13
7.6.2	<i>Montar a lâmina de corte. (Fig. A&G)</i>	13
7.6.3	<i>Bobina (Fig. A&H)</i>	14
8	OPERAÇÃO	14
8.1	<i>Lubrificar a corrente (Fig. I)</i>	14
8.1.1	<i>Abastecer com óleo de corrente:</i>	14
8.2	<i>Rodar o aparador de sebes (Fig. A&J)</i>	14

8.3	Ligar a máquina (Fig. K)	14
8.4	Desligar a máquina (Fig. K)	15
8.5	Trabalhar com o aparador de sebes	15
8.6	Trabalhar com a serra de corrente	15
8.7	Trabalhar usando a bobina de fio	15
8.8	Trabalhar com a lâmina de 4 dentes	16
8.9	Procedimentos para aparar	16
8.9.1	Aparar / cortar	16
8.9.2	Aparar mais rente	16
8.9.3	Aparar vedações / alicerces	16
8.9.4	Aparar à volta de árvores	16
8.9.5	Desrelvar	17
8.9.6	Não faça varrimento com o aparador	17
8.10	Cortar com lâminas	17
8.11	Técnicas de corte usando o aparador de sebes	17
8.11.1	Cortar sebes com formas:	17
8.12	Técnicas de corte usando a serra de corrente	18
8.12.1	Serrar pequenos ramos:	18
8.12.2	Cortar ramos maiores:	18
8.12.3	Serrar por secções:	18
9	LIMPEZA E MANUTENÇÃO	18
9.1	Limpar a motosserra	19
9.2	Limpar o corta-sebes	19
9.3	Limpar o acessório de corta-sebes e roçadora	19
10	RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	19
11	DADOS TÉCNICOS	20
12	RUÍDO	20
13	INTERVALOS DE MANUTENÇÃO	21
13.1	Motosserra	21
13.2	Corta-sebes	21
14	GARANTIA	22

15	MEIO-AMBIENTE	22
16	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	23

LONGO ALCANCE 4 EM 1 COMBI DE 1000W POWXG3020

1 UTILIZAÇÃO PREVISTA

Este aparelho foi concebido para as seguintes aplicações:

- Roçadeira (quando equipada com lâmina circular de metal): A roçadeira destina-se ao corte de ervas daninhas e trepadeiras. Não use para outras finalidades, nunca use para cortar madeira. Nunca corte objetos com um diâmetro superior a 13 mm.
- Aparador de relva (quando equipado com cabeça de corte de linha de nylon): O aparador de relva está concebido para aparar relva. Não o use para outras finalidades.
- Aparador de sebes (quando equipado com uma lâmina recíproca): O aparador está concebido para aparar sebes e arbustos com diâmetro inferior a 24 mm.
- Motosserra: este aparelho está concebido para aparar ramos nas árvores.

Não use este aparelho para outras finalidades que não as descritas neste manual. Não adequado para uso profissional.



AVISO! Antes de utilizar a máquina, leia atentamente este manual para garantir a sua própria segurança. Ceda apenas a sua ferramenta elétrica juntamente com este manual de instruções.

2 DESCRIÇÃO (FIG. A)

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1. Conjunto do eixo de transmissão | 10. Correia de transporte |
| 2. Acessório cortador de arbustos/aparador de relva | 11. Pega redonda |
| 3. Acessório aparador de sebes | 12. Carreto do fio |
| 4. Acessório de motosserra | 13. Reservatório de óleo |
| 5. Lâmina de corte | 14. Barra do cortador |
| 6. Guarda de proteção | 15. Pega da barra do cortador |
| 7. Botão de bloqueio do eixo | 16. Barra da corrente |
| 8. Pino de bloqueio | 17. Cobertura da barra do cortador |
| 9. Acoplamento do conjunto do eixo de transmissão | 18. Cobertura da barra da corrente |

3 CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Retire todo o material da embalagem.
- Retire os suportes de embalagem e transporte ainda existentes (se houver).
- Verifique a existência de todo o conteúdo da embalagem.
- Verifique possíveis danos de transporte na ferramenta, no cabo de alimentação, na ficha elétrica e em todos os acessórios.
- Se possível, guarde a embalagem até ao fim do período de garantia. Elimine-a depois através do seu sistema de recolha de resíduos local.



AVISO: Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de asfixia!

1x conjunto do eixo de transmissão
1x acessório cortador de arbustos/aparador de relva
1x acessório aparador de sebes
1x acessório de motosserra

1x guarda de proteção cobertura base de alumínio
1x guarda de proteção cobertura grande de plástico
1x pega redonda
1x correia de transporte

1x carreto do fio
1x lâmina de corte
1x chave sextavada (na pega redonda)
1x chave múltipla
(na manga da barra da corrente)
1x tensionador 14 mm
1x corrente 8"

1x barra da corrente 8"
1x manga da barra da corrente
1x manga da barra da cortador
1x porca 14 mm
1x anilha preta
1x manual



Caso haja partes em falta ou danificadas, por favor, contacte o seu comerciante.

4 SÍMBOLOS

Neste manual e/ou na máquina são utilizados os seguintes símbolos:

	Indica o risco de ferimentos, perda de vida ou danos na ferramenta, se não seguir as instruções deste manual.		Recomenda-se o uso de sapatos de proteção.
	Leia cuidadosamente as instruções.		Use luvas de proteção.
	Utilize proteção auricular.		Tenho cuidado com objetos arremessados e ricochetes.
	Utilize proteção visual.		Mantenha uma distância de 15 m entre a máquina e terceiros durante o funcionamento.
	Nunca trabalhe com o aparador de sebes à chuva ou com condições de humidade ou com água. Perigo de choque.		Em conformidade os requerimentos essenciais aplicáveis da(s) diretiva(s) europeia(s).
	Máquina classe II – Isolamento duplo – Não necessita de tomada com terra		Os produtos elétricos não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.
	Use uma máscara contra o pó quando houver formação de pó.		Aviso de segurança contra kickback.
	Informação importante!		

5 PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA

Atenção! Devem ser lidas todas as instruções fornecidas. O não-cumprimento das instruções que se seguem pode provocar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves. O conceito utilizado a seguir de „Ferramenta elétrica” refere-se a ferramentas elétricas com alimentação elétrica (com cabo elétrico).

5.1 Local a trabalhar

- Mantenha a sua área a trabalhar limpa e arrumada. A desordem e áreas a trabalhar com pouca iluminação podem desencadear acidentes.
- Não trabalhe com o aparelho em ambientes com risco de explosão, onde se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas produzem faíscas, as quais podem inflamar as poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica. Em caso de distração, pode perder o controlo sobre o aparelho.

5.2 Segurança elétrica

- Certifique-se sempre que a tensão de alimentação corresponde à voltagem especificada na placa de características.
- A ficha de ligação do aparelho tem que encaixar corretamente na tomada. A ficha não pode de forma alguma ser modificada. Não utilize nenhum adaptador juntamente com aparelhos ligados à terra. As fichas intactas e tomadas adequadas diminuem o risco de choque elétrico.
- Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, tais como tubagens, aparelhos de aquecimento, fogões e frigoríficos. Existe um risco agravado de choque elétrico, se tiver contacto físico com terra.
- Mantenha o aparelho afastado de chuva ou humidade. A entrada de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- Não utilize o cabo elétrico para segurar ou pendurar o aparelho ou para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo elétrico afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou de peças de aparelhos em movimento. Os cabos elétricos danificados ou dobrados aumentam o risco de choque elétrico.
- Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões que sejam também indicadas para uso no exterior. A utilização de uma extensão apropriada para uso no exterior diminui o risco de choque elétrico.
- Caso não seja possível evitar operar a ferramenta elétrica num local húmido, use um dispositivo contra corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

5.3 Segurança de pessoas

- Esteja atento. Esteja concentrado e seja sensato ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize o aparelho se estiver cansado ou sob a influência de estupefacientes, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
- Use equipamento de proteção individual e use sempre óculos de proteção. O uso de equipamento de proteção individual, assim como máscaras anti-poeiras, calçado de segurança anti-derrapante, capacete de segurança ou proteção auricular, conforme o tipo e aplicação da ferramenta elétrica, diminui o risco de ferimentos.
- Evite uma entrada em funcionamento acidental. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição „OFF (0)” (desligado), antes de inserir a ficha na tomada. Se tiver o dedo no interruptor ao segurar o aparelho ou ligar o aparelho à corrente elétrica com o interruptor ativado, podem resultar acidentes.
- Retire ferramentas de ajuste ou chaves de parafusos, antes de ligar o aparelho. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça giratória do aparelho pode provocar ferimentos.
- Não se sobrevalorize. Tenha atenção a uma postura correta e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, poderá controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.
- Use vestuário apropriado. Não use roupas largas nem jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas a trabalhar afastados de peças em movimento. As roupas soltas, jóias ou cabelos compridos podem ser apanhados pelas peças em movimento.

- Se puderem ser montados dispositivos de aspiração e absorção de poeiras, certifique-se de que os mesmos estão ligados e são utilizados corretamente. A utilização destes dispositivos diminui os riscos associados a poeiras.

5.4 Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução

- Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica indicada para o seu trabalho. Com a ferramenta elétrica adequada, trabalha melhor e de forma mais segura nas áreas a trabalhar indicadas.
- Não utilize uma ferramenta elétrica com o interruptor danificado. Uma ferramenta elétrica que não possa ser mais ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- Retire a ficha da tomada antes de proceder a ajustes no aparelho, substituir acessórios ou arrumar o aparelho. Esta medida de precaução impede o arranque acidental do aparelho.
- Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que outras pessoas façam uso do aparelho, se não estiverem familiarizadas com o mesmo ou não tiverem lido estas instruções. As ferramentas elétricas são perigosas, se forem utilizadas por pessoas inexperientes.
- Faça a manutenção do aparelho com cuidado. Inspeccione se as peças móveis do aparelho funcionam corretamente e não bloqueiam, se as peças estão partidas ou danificadas de forma a comprometer o funcionamento do aparelho. Mandar reparar as peças danificadas antes da utilização do aparelho. Muitos acidentes têm a sua origem na manutenção incorreta das ferramentas elétricas.
- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte com extremidades de corte afiadas, com uma manutenção correta, bloqueiam menos e são mais fáceis de manusear.
- Utilize a ferramenta elétrica, acessórios, ferramentas normalizadas, etc. de acordo com estas instruções para este tipo especial de aparelho. Tenha também em atenção as condições a trabalhar e a tarefa a executar. O emprego das ferramentas elétricas para aplicações diferentes das estipuladas pode desencadear situações de perigo.

5.5 Manutenção

- Mandar reparar o seu aparelho apenas por técnicos qualificados e apenas com peças de substituição originais. Desta forma, é assegurado que a segurança do aparelho se mantém.

6 AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

6.1 Cortador

- SIGA TODOS OS AVISOS e instruções relativos à instalação e operação da lâmina.
- A LÂMINA PODE SER VIOLENTAMENTE IMPULSIONADA POR MATERIAL QUE NÃO CONSEGUE CORTAR – O impulso da lâmina pode causar a amputação de braços ou pernas. Mantenha pessoas e animais afastados a 15 metros de distância em todas as direções. Se a lâmina entrar em contacto com objetos estranhos durante a operação, desligue o motor e deixe que a lâmina pare. Em seguida, verifique se a lâmina ficou danificada. Elimine sempre as lâminas que estiverem dobradas ou quebradas.
- INSPECIONE O APARADOR E OS ACESSÓRIOS ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO – Nunca utilize sem todas as ferragens de fixação da lâmina estarem adequadamente instaladas.
- A LÂMINA DESCE QUANDO O ACELERADOR É SOLTADO – Uma lâmina a descer pode cortar o operador ou as pessoas que estejam nas proximidades. Antes de efetuar reparações na lâmina, desligue o motor e certifique-se de que a lâmina parou.
- NÃO OPERE A UNIDADE EM POSIÇÕES INADEQUADAS, desequilibrado, com os braços esticados ou só com um braço. Utilize sempre as duas mãos quando operar a unidade com os polegares e os restantes dedos a circundar as pegas.

- **NÃO LEVANTE A CABEÇA DO FIO** acima do nível do solo quando a unidade estiver a funcionar. Pode provocar danos físicos ao operador.
- **NÃO UTILIZE A UNIDADE PARA OUTROS FINS DIFERENTES** de aparar a relva ou jardins.
- **NÃO OPERE A UNIDADE DURANTE PERÍODOS PROLONGADOS.** Descanse periodicamente.
- **NÃO OPERE A UNIDADE SOB A INFLUÊNCIA DE ÁLCOOL OU MEDICAMENTOS.**
- **NÃO OPERE A UNIDADE SEM O PROTETOR CONTRA LIXO ESTAR INSTALADO E EM BOAS CONDIÇÕES.**
- **NÃO ADICIONE, RETIRE OU ALTERE NENHUM DOS COMPONENTES DESTES PRODUTO.** Fazê-lo pode causar danos físicos e/ou danos à unidade, anulando a garantia do fabricante.
- **NÃO opere a unidade** junto ou próximo de líquidos ou gases inflamáveis, quer seja em interiores ou no exterior. Pode causar uma explosão e/ou um incêndio.
- **NÃO UTILIZE NENHUM OUTRO ACESSÓRIO DE CORTE.** Utilize apenas as nossas peças de substituição e acessórios, que foram especificamente concebidos para melhorar o desempenho e maximizar a operação segura dos nossos produtos. Não o fazer pode causar um mau desempenho e possivelmente danos físicos. Utilize apenas a cabeça do fio fornecida com este produto. Não utilize outro acessório de corte. A utilização de outros acessórios anula a garantia de fábrica e pode causar danos físicos graves

6.2 Aparador de sebes



Cuidado! Tenha atenção a linhas elétricas aéreas.

- Deve evitar usar-se o aparador de sebes quando estiverem pessoas, especialmente crianças, nas proximidades.
- Se a unidade de corte tocar num objeto estranho, se os níveis de ruído de trabalho aumentarem ou se o aparador de sebes vibrar com uma força anormalmente elevada, desligue o motor e permita que o aparador de sebes fique imobilizado:
- verifique a existência de danos;
- verifique a existência de peças soltas e aperte todas as peças soltas;
- substitua as peças danificadas por peças equivalentes ou proceda à sua reparação.
- Desligue o aparelho e remova-o da tomada ou remova a bateria antes de:
- limpar e ou remover uma obstrução;
- inspecionar, realizar trabalhos de manutenção ou trabalhos no aparador de sebes;
- ajustar a posição de trabalho da unidade de corte;
- abandonar o aparador de sebes.
- Verifique sempre se o aparador de sebes está corretamente posicionado numa das posições de trabalho indicadas antes de iniciar o motor.
- Não use o aparador de sebes se identificar um defeito ou se a unidade de corte apresentar muito desgaste.
- Para evitar o risco de incêndio, certifique-se de que o motor está livre de depósitos e folhas.
- Certifique-se sempre de que todas as pegas e dispositivos de segurança estão montados quando usar o aparador de sebes. Nunca tente usar um aparador de sebes incompleto ou um aparador de sebes com modificações não autorizadas.
- Use sempre ambas as mãos quando o aparador de sebes estiver equipado com duas pegas.
- Familiarize-se sempre com o seu meio envolvente e preste atenção a potenciais perigos que possa não ouvir devido ao ruído do aparador de sebes em funcionamento.
- Mantenha o cabo afastado da área de corte. Durante a operação, o cabo pode ficar escondido em arbustos e a lâmina pode cortar o cabo acidentalmente.

- Mantenha todas as peças do corpo afastadas da lâmina de corte. Não remova o material de corte nem segure o material a cortar quando as lâminas estiverem em movimento. Certifique-se de que o botão está desligado ao limpar material obstruído. Um momento de distração durante a operação do aparador de sebes, pode provocar ferimentos pessoais graves.
- O aparador de sebes nunca deve ser usado por crianças.
- Se o aparador de sebes for imobilizado por motivos de manutenção, inspeção ou armazenamento, desligue o motor, retire a ficha da tomada ou remova a bateria e certifique-se de que todas as peças rotativas estão imobilizadas. Permita que a máquina arrefeça antes de levar a cabo uma inspeção ou ajuste, etc.
- Transporte o aparador de sebes pela pega com a lâmina do cortador parada. Ao transportar ou ao armazenar o aparador de sebes, encaixe sempre a cobertura do dispositivo de corte. O manuseamento correto do aparador de sebes irá reduzir possíveis ferimentos pessoais provocados pelas lâminas de corte.

6.3 Motosserra

- Não opere as motosserras só com uma mão! A realização da operação só com uma mão pode causar danos físicos graves ao operador, a quem o estiver a ajudar, às pessoas que estiverem à sua volta ou a uma qualquer combinação destas pessoas. As motosserras destinam-se a ser utilizadas com as duas mãos.
- Não opere motosserras quando estiver fatigado, sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.
- Use calçado de proteção, roupas apertadas, luvas de proteção e dispositivos de proteção para os olhos, ouvidos e cabeça.
- Não deixe que outras pessoas fiquem perto quando ligar a motosserra ou cortar com ela. Mantenha pessoas e animais afastados da área de trabalho.
- Não comece a cortar sem ter primeiro desimpedido a área, escolhido um posicionamento com equilíbrio e planeado uma rota de fuga para quando a árvore cair.
- Mantenha todas as partes do corpo afastadas da motosserra enquanto o motor estiver a funcionar.
- Antes de ligar o motor, certifique-se de que a motosserra não está em contacto com nada.
- Transporte a motosserra com o motor parado, a guia e a lâmina da serra recolhidas e o silencioso afastado do corpo.
- Não opere motosserras avariadas, mal afinadas ou não completamente montadas ou sem proteções. Certifique-se de que a motosserra para quando o gatilho de controlo do acelerador for solto.
- Desligue o motor antes de apoiar a motosserra.
- Tenha muito cuidado ao cortar arbustos pequenos ou árvores jovens, uma vez que materiais de pequena dimensão podem atingir a motosserra e serem projetados contra o operador, fazendo este desequilibrar-se.
- Ao cortar uma pernada que estiver sob tensão, tenha cuidado com o ressalto, para não ser atingido quando a tensão da fibra da madeira soltar-se.
- Mantenha as mãos secas, limpas e sem mistura de combustível.
- Opere a motosserra apenas em áreas bem ventiladas.
- Não opera motosserras numa árvore, exceto se tiver recebido formação específica para o fazer.
- Todas as operações de manutenção da motosserra, para além dos itens indicados nas instruções de manutenção e segurança do manual do utilizador, devem ser realizadas por pessoal competente.
- Ao transportar a motosserra, utilize uma bainha apropriada para a lâmina.
- Não opere a motosserra junto ou próximo de líquidos ou gases inflamáveis, quer seja em interiores ou no exterior. Pode causar uma explosão e/ou um incêndio.

- Utilize a ferramenta adequada: corte apenas madeira. Não utilize a motosserra para fins diferentes daqueles a que ela se destina. Por exemplo, não utilize a motosserra para cortar plástico, alvenaria ou materiais que não sejam para construção.
- O utilizador novo deve ter recebido formação prática no uso da motosserra e equipamento de proteção de um operador experiente.
- Não tente segurar a motosserra apenas com uma mão. O operador não consegue controlar as forças de reação e pode perder o controlo da motosserra, o que pode causar patinagem ou ressaltos da barra e da corrente juntamente com um tronco ou uma pernada.
- Nunca utilize a motosserra em interiores. A motosserra produz gases de escape venenosos assim que o motor a combustível é ligado e estes gases podem ser incoloros e inodoros. A utilização deste produto pode causar poeira, névoa e fumos que contenham químicos conhecidos por provocar danos ao aparelho reprodutivo. Tenha cuidado com poeiras e névoas (tais como poeira proveniente da serra ou névoa do óleo de lubrificação da corrente) nocivas e proteja-se de forma adequada.
- Use luvas e mantenha a mão quente. A utilização prolongada de motosserras que exponham o operador a vibrações pode causar problemas nas articulações dos dedos. Para reduzir o risco de problemas nas articulações dos dedos, use luvas e mantenha a mão quente. Se lhe surgirem sintomas de problemas nas articulações dos dedos, procure o seu médico de imediato.
- Encaixe o espigão da motosserra diretamente por trás do ponto de articulação pretendido e rode a motosserra à volta desse ponto. O espigão encaixa no tronco.
- Somente a corrente, a lâmina-guia e a vela de ignição podem ser substituídas pelo próprio utilizador. Assegure-se sempre de que está a utilizar o material correto e indicado nas especificações do manual para realizar substituições.

6.3.1 Precauções de segurança contra recuos (kickback)



Podem ocorrer recuos quando o nariz ou a ponta da barra tocar num objeto ou quando a madeira apertar e entalar a serra no corte.

Em alguns casos, o contacto da ponta pode causar uma rápida reação de recuo, fazendo a barra ressaltar para cima e para trás, contra o operador.

Apertar a motosserra ao longo da parte inferior da guia pode puxar a serra para a frente, afastando-a do operador.

Apertar a motosserra ao longo da parte superior da guia pode empurrar a guia rapidamente para trás, na direção do operador.

Qualquer uma destas reações pode fazer com que o operador perca o controlo da serra, o que pode resultar em danos físicos graves.

- Tendo conhecimentos básicos acerca do efeito de recuo, pode reduzir ou eliminar o elemento de surpresa. Surpresas repentinas contribuem para os acidentes.
- Mantenha a motosserra bem segura com ambas as mãos (a direita na pega traseira e a esquerda na pega dianteira), quando o motor estiver a trabalhar. Segure firmemente, com os polegares e os outros dedos a rodear as pegadas da motosserra. Segurar do modo firme ajuda-o a reduzir o recuo e a manter o controlo da motosserra. Não perca o domínio da motosserra.
- Certifique-se de que a área onde está a cortar não tem obstáculos. Não deixe a ponta da lâmina entrar em contacto com um tronco, um ramo ou qualquer outra obstrução em que possa acertar quando estiver a operar a motosserra.
- Corte com o motor a uma velocidade elevada.
- Não se debruce demasiado nem corte a uma altura superior à linha dos ombros.

- Siga as instruções de manutenção e afiar indicadas pelo fabricante para a motosserra.
- Utilize apenas as barras e correntes de substituição indicadas pelo fabricante ou equivalentes.



Nota: uma corrente de motosserra com baixo recuo é uma corrente que corresponde ao desempenho relativo às ações de recuo.



Aviso: os recuos podem provocar a perda perigosa do controlo da motosserra e causar danos físicos graves ou fatais para o operador da motosserra ou para alguém que esteja junto a ele. Esteja sempre alerta. Os recuos derivados de rotações ou apertos representam os maiores perigos da operação das motosserras e a causa principal da maioria dos acidentes.

6.4 Aparador

- Aparadores de relva não devem ser usados por crianças ou pessoal sem formação.
- Use sapatos ou botas robustos para proteger os pés.
- Use calças compridas para proteger as pernas.



Ligue o aparelho apenas a um circuito elétrico que se encontre protegido por um interruptor de ligação à terra (30 mA).

- Verifique o aparelho antes da utilização. Não use caso se encontre danificado.
- Se a unidade se encontra danificada, dirija-se a um agente de reparações autorizado para reparar o dano.
- Não use o aparelho caso o cabo de alimentação se encontre danificado ou apresente desgaste.
- Antes de usar verifique um possível desgaste ou danos no cabo de extensão. Em caso de danos, remova imediatamente o cabo de alimentação da tomada. Não toque no cabo antes de o cabo de alimentação ter sido removido da tomada.
- Não use o aparelho na presença de crianças e/ou animais.
- Use o aparelho apenas à luz do dia ou com boa iluminação.
- Nunca use o aparelho sem a proteção colocada.
- Antes de usar o aparelho, remova paus, pedras, fios e outros obstáculos da superfície na qual pretende operar.
- Use o aparelho apenas na vertical, com a linha de corte voltada para o chão. Nunca ligue o aparelho noutra posição.
- Mantenha sempre as mãos e pés afastados da linha de corte.
- Evite o contacto com a linha de corte.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não toca na linha de corte.
- Antes de pousar o aparelho, desligue-o e aguarde até que a linha de corte fique completamente imobilizada. Nunca tente imobilizar a linha de corte.



Cuidado. Após desligar o aparelho este continua a girar por um curto período de tempo.

- Use apenas o tipo de linha de corte recomendado pelo fabricante. Nunca use uma linha de corte de metal ou linha de pesca.
- Remova a ficha da tomada após terminar, antes da manutenção, ou quando o equipamento não estiver em utilização.
- Após a utilização, armazene sempre o aparelho em segurança e fora do alcance de crianças.

- Não corte objetos duros. Isto pode provocar ferimentos ou danificar o aparador.
- Não use o aparador para cortar relva que não esteja em contacto com o chão, por exemplo, não corte relva que esteja em paredes ou pedras, etc.

6.5 **Use sempre o bom senso**

- Não é possível prever todas as situações poderá vir a enfrentar. Sempre tenha cuidado e use o bom senso. Evite todas as situações que possam estar para além da sua capacidade. Se tiver dúvidas sobre o funcionamento da máquina depois de ler estas instruções, deverá contactar um especialista antes de utilizar o equipamento.

7 INSTALAÇÃO

7.1 **Montar o veio (Fig. A&B)**

- Solte o botão (7).
- Deslize o eixo tubular frontal (eixo 2, 3 ou 4) para o eixo tubular do conjunto do eixo de transmissão (1).
- Certifique-se de que o pino de bloqueio (8) encaixa no orifício do acomplamento (9).
- Encaixe o veio tubular em posição com o botão (7).

7.2 **Instalação da saia do protetor contra lixo (Fig. A&C)**

- Encaixe a guarda de proteção (6) na cabeça do acessório cortador de arbustos/aparador de relva (2).
- Aperte a guarda de proteção (6) com os 4 pernos sextavados (a).
- Fixar a guarda de proteção (6) por meio de 3 parafusos sextavados (b) a parte inferior do cortador de arbustos/aparador de relva (2).

7.3 **Instalar a correia de transporte (Fig. A&D)**

- Coloque a correia de transporte (10) por cima do seu ombro e ajuste-a para uma utilização confortável.
- Engate o gancho (a) no olho (b) que se encontra à frente da pega principal (1).

7.4 **Montar a pega redonda (Fig. A&E)**



A pega redonda tem de ser montada com um espaçamento de, pelo menos, 25 cm para a pega do dispositivo!

A proteção da perna tem de ser sempre montada no lado do operador!

- Coloque a pega redonda (11) no eixo tubular do conjunto do eixo de transmissão (1) numa posição adequada com a pega redonda no topo.
- Aperte-a ao eixo tubular com o botão de bloqueio (a).
- De seguida, aperte o suporte da perna (b) na pega redonda com os 2 pernos sextavados.
- O suporte da perna (b) pode ser encaixado para utilização à esquerda ou à direita, à esquerda para utilização à direita e à direita para utilização à esquerda.

7.5 **Montar a corrente da serra (Fig. F)**



Preste atenção à correta direção de rotação da corrente da serra. Isto está indicado na cobertura da roda da corrente (a) e por cima do parafuso da barra (i).

Tensione a corrente da serra em conformidade com as instruções abaixo.

CUIDADO: Use sempre luvas para trabalhos pesados ao manusear e instalar uma nova corrente de serra.

- Coloque o dispositivo numa superfície nivelada.
- Remova a cobertura da roda da corrente (a) e o bloco de montagem de metal (c) soltando as porcas (b) com a chave de montagem (d).
- Disponha a nova corrente da serra em forma de laço e endireite qualquer torsão. As lâminas devem estar voltadas para a direção da rotação da corrente, como marcado (e) na cobertura da roda da corrente (a).
- Coloque a corrente da serra (f) na ranhura da lâmina. Posicione a corrente para que exista um laço na traseira da barra.
- Segure a corrente em posição na barra e coloque o laço à volta do encaixe.
- Coloque a barra da corrente (16) por cima da aba da barra (i) e do pino tensionador da corrente (k).
- Pré-tensione a corrente da serra (f) rodando o parafuso (j) na direção dos ponteiros do relógio com a chave de montagem (b).
- Volte a posicionar a cobertura da roda da corrente (a). Aperte a porca da cobertura da roda da corrente (16). Realize o ajuste final à tensão da corrente com o parafuso tensor (j).
- Aperte a cobertura da roda da corrente e o bloco de montagem de metal (c) com as 2 porcas (b).

7.6 Substituir a lâmina de metal para carreto (Fig. A, G&H)



CUIDADO: NUNCA utilize a unidade se a lâmina estiver dobrada ou tiver dentes lascados ou partidos. Substitua de imediato uma lâmina danificada.



CUIDADO: Use sempre luvas de trabalho quando manipular e instalar uma lâmina.

7.6.1 Remover a lâmina de corte (Fig. A&G)

- Rode a ferramenta ao contrário para substituir facilmente a lâmina de corte (5).
- Para desmontar a lâmina de corte (5), insira a chave hexagonal através do orifício do corpo da máquina por baixo da lâmina de corte e na anilha de receção (b).
- Rode a lâmina de corte (5) até ficar bloqueada com a chave sextavada (e).
- Solte a porca hexagonal (c) no sentido dos ponteiros do relógio (rosca esquerda) com a chave de roquete sextavada e remova a porca (c), anilha de pressão (d), lâmina de corte (5) e chave sextavada.

7.6.2 Montar a lâmina de corte. (Fig. A&G)

- Certifique-se de que a anilha de receção (b) está ranhurada sobre a porca do eixo (f) com o lado aberto voltado para baixo.
- Monte a lâmina de corte (5) no eixo para que a guia da anilha de receção encaixe no orifício de montagem da lâmina de corte (5). Instale anilha superior (d), e fixe a lâmina de corte (5) com a porca hexagonal (c) segurando a anilha de receção (b) com a chave hexagonal (e), rode a porca hexagonal no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

7.6.3 Bobina (Fig. A&H)

- Remova a lâmina de corte como descrito no parágrafo 7.5.1.
- Segure a cabeça do aparador, insira a chave sextavada através do orifício existente na anilha.
- Aparafuse o carreto no sentido contrário aos ponteiros do relógio no veio e aperte.
- Para remover o carreto, proceda na ordem inversa.



Se a linha estiver muito longa quando usar o equipamento pela primeira vez, o excesso será cortado pela lâmina na cobertura da proteção.

8 OPERAÇÃO



Inserir a ficha na tomada de um cabo de extensão apropriado.

Puxar o laço para dentro da abertura da pega traseira e enganchá-lo no suporte do cabo (Fig. H 1).

8.1 Lubrificar a corrente (Fig. I)

- A barra da lâmina e a corrente da serra nunca devem ser operadas sem óleo. Se usar o podador de haste com pouco óleo, o desempenho do corte e a vida útil da corrente da serra irão diminuir, pois a corrente da serra ficará rombuda mais rapidamente. Um indicador de que possui pouco óleo é a ocorrência de fumo ou se a barra da lâmina mudar de cor.

8.1.1 Abastecer com óleo de corrente:

- Verifique regularmente o indicador de nível do óleo no depósito do óleo (13) e encha com óleo se a marca “MIN” (a) for alcançada no indicador do nível de óleo. O depósito de óleo contém cerca de 100 ml de óleo.
- Esvazie o depósito do óleo se não tencionar usar por um longo período de tempo (6-8 semanas).

8.2 Rodar o aparador de sebes (Fig. A&J)



A barra do aparador de sebes tem de verificada regularmente por desgaste e religação à terra. Uma lâmina rombuda provoca a sobrecarga do dispositivo. Qualquer dano daí resultante não está coberto pela garantia.

- Desaperte o perno de bloqueio (a) para permitir a oscilação da barra do cortador (14).
- Use apenas a pega da barra do cortador (15) para oscilar, não toque na lâmina de corte.
- Aperte o grampo de bloqueio (b) para o soltar da extremidade dentada (c).
- A barra do cortador (14) pode agora ser oscilada para fora. Use as fases de paragem e permita que a alavanca de paragem volte a encaixar no interior.
- Pode escolher 9 fases de paragem, entre 0° e 90°.
- Aperte o perno de bloqueio (a) para fixar a barra do cortador.

8.3 Ligar a máquina (Fig. K)

- Para iniciar o aparelho, pressione o interruptor de bloqueio (a) para a frente e, de seguida, prima o interruptor acionador (b).

8.4 Desligar a máquina (Fig. K)

- Para desligar a ferramenta, solte o interruptor de acionamento.

8.5 Trabalhar com o aparador de sebes

Durante o corte, certifique-se de não tocar em objetos, como vedações de arame ou suportes de plantas. Isto pode provocar danos na barra de corte.

- Para evitar ferimentos nos olhos, use sempre óculos de proteção quando operar o aparador de sebes.
- Segure sempre o aparelho firmemente com ambas as mãos, com uma mão na pega traseira e a outra mão na pega redonda à frente (A6). O seu polegar e restantes dedos devem apertar firmemente as pegas.
- Verifique o posicionamento confortável do arnês de transporte (A 51B) que permite segurar o aparador de sebes.
- Se as lâminas ficarem bloqueadas com objetos sólidos, desligue imediatamente o dispositivo, retire a ficha da tomada e remova o objeto.
- Evite esforçar demasiado o aparelho enquanto trabalha.

8.6 Trabalhar com a serra de corrente

Se a serra de ficar presa, não tente puxar o podador com força. Existe o risco de ferimentos. Desligue o motor e use um braço de alavanca ou uma cunha para soltar o podador.

- Terá melhor controlo sobre o dispositivo se serrar usando a extremidade inferior da barra da lâmina (corrente da serra na direção de puxar) e não usar a extremidade superior da barra da lâmina (corrente da lâmina na direção de empurrar).
- A corrente da serra não deve tocar no chão nem em qualquer objeto enquanto serra o material ou posteriormente.
- Certifique-se de que a corrente da serra não fique presa enquanto serra. O tronco não deve partir nem lascar.
- Por favor, observe também as medidas de precaução para se proteger contra o *kickback* (recuos) (consulte a informação de segurança).
- Para remover ramos pendurados para baixo, serre a partir da parte superior do ramo.
- Os ramos torcidos devem ser cortados individualmente para o tamanho desejado.

8.7 Trabalhar usando a bobina de fio

- Em pequenas áreas de relva segure o aparelho num ângulo de cerca de 30° e rode a cabeça de corte de forma equilibrada para a direita e esquerda com um movimento semicircular,
- Obtêm-se melhores resultados com um comprimento de relva máximo de 15 cm. Se a relva for maior, recomenda-se cortar diversas vezes.
- Para cortar à volta de árvores, postes de vedação ou outros obstáculos, mova lentamente o dispositivo à volta do obstáculo e corte com as extremidades do fio.
- Evite qualquer contacto com obstáculos fixos (pedras, paredes, cerca de estacas, etc.). O irá desgastar-se rapidamente. Use a extremidade da cobertura de proteção para manter o dispositivo à distância correta.



Atenção! Não pouse a cabeça de corte no chão durante a operação!

8.8 Trabalhar com a lâmina de 4 dentes

Sempre que operar este dispositivo use, o arnês e roupa de proteção adequada. Proteção ocular, auditiva e para a cabeça. Certifique-se de que a lâmina está corretamente instalada. Substitua peças da ferramenta danificadas ou rombudas. Existe o risco de ferimentos.

- Apenas use a lâmina para trabalhar em áreas abertas e equilibradas. Inspecione cuidadosamente a área a cortar e remova todos os corpos estranhos. Evite bater em pedras, metal ou outros obstáculos. A lâmina pode ficar danificada e existir um risco de *kickback* (recuos) pela máquina.
- Quando trabalhar, segure a lâmina acima do chão e rode lentamente o aparelho para a frente e para trás como uma foice num arco regular.
- Não segure a cabeça de corte em ângulo.
- Não use o aparelho para cortar mato grande ou selvagem.
- Verifique regularmente as lâminas por danos e substitua, se necessário.

8.9 Procedimentos para aparar

Quando equipada adequadamente com o protetor contra lixo e com a cabeça do fio, a unidade aparar as ervas daninhas desagradáveis à vista e a relva alta nas zonas de difícil acesso – junto a vedações, paredes, alicerces e à volta das árvores. Pode também ser utilizada para desrelvar, para remover vegetação até ao solo, para uma melhor preparação do jardim ou para limpar uma determinada zona.



NOTA: Mesmo tendo cuidado, aparar junto a alicerces, paredes de tijolo ou pedra, curvas, etc., irá provocar um desgaste anormal do fio. Para renovar o fio deve bater com a parte inferior da cabeça da bobina no solo, com o aparador em funcionamento.

8.9.1 Aparar / cortar

Balance o aparador como se fosse uma foice, num movimento lateral. Não balance a cabeça do fio para baixo e para cima durante o procedimento. Teste a zona a aparar para regular a altura de corte adequada. Mantenha a cabeça do fio ao mesmo nível, para obter um corte com uma profundidade regular.

8.9.2 Aparar mais rente

Posicione o aparador a direito com uma ligeira inclinação, de modo a que o fundo da cabeça do fio fique acima do nível do solo e o contacto do fio ocorra no ponto de corte adequado. Corte sempre longe do operador. Não empurre o aparador na direção do operador.

8.9.3 Aparar vedações / alicerces

Aproxime o aparador devagar de vedações metálicas, de madeira, paredes de pedra e alicerces, de modo a cortar sem chicotear o fio contra a barreira. Se o fio entrar em contacto com a pedra, tijolo ou alicerces, parte-se ou desgasta-se. Se o fio se rasgar, parte-se.

8.9.4 Aparar à volta de árvores

Apare à volta de troncos de árvores fazendo uma abordagem lenta, de modo a que o fio não entre em contacto com a casca. Caminhe à volta da árvore aparando da esquerda para a direita. Faça a abordagem à relva ou às ervas daninhas com a ponta do fio e incline a cabeça do fio ligeiramente para a frente

8.9.5 Desrelvar

AVISO: Tenha extremo cuidado ao DESRELVAR. Mantenha uma distância de 30 metros entre o operador e outras pessoas e animais durante estas operações.

A ação de desrelvar refere-se à remoção de toda a vegetação até ao solo. Para fazê-lo, incline a cabeça do fio com um ângulo de 30 graus para a direita. Ajustando a pega, terá um melhor controlo durante esta operação. Não tente efetuar este procedimento se houver a possibilidade de o lixo projetado atingir o operador, outras pessoas ou causar danos materiais.

8.9.6 Não faça varrimento com o aparador

O varrimento refere-se à inclinação da cabeça do fio para varrer o lixo de passeios, etc. O aparador é uma ferramenta potente e tem capacidade para projetar pedras pequenas e outros tipos de lixo a 15 metros ou mais, causando danos físicos a pessoas ou materiais a automóveis, casas e janelas.

8.10 Cortar com lâminas**EVITAR RESSALTOS**

O ressaltos é uma reação de uma lâmina em movimento quando entra em contacto com uma árvore ou arbusto grosso ou com um objeto sólido. A força daí resultante, empurra violentamente a lâmina em arco. O ressaltos causa a perda de controlo, resultando em danos físicos para o operador ou para pessoas que estejam perto.

Não utilize a lâmina perto de uma vedação metálica, estacas de metal, cercas ou alicerces.



Não corte com lâminas de metal rombudas, rachadas ou danificadas. Antes de cortar inspecione se existem obstruções como pedras, estacas de metal ou fios de arame de cercas partidas. Se não for possível remover a obstrução, marque a sua localização para se desviar com a lâmina. Pedras e metal danificam a lâmina. O fio pode apanhar a cabeça da lâmina e enrolar-se ou ser atirado para o ar.



Não use uma roçadeira para cortar árvores.

8.11 Técnicas de corte usando o aparador de sebes

- Corte previamente ramos grossos com uma tesoura de poda.
- A barra de lâmina dupla permite cortar em ambas as direções ou, com um movimento de rotação, de um lado para o outro.
- No caso de corte vertical, mova o cortador de sebes uniformemente para a frente ou para cima e para baixo num movimento em arco.
- No caso de corte horizontal, mova o aparador de sebes num movimento em forma de foice em direção à extremidade da sebe, para que os ramos cortados caiam ao chão.
- Com vista a conseguir longas linhas retas, recomenda-se a colocação das cordas de orientação.

8.11.1 Cortar sebes com formas:

Recomenda-se cortar as sebes num formato trapezoidal, com vista a evitar que os ramos mais baixos sejam arrancados. Este formato corresponde ao crescimento natural da planta e permite que a sebe cresça da melhor forma. Durante o corte, se apenas os crescimentos anuais forem reduzidos, arbustos densos e uma boa tela serão desenvolvidos.

- Corte primeiro os lados de uma sebe. Para isso, mova o aparador de sebes na direção do crescimento, de baixo para cima. Se cortar de cima para baixo, os ramos mais finos irão expandir-se e provocar que algumas áreas tenham um crescimento escasso ou lacunas.
- Corte a extremidade superior, conforme a preferência, num formato plano, em formato de telhado ou em formato redondo.
- Apare as plantas jovens para o formato pretendido. O crescimento principal deve continuar intacto até a sebe alcançar a altura pretendida. Todos os outros rebentos são enrolados para metade do tamanho.
- Cuidar de sebes de crescimento livre:
- Sebes de crescimento livre não são moldadas no corte, apesar de terem de ser regularmente tratadas para que a sebe não fique demasiado alta.

8.12 Técnicas de corte usando a serra de corrente

- Tenha cuidado com o risco de *kickback* (recuos), bem como com a queda de ramos e com os ramos no chão.

8.12.1 Serrar pequenos ramos:

- Coloque a superfície de localização da serra contra o ramo, com vista a evitar movimentos bruscos da serra quando começar a cortar. Guie a serra com ligeira pressão, de cima para baixo, ao longo do ramo. Tenha cuidado para não partir prematuramente o ramo, caso tenha avaliado mal o tamanho ou o peso.

8.12.2 Cortar ramos maiores:

- No caso de ramos maiores, selecione primeiramente um corte de alívio para serra em segurança. Para isso, serre uma incisão no terço inferior do ramo (com o lado superior da lâmina). De seguida, serre de cima para baixo em direção ao primeiro corte (com o lado inferior da lâmina).

8.12.3 Serrar por secções:

Serre ramos grandes ou compridos por secções para que tenha controlo sobre o local onde a secção do ramo assenta.

- Serre primeiro os ramos inferiores da árvore para permitir que os ramos que já foram cortados caiam no chão.
- Após completar o corte, o peso da serra aumenta abruptamente para o operador, pois a serra deixa de ser suportada pelo ramo. Existe o perigo de perder o controlo do aparelho.
- Apenas deve puxar a ferramenta do corte com a corrente da serra em funcionamento para evitar que fique bloqueada.
- Não serre com a ponta do equipamento de corte.
- Não serre a protuberância na base do ramo, pois irá evitar que a árvore cure.

9 LIMPEZA E MANUTENÇÃO

As nossas máquinas foram concebidas para operar por um longo período de tempo com um mínimo de manutenção. Operação satisfatória contínua depende de cuidado adequado da máquina e limpeza regular.

- Limpe regularmente a ranhura de ventilação da sua ferramenta utilizando uma escova suave ou um pano seco.
- Limpe regularmente a linha de corte e o carretel utilizando uma escova suave ou um pano seco.
- Utilize regularmente um raspador cego para remover a relva e a sujidade sob a grelha de proteção.

9.1 Limpar a motosserra

A serradura da motosserra tem de ser limpa em intervalos regulares.

- Remova a cobertura da roda dentada.
- Remova a corrente da serra (17) da barra (18) e limpe o carril guia.
- Mantenha a corrente da serra (17) afiada e verifique a tensão, verifique o nível de óleo e a alimentação de óleo.

9.2 Limpar o corta-sebes

- Verifique o corta-sebes por parafusos soltos na barra da lâmina e aperte-os, se necessário.
- Remova aparas de corte.
- Mantenha a barra da lâmina usando um spray de óleo ou uma lata de óleo.

9.3 Limpar o acessório de corta-sebes e roçadora

- Remova aparas de corte.
- Mantenha a lâmina de corte (1) afiada para facilitar o seu trabalho.

10 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
A linha não avança	<ul style="list-style-type: none">▪ Linha está soldada em si mesma▪ Sem linha suficiente no carreto▪ Linha está muito curta por desgaste▪ Linha está emaranhada no carreto	<ul style="list-style-type: none">▪ Lubrifique com spray de silicone▪ Substitua o carreto▪ Remova o carreto e alimente com linha▪ Remova a linha do carreto e enrole novamente
Cabeça de corte custa a virar	<ul style="list-style-type: none">▪ Relva enrolada ou acumulada à volta da cabeça	<ul style="list-style-type: none">▪ Limpe as peças da máquina afetadas
Relva enrola-se continuamente à volta do veio e do conjunto da cabeça do aparador	<ul style="list-style-type: none">▪ Cortar relva alta ao nível do chão	<ul style="list-style-type: none">▪ Corte relva alta de cima para baixo
O aparador de linha para e não liga novamente	<ul style="list-style-type: none">▪ Unidade falhou▪ Ficha está danificada	<ul style="list-style-type: none">▪ Contacte o vendedor para verificar o dano▪ Verifique a ficha

11 DADOS TÉCNICOS

Tipo	POWXG3020
Tensão	230-240 V ~50Hz
Capacidade do motor	1000 W
Tipo do motor	Escovas
Comprimento do eixo	600 mm
Tipo de vela de ignição	VDE
Comprimento do cabo de alimentação	0,35 m
Aparador de relva	
Largura de corte	380 mm
Diâmetro do fio	2,0 mm
Comprimento do fio	5 m
Tipo de alimentação do fio	Toque e siga (Tap & go)
Tipo de carreto	Rosca dupla
Cortador de arbustos	
Largura de corte	230 mm
Proteção	Cobertura de metal + guarda de plástico
Número de dentes	4
Aparador de sebes	
Comprimento de corte	410 mm
Espessura de corte	20 mm
Tipo de lâmina	Corte de laser, ação dupla
Tipo de cabeça de corte	Rotativo
Número de dentes	33
Motosserra	
Marca da corrente e da barra	Chinesa
Comprimento da barra	200 mm
Capacidade de corte da barra	180 mm
Lubrificador da corrente	Automático
Capacidade do reservatório de óleo	100 ml
Medidor da corrente	1,27 mm
Passo da corrente	9 525 mm

12 RUÍDO

Valores de emissão sonora, medidos em conformidade com a norma relevante. (K=3)

Nível de pressão acústica LpA	86 dB(A)
Nível de potência acústica LwA	103 dB(A)



ATENÇÃO! Use proteção de ouvidos quando a pressão sonora for superior a 85 dB(A).

aw (Vibração)	7,7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
---------------	----------------------	--------------------------

13 INTERVALOS DE MANUTENÇÃO**13.1 Motosserra**

Os valores aqui apresentados baseiam-se em condições de operação normais. No caso de operações mais difíceis, como formação acentuada de poeira e mais horas de operação diária, os intervalos apresentados devem ser reduzidos respetivamente.

Peça do aparelho	Ação	Antes de iniciar o trabalho	Após 10 horas de utilização
Máquina completa	Inspecione o estado, substitua peças danificadas, se necessário	X	
Parafusos e porcas acessíveis	Aperte	X	
Roda da corrente	Inspecione, substitua, se necessário	X	
Corrente da serra	Inspecione, aplique óleo, volte a ligar à terra ou substitua	X	
Barra da lâmina	Inspecione, rode, limpe, aplique óleo	X	X
Cabeça de corte	Verifique se está corretamente instalada	X	
Engrenagens	Lubrificação		X

13.2 Corta-sebes

Os valores aqui apresentados baseiam-se em condições de operação normais. No caso de operações mais difíceis, como formação acentuada de poeira e mais horas de operação diária, os intervalos apresentados devem ser reduzidos respetivamente.

14 GARANTIA

- Este produto tem uma garantia de um período de 36 meses efetivos, a partir da data de aquisição pelo primeiro utilizador.
- Esta garantia cobre todas as falhas do material ou produção, mas não inclui: baterias, carregadores, peças com defeito por desgaste de utilização normal, como suportes, escovas, cabos e tomadas ou acessórios como brocas, lâminas de serra, etc., danos ou defeitos que sejam resultado de utilização indevida, acidentes ou alterações, nem os custos de transporte.
- Danos e/ou defeitos resultantes de utilização inadequada também não estão cobertos pelas condições de garantia.
- Renunciamos também qualquer responsabilidade por quaisquer ferimentos corporais resultantes de utilização inadequada da ferramenta.
- As reparações apenas devem ser levadas a cabo por um centro de serviço ao cliente autorizado para ferramentas Powerplus.
- A qualquer momento pode obter mais informação através do número 00 32 3 292 92 90.
- Quaisquer custos de transporte devem sempre ser imputados ao cliente, exceto se acordado de outra forma por escrito.
- Ao mesmo tempo, não pode ser entregue qualquer reivindicação de garantia, se o dano do aparelho resulta de uma manutenção negligente ou de uma sobrecarga.
- Uma exclusão definitiva da garantia resulta de danos causados por permeação de líquidos, penetração excessiva de poeira, danificação intencional (deliberadamente ou devido à grave falta de cuidados), uso não apropriado (utilização para fins não adequados para este aparelho), utilização não qualificada (p.ex. não respeitando as instruções dadas neste manual), montagem incorreta, queda de raio, voltagem de rede incorreta. Esta lista não é restritiva.
- Nunca a aceitação de reivindicações de garantia pode levar à prolongamento da garantia ou ao início de um novo período de garantia em caso da substituição do aparelho.
- Por isso, aparelhos ou componentes substituídos sob garantia ficam na posse de Varo NV.
- Nós reservamos o direito de rejeitar qualquer reivindicação onde a aquisição não possa ser verificada ou quando é visível que o produto não foi utilizado corretamente. (Limpeza das ranhuras de ventilação, escovas de carvão utilizadas com regularidade, ...)
- Deverá guardar o seu talão de compra como prova de aquisição do produto.
- A sua ferramenta desmontada deverá ser devolvida ao representante num estado de limpeza aceitável, na sua caixa de transporte original (aplicável às unidades acompanhadas da prova de compra).
- A sua ferramenta deve ser carregada, no mínimo, uma vez por mês para garantir um ótimo funcionamento desta ferramenta.

15 MEIO-AMBIENTE

Se a sua máquina necessitar de ser substituída após uma utilização prolongada, não a coloque no lixo doméstico. Elimine-a de uma forma ecologicamente segura. O lixo produzido pelas máquinas elétricas não pode ser eliminado com o lixo doméstico normal. Faça a reciclagem onde existam instalações adequadas. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para conselhos sobre a recolha e a eliminação.

16 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Bélgica, declara que,

Designação do aparelho: Longo Alcance 4 em 1 Combi
Marca: POWERplus
Modelo n.º.: POWXG3020

se encontra em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes das Diretivas Comunitárias aplicáveis, com base na aplicação das normas Europeias harmonizadas. Qualquer alteração não autorizada do equipamento anula esta declaração.

Diretivas Europeias (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura):

2011/65/EU			
2006/42/EC	Annex IV	Notified Body	TuV Sud - DE
2014/30/EU			
2000/14/EC	Annex VI	LwA	
		Measured	94dB(A) 103dB(A)
		Guaranteed	96dB(A) 107dB(A)
		Notified Body	TuV Sud - DE

Normas Europeias harmonizadas (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura):

- EN60335-1 : 2012
- EN50636-2-91 : 2014
- EN62841-1 : 2015
- EN62841-4-2 : 2019
- EN ISO 11806-1 : 2011
- EN55014-1 : 2017
- EN55014-2 : 2015
- EN IEC 61000-3-2 : 2019
- EN61000-3-3 : 2013

Detentor da Documentação Técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

O signatário atua em nome da administração da empresa,

Philippe Vankerkhove, MSc.EE.
Assuntos Regulamentares – Gestor de Conformidade
11/05/2022, Lier - Belgium

1	TILTENKT BRUK	4
2	BESKRIVELSE (FIG. A)	4
3	PAKKENS INNHOLD	4
4	SYMBOLER	5
5	GENERELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER	5
5.1	<i>Arbeidsplassen</i>	5
5.2	<i>Elektrisk sikkerhet</i>	6
5.3	<i>Personersikkerhet</i>	6
5.4	<i>Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy</i>	6
5.5	<i>Service</i>	7
6	YTTERLIGERE SIKKERHETSADVARSLER	7
6.1	<i>Krattkutter</i>	7
6.2	<i>Hekktrimmer</i>	8
6.3	<i>Motorsag</i>	8
6.3.1	Forholdsregler for kast	9
6.4	<i>Trimmer</i>	10
6.5	<i>Bruk alltid sunn fornuft</i>	11
7	MONTERING	11
7.1	<i>Montering av skaftet/drivakselen (Fig. A og B)</i>	11
7.2	<i>Montering av gressvernet (Fig. A og C)</i>	11
7.3	<i>Montering av bærebeltet (Fig. A og D)</i>	11
7.4	<i>Montering av det runde håndtaket (Fig. A og E)</i>	11
7.5	<i>Montering av motorsagen (Fig. F)</i>	12
7.6	<i>Skifte fra blad til trådspole (Fig. A, G og H)</i>	12
7.6.1	Fjerne kutterbladet. (Fig. A og G)	12
7.6.2	Montering av kutterbladet. (Fig. A og G)	12
7.6.3	Spole (Fig. A og H)	13
8	BRUK	13
8.1	<i>Smøring av kjedet (Fig. I)</i>	13
8.1.1	Etterfylling av olje til kjedet:	13
8.2	<i>Svinge ut hekktrimmeren (Fig. A og J)</i>	13

8.3	Starte maskinen (Fig. K)	13
8.4	Stoppe maskinen (Fig. K)	13
8.5	Bruke hekktrimmeren	14
8.6	Bruke motorsagen	14
8.7	Arbeid utført med trådspolen	14
8.8	Arbeid utført med knivbladet med fire tenner	15
8.9	Beskjæringsinstruksjoner	15
8.9.1	Trimme / klippe.....	15
8.9.2	Tettere trimming.....	15
8.9.3	Trimming langs gjerde/grunnmur.....	15
8.9.4	Trimming rundt trær.....	15
8.9.5	Skalpering.....	15
8.9.6	Ikke "fei" med trimmeren.....	16
8.10	Å beskjære med bladet	16
8.11	Kappeteknikker med hekktrimmeren	16
8.11.1	Forme hekker:.....	16
8.12	Sagteknikker ved bruk av motorsagen	17
8.12.1	Sage av mindre grener:.....	17
8.12.2	Sage av større grener:.....	17
8.12.3	Saging av seksjoner:.....	17
9	RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD	17
9.1	Rengjøring av motorsagen	17
9.2	Rengjøring av hekktrimmeren	17
9.3	Rengjøring av trimmeren og krattkutteranordningen	17
10	FEILSØKING	18
11	TEKNISKE DATA	18
12	STØY	19
13	VEDLIKEHOLDSINTERVALLER	19
13.1	Motorsag	19
13.2	Hekktrimmer	19
14	GARANTI	20

15	MILJØ	20
16	SAMSVAR SERKLÆRING	21

4-I-1 KOMBI-REDSKAP MED LANG REKKEVIDDE: KRATTKUTTER, GRESSTRIMMER, HEKKTRIMMER OG MOTORSAG 1000 W POWXG3020

1 TILTENKT BRUK

Verktøyet er beregnet på følgende bruksområder:

- Krattkutter (med rundt metallblad): Krattkutteren er beregnet på å kutte ugress og klatreplanter. Den må ikke brukes til andre formål. Bruk aldri verktøyet til å kutte trær. Kutt aldri objekter med en diameter på over 13 mm.
- Gresstrimmer (med kuttehode og nylon kuttetråd): Gresstrimmeren er beregnet på å trimme gress. Den må ikke brukes til andre formål.
- Hektrimmer (utstyrt med bajonettblad): Trimmeren er beregnet på å brukes til å trimme hekker og busker med en diameter på maksimalt 24 mm.
- Motorsag: dette verktøyet er tiltenkt trimming av grener i trær.

Ikke bruk verktøyet til andre formål enn de som beskrives i denne håndboken. Egner seg ikke til profesjonelt bruk.



ADVARSEL! Av sikkerhetshensyn bør du lese denne veiledningen nøye før maskinen tas i bruk. Hvis maskinen leveres videre til en tredjeperson må også instruksjonshåndboka følge med.

2 BESKRIVELSE (FIG. A)

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------|
| 1. Skaft / drivaksel-enhet | 10. Bærelbele |
| 2. Krattkutter/gresstrimmer-redskap | 11. Rundt håndtak |
| 3. Hektrimmer-redskap | 12. Trådspole |
| 4. Motorsag-redskap | 13. Oljetank |
| 5. Kutterblad | 14. Kuttetang |
| 6. Beskyttelsesdeksel | 15. Håndtak til kuttetang |
| 7. Knott for å låse aksel | 16. Sagsverd |
| 8. Låsesplint | 17. Deksel til kuttetang |
| 9. Skaftkobling | 18. Deksel til sagsverd |

3 PAKKENS INNHOLD

- Fjern alle pakkematerialer.
- Fjern all gjenværende innpakning og alle transportstøtter (hvis aktuelt).
- Sjekk at pakkens innhold er fullstendig.
- Sjekk apparatet, strømedlingen, støpslet og alt tilbehør for transportskader.
- Ta vare på pakkematerialene så lenge som mulig, helst til slutten av garantiperioden. Deretter må du kaste det i ditt lokale avfallssystem.



ADVARSEL: Pakkematerialer er ikke leketøy! Barna må ikke leke med plastposer! De utgjør en kveldningsfare!

1x skaft / drivaksel-enhet
1x krattkutter/gresstrimmer-redskap
1x hektrimmer-redskap
1x motorsag-redskap
1x beskyttelsesdeksel, indre
aluminiumsdeksel

1x beskyttelsesdeksel, stort utvendig
plastdeksel
1x rundt håndtak
1x bærelbele
1x trådspole
1x kutterblad

1x unbrakonøkkel (i rundt håndtak)
1x multinøkkel (i deksel til sagsverd)
1x skrunøkkel 14mm
1x kjede 8"
1x sagsverd 8"

1x deksel til sagsverd
1x deksel til kuttestang
1x mutter 14mm
1x sort skive
1x instruksjonshåndbok



Hvis du oppdager at det mangler deler eller at noen deler er skadet, må du kontakte forhandleren.

4 SYMBOLER

Følgende symbolene brukes i denne bruksanvisningen eller på maskinen:

	Symboliserer risiko for personskader eller skader på verktøyet.		Bruk av vernesko anbefales.
	Les brukerhåndboka før bruk.		Bruk hansker.
	Bruk hørselsvern. Bruk vernebriller.		Vær oppmerksom på gjenstander som kastes eller spretter tilbake.
	Du må aldri bruke klipperen når det regner, eller når luften er fuktig, da fuktighet skaper fare for støt.		Hold eventuelle tilskuere på minst 15 m avstand.
	Klasse II-maskin – dobbeltisolert – krever ikke jordet støpsel		I samsvar med vesentlige krav i EU-direktivet(ene).
	Bruk pustebeskyttelse ved støvutvikling.		Elektriske produkter må ikke kastes sammen med husholdningsavfall.
	Viktig informasjon		Advarsel om tilbakeslag / rekyl

5 GENERELLE SIKKERHETSFRORSKRIFTER

Merk! Samtlige sikkerhetsregler skal leses. Hvis man ikke følger sikkerhetsreglene kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. Begrepet "elektroverktøy" som er brukt i det etterfølgende omfatter elektroverktøy som drives fra strømmettet (med nettkabel) eller batteridrevne elektroverktøy.

5.1 Arbeidsplassen

- Hold arbeidsplassen ren og ryddig. Rot og dårlig opplyst arbeidsområde kan føre til ulykker.
- Bruk apparatet i omgivelser som ikke er eksplosjonsfarlige og der det ikke finnes brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy avgir gnister som kan antenne støv eller damp.

- Hold barn og andre personer unna når du bruker elektroverktøyet. Forstyrrelser kan føre til at du mister kontrollen over apparatet.

5.2 Elektrisk sikkerhet

- Kontroller alltid at strømforsyningen tilsvarer spenningen oppgitt på typeskiltet.
- Støpslet på apparatet må passe i stikkkontakten. Støpslet må ikke endres. Ikke bruk overgangsplugg med jordede elektroverktøy. Støpsler som ikke er modifisert og passende stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede flater, som rør, varmeovner og kjøleskap. Hvis kroppen din jordes, øker faren for elektrisk støt.
- Ikke utsett elektroverktøy for regn og fuktighet. Inntrenging av vann i verktøyet øker faren for elektrisk støt.
- Ikke misbruk strømkabelen. Ikke bruk kabelen til å bære elektroverktøyet, henge det opp eller når du trekker støpslet ut av stikkkontakten. Hold kabelen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadete eller flokete kabler øker faren for elektrisk støt.
- Når du bruker elektroverktøy utendørs må du bare bruke skjøtekabler som er beregnet på utendørs bruk. Bruk av skjøtekabler som er beregnet på utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.
- Hvis du må bruke elektroverktøy på områder med mye fuktighet, må du bruke et overspenningsvern. Hvis du bruker et overspenningsvern, vil du redusere faren for støt.

5.3 Personssikkerhet

- Elektroverktøy må brukes med sunn fornuft. Ikke bruk apparatet hvis du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker apparatet kan føre til personskader.
- Bruk personlig verneutstyr og bruk alltid vernebriller. Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern, når forholdene krever det, reduserer faren for personskader.
- Unngå utilsiktet oppstart. Forsikre deg om at bryteren er slått AV før du plugges inn støpslet. Hvis du bærer elektroverktøy med fingeren på bryteren, eller hvis du plugges inn et verktøy med bryteren PÅ, inviterer du til ulykker.
- Fjern justeringsverktøy eller skrunøkler før du slår på apparatet. Et verktøy eller nøkkel som blir sittende i elektroverktøyets bevegelige deler kan føre til personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Pass på at du står støtt og at du alltid er i balanse. På denne måten kan du være i stand til å kontrollere verktøyet også i uventede situasjoner.
- Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan henge seg opp i bevegelige deler.
- Når det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forsikre deg om at disse er riktig tilkoblet og at de brukes riktig. Bruk av slike innretninger kan redusere støvrelaterte farer.

5.4 Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy

- Ikke overbelast apparatet. Bruk riktig elektroverktøy i forhold til arbeidet som skal utføres. Korrekt elektroverktøy vil gjøre jobben bedre og sikrere når det arbeider innenfor den belastningen det er beregnet til.
- Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren ikke kan slå det på og av. Hvis det ikke lenger er mulig å kontrollere elektroverktøyet med bryteren, er det farlig å bruke og må repareres.
- Trekk støpslet ut av stikkkontakten før du gjør justeringer, skifter tilbehør eller setter bort verktøyet. Disse forholdsreglene forhindrer at apparatet startes utilsiktet.
- Oppbevar elektroverktøy som ikke skal brukes utenfor barns rekkevidde. Ikke la personer du ikke stoler på eller som ikke har lest denne bruksanvisningen bruke apparatet. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.

- Elektroverktøy må vedlikeholdes. Kontroller at bevegelige deler fungerer som de skal og ikke klemmer, om deler er brukket eller skadet og alle andre forhold som kan ha innvirkning på verktøyets funksjon. Reparer skadete deler før du bruker verktøyet. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.
- Hold kutteverktøy skarpe og rene. Omhyggelig vedlikeholdte kutteverktøy med skarpe kuttekanter klemmer mindre og er lettere å bruke.
- Bruk elektroverktøy, tilbehør, innsatser osv. i samsvar med denne bruksanvisningen og i samsvar med spesielle anvisninger som gjelder for respektive verktøyet. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til annet enn tiltenkt formål kan føre til farlige situasjoner.

5.5 Service

- La bare kvalifiserte fagfolk reparere elektroverktøyet, og bruk bare originale reservedeler. På denne måten kan du være sikker på at verktøyet er sikkert å bruke.

6 YTTERLIGERE SIKKERHETSADVARSLER

6.1 Krattkutter

- FØLG ALLE ADVARSLER og anvisninger for drift og montering av kutteblad.
- BLADET KAN SLYNGES MED STOR FART BORT FRA MATERIALER DET IKKE KAN KUTTE – Blad som slynges bort på denne måten kan forårsake alvorlige ulykker og i verste fall til amputering av armer eller bein. Hold mennesker og dyr 15 meter unna i alle retninger. Slå av motoren og la bladet stanse helt hvis bladet kommer i kontakt med gjenstander under drift. Sjekk deretter om bladet er skadet. Kast alltid blad som er skjøvt eller sprukket.
- UNDERSØK TRIMMEREN OG TILBEHØRET FØR HVER BRUK – Bruk den aldri med mindre alle blad-delene er riktig montert.
- BLADET GÅR RUNDT ETTER AT GASSREGULATOREN ER SLUPPET – Et roterende blad kan skade deg eller tilskuere. Før du gjør noe som helst ved bladet, må du slå av motoren og forsikre deg om at det roterende bladet har stanset.
- IKKE BRUK APPARATET I UBEKVEMME POSISJONER, ut av balanse, med utstrakte armer, eller med én hånd. Bruk alltid to hender når du bruker maskinen med tommel og fingre rundt.
- IKKE LØFT BLADET for høyt mens maskinen står på. Brukeren kan bli skadet.
- IKKE BRUK FOR ANDRE FORMÅL ENN å beskjære plen- eller hageområder.
- BENYTT IKKE MASKINEN I LENGRE TID AV GANGEN. Ta regelmessige pauser.
- IKKE BRUK MASKINEN DERSOM DU HAR DRUKKET ELLER ER PÅVIRKET AV NARKOTIKA/LEGEMIDLER.
- IKKE BRUK MASKINEN MED MINDRE GRESSVERNEN OG/ELLER ANNET VERN ER MONTERT OG ER I GOD STAND.
- IKKE NYMONTER, FJERN ELLER ENDRE NOEN AV DELENE TIL DETTE PRODUKTET. Hvis du gjør dette kan det føre til personskader og/eller skade på maskinen og det gjør produsentens garanti ugyldig.
- IKKE bruk trimmeren nær eller rundt antennelige væsker eller gasser, verken innendørs eller utendørs. Dette kan føre til eksplosjon og/eller brann.
- IKKE BRUK SAMMEN MED ANDRE SKJÆREANORDNINGER. Bruk bare våre reservedeler og vårt tilbehør, som er spesielt utformet for å forbedre ytelsen og for å maksimalisere sikker drift for produktene våre. Unnlattelse av dette kan føre til dårlig ytelse og mulige skader. Bruk bare trådhodet som leveres med dette produktet. Ikke bruk sammen med andre skjæreanordninger. Bruk av slike anordninger gjør produsentens garanti ugyldig og kan føre til alvorlige kroppsskader.

6.2 Hekktrimmer**Forsiktig! Vær oppmerksom på elektriske ledninger.**

- Unngå å bruke hekktrimmeren hvis det er andre personer, spesielt barn, i nærheten.
- Hvis kutteenheten kommer i kontakt med fremmedlegemer, eller hvis de normale driftslydene plutselig forandrer seg, eller hvis vibrasjonen i hekktrimmeren forsterkes, må du umiddelbart stanse motoren slik at hekktrimmerens bevegelser stanser. Trekk ut støpselet eller fjern batteriet, og gjør deretter følgende:
- Se etter skader:
- Kontroller om noen av delene har løsnet, og stram til alle løse deler.
- Skift ut skadede deler med tilsvarende reservedeler eller få de skadede delene reparert.
- Skru av verktøyet og fjern støpselet fra stikkkontakten eller fjern batteriet før:
- Rengjøring eller fjerning av materialer som har ført til tilstopping.
- Inspeksjon, service eller reparasjonsarbeid på hekktrimmeren.
- Justering av kutteenhetens arbeidsposisjon.
- Du forlater hekktrimmeren lar den ligge uten tilsyn.
- Pass på at hekktrimmeren er plassert i en av de indikerte arbeidsposisjonene før du starter motoren.
- Du må aldri bruke hekktrimmeren hvis kutteenheten er defekt eller svært slitt.
- For å redusere faren for brann, må du huske å alltid kontrollere at motoren er fri for smuss og løv.
- Husk å kontrollere at alle håndtak og sikkerhetsanordninger er montert hver gang du skal bruke hekktrimmeren. Bruk aldri en hekktrimmer som mangler deler eller som har blitt modifisert på et vis som ikke er godkjent.
- Bruk alltid begge hender hvis hekktrimmeren er utstyrt med to håndtak.
- Vær alltid oppmerksom på omgivelsene dine, og være spesielt bevisst på potensielle farer som du kanskje ikke kan høre på grunn av støyen fra hekktrimmeren.
- Hold ledningen borte fra kutteområdet. Under bruk kan det hende at ledningen blir skjult av busker, og da er det en risiko for at man utilsiktet kan kutte den med bladet.
- Pass på at du alltid holder trygg avstand til kuttebladet. Unngå å fjerne kuttet materiale eller holde på materiale som skal kuttet mens bladene er i bevegelse. Kontroller at bryteren er skrudd av før du fjerner materiale som har satt seg fast. Et kort øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker hekktrimmeren, kan føre til alvorlig personskade.
- Barn må aldri bruke hekktrimmeren.
- Forsikre deg om at motoren er skrudd av, at støpselet er trukket ut av stikkkontakten, eller at batteriet er fjernet, og at alle roterende deler er i ro før du starter enhver form for vedlikehold eller inspeksjon, eller hvis redskapet skal legges bort til oppbevaring. Gi maskinen tid til å kjøle seg ned før du utfører inspeksjon eller justeringer o.l.
- Bær alltid hekktrimmeren i håndtaket og påse at kuttebladet ikke er i bevegelse. Sett alltid på dekslet på kutteenheten når du transporterer hekktrimmeren eller setter den bort for oppbevaring. Riktig håndtering av hekktrimmeren reduserer risikoen for personskade forårsaket av kuttebladene.

6.3 Motorsag

- Ikke bruk sagen med én hånd! Dette kan resultere i alvorlige personskader for brukeren, hjelpere og tilskuere. En motorsag er beregnet for bruk med to hender.
- Ikke bruk sagen hvis du er sliten, eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner.
- Bruk verne støvler, klær som sitter godt, vernehansker, vernebriller, hørselsvern og hodebeskyttelse.
- Forsikre deg om at andre personer holder seg på trygg avstand når du starter eller bruker motorsagen. Hold tilskuere og kjæledyr på trygg avstand fra arbeidsplassen.

- Ikke begynn å sage før du har tilrettelagt for et ryddig arbeidssted, stabilt underlag og en planlagt tilbaketrekningsrute fra treet som skal felles.
- Hold alle kroppsdeler på trygg avstand fra motorsagens kjede mens motoren er i bruk.
- Før du starter motoren, må du forsikre deg om at kjedet på sagen ikke berører noe.
- Transporter sagen først når motoren har stoppet. Hold sagen slik at sverdet og sagkjedet peker bakover, og lydempereen ikke kan berøre kroppen din.
- Ikke bruk en motorsag som er ødelagt, feiljustert eller ufullstendig eller feilaktig montert i henhold til sikkerhetsforskriftene. Forsikre deg om at motorsagen stopper når gassregulatoren frakobles.
- Slå av motoren før du legger ned motorsagen.
- Vær ytterst forsiktig når du sager små busker og unge trær fordi tynne materialer kan henge seg opp i kjedet og bli kastet mot deg eller føre til at du mister balansen.
- Når du sager en gren som står i spenn, vær forberedt på tilbakekast så du ikke blir truffet når spennet i trefibrene blir frigjort.
- Sørg for at håndtakene er tørre, rene og fri for olje eller bensinblanding.
- Motorsagen må kun brukes på steder med god ventilasjon.
- Ikke bruk en motorsag oppe i et tre med mindre du har fått spesiell opplæring i dette.
- All service, bortsett fra de tingene som nevnes i sikkerhets- og vedlikeholdsinstruksjonene i bruksanvisningen, skal utføres av kvalifiserte teknikere.
- Når du transporterer motorsagen bør du bruke den spesielle sliren for sverdet.
- Ikke bruk motorsagen i nærheten av brannfarlige væsker eller gasser, enten de er utendørs eller innendørs. Dette kan resultere i eksplosjon eller brann.
- Bruk riktig redskap: Sag kun trevirke. Ikke bruk motorsagen til andre formål enn det den opprinnelig er ment for. Du må f.eks. ikke bruke motorsagen til å sage plast, mur eller andre materialer som ikke er av tre.
- En førstegangsbruker bør få praktisk veiledning til å bruke motorsagen og verneutstyret av en erfaren bruker.
- Ikke prøv å holde sagen med bare én hånd. Du vil ikke ha kontroll over reaktive krefter, og du kan miste kontrollen over sagen, noe som kan resultere i at sperren og kjedet sklir eller hopper langs grenen eller tømmerstokken.
- Bruk aldri motorsagen innendørs. Når forbrenningsmotoren startes opp utvikles det giftige gasser, og disse gassene kan være både fargeløse og luktfrie. Bruk av dette redskapet kan produsere støv, dis og røyk som inneholder kjemikalier som kan forårsake problemer når det gjelder kroppens vitale organer. Vær oppmerksom på farlig støv, dis (som sagspon eller oljetåke fra kjedesmøring) og beskytt deg skikkelig mot dette.
- Bruk hansker og forsikre deg om at hånden din er varm. Utvidet bruk av motorsager som utsetter brukeren for vibrasjoner, kan forårsake hvit vibrasjonsfinger. Bruk hansker og hold hånden varm. Hvis noen av symptomene på hvit vibrasjonsfinger forekommer, må du oppsøke medisinsk hjelp øyeblikkelig.
- Før den taggete støtfangeren inn på motorsagen, rett bak hengslet som er beregnet for dette og snu sagen rundt dette punktet. Den taggete støtfangeren ruller mot trestammen.
- Det er bare kjede, sverd og tennplugg som kan skiftes av brukeren. Pass alltid på å skifte med korrekt materiell, som beskrevet i spesifikasjonene i instruksjonshåndboka.

6.3.1 Forholdsregler for kast



- Kast kan forekomme når nesen eller toppen på sverdet kommer i kontakt med en gjenstand, eller når treet klemmer inn og klyper sagkjedet mens det sager.
- Topp-kontakt kan i visse tilfeller forårsake en lynrask ryggreaksjon, og da kan sverdet kastes opp og tilbake mot brukeren.

- Klemming av sagkjedet langs undersiden av sverdet kan dra sagen fremover og bort fra brukeren.
- **KLEMMING** av sagkjedet langs **TOPPEN** på sverdet kan **SKYVE** sverdet raskt tilbake mot operatøren.
- Alle disse reaksjonene kan føre til at du mister kontrollen over sagen, som kan resultere i alvorlige personulykker.
- Med litt innsikt i kasting, kan du redusere eller unngå å bli overrasket. Plutselige overraskelser bidrar til ulykker.
- Hold et godt fast grep på sagen med begge hender, høyre hånd på det bakre håndtaket, og venstre hånd på det fremre håndtaket, mens motoren går. Bruk et fast grep med tomler og fingre som går rundt motorsaghåndtakene. Et fast grep vil hjelpe til å redusere kast og opprettholde kontroll av sagen. Ikke slipp.
- Vær sikker på at området hvor du sager ikke har noen blokkeringer. Ikke la nesen på sverdet komme i kontakt med en trestamme, grein eller noen annen hindring som kunne bli truffet mens du bruker sagen.
- Sag med høyt turtall på motoren.
- Ikke strekk deg eller sag over skulderhøyde.
- Følg produsentens instruksjoner for sliping og vedlikehold av sagkjedet.
- Bruk kun originale sverd og kjeder som er spesifisert av produsenten eller tilsvarende.



NB: Sagkjeder med lavt tilbakekast er kjeder som imøtekommer kast kriteriene.



Advarsel: Kast kan øke risikoen for å miste kontrollen over motorsagen, noe som kan resultere i alvorlige eller livstruende personskader for brukeren eller andre som står i nærheten. Vær alltid på vakt. Rotasjonskast og klemmekast er store farer for motorsagbrukere og den største årsaken til de fleste ulykker.

6.4 Trimmer



Apparatet må kun kobles til en elektrisk kurs som er beskyttet med jordfeilbryter (30 mA).

- Gresstrimmere må ikke benyttes av barn eller personer som ikke har fått opplæring.
- Bruk kraftige sko eller støvler for å beskytte føttene dine.
- Bruk lange bukser for å beskytte beina dine.
- Kontroller apparatet før bruk. Hvis det er skadet, må det ikke tas i bruk.
- Hvis enheten er skadet, må du sørge for å få den reparert av autorisert personell.
- Ikke bruk apparatet hvis strømkabelen er skadet eller slitt.
- Kontroller forlengelseskabelen for evt. slitasje før bruk. Ved skade må strømkabelen umiddelbart kobles fra vegguttaket. Ikke rør kabelen før strømkabelen er koblet fra vegguttaket.
- Ikke bruk apparatet i nærheten av barn og/eller dyr.
- Apparatet må kun brukes i dagslys eller med god belysning.
- Bruk aldri apparatet uten dekslet.
- Før apparatet tas i bruk, må pinner, steiner, kabler og andre hindringer fjernes fra det området der du skal arbeide.
- Apparatet må kun brukes i stående stilling, med kuttetråden pekende ned mot bakken. Apparatet må aldri slås på i en annen posisjon.
- La aldri hender og føtter komme i berøring med kuttetråden.
- Unngå å komme i kontakt med kuttetråden.

- Sørg for at strømkabelen ikke kommer i kontakt med kuttetråden.
- Før apparatet settes ned, må det slås av. Vent til kuttetråden har stanset helt. Forsøk aldri å stanse kuttetråden på egen hånd.



Vær forsiktig. Når apparatet er slått av, fortsetter det å rotere en liten stund.

- Bruk kun den kuttetrådtypen produsenten anbefaler. Bruk aldri en kuttetråd av metall eller fiskesnøre.
- Ta støpslet ut av vegguttaket når du er ferdig, før service eller når apparatet ikke er i bruk.
- Etter bruk må apparatet oppbevares på en sikker måte og utenfor barns rekkevidde.
- Ikke kutt mot harde objekter. Dette kan føre til personskade eller skade på trimmeren.
- Ikke bruk trimmeren til å kutte gress som ikke er i kontakt med bakken, f.eks. må du ikke kutte gress på vegger, steiner osv.

6.5 **Bruk alltid sunn fornuft**

Det er ikke mulig å dekke alle tenkelige situasjoner du kan oppleve. Vær alltid forsiktig og bruk sunn fornuft. Unngå alle situasjoner som du anser som utenfor dine evner. Hvis du fortsatt føler deg usikker på driftsprosedyrene etter at du har lest denne bruksanvisningen, bør du kontakte en ekspert før du fortsetter.

7 MONTERING

7.1 **Montering av skafte/drivakselen (Fig. A og B)**

- Løsne knotten (7).
- Tre det fremre skafte (enten rør 2, 3 eller 4) inn i røret på drivakselenheten (1).
- Pass på at låsesplinten (8) smetter på plass i hullet i koblingen (9).
- Fest rørsakselen på plass med knotten (7).

7.2 **Montering av gressvernet (Fig. A og C)**

- Fest beskyttelsesdekslet (6) på hodet til krattkutter/gresstrimmer-redskapet (2).
- Fest beskyttelsesdekslet (6) med fire sekskantbolter (a).
- Fest det fullstendige beskyttelsesdekslet (6) med 3 sekskantbolter (b) fra den nedre siden til krattkutter/gresstrimmer-redskapet (2).

7.3 **Montering av bærebeltet (Fig. A og D)**

- Fest bærebeltet (10) over skulderen og juster lengden slik at den er komfortabel å bruke.
- Hekt fast kroken (a) i øyet (b) som er plassert foran hovedhåndtaket (1).

7.4 **Montering av det runde håndtaket (Fig. A og E)**



Det runde håndtaket må monteres minst 25 cm fra redskapets håndtak!

Beinbeskyttelsen må alltid monteres på den siden av redskapet der operatøren befinner seg!

- Plasser det runde håndtaket (11) i en passende posisjon på rørskaftet til skafte/drivaksel-enheten (1). Det runde håndtaket skal være på oversiden av røret.
- Fest det til skafte med låseknotten (a).
- Fest deretter foten (b) til det runde håndtaket ved hjelp av to sekskantbolter.
- Foten (b) kan monteres både for høyrehendt og venstrehendt bruk; på venstre side for høyrehendte og på høyre side for venstrehendte.

7.5 Montering av motorsagen (Fig. F)



Legg spesielt merke til rotasjonsretningen til motorsagen. Denne er indikert på motorsagdekslet (a) og over sverdbolten (i). Stram sagkjedet ved å følge instruksjonene nedenfor.

FORSIKTIG: Bruk alltid kraftige arbeidshansker når du håndterer og monterer et sagkjede.

- Plasser redskapet på et flatt underlag.
- Fjern dekslet til sagtannhullet (a) og festeblokken i metall (c) ved å løsne mutrene (b) med pipenøkkelen (d).
- Legg det nye sagkjedet i en løkke og rett ut alle bukter. Kutterne skal være vendt i den samme retningen som kjedet roterer, markert som (e) på dekslet til kjedetannhullet (a). Hvis de er vendt bakover, må du snu kjedet over på andre siden.
- Plasser sagkjedet (f) i sporet på sverdet. Posisjoner kjedet slik at det er en løkke på baksiden av sverdet.
- Hold kjedet på plass på sverdet og plasser løkken rundt tannhullet.
- Plasser sagsverdet (16) over sverdfliken (i) kjedestrappingstappen (k).
- Bruk pipenøkkelen (f) til å forhåndsstramme sagkjedet (j) ved å dreie skruen (b) i retningen med klokken.
- Sett tilbake dekslet til kjedetannhullet (15). Utfør de siste justeringene av stramheten til kjedet ved hjelp av kjedestrammeskruen (j).
- Fest dekslet til kjedetannhullet og festeplaten av metall (c) med de to mutrene (b).

7.6 Skifte fra blad til trådspole (Fig. A, G og H)



OBS: Bruk ALDRI maskinen når bladet er skjevt eller når det mangler tenner eller har hakk i tenner. Bytt et skadet blad med en gang.



OBS: Bruk alltid kraftige arbeidshansker ved håndtering og installasjon av et blad.

7.6.1 Fjerne kutterbladet. (Fig. A og G)

- Snu verktøyet opp ned slik at det blir lettere å skifte ut kutterbladet (5).
- For å demontere kutterbladet (5) må du stikke unbrakonøkkelen inn gjennom hullet i maskinkroppen under kutterbladet og inn i mottaksskiven (b).
- Roter kutterbladet (5) inntil det er sperret av unbrakonøkkelen (e).
- Løsne sekskantmutteren (c) ved å dreie i retningen med klokka (venstregjenget) med sekskantpipenøkkelen, og fjern mutteren (c), koppen (d), kutterbladet (5) og unbrakonøkkelen.

7.6.2 Montering av kutterbladet. (Fig. A og G)

- Påse at mottaksskiven (b) er plassert over akselmutteren (f) med den åpne siden vendt ned.
- Monter kutterbladet (5) på akselen slik at sporet i mottaksskiven passer i monteringshullet i kutterbladet (5). Monter den øvre skiven (d), og sikre kutterbladet (5) med sekskantmutteren (c). Hold fast mottaksskiven med unbrakonøkkelen (e) og roter sekskantmutteren i retningen mot klokka.

7.6.3 Spole (Fig. A og H)

- Fjern kutterbladet slik det er beskrevet i avsnitt 7.5.1.
- Hold trimmerhodet, sett inn sekskantnøkkelen gjennom hullet på skiven.
- Skru spolen på akselen og stram til ved å dreie den i retningen mot klokka.
- Hvis du ønsker å fjerne spolen må du følge instruksjonen i omvendt rekkefølge.



Hvis snoren er for lang når du bruker utstyret for første gang, vil bladet på beskyttelsen kutte av overskuddssnoren til riktig lengde.

8 BRUK



Koble strømstøpselet til kontakten i en egnet forlengerledning.

Skyv løkken gjennom åpningen i det bakre håndtaket og fest den over kabelholderen (Fig. H 1).

8.1 Smøring av kjedet (Fig. I)

- Sagsverdet og sagkjedet må aldri brukes uten olje. Hvis den stangmonterte hagesaksen blir brukt med for lite olje, vil kvaliteten på kuttingen og sagkjedets levetid redusere. Sagkjedet vil bli raskere sløvt. Du kan se at det er for lite olje igjen i redskapet ved at det begynner å ryke mer eller ved at kuttestangen skifter farge. Oljen strømmer til kuttestangen så fort motoren er i drift.

8.1.1 Etterfylling av olje til kjedet:

- Kontroller oljenivåindikatoren på oljetanken (13) med jevne mellomrom og etterfyll olje når nivået er ved merket «MIN» (a) på oljenivåindikatoren. Oljetanken har en kapasitet på omtrent 100 ml olje.
- Tøm oljetanken hvis du vet at redskapet ikke kommer til å bli brukt på lang tid (6-8 uker).

8.2 Svinge ut hekktrimmeren (Fig. A og J)



Kutteenheten til hekktrimmeren må regelmessig kontrolleres for slitasje og sløvheter. En sløv kutteenhet vil føre til at redskapet overbelastes. Skader som skyldes denne typen overbelastning, dekkes ikke av garantien.

- Løsne låsebolten (a) slik at du kan svinge ut kuttestangen (14).
- Bruk bare håndtaket på kuttestangen (15) for å svinge den ut; ikke berør kutterbladet.
- Trykk sammen låseklemmen (b) for å frigjøre den fra den taggete kanten (c).
- Kuttestangen (14) kan nå svinges ut. Bruk stoppnivåene og la stoppespaken klikke på plass.
- Du kan velge mellom ni ulike stoppnivåer mellom 0° og 90°.
- Sku inn låsebolten (a) for å sikre kuttestangen.

8.3 Starte maskinen (Fig. K)

- For å starte redskapet må du skyve låsebryteren (a) forover og trykke inn avtrekkerbryteren (b).

8.4 Stoppe maskinen (Fig. K)

- Du slår av apparatet ved å slippe bryterutløseren.

8.5 Bruke hekktrimmeren

Mens du kapper, må du alltid passe på at du unngår å komme i kontakt med andre gjenstander, som stålgjerder eller plantestøtter. Dette kan skade kappesverdet.

- For å unngå øyeskader, bør du alltid bruke vernebriller når du arbeider med hekktrimmeren.
- Hold alltid redskapet i et solid grep med begge hender. Hold i det bakre håndtaket med en hånd og la den andre ha et solid grep om det runde håndtaket foran (A6). Pass på at fingrene dine griper godt rundt håndtakene.
- Juster bæreselen (A 51B) slik at den er komfortabel og i riktig lengde. Riktig justering gjør det lettere å holde hekktrimmeren.
- Hvis bladene setter seg fast i harde, store gjenstander, må du umiddelbart slå av redskapet, trekke ut støpselet og deretter fjerne gjenstanden.
- Unngå å utsette redskapet for overdreven belastning under bruk.

8.6 Bruke motorsagen

Hvis kjedet setter seg fast, må du ikke forsøke å trekke ut beskæringsredskapet med kraft. Da kan du skade deg. Slå av motoren og bruk heller et brekkjern eller en kile for å frigjøre beskæringsredskapet.

- Du vil ha bedre kontroll over redskapet hvis du bruker undersiden av knivbjelken (sagkjedets rotasjonsretning gjør at kjedet trekker), i stedet for den øvre kanten av knivbjelken (der kjedets rotasjonsretning gjør at kjedet skyver).
- Motorsagen må ikke komme i berøring med bakken eller andre gjenstander mens du kapper treverket eller etterpå.
- Pass godt på at sagkjedet ikke setter seg fast mens du sager. Trestammen må ikke brette eller flise seg opp.
- Vær dessuten nøye med å følge sikkerhetsinstruksjonen for å forebygge rekyl (se sikkerhetsinformasjonen).
- Fjern alle grener som henger nedover ved å sage øverst på grenen.
- Krokete grener må kappes individuelt til passende størrelse.

8.7 Arbeid utført med trådspolen

- I små områder med gress er det best å holde redskapet i omtrent 30° vinkel, og svinge kuttehodet jevnt fra høyre til venstre i en halvsirkelformasjon.
- Best resultat oppnår man hvis gresset er maks 15 cm høyt. Hvis gresset er høyere, anbefaler vi at du slår flere ganger.
- Hvis du skal slå gresset rundt trær, gjerdestolper eller andre hindringer, er det best å bevege redskapet forsiktig rundt hindringen og klippe gresset kun med endene av trådene.
- Unngå enhver kontakt med harde gjenstander (som steiner, vegger, stakittgjerder osv.). Kontakt med slike gjenstander vil føre til at tråden slites raskt. Bruk kanten på beskyttelsesdekslet som mål for å holde redskapet på trygg avstand.



OBS! Du må ikke legge kuttehodet ned på bakken mens redskapet er i drift!

8.8 *Arbeid utført med knivbladet med fire tenner*

Bruk alltid selen og egnet verneutstyr når du arbeider med dette redskapet. Bruk vernebriller, samt hørselvern og hodebeskyttelse. Forsikre deg om at bladet er riktig montert. Skift ut skadede eller slitte redskapsdeler. Det er skaderisiko forbundet med dette redskapet.

- Bruk dette bladet kun for arbeid på åpne og jevne områder. Kontroller området grundig før du slår og fjern alle fremmedlegemer. Unngå å komme i kontakt med steiner, metall eller andre hindringer. Dette kan skade bladet og det kan forårsake rekyl fra maskinen.
- Hold klipperen over bakken og beveg den sakte frem og tilbake foran deg i en buebevegelse, som om du arbeider med en ljå.
- Hold kuttehodet parallelt med bakken, ikke i vinkel.
- Ikke bruk dette redskapet til å slå viltvoksende ugress eller buskas.
- Kontroller bladene regelmessig for skade og skift dem ut ved behov.

8.9 *Beskjæringsinstruksjoner*

- Når den er utstyrt med gressvern og trådhode vil maskinen kunne få bort alt stygt ugress og gressstuser fra steder som er vanskelig å komme til - langs gjerder, murer, grunnmurer og rundt trær. Den kan også brukes til å "skalpere", for å fjerne plantevekst helt ned til bakken. På denne måten kan en hage lettere bli klargjort eller et område bli rensket opp.



MERK: Arbeid rundt grunnmurer, steinmurer og kantstein vil, selv med forsiktig bruk, føre til at tråden slites. For å føre frem mer tråd, trykker du spoleknappen mot bakken mens trimmeren roterer.

8.9.1 Trimme / klippe

- Sving trimmeren fra side til side som om det var en ljå. Ikke still trådhodet på skrå ved denne fremgangsmåten. Forsøk først et lite stykke for å få til riktig kuttehøyde. Hold trådhodet på samme nivå for å få til et jevnt resultat.

8.9.2 Tettere trimming

- Hold trimmeren rett foran deg med en liten skråstilling, slik at undersiden av trådhodet er over bakken og tråden berører bakken på riktig sted. Skjær alltid bort fra brukeren. Ikke trekk trimmeren mot brukeren.

8.9.3 Trimming langs gjerde/grunnmur

- Gjør trimmingen langs gjerder, steinmurer og grunnmurer langsomt for å skjære uten å piske tråden mot hindringen. Hvis tråden kommer i kontakt med stein, murer eller grunnmurer, rives den av eller slites den opp. Hvis tråden slås over et stålgerde ryker den.

8.9.4 Trimming rundt trær

- Trimming rundt trær må gjøres forsiktig slik at tråden ikke kommer i kontakt med barken. Gå rundt treet mens du trimmer fra venstre til høyre. Gå nærmere gress eller ugress med tuppen av tråden og still trådhodet litt forover på skrå.

8.9.5 Skalpering

ADVARSEL: Utvis stor forsiktighet når du SKALPERER. Hold en avstand på 30 meter mellom brukeren og andre mennesker og dyr, mens du utfører skalpering.

Skalpering betyr å fjerne all vekst ned til bakken. For å få dette til må du stille trådhodet på skrå til høyre i en 30 graders vinkel. Du får bedre kontroll over denne operasjonen ved å justere håndtaket. Ikke forsøk dette hvis det finnes en sjanse for at rusk som farer omkring kan skade brukeren, andre mennesker eller eiendeler

8.9.6 Ikke "fei" med trimmeren

- Feiing sikter til å stille trådhodet på skrå for å feie rusk bort fra gangstier osv. Trimmeren er et kraftig verktøy og små stein og annet rusk kan slenges over 15 meter bort, noe som kan føre til skader på biler, hus og vinduer.

8.10 **Å beskjære med bladet**

- UNNGÅ "KICKOUT"
- 'Kicket' er rekylen til et blad i bevegelse, hvis det kommer i kontakt med et tre, busk eller en hard gjenstand. Kraften som oppstår dytter bladet voldsomt bort i en bue. 'Kicket' kan resultere i tap av kontroll som kan føre til skade på brukeren eller tilskuere.
- Ikke bruk skjæreblandet nær et gjerde, jernstolper, kantstein eller grunnmurer.



Ikke kutt med et sløvt, sprukket eller skadet metallblad. Før du kutter vekster, må du inspisere for hindringer som steiner, metallstaker eller ståltråd. Hvis en hindring ikke kan fjernes, merker du stedet slik at du kan unngå det med bladet. Stein og metall vil gjøre bladet sløvt eller skade det. Ståltråd kan vikle seg inn i trimmehodet, eller kan bli slynget ut.



Ikke bruk en trimmer til å kutte trær.

8.11 **Kappeteknikker med hekktrimmeren**

- Kutt av tykke grener på forhånd med en kvistsaks.
- Den tosidige kuttestangen gjør det mulig å kutte i begge retningene, eller begge sidene, hvis du svinger redskapet fra side til side.
- Hvis du kutter vertikalt, bør du forsøke å bevege hekktrimmeren i en jevn bevegelse forover, eller opp og ned i buebevegelse.
- Hvis du kutter vannrett, anbefaler vi at du fører hekktrimmeren i en sigdformet bevegelse mot kanten av hekken, slik at de kuttede grenene faller til bakken.
- For å oppnå lange, rette linjer anbefaler vi at du setter opp stramme, rette tråder som du kan bruke som rettesnor.

8.11.1 Forme hekker:

- Det er anbefalt at hekker blir trimmet slik at de får en trapesform. På denne måten bevarer man de nederste grenene. Dette er i samsvar med den naturlige planteveksten og bidrar til optimal plantevekst. Ved kutting er det derfor bare de unge skuddene som klippes, og over tid blir buskene blir tette og solide.
- Trim sidene av hekken først. Dette kan du gjøre ved å føre hekktrimmeren i en jevn bevegelse nedover og opp. Hvis du kutter den andre veien, vil de tynnere grenene bevege seg nedover og utover, og dette kan føre til at enkelte områder får sparsom og tynn vekst.
- Kutt så den øverste kanten slik du selv ønsker, enten du velger en flat, vinkelformet eller rundet kant.
- Trim yngre planter til ønsket form, men du bør forsøke å unngå å skade hovedveksten inntil hekken har nådd ønsket høyde. Alle andre skudd kan kappes til halv høyde.
- Pleie av fritt voksende hekker:
- Fritt voksende hekker blir ikke formet når de blir trimmet, men de må likevel vedlikeholdes jevnlig slik at de ikke blir for høye.

8.12 Sagteknikker ved bruk av motorsagen

- Vær oppmerksom på faren for rekyll og at grener kan brette og falle ned.

8.12.1 Sage av mindre grener:

- Plasser støtteflaten på saken mot grenen slik at du hindrer at saken kan rykke og gjøre brå bevegelser når du begynner å sage. Før saken med mildt trykk fra toppen og hele veien gjennom grenen til undersiden. Vær oppmerksom på at grenen kan brette før du har saget helt gjennom treverket, hvis du har undervurdert grenens vekt og størrelse.

8.12.2 Sage av større grener:

- Hvis du skal kappe av større grener, bør du aller først gjøre et avlastningskutt for å sikre at hele sagoperasjonen er kontrollert. Du lager et avlastningskutt ved å sage et snitt inn i den nederste tredjedelen av grenen (med oversiden av sagbladet). Deretter sager du fra toppen mot undersiden i retningen mot det første kuttet (med undersiden av sagbladet).

8.12.3 Saging av seksjoner:

- Hvis du skal sage av store eller lange grener, bør du kappe av en og en seksjon av gangen, slik at du kan kontrollere det området der delen av grenen kommer til å lande.
- Begynn å sage av de laveste grenene på treet og jobb deg oppover. På denne måten vil de avsagde grenene falle til marken uten å støte på forhindringer.
- Når kuttet er fullført vil du merke at saken brått blir tyngre, fordi saken ikke lenger blir støttet av grenen. Vær påpasselig, siden det er en viss risiko for at du kan miste kontrollen over verktøyet.
- Pass på at motorsagen er i gang når du trekker den ut av kuttet. Dette vil forhindre at saken setter seg fast.
- Unngå å skjære med tuppen av kutteredskapet.
- Unngå å kappe av grenen helt innerst mot stammen; dette området er sårbart og kan føre til at treet vil slite med å lege kuttet.

9 RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Våre maskiner er konstruert for å kunne brukes over lange perioder med minimalt vedlikehold. Langvarig og god virkemåte avhenger av riktig stell og jevnlig rengjøring.
- Rengjør luftenåpningen i verktøyet jevnlig med en myk børste eller en tørr klut.
- Rengjør trimmetråden og spolen jevnlig med en myk børste eller en tørr klut.
- Fjern gress og jord fra undersiden av dekslet jevnlig med en sløv skrape.

9.1 Rengjøring av motorsagen

- Motorsagen må rengjøres for sagmugg med jevne mellomrom.
- Fjern kjedehjuldekslet.
- Fjern sagkjedet fra stangen og rengjør styreskinnen.
- Hold sagkjedet skarpt og kontroller spenningen, kontroller oljenivået og oljeforsyningen.

9.2 Rengjøring av hekktrimmeren

- Kontroller hekktrimmeren for løse skruer på kuttestangen og stram til disse om nødvendig.
- Fjern avklipp som sitter fast.
- Vedlikehold kuttestangen ved å bruke en oljespray eller oljekanne.

9.3 Rengjøring av trimmeren og krattkutteranordningen

- Fjern avklipp som sitter fast.
- Hold kuttebladet skarpt for å forenkle arbeidet.

10 FEILSØKING

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Tråden føres ikke frem.	<ul style="list-style-type: none">Tråden er spleiset på seg selv.Ikke nok tråd på spolen.Tråden er slitt ned og er for kort.Tråden er sammenviklet på spolen.	<ul style="list-style-type: none">Smør med en silikonspray.Skift spolen.Fjern spolen og trekk ut tråden.Fjern tråden fra spolen og vikle den på igjen.
Kuttehodet er vanskelig å dreie.	<ul style="list-style-type: none">Gress viklet rundt hodet.	<ul style="list-style-type: none">Rengjør de berørte delene på maskinen.
Gresset vikler seg hele tiden rundt skaftet og trimmerhodet.	<ul style="list-style-type: none">Kutting av høyt gress på bakkenivå.	<ul style="list-style-type: none">Kutt høyt gress fra toppen og ned.
Gresstrimmeren stopper og vil ikke starte igjen.	<ul style="list-style-type: none">Enheten er skadet.Pluggen er skadet.	<ul style="list-style-type: none">Kontakt forhandleren for å sjekke skaden.Sjekk pluggen.

11 TEKNISKE DATA

Type	POWXG3020
Spenning	230-240 V ~50Hz
Motorkapasitet	1000 W
Motortype	Med børste
Skaftlengde	600 mm
Elektrisk støpseltype	VDE
Strømkabelens lengde	0,35 m
Gresstrimmer	
Kuttebredde	380 mm
Tråddiameter	2,0 mm
Trådlengde	5 m
Trådmatingsstype	Tap & go
Spoletype	Doble tråder
Krattkutter	
Kuttebredde	230 mm
Beskyttelse	Metalldeksel + plastdeksel
Antall tenner	4
Hekktrimmer	
Kuttelengde	410 mm
Kuttetykkelse	20 mm
Knivbladtype	Laserskåret, tosidig
Kuttehodetype	Roterende
Antall tenner	33

Motorsag	
Merke på kjede og sagsverd	Kinesisk
Sverdlengde	200 mm
Sverdets kuttekapasitet	180 mm
Kjedesmører	Automatisk
Oljetankens kapasitet	100 ml
Kjedebredde	1,27 mm
Kjededybde	9,525 mm

12 STØY

- Støyemissionsverdier målt i samsvar med relevant standard. (K=3)

Lydtrykknivå LpA	86 dB(A)
Lydeffektnivå LwA	103 dB(A)



VIKTIG! Bruk hørselsvern når lydtrykket er over 85 dB(A).

aw (Vibrasjon)	7,7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------	----------------------	--------------------------

13 VEDLIKEHOLDSINTERVALLER

13.1 Motorsag

Tallene som er gitt her er basert på normale driftsforhold. I tilfelle vanskeligere forhold, for eksempel ved mye støvgenerering og lengre daglige driftstimer, skal de gitte intervallene reduseres tilsvarende.

Verktøydelen	Handling	Før arbeidet påbegynnes	Etter 10 timers bruk
Hele maskinen	Kontrollere tilstanden, skifte ut skadede deler ved behov	X	
Tilgjengelige skruer og mutre	Stramme til	X	
Kjedetannhjul	Kontrollere, skifte ut ved behov	X	
Sagkjede	Kontrollere, påføre olje, slipe eller skifte ut	X	
Sverd	Kontrollere, rotere, rengjøre og påføre olje	X	X
Kuttehode	Kontrollere at installasjonen er korrekt	X	
Gir	Smøre		X

13.2 Hekktrimmer

Tallene som er gitt er basert på normale driftsforhold. I tilfelle vanskeligere forhold, for eksempel ved mye støvgenerering og lengre daglige driftstimer, skal de gitte intervallene reduseres tilsvarende.

14 GARANTI

- Dette produktet garanteres for en periode på 36 måneder fra datoen produktet ble kjøpt av første bruker.
- Denne garantien dekker alle material- eller produksjonsfeil, med unntak av: batterier, ladere, defekte deler som følge av vanlig slitasje, f.eks. lagre, børster, kabler og pluggere eller tilbehør som bor, borebits, sagblader osv. eller skader eller feil som skyldes feil bruk, uhell eller endringer. Garantien dekker heller ikke kostnader ved forsendelse.
- Skader og/eller defekter som skyldes ukorrekt bruk dekkes heller ikke av garantien.
- Vi fraskriver oss også alt ansvar for personskader som skyldes ukorrekt bruk av verktøyet.
- Reparasjoner må utføres ved et autorisert kundeservicesenter for Powerplus-verktøy.
- Du kan alltid få flere opplysninger ved å ringe 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportkostnader skal alltid betales av kunden, med mindre noe annet er skriftlig avtalt.
- Garantien dekker ikke skader som skyldes manglende vedlikehold eller overbelastning.
- Garantien dekker bestemt ikke skader som skyldes inntrenging av væsker, inntrenging av mye støv, overlatt skade (med hensikt eller ved grov uaktsomhet), feilaktig bruk (brukt til et formål det ikke er beregnet for), ikke-kompetent bruk (for eksempel ved at anvisningene i håndboken ignoreres), feilaktig montering, lynnedslag eller feil nettspenning. Denne listen er ikke begrensende.
- Garantikrav som aksepteres vil aldri føre til en forlengelse av garantiperioden. Heller ikke vil en ny garantiperiode starte dersom produktet erstattes.
- Produkter eller deler som erstattes under garantien, tilfaller Varo NV.
- Vi forbeholder oss retten til å avvise ethvert krav der kjøpet ikke kan verifiseres, eller når det er åpenbart at produktet ikke har blitt korrekt vedlikeholdt (rene ventilasjonsåpninger, kullbørster skiftet regelmessig, osv.).
- Du må ta vare på kvitteringen som bevis på datoen for kjøpet.
- Verktøyet må returneres til din forhandler (uten demontering) i en akseptabel, ren tilstand (i originalemballasjen), sammen med kvittering på kjøpet.
- Verktøyet må lades opp minst én gang per måned for å sikre optimal funksjon.

15 MILJØ

Hvis det skulle være nødvendig å skifte ut maskinen etter lang tids bruk, må den ikke kastes i husholdningsavfallet. Kast den på en miljømessig forsvarlig måte. Avfall produsert av elektriske maskiner bør ikke bli behandlet som normalt husholdningsavfall. Sørg for å resirkulere der hvor spesialanlegg eksisterer. Be lokale myndigheter eller forhandler om råd angående tømning og resirkulering.

16 SAMSVARERKLÆRING

VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgia, erklærer at,

Produkt: 4-I-1 Kombi-Redskap
Merke: POWERplus
Modell: POWXG3020

oppfyller de vesentlige kravene og andre relevante bestemmelser i gjeldende EU-direktiver, basert på bruken av europeiske, harmoniserte standarder. Enhver uautorisert endring av apparatet vil annullere denne erklæringen.

EU-direktiver (med eventuelle endringer inntil dato for underskrift):

2011/65/EU			
2006/42/EC	Annex IV	Notified Body	TuV Sud - DE
2014/30/EU			
2000/14/EC	Annex VI	LwA	
		Measured	94dB(A) 103dB(A)
		Guaranteed	96dB(A) 107dB(A)
		Notified Body	TuV Sud - DE

Europeiske harmoniserte standarder (med eventuelle endringer inntil dato for underskrift):

- EN60335-1 : 2012
- EN50636-2-91 : 2014
- EN62841-1 : 2015
- EN62841-4-2 : 2019
- EN ISO 11806-1 : 2011
- EN55014-1 : 2017
- EN55014-2 : 2015
- EN IEC 61000-3-2 : 2019
- EN61000-3-3 : 2013

Oppbevarer av teknisk dokumentasjon: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne av selskapets CEO,

Philippe Vankerkhove, MSc.EE.
Regulatoriske saker – Samsvarsleder
11/05/2022, Lier - Belgium

1	TILSIGTET BRUG	4
2	BESKRIVELSE	4
3	MEDFØLGENDE INDHOLD	4
4	SYMBOLER	5
5	GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER	5
5.1	<i>Arbejdsområde</i>	5
5.2	<i>Elektrisk sikkerhed</i>	6
5.3	<i>Personlig sikkerhed</i>	6
5.4	<i>Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer</i>	6
5.5	<i>Service</i>	7
6	YDERLIGERE SIKKERHEDSADVARSLER	7
6.1	<i>Buskrydder</i>	7
6.2	<i>Hækkeklipper</i>	7
6.3	<i>Kædesav</i>	8
6.3.1	Sikkerhedsforanstaltninger for tilbageslag	9
6.4	<i>Trimmer</i>	10
6.5	<i>Brug altid sund fornuft</i>	11
7	MONTERING	11
7.1	<i>Montering af skaft (Fig. A og B)</i>	11
7.2	<i>Montering af beskyttelseskærmen (Fig. A og C)</i>	11
7.3	<i>Fastgørelse af bæreselen (Fig. A og D)</i>	11
7.4	<i>Montering af det runde håndtag (Fig. A og E)</i>	11
7.5	<i>Montering af motorsaven (Fig. F)</i>	12
7.6	<i>Sæt metalklingen på spolen igen (Fig. A, G og H)</i>	12
7.6.1	Afmontering af skæreklingen (Fig. A og G)	12
7.6.2	Montering af skæreklingen (Fig. A og G)	12
7.6.3	Spole (Fig. A og H)	12
8	BETJENING	13
8.1	<i>Kædesmøring (Fig. I)</i>	13
8.1.1	Påfyldning af kædeolie:	13
8.2	<i>Udsvingning af hækkeklipperen (Fig. A og J)</i>	13

8.3	Start af maskinen (Fig. K)	13
8.4	Sådan standses maskinen (Fig. K)	13
8.5	Arbejde med hækkeklipperen	13
8.6	Arbejde med kædesaven	14
8.7	Arbejde med trådspolen	14
8.8	Arbejde med den 4-tandede klinge	14
8.9	Fremgangsmåde ved trimning	15
8.9.1	Trimning / slåning.....	15
8.9.2	Tætter trimning.....	15
8.9.3	Trimning ved stakit/fundament.....	15
8.9.4	Trimning omkring træer.....	15
8.9.5	Nedskæring.....	15
8.9.6	Fej aldrig med trimmeren.....	16
8.10	Skæring med klinger	16
8.11	Klippeteknikker ved brug af hækkeklipperen	16
8.11.1	Klipning af formede hække:.....	16
8.12	Klippeteknikker med kædesav	17
8.12.1	Kapning af små grene:.....	17
8.12.2	Kapning af større grene:.....	17
8.12.3	Kapning i sektioner:.....	17
9	RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE	17
9.1	Rengøring af kædesaven	17
9.2	Rengøring af hækkeklipperen	17
9.3	Rengøring af trimmeren og buskrydderen	17
10	FEJLFINDING	18
11	TEKNISK DATA	19
12	STØJ	19
13	VEDLIGEHOLDELSESINTERVALLER	20
13.1	Kædesav	20
13.2	Hækkeklipper	20
14	GARANTI	20

15	MILJØ.....	21
16	KONFORMITETSERKLÆRING.....	21

4-I-1 KOMBINATIONSVÆRKTØJ 1000 W POWXG3020

1 TILSIGTET BRUG

Dette apparat er beregnet til følgende:

- Buskrydder (når den runde metalkniv er monteret): Buskrydderen er beregnet til at rydde ukrudt og klatrende planter. Brug den ikke til andre formål, den må aldrig bruges til at skære i træ. Forsøg aldrig at overskære genstande med en diameter på over 13 mm.
- Græstrimmer (når skærehovedet med nylon snøre er monteret): Græstrimmeren er beregnet til at trimme græs. Den må ikke bruges til andre formål.
- Hækkeklippemaskine (når frem- og tilbagegående klinger er monteret). Hækkeklippemaskinen er beregnet til at trimme grene på hække og buske med en diameter på højst 24 mm.
- Kædesav: Dette apparat er beregnet til beskæring af grene i træer.
- Dette apparat må ikke anvendes til andre formål end dem, som er beskrevet i denne vejledning. Ikke egnet til erhvervs mæssig brug.



ADVARSEL! Læs af hensyn til sikkerheden denne vejledning omhyggeligt, før maskinen tages i brug. Giv kun el-værktøjet videre til andre sammen med denne vejledning.

2 BESKRIVELSE

- | | |
|------------------------------------|-----------------------|
| 1. Drivakselenhed | 10. Bæresele |
| 2. Buskrydder-/græstrimmertilbehør | 11. Rundt håndtag |
| 3. Hækkeklippetilbehør | 12. Trådspole |
| 4. Kædesavsmontering | 13. Olietank |
| 5. Skæreklinge | 14. Skærstang |
| 6. Beskyttelseskærm | 15. Skærstangshåndtag |
| 7. Låsegreb til aksel | 16. Kædesværd |
| 8. Låsestift | 17. Kædesværdshylster |
| 9. Kobling til drivakselenhed | 18. Kædesværdshylster |

3 MEDFØLGENDE INDHOLD

- Fjern al emballage.
- Fjern resterende emballage og forsendelsesmateriale (om nødvendigt).
- Kontroller, at hele pakkens indhold er der.
- Kontroller værktøjet, strømledningen, strømstikket og alt tilbehør for beskadigelser under transporten.
- Opbevar emballagen så lang tid som muligt indtil garantiperiodens ophør. Kasser det i dit lokale affaldssystem bagefter.



**ADVARSEL: Emballage er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer!
Risiko for kvælning!**

- | | |
|------------------------------------|------------------------------------|
| 1x drivakselenhed | 1x stor plastbeskyttelseskærm |
| 1x buskrydder-/græstrimmertilbehør | 1x bæresele |
| 1x hækkeklippertilbehør | 1x trimmerspole |
| 1x kædesavstilbehør | 1x skæreklinge |
| 1x sokkelskærm i aluminium | 1x unbraco-nøgle (i rundt håndtag) |
| 1x rundt håndtag | 1x multinøgle (i sværdhylster) |

1x skruenøgle 14 mm
1x kæde 8"
1x sværd 8"
1x sværdhylster

1x kædesværdshylster
1x møtrik 14 mm
1x sort skive
1x vejledning



Kontakt venligst forhandleren, når der mangler dele, eller de er beskadigede.

4 SYMBOLER

I denne brugervejledning og/eller på maskinen anvendes der følgende piktogrammer:

	Symboliserer risiko for personskader eller skader på værktøjet.		Anvendelse af beskyttelsessko anbefales.
	Læs vejledningen før brug.		Brug handsker.
	Brug høreværn. Brug sikkerhedsbriller.		Pas på udslyngede genstande og rikolettering.
	Anvend aldrig hækkeklipperen i regnvejrr eller i fugtige eller våde omgivelser. Fugt giver fare for elektrisk stød.		Hold mindst 15 m afstand mellem maskinen og omkringstående personer under brug.
	Klasse II maskine – Dobbelt isolering – Du behøver ingen jordforbindelsesstik		I overensstemmelse med de obligatoriske krav i EU-direktiverne.
	Bar åndedrætsværn ved støvdannelse.		Elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.
	Vigtig information.		Sikkerhedsadvarsel om tilbageslag.

5 GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

OBS! Samtlige anvisninger bør læses. Fejl p.g.a. manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor kan forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Begrebet „El-værktøj” i det følgende refererer til netdrevne el-værktøjer (med netkabel).

5.1 Arbejdsområde

- Hold arbejdsområdet rent og ryddeligt. Uorden og arbejdsområder med dårlig belysning kan medføre ulykker.
- Med dette værktøj må der ikke arbejdes i omgivelser med eksplosionsfare, hvor der findes brændbare væsker, gas eller støv. El-værktøjer producerer gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Hold børn og andre personer væk, mens el-værktøjet benyttes. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over værktøjet.

5.2 Elektrisk sikkerhed

- Kontroller altid at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.
- Værktøjets tilslutningsstik skal passe ind i stikdåsen. Netstikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ingen adapterstik sammen med apparater med beskyttelsesjording. Uændrede netstik og passende stikdåser reducerer faren for elektriske stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget fare for elektriske stød, når kroppen er jordet.
- Hold værktøjet væk fra regn og fugtighed. Indtrængning af vand i et el-værktøj øger faren for elektriske stød.
- Netkablet må ikke misbruges til at bære værktøjet, hænge det op eller trække netstikket ud af stikdåsen. Hold netkablet væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele af værktøjet. Beskadigede eller indfiltrede netkabler øger faren for elektriske stød.
- Hvis der arbejdes udendørs med et el-værktøj, må der kun bruges forlængerkabler, som er tilladt til udendørs anvendelse. Anvendelse af et forlængerkabel, som er egnet til udendørs anvendelse, reducerer faren for elektriske stød.
- Hvis elværktøjet skal anvendes et sted, hvor det er fugtigt, skal der anvendes en strømforsyning der er beskyttet mod anløbsstrøm/reststrøm. Anvendelse af en reststrømsenhed reducerer risikoen for elektrisk stød.

5.3 Personlig sikkerhed

- Vær opmærksom. Hold øje med, hvad du gør, og brug el-værktøjet med fornuft. Brug ikke værktøjet, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller lægemidler. Et øjeblik uopmærksomhed ved anvendelsen af værktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Brug personligt sikkerhedsudstyr og altid sikkerhedsbriller. Anvendelse af personligt sikkerhedsudstyr; f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, alt efter el-værktøjets art og anvendelse, reducerer faren for kvæstelser.
- Undgå utilsigtet ibrugtagning. Kontrollér, at afbryderen er i positionen "FRA (0)", inden netstikket sættes ind i stikdåsen. Hvis man har fingeren på afbryderen, mens værktøjet bæres, eller tilslutter værktøjet til strømforsyningen i tændt tilstand, kan der ske ulykker.
- Fjern indstillingsværktøjer eller skrueøgler, inden værktøjet tændes. Et værktøj eller en nøgle, som befinder sig en drejende del af værktøjet, kan forårsage kvæstelser.
- Overvurdér ikke dine evner. Sørg altid for, at du står sikkert og er i balance. På denne måde kan værktøjet styres bedre i uventede situationer.
- Brug egnet beklædning. Bær ikke løst siddende tøj eller smykker. Hold håret, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst siddende tøj, smykker eller langt hår kan gribes af bevægelige dele.
- Hvis der monteres støvudsugnings- og opsamlingsanordninger, skal man kontrollere, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt. Anvendelse af disse anordninger reducerer farer, der skyldes støv.

5.4 Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer

- Overbelast ikke værktøjet. Brug det el-værktøj, der er beregnet til det arbejde, der skal udføres. Med det passende el-værktøj arbejder man bedre og mere sikkert inden for det oplyste ydelsesområde.
- Brug ikke el-værktøjer med defekte afbrydere. Et el-værktøj, som ikke længere kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- Træk netstikket ud af stikdåsen, inden der foretages justeringer på værktøjet, tilbehørsdele skiftes ud eller værktøjet renses. Denne sikkerhedsforanstaltning forhindrer utilsigtet start af værktøjet.
- El-værktøjer, som ikke benyttes, skal opbevares udenfor børns rækkevidde. Giv ikke personer, som ikke er fortrolige med værktøjet eller ikke har læst disse anvisninger, lov til at bruge værktøjet. El-værktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne personer.
- Vedligehold værktøjet omhyggeligt. Kontrollér, at bevægelige dele af værktøjet fungerer upåklageligt og ikke sidder fast, og om dele er knækket eller beskadiget på en sådan

måde, at værktøjets funktion påvirkes. Beskadede dele skal repareres, inden værktøjet bruges. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.

- Hold skærende værktøjer skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skærende værktøjer med skarpe skærekanter komme ikke til at sidde fast og er lettere at styre.
- Brug el-værktøjer, tilbehør, ekstraudstyr osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og sådan, som det er foreskrevet for den pågældende type apparat. Tag i denne forbindelse hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Brug af el-værktøjer til andre anvendelser end de tiltænkte kan medføre farlige situationer.

5.5 Service

- Værktøjet må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og med originale reservedele. Dette sikrer, at værktøjets sikkerhed bevares.

6 YDERLIGERE SIKKERHEDSADVARSLER

6.1 Buskrydder

- FØLG ALLE ADVARSLER og anvisninger vedrørende betjening af og montering af klingen.
- KLINGEN KAN KASTE MATERIALE VÆK MED STOR HASTIGHED, SOM DEN IKKE KAN SKÆRE – klingens udkast kan medføre amputation af arme eller ben. Hold mennesker og dyr væk i en radius på 15 meter. Hvis klingens kommer i kontakt med genstande ved betjeningen, skal du slukke for motoren og lade den fritløbende klinge stoppe. Kontroller klingens skade. Bortskaf altid en klinge, som er skæv eller revnet.
- EFTERSE DIN BUSKRYDDER OG TILBEHØR FØR HVER BRUG – den må ikke bruges, medmindre alle klingetilhørende udstyr er korrekt monteret.
- KLINGENS FRILØB NÅR GASSEN ER SLUPPET – en fritløbende klinge kan skære dig eller andre, der står i nærheden. Når der udføres eftersyn af klingens, skal motoren altid standses. Sørg for at den fritløbende klinge er stoppet.
- LAD VÆRE MED AT BETJENE ENHEDEN I EN UEGNET POSITION, hvor du ikke kan holde balancen, mens du strækker armene eller med kun en hånd. Brug altid to hænder ved betjening af enheden med tommelfingrene og fingrene rundt om håndtagene.
- LAD VÆRE MED AT HÆVE HOVEDET over jorden, mens enheden betjenes. Det kan skade operatøren.
- LAD VÆRE MED AT BRUGE ENHEDEN TIL ANDET FORMÅL END børsteskræring.
- BETJEN IKKE ENHEDEN I LÆNGERE TID AD GANGEN. Hold pause indimellem.
- BETJEN IKKE ENHEDEN, HVIS DU ER PÅVIRKET AF ALKOHOL ELLER STOFFER.
- LAD VÆRE MED AT BETJENE ENHEDEN MEDMINDRE AFFALDSSKÆRM OG/ELLER -SIKRING ER MONTERET OG I GOD STAND.
- LAD VÆRE MED AT TILFØJE, FJERNE ELLER ÆNDRE DELE AF PRODUKTET. Hvis du gør det, kan det medføre personskaade og/eller skade på enheden og dermed gøre producentens garanti ugyldig.
- Enheden MÅ IKKE betjenes i nærheden af eller omkring antændelige væsker eller gasser, uanset om det er indendørs eller udendørs. Der kan opstå brand og/eller eksplosion.
- BRUG IKKE ANDET SKÆRETILBEHØR. Brug kun reservedele og tilbehør, som er beregnet til at forbedre ydeevnen og maksimere sikker betjening af vores produkter. Sker det ikke, kan det medføre dårlige resultater og risiko for personskaade.
- Brug kun skæreklinget, som følger med produktet. Brug ikke andet skæretilbehør. Brug af sådant tilbehør kan gøre fabriksgarantien ugyldig og medføre risiko for alvorlig personskaade

6.2 Hækkeklipper



Advarsel! Vær opmærksom på luftledning.

- Brug af hækkeklipperen bør undgås, når folk, især børn, er i nærheden.
- Hvis klippeaggregatet kommer i kontakt med et fremmedlegeme, eller hvis driftslyden øges, eller hækkeklipperen vibrerer med usædvanlig høj kraft, skal du slukke for motoren og lade hækkeklipperen stoppe. Tag stikket ud af kontakten, eller tag batteriet ud, og gør følgende:
 - Kontrollér, om der er skader
 - Kontrollér, om der er løse dele, og fastgør evt. løse dele
 - Udskift beskadigede dele med tilsvarende dele eller få dem repareret.
 - Sluk for apparatet, og frakobl strømforsyningen eller tag batteriet ud inden:
 - Rengøring eller fjernelse af en blokering
 - Inspektion, service eller arbejde på hækkeklipperen
 - Justering af klippeenhedens arbejdsposition
 - Hækkeklipperen efterlades uden opsyn.
 - Sørg altid for, at hækkeklipperen er anbragt korrekt i en af de angivne arbejdspositioner, før motoren startes.
 - Brug ikke hækkeklipperen med en defekt eller stærkt slidt klippeenhed.
 - For at undgå brandfare skal du sikre dig, at motoren er fri for aflejringer og blade.
 - Sørg altid for, at alle håndtag og sikkerhedsanordninger er monteret, når du bruger hækkeklipperen. Forsøg aldrig at bruge en ufuldstændig hækkeklipper eller en hækkeklipper med utilsigtede ændringer.
 - Brug altid begge hænder, når hækkeklipperen er udstyret med to håndtag.
 - Gør dig altid fortrolig med dine omgivelser, og vær opmærksom på potentielle farer, som du ikke kan høre på grund af den støj, som hækkeklipperen laver.
 - Hold kablet væk fra skæreområdet. Under drift kan kablet være skjult i buske og kan ved et uheld blive skåret over af klingens.
 - Hold alle dele af kroppen væk fra skæreklingen. Fjern ikke skåret materiale, og hold ikke det materiale, der skal skæres, når klingerne bevæger sig. Sørg for, at der er slukket på kontakten, når du fjerner fastklemt materiale. Et øjebliklig uopmærksomhed under brug af hækkeklipperen kan resultere i alvorlig personskade.
 - Børn må aldrig bruge hækkeklipperen.
 - Hvis hækkeklipperen tages ud af drift med henblik på vedligeholdelse, inspektion eller opbevaring, skal du slukke for motoren, tage stikket ud eller fjerne batteriet og sikre sig, at alle roterende dele er stoppet. Lad maskinen køle af, før du kontrollerer eller justerer den osv.
 - Bær hækkeklipperen i håndtaget, når skæreklingen er stoppet. Ved transport eller opbevaring af hækkeklipperen skal du altid påsætte klippeenhedens skærm. Korrekt håndtering af hækkeklipperen reducerer risikoen for personskade fra klingerne.

6.3 Kædesav

- En motorsav må aldrig betjenes med kun én hånd, da dette kan påføre brugeren, hjælpere og/eller omkringstående alvorlige kvæstelser! En motorsav er designet til at blive betjent med to hænder.
- Betjen aldrig en motorsav, hvis du er udmattet, påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.
- Brug sikkerhedsfodtøj, tætsluttende tøj samt øjen-, høre- og hovedværn.
- Lad ikke andre personer være tæt på motorsaven, når den startes eller under savningen. Hold tilskuere og dyr væk fra arbejdsområdet.
- Begynd aldrig at save før du har et ryddet arbejdsområde, et sikkert fodfæste og en planlagt tilbagetrækningsvej fra det faldende træ.
- Hold alle kroppsdele væk fra savkæden, når motoren kører.
- Inden du starter motoren, skal du sikre dig, at savkæden ikke rører ved noget.
- Bær altid motorsaven med stoppet motor og således, at sværdet og savkæden vender bagud og med lyd-dæmperen væk fra kroppen.

- Betjen aldrig en motorsav der er beskadiget, justeret forkert eller som ikke er samlet komplet og sikkert. Kontroller at savkæden ikke flytter sig mere, når gasreguleringsgrebet slippes.
- Sluk for motoren inden den sættes ned.
- Udvis ekstra forsigtighed når du skærer småkrat og ungtræer, da tyndt materiale kan fanges i savkæden og blive slynget mod dig eller få dig til at miste balancen.
- Når du saver en gren, der er i spænd, skal du være opmærksom på tilbagespring, så du undgår at blive ramt, når spændet i træfibrene løsnes.
- Hold håndtagene tørre, rene og fri for olie og brændstofblanding.
- Betjen kun motorsaven i godt ventilerede områder
- Brug ikke motorsaven i et træ medmindre du er specielt uddannet til dette.
- Al service på motorsaven, udover punkterne oplistet i betjenings- og vedligeholdelsesvejledningen, bør udføres af kompetente fagmænd.
- Når du transporterer din motorsav, skal du sørge for, at skeden der passer til, sidder på sværdet.
- Betjen aldrig motorsaven tæt på brandbare væsker eller gasser uanset om det er udendørs eller indendørs, da det kan forårsage eksplosioner og/eller ildebrand.
- Anvend det rigtige værktøj: brug ikke saven til andet end træ. Anvend ikke motorsaven til formål den ikke er beregnet til. Motorsaven må eksempelvis ikke bruges til at save i plastik, murværk og lignende materialer.
- En førstegangsbruger bør instrueres i brug af motorsaven af en erfaren bruger.
- Hold aldrig motorsaven med kun én hånd. Det er umuligt at kontrollere reaktionskræfterne, og du kan miste kontrollen over saven, hvilket kan resultere i, at sværdet og kæden springer eller glider hen over træet.
- Motorsaven er kun beregnet til udendørs brug. Lige så snart motoren startes afgiver motorsaven giftig udstødningsgas, der både kan være usynlig og duftløs. Motorsaven kan generere smuld, tåge og dampe, som indeholder kemikalier, der kan skade forplantningsevnen. Pas på skadeligt smuld, tåge (eksempelvis savsmuld eller olietåge fra kædesmørelsen) og beskyt dig selv ordentligt.
- Brug handsker og hold dine hænder varme. Langvarig brug af motorsave udsætter brugeren for vibrationer, der kan forårsage raynaud's sygdom, hvide fingre. Brug handsker og hold dine hænder varme for at mindske risikoen for hvide fingre. Hvis der ses nogen af symptomerne på hvide fingre, skal der straks søges lægehjælp.
- Sæt motorsavens takkede stødfanger direkte bag på det hængslet beregnet dertil og drej saven rundt om dette punkt, så stødfangeren kører mod træstammen.
- Brugeren må kun selv udskifte kæde, styreskinne og tændrør. Sørg for at du altid udskifter delene med korrekt materiale som anført i manualens specifikationer.

6.3.1 Sikkerhedsforanstaltninger for tilbageslag



Tilbageslag kan opstå når spidsen eller enden af sværdet rører et objekt, eller når træet lukker i og klemmer savkæden i snittet.

Berøring med enden kan i visse tilfælde forårsage en lynhurtig omvendt reaktion, der slår sværdet op og tilbage mod brugeren.

Når savkæden bliver klemt langs bunden af sværdet, kan det trække saven fremad og væk fra brugeren.

Når savkæden bliver klemt langs toppen af sværdet, kan det skubbe sværdet hurtigt tilbage mod brugeren.

Begge disse reaktioner kan bevirke, at du mister kontrollen med motorsaven, hvilket kan forårsage alvorlige personskader.

- Hvis du har en grundlæggende forståelse for tilbageslag, kan du reducere eller fjerne overraskelsesmomentet. Pludselig overraskelse medvirker til uheld.
- Hold et godt fast greb på saven med begge hænder når motoren kører; hold højre hånd på det bageste håndtag og den venstre på det forreste. Et fast greb reducerer tilbageslag og bibeholder kontrollen over saven. Giv aldrig slip!
- Kontroller at området, hvor du saver, er fri for forhindringer. Lad aldrig sværdets spids røre en kævle, gren eller andre forhindringer, som ville kunne rammes, mens du betjener saven.
- Sav ved høje motoromdrejningstal.
- Sav ikke over skulderhøjde.
- Følg producentens filings- og vedligeholdelsesvejledning for savkæden.
- Brug kun udskiftningssværd og -kæder, der er anbefalet af producenten eller tilsvarende.



Bemærk: en savkæde med lavt tilbageslag er en kæde, som har levet op til tilbageslagsforskrifterne.



Advarsel: tilbageslag kan medføre farligt kontroltab af motorsaven og kan resultere i alvorlige eller dødelige skader på brugeren, og alle andre der står i nærheden. Pas altid på roterende tilbageslag og klemningstilbageslag, da disse udgør en stor fare for brugeren af motorsaven og er de primære ulykkesårsager.

6.4 Trimmer

- Græstrimmere må ikke anvendes af børn eller uøvede personer.
- Bær kraftige sko eller støvler for at beskytte fødderne.
- Bær lange bukser for at beskytte benene.



Slut kun apparatet til et elektrisk kredsløb, der er beskyttet med en jordafledningskontakt (30 mA).

- Kontroller apparatet inden brug. Hvis det er beskadiget, må det ikke anvendes.
- Hvis apparatet er beskadiget, skal skaden repareres af en autoriseret servicetekniker.
- Anvend ikke apparatet, hvis kablet er beskadiget eller slidt.
- Tjek om forlængerledningen eventuelt er slidt inden brug. I tilfælde af skade skal kablet straks tages ud af vægstikket. Rør ikke ved kablet, før strømforsyningen er taget ud af vægstikket.
- Anvend ikke apparatet i nærheden af børn og/eller dyr.
- Anvend kun apparatet i dagslys eller med ved belysning.
- Anvend aldrig apparatet, hvis beskyttelseskærmen ikke er på plads.
- Før apparatet tages i anvendelse, skal du fjerne pinde, sten, ledninger og andre hindringer fra den overflade, der skal bearbejdes.
- Brug kun apparatet i opret position med trimmersnøren pegende mod jorden. Apparatet må aldrig tændes, hvis det er i en anden position.
- Hold altid hænder og fødder væk fra trimmersnøren.
- Undgå at berøre trimmersnøren.
- Sørg for at ledningen ikke berører trimmersnøren.
- Før apparatet sættes ned, skal det slukkes, og trimmersnøren skal stå helt stille. Forsøg aldrig selv at bringe trimmersnøren til standsning.



Vær opmærksom. Apparatet fortsætter med at dreje i et kort stykke tid, efter at der er slukket for det.

- Brug kun den type trimmersnøre, der anbefales af producenten. Anvend aldrig metaltrimmersnører eller fiskesnøre.
- Fjern stikket fra strømforsyningen, når du er færdig, inden klargøring af apparatet, eller når apparatet ikke anvendes.
- Efter brug skal apparatet opbevares sikkert og uden for børns rækkevidde.
- Skær ikke ind mod hårde genstande. Dette kan forårsage kvæstelser eller beskadige trimmeren.
- Brug ikke trimmeren til at klippe græs, der ikke er i kontakt med jorden såsom græs på vægge eller klipper osv.

6.5 **Brug altid sund fornuft**

Det er ikke muligt at dække alle de tænkelige situationer, du kan komme ud for. Udvis altid forsigtighed, og brug din sunde fornuft. Undgå alle situationer, som du anser for at række ud over din formåen. Hvis du stadig føler dig usikker på driftsprocedurer efter at have læst disse anvisninger, bør du konsultere en ekspert, før du fortsætter.

7 MONTERING

7.1 **Montering af skaft (Fig. A og B)**

- Løsn låsegrebet (7).
- Skub den forreste rørformede aksel (enten aksel 2, 3 eller 4) ind i den rørformede aksel på drivakselenheden (1).
- Sørg for, at låsestiften (8) klikker i hullet i koblingen (9).
- Spænd det rørformede skaft på plads med låsegrebet (7).

7.2 **Montering af beskyttelsesskærmen (Fig. A og C)**

- Monter beskyttelsesskærmen (6) på hovedet af buskrydderen/græstrimmeren (2).
- Fastgør beskyttelsesskærmen (6) med de 4 sekskantbolte (a).
- Monter den komplette beskyttelsesskærm (6) med 3 sekskantbolte (b) fra undersiden til buskrydderen/græstrimmeren (2).

7.3 **Fastgørelse af bæreselen (Fig. A og D)**

- Sæt bæreselen (10) over din skulder og juster den til behagelig brug.
- Sæt kroge (a) på øjet (b), der er placeret foran hovedhåndtaget (1).

7.4 **Montering af det runde håndtag (Fig. A og E)**



Det runde håndtag skal monteres med en afstand på mindst 25 cm til enhedens håndtag!

Benbeskyttelsen skal altid monteres på førersiden!

- Placer det runde håndtag (11) på den rørformede aksel på drivakselenheden (1) i en passende position med det runde håndtag øverst.
- Fastgør den til den rørformede aksel med låsegrebet (a).
- Fastgør derefter benstøtten (b) til det runde håndtag ved hjælp af de 2 sekskantbolte.
- Benstøtten (b) kan monteres til venstre- eller højrehåndet brug, til venstre for højrehåndet og til højre for venstrehåndet brug.

7.5 Montering af motorsaven (Fig. F)



Vær opmærksom på savkædens korrekte rotationsretning. Dette er angivet på kædedækslet (a) og over sværdbolten (i). Spænd savkæden i overensstemmelse med nedenstående anvisninger.

FORSIGTIG: Bær altid kraftige arbejdshandsker, når du håndterer og installerer en savkæde.

- Anbring enheden på en plan overflade.
- Fjern kædehjulsskærmen (a) og metalmonteringsblokken (c) ved at løsne møtrikkerne (b) med monteringsnøglen (d).
- Læg den nye savkæde i en løkke, og ret eventuelle knæk ud. Skærerne skal vende i kædens rotationsretning, som markeret (e) på kædehjulsskærmen (a). Hvis de vender bagud, skal du vende løkken om.
- Anbring savkæden (f) i klingesporet. Placer kæden, så der er en løkke bag på sværdet.
- Hold kæden på plads på sværdet og placer løkken rundt om tandhullet
- Placer kædesværdet (16) over sværdstøtten (i), og kædestrammerstiften (k).
- Spænd savkæden (f) ved at dreje skruen (j) med uret med monteringsnøglen (a).
- Sæt kædedækslet (a) på igen. Foretag den sidste justering af kædespændingen med spændeskruen (j).
- Spænd kædehulsdækslet og metalmonteringsblokken (c) med de 2 møtrikker (b).

7.6 Sæt metalklingen på spolen igen (Fig. A, G og H)



FORSIGTIG: Brug ALDRIG enheden, hvis klingen er skæv eller tænderne er ødelagt eller ikke længere til stede. Sørg for straks at udskifte en ødelagt klinge.



FORSIGTIG: Brug altid slidstærke arbejdshandsker ved håndtering og montering af en klinge.

7.6.1 Afmontering af skæreklingen (Fig. A og G)

- Vend værktøjet på hovedet, så du nemt kan skifte skæreklingen (5).
- For at afmontere skæreklingen (5), indsæt unbrakonøglen gennem hullet i maskinhuset under skæreklingen og ind i modtageskiven (b).
- Drej skæreklingen (5), indtil den låses med unbrakonøglen (e).
- Løsn sekskantmøtrikken (c) med uret (venstregevind) med unbrakonøglen, og fjern møtrikken (c), flangen (d), skæreklingen (5) og unbrakonøglen.

7.6.2 Montering af skæreklingen (Fig. A og G)

- Sørg for, at modtageskiven (b) er slidset over akselmøtrikken (f) med den åbne side nedad.
- Monter skæreklingen (5) på akslen, så skinnen for modtageskiven passer i monteringshullet i skæreklingen (5). Installer den øverste skive (d), og fastgør skæreklingen (5) med den sekskantmøtrikken (c), der holder modtageskiven (b) med sekskantnøglen (e), drej sekskantmøtrikken mod uret.

7.6.3 Spole (Fig. A og H)

- Fjern skæreklingen som beskrevet i afsnit 7.5.1.
- Hold trimmerhovedet (a), indsæt unbrakonøglen (b) gennem hullet på skiven (c).
- Skru spolen (12) mod uret på skafet, og stram den.

- Fjern spolen ved at følge trinene i omvendt rækkefølge.



Hvis ledningen er for lang, når du bruger udstyret for første gang, vil den overskydende ledningslængde blive skåret af klingens på skjoldet.

8 BETJENING



Tilslut strømstikket til koblingen på en passende forlængerledning.

Skub løkken ind i åbningen på det bagerste håndtag og hægt den over kabelholderen (Fig. H 1).

8.1 Kædesmøring (Fig. I)

- Klingsværdet og savkæden må aldrig betjenes uden olie. Hvis den stangmonterede hagesaks bruges med for lidt olie, reduceres savkædens ydeevne og levetid, da savkæden bliver sløv hurtigere. Du kan identificere, hvornår der er for lidt olie, hvis dannes røg, eller klingsværdet skifter farve. Olien strømmer til klingsværdet, så snart motoren begynder at arbejde.

8.1.1 Påfyldning af kædeolie:

- Kontrollér olieniveauindikatoren på olietanken (13) regelmæssigt, og fyld olien op, hvis minimumsmærket "MIN" (a) er nået på oliestandsindikatoren. Olietanken rummer ca. 100 ml olie.
- Tøm olietanken, hvis den ikke skal bruges i længere tid (6-8 uger).

8.2 Udsvingning af hækkeklipperen (Fig. A og J)



Hækkeklipperen skal regelmæssigt kontrolleres for slid og genslibes. Et sløvt klingsværd overbelaster enheden. Eventuelle skader som følge heraf dækkes ikke af garantien.

- Skru låsebolten (a) af for at tillade drejning af skærestangen (14).
- Brug kun skærestangens håndtag (15) til at dreje, rør ikke ved klingens.
- Klem låseklemmen (b) for at frigøre den fra tandkanten (c).
- Skærestangen (14) kan nu svinges ud. Brug stoptrinnene, og lad stophåndtaget klikke i igen.
- Du kan vælge 9 stoptrin, mellem 0° og 90°.
- Skru låsebolten (a) i for at sikre skærestangen.

8.3 Start af maskinen (Fig. K)

- For at starte apparatet skal du trykke låseafbryderen (a) fremad og derefter klemme udløserkontakten (b).

8.4 Sådan standses maskinen (Fig. K)

- Slip aftrækkeren for at standse maskinen.

8.5 Arbejde med hækkeklipperen



Sørg for, at du ikke rører ved genstande, f.eks. trådhegn eller plantestøtter, mens du skærer. Dette kan beskadige sværdet.

- For at undgå øjenskader skal du altid bære beskyttelsesbriller, mens du arbejder med hækkeklipperen.
- Hold altid enheden fast med begge hænder, med den ene hånd på det bageste håndtag og den anden hånd på det forreste runde håndtag (A6). Du skal holde åndtagene tæt med dine hænder.
- Kontrollér, at bæreselen (A 51B) sidder behageligt, da det gør det nemmere at holde hækkeklipperen.
- Hvis klingerne kommer i klemme i faste genstande, skal du straks slukke for enheden, tage stikket ud af kontakten og fjerne genstanden.
- Undgå at overbelaste enheden, mens du arbejder.

8.6 Arbejde med kædesaven



Hvis savkæden sidder fast, må du ikke forsøge at trække hagesaksen ud med magt. Dette udgør en risiko for personskade. Sluk for motoren, og brug en stang eller kile til at frigøre hagesaksen.

- Du får bedre kontrol over enheden, hvis du saver ved hjælp af den nederste kant af sværdet (savkæden i trækretning) og ikke bruger den øverste kant af sværdet (savkæden i skubberetning).
- Savkæden må ikke røre jorden eller andre genstande under savning gennem materialet eller derefter.
- Sørg for, at savkæden ikke sidder fast under savning. Træet må ikke knække eller splintre.
- Overhold også forsigtighedsforanstaltningerne for at beskytte mod tilbageslag (se sikkerhedsoplysningerne).
- Fjern grene, der hænger nedad ved at save fra toppen af grenen.
- Snoede grene skal trimmes i størrelsen enkeltvist.

8.7 Arbejde med trådspolen

- På små græsarealer skal du holde enheden i en vinkel på ca. 30 ° og svinge skærehovedet jævnt til højre og venstre i en halvround bevægelse.
- De bedste resultater opnås med en maksimal græslængde på 15 cm. Hvis græsset er højere, anbefales det at klippe ad flere omgange.
- For at klippe rundt om træer, hegnspæle eller andre forhindringer skal du langsomt bevæge enheden rundt om forhindringen og klippe med tråddenderne.
- Undgå kontakt med faste forhindringer (klipper, vægge, hegn osv.). Tråden slides for hurtigt. Brug kanten af beskyttelsesdækslet for at holde enheden i den rigtige afstand.



OBS! Læg ikke skærehovedet på jorden under brug!

8.8 Arbejde med den 4-tande klinge



Brug altid selen og passende beskyttelsestøj, når du arbejder med enheden. Bær øjen-, høre- og hovedværn. Sørg for, at klingen er monteret korrekt. Udskift beskadigede eller stumpe værktøjsdele. Dette udgør en risiko for personskade.

- Brug kun klingen til at arbejde i åbne, jævne områder. Undersøg omhyggeligt det område, der skal beskæres, og fjern alle fremmedlegemer. Undgå at ramme sten, metal eller andre forhindringer. Klinge kan blive beskadiget, og der er risiko for tilbageslag af maskinen

- Når du arbejder, skal du holde fræseren over jorden og dreje enheden langsomt frem og tilbage som en le i en lige bue.
- Hold ikke skærehovedet i en vinkel.
- Brug ikke enheden til at skære vild vækst eller småkratt.
- Kontroller klingerne regelmæssigt for skader, og udskift dem efter behov.

8.9 Fremgangsmåde ved trimning

Når enheden er korrekt udstyret med affaldsafskærmning og snorhoved, kan den trimme ukrudt og højt græs på steder, hvor det er svært at komme til, langs rækværk, mur og omkring træer. Endvidere kan den bruges til nedskæring og fjernelse af vegetation rundt om jorden med henblik på klargøring af haven eller rydning af et område.



BEMÆRK: Selvom om man er omhyggelig, så kan trimning omkring fundamenter, murstens- eller stenvægge, osv. medføre større end normalt slitage på udstyret. Tråden fornyes ved at trykke det nederste spolegreb mod jorden mens trimmeren roterer.

8.9.1 Trimning / slåning

Sving trimmeren i en krum bevægelse fra side til side. Lad være med at dreje hovedet imens. Undersøg området, der skal beskæres, for den rette skærehøjde. Hold hovedet på det samme niveau, så der slås lige dybt over den hele overflade.

8.9.2 Tætter trimning

Placer trimmerens hovedet lidt skævt, så bunden er over jordniveau og kontakt med underlaget sker ved det rette skærepunkt. Skær altid i retning væk fra brugeren. Træk ikke trimmeren i retning mod brugeren.

8.9.3 Trimning ved stakit/fundament

Gå forsigtigt frem ved trimning rundt om stakit, hegn, stenvægge og fundamenter for at opnå tæt klipning uden at ramme hård modstand. Hvis snoren rammer sten, mursten eller fundament, går den i stykker eller revner. Hvis snoren hænger fast i stakit eller hegn, ryger den af.

8.9.4 Trimning omkring træer

Du kan trimme omkring træstammer i langsomt tempo, så snoren ikke kommer i kontakt med barken. Gå rundt om træet fra venstre mod højre, mens du beskærer. Du slår græs eller ukrudt med spidsen og hovedet pegende lidt fremad

8.9.5 Nedskæring



ADVARSEL: Vær meget forsigtig ved NEDSKÆRING. Hold en afstand på 30 meter mellem bruger, andre personer og dyr under arbejdet.

Nedskæring omfatter fjernelse af al vegetation helt ned til jorden. Det gøres ved at dreje snorhovedet i en vinkel på ca. 30 grader til højre.

Ved at justere håndtaget kan du bedre styre betjeningen.

Forsøg ikke at udføre nedskæring, hvis der er risiko for at flyvende affald kan skade brugeren, andre mennesker eller ejendom

8.9.6 Fej aldrig med trimmeren

Med fejning forstås at man vipper streng hovedet for at fjerne genstande fra gangstier mv. Trimmeren er et kraftigt værktøj og små sten og andre lignende genstande kan blive slynget 15 meter eller længere, hvilket kan forårsage kvæstelser eller skader til nærliggende ejendom såsom biler, hjem og vinduer.

8.10 *Skæring med klinger*

UNDGÅ TILBAGESLAG

Tilbageslag opstår, hvis klingen, som er i bevægelse, kommer i kontakt med kraftigt træ, en busk eller anden fast genstand. Den kraft, der opstår, vil skubbe klingens væk med et kraftigt slag i en bue. Tilbageslaget kan gå ud over styringen og medføre personskeade for brugeren eller personer i nærheden.

Brug ikke en klinge i nærheden af et trådhegn, metalpæle, afgrænsninger eller bygningsfundamenter.



Der må ikke skæres med sløv, revnet eller beskadiget metalklinge. Før **gevækster beskæres**, skal der inspiceres for forhindringer såsom sten, metaldele eller kabelender fra ødelagte hegn. Hvis en forhindring ikke kan fjernes, skal dens placering markeres, så den kan undgås med klingens. og metal vil beskadige klingens eller gøre den sløv. Tråden kan få fat i klinge hovedet og blive viklet rundt eller slynget ud.



Brug ikke buskrydderen til beskæring af træer.

8.11 *Klippeteknikker ved brug af hækkeklipperen*

- Skær tykke grene på forhånd ved hjælp af en grensaks.
- Det dobbeltsidede sværd muliggør skæring i begge retninger eller med en svingende bevægelse fra side til side.
- I tilfælde af lodret skæring skal du flytte hækkeklipperen ensartet frem eller op og ned i en buebevægelse.
- I tilfælde af vandret klipning skal du flytte hækkeklipperen i en seglformet bevægelse til kanten af hæk, så afskårne grene falder til jorden.
- For at opnå lange lige linjer anbefales det at placere udspændte ledesnøre.

8.11.1 Klipning af formede hække:

Det anbefales, at hække klippes i en trapezform, for at forhindre overdrevet kapning af de nedre grene. Dette svarer til den naturlige plantevækst og gør det muligt for hækken at trives optimalt. Under klipningen reduceres kun de nye årsvækster, og derved udvikles en tæt forgrening og en god dækning.

- Klip først hækens sider. For at gøre dette skal du flytte hækkeklipperen i vækstreningen fra bund til top. Hvis du klipper nedad fra toppen, vil de tyndere grene bevæge sig ud, hvilket kan resultere i nogle områder med sparsom vækst eller huller.
- Klip den øverste kant efter smag i en flad form, tagform eller afrundet form
- Klip unge planter til den ønskede form. Hovedvæksten skal forblive ubeskadiget, indtil hækken har nået den planlagte højde. Alle andre skud klippes til halv størrelse.
- Pleje af fritvoksende hække:
- Fritvoksende hække formes ikke, når de klippes, selvom de skal vedligeholdes regelmæssigt, så de ikke bliver for høje.

8.12 Klippeteknikker med kædesav

Vær opmærksom på risikoen for tilbageslag såvel som nedfaldende grene og grene på jorden.

8.12.1 Kapning af små grene:

- Placer savens lokaliseringsflade mod grenen for at forhindre rykkende bevægelser fra saven, når du begynder at kappe grenen. Før saven med let tryk fra toppen til bunden gennem grenen. Vær opmærksom på, at grenen kan brække før tid, hvis du har fejlvurderet størrelsen og vægten.

8.12.2 Kapning af større grene:

- I tilfælde af større grene skal du først og fremmest udføre et aflastningssnit for at sikre, at kapningsprocessen er kontrolleret. For at gøre dette skal der laves et snit i den nederste tredjedel af grenen (med klingens overside). Sav derefter fra top til bund mod det første snit (med klingens underside).

8.12.3 Kapning i sektioner:

Sav store eller lange grene i sektioner, så du har kontrol over det sted, hvor grensektionen lander.

- Sav de nederste grene af træet først af for at gøre det lettere for de afskårne grene at falde til jorden.
- Efter savningen er udført, stiger savens vægt brat for operatøren, da saven ikke længere understøttes på grenen. Der er en fare for, at du mister kontrollen over enheden.
- Du må kun trække saven ud af snittet, mens savkæden kører, for at undgå fastklemning.
- Sav ikke med spidsen af skæreudstyret.
- Sav ikke buen i bunden af grenen, da dette forhindrer træet i at hele.

9 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Vores maskiner er udviklet til at kunne anvendes i en lang periode med kun et minimum af vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende anvendelse afhænger af korrekt vedligeholdelse af maskinen og regelmæssig rengøring.

- Rengør værktøjets ventilationsåbninger regelmæssigt med en blød børste eller en tør klud.
- Rengør skærelinen og spolen regelmæssigt med en blød børste eller en tør klud.
- Brug regelmæssigt en stump skraber til at fjerne græs og snavs under skærmen.

9.1 *Rengøring af kædesaven*

Kædesaven skal regelmæssigt rengøres med savstøv.

- Fjern kædeskærmen.
- Fjern savkæden fra stangen og rengør styreskinnen.
- Hold savkæden skarp og kontroller spændingen, olieniveauet og olieforsyningen.

9.2 *Rengøring af hækkeklipperen*

- Kontroller hækkeklipperen for løse skruer på knivbjælken og stramme dem om nødvendigt.
- Fjern fastsiddende afklip.
- Vedligehold knivbjælken med en oliespray eller en oliekanne.

9.3 *Rengøring af trimmeren og buskrydderen*

- Fjern fastsiddende afklip.
- Hold skæreklingen skarp for at lette dit arbejde.

10 FEJLFINDING

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Tråden fremføres ikke	<ul style="list-style-type: none">▪ Tråden er svejset på sig selv▪ Der er ikke tilstrækkelig tråd på spolen▪ Tråden er slidt for langt ned▪ Tråden er viklet rundt om spolen	<ul style="list-style-type: none">▪ Smør med siliconespray▪ Udskift spolen▪ Fjern spolen og træk tråden ud▪ Fjern tråden fra spolen og rul den på igen
Det er svært at dreje trimmerhovedet	<ul style="list-style-type: none">▪ Græs viklet rundt om eller ophobet i hovedet.	<ul style="list-style-type: none">▪ Rengør de berørte maskindele
Græs bliver løbende viklet rundt om skaftet og trimmerhovedet	<ul style="list-style-type: none">▪ Klipping af højt græs ved jordniveau	<ul style="list-style-type: none">▪ Klip højt græs fra toppen og nedefter
Trådtrimmeren stopper og vil ikke starte igen	<ul style="list-style-type: none">▪ Enheden er defekt▪ Stikket er beskadiget	<ul style="list-style-type: none">▪ Kontakt forhandleren for at få kontrolleret for skader▪ Kontrollér stikket

11 TEKNISK DATA

Type	POWXG3020
Spænding	230-240 V ~50Hz
Motorkapacitet	1000 W
Motortype	Børstet
Skaftlængde	600 mm
Elektrisk stiktype	VDE
Strømkabellængde	0,35 m
Græstrimmer	
Skærebredde	380 mm
Tr addediameter	2,0 mm
Tr addedlængde	5 m
Tr addedfødningstype	Tap & Go
Spoletype	Dobbelt tråd
Buskrydder	
Skærebredde	230 mm
Beskyttelse	Metalskærm + plastskærm
Antal tænder	4
Hækkeklipper	
Skærelængde	410 mm
Skæreykkelse	20 mm
Klingetype	Laserskåret, dobbeltvirkende
Trimmerhovedtype	Roterende
Antal tænder	33
Kædesav	
Kæde- og sværdmærke	Kinsesisk
Sværdlængde	200 mm
Sværdets skærekapacitet	180 mm
Kædesmøring	Automatisk
Olietankens kapacitet	100 ml
Kædedykkelse	1,27 mm
Kædedeling	9,525 mm

12 STØJ

Støjemissionsværdier er målt i overensstemmelse med gældende standarder. (K=3)

Lydtrykniveau LpA	86 dB(A)
Lydeffektniveau LwA	103 dB(A)



BEMÆRK: brug høreværn når lydtrykket er over 85 dB(A).

aw (Vibrationsniveau)	7,7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
-----------------------	----------------------	--------------------------

13 VEDLIGEHOVELSESINTERVALLER**13.1 Kædesav**

De oplyste tal er baseret på normale driftsforhold. I tilfælde af sværere forhold, såsom stærk støvgenerering og længere daglige driftstimer, skal de givne intervaller reduceres tilsvarende.

Apparatdel	Handling	Før arbejdet påbegyndes	Efter 10 timers brug
Hele maskinen	Kontrollér tilstanden, udskift beskadigede dele efter behov	X	
Tilgængelige skruer og møtrikker	Strammes	X	
Kædehjul	Kontrollér, udskift efter behov	X	
Savkæde	Kontrollér, tilfør olie, efterslib eller udskift	X	
Sværd	Kontrollér, drej, rengør, tilfør olie	X	X
Skærehoved	Kontrollér for korrekt installation	X	
Gear	Smøring		X

13.2 Hækkeklipper

De oplyste tal er baseret på normale driftsforhold. I tilfælde af sværere forhold, såsom stærk støvgenerering og længere daglige driftstimer, skal de givne intervaller reduceres tilsvarende.

14 GARANTI

- Produktet dækkes af garanti i en periode på 36 måneder fra den første købers købsdato.
- Garantien dækker alle materiale- eller produktionsfejl. Den omfatter ikke: batterier, opladere, dele, der udsættes for normal slitage, såsom lejer, børster, ledninger, stik eller tilbehør såsom bor, borebits, savklinger, osv., beskadigelse eller defekter som følge af misbrug, ulykke eller ændring eller transportomkostninger.
- Beskadigelse og/eller defekter som følge af misbrug er heller ikke omfattet af nærværende garanti.
- Vi fraskriver os også alt ansvar for enhver personskade som følge af forkert brug af værktøjet.
- Reparationer må kun udføres af et autoriseret kundeservicecenter til Powerplus-værktøjer.
- Du kan altid få mere information på tlf. 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportomkostninger skal altid afholdes af kunden, medmindre andet er aftalt skriftligt.
- Ligeledes kan der ikke forlanges erstatning under nærværende garanti, hvis skaden på apparatet er opstået som følge af uagtsom vedligeholdelse eller overbelastning.
- Garantien dækker ikke skader der opstår som følge af gennemtrængt væske, overdreven støveksponering, bevidst beskadigelse (forsætligt eller ved grov uagtsomhed), upassende anvendelse (brug til formål som apparatet ikke er egnet til), ukompetent brug (såsom ikke at respektere instrukserne i denne vejledning), inkompetent montering, lynnedslag, forkert netspænding. Denne liste er ikke fuldstændig.
- Accept af krav under garantien kan ikke føre til forlængelse af garantiperioden eller påbegyndelsen af en ny garantiperiode, hvis apparatet udskiftes.
- Apparater eller dele, som udskiftes under garantien, bliver Varo NV's ejendom.
- Vi forbeholder os retten til at afvise alle krav, hvis købet ikke kan bekræftes, eller hvis det er tydeligt, at produktet ikke har været behørigt vedligeholdt. (rene udluftningsåbninger, regelmæssig service af kulbørster,...)
- Købskvitteringen skal opbevares som bevis på købsdatoen.
- Det samlede værktøj skal returneres til forhandleren i rimelig ren stand, i den originale blæseformede æske (hvis relevant for enheden) sammen med købsdokumentation.

- Værktøjet skal oplades mindst en gang om måneden for at sikre, at det fungerer optimalt.

15 MILJØ

Hvis maskinen skal skiftes ud efter lang tids brug, må den ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde. Affald produceret af de elektriske maskiner må ikke behandles som normalt husaffald. Sørg for at genbruge det, hvor der findes egnede anlæg til det. Kontakt den lokale instans eller forhandleren for at få rådgivning om indsamling og bortskaffelse.

16 KONFORMITETSERKLÆRING**varo**

VARO N.V – Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien, erklærer hermed, at

Apparatbeskrivelse: 4-I-1 kombinationsværktøj
Varemærke: POWERplus
Varenummer: POWXG3020

er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i gældende europæiske direktiver, der er baseret på anvendelse af europæiske harmoniserede standarder. Enhver uautoriseret modifikation af apparatet ugyldiggør denne erklæring.

EU-direktiver (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):

2011/65/EU			
2006/42/EC	Annex IV	Notified Body	TuV Sud - DE
2014/30/EU			
2000/14/EC	Annex VI	LwA	
		Measured	94dB(A) 103dB(A)
		Guaranteed	96dB(A) 107dB(A)
		Notified Body	TuV Sud - DE

Harmoniserede europæiske standarder (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):

EN60335-1 : 2012
EN50636-2-91 : 2014
EN62841-1 : 2015
EN62841-4-2 : 2019
• EN ISO 11806-1 : 2011
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Indehaver af den tekniske dokumentation: Philippe Vankerhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne af selskabets administrerende direktør,

Philippe Vankerhove, MSc.EE.
Regulatory Affairs (afdelingen for juridiske anliggender) – Compliance Manager
11/05/2022, Lier - Belgium

1	ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ	4
2	POPIS (OBRÁZEK A)	4
3	OBSAH BALENÍ	4
4	SYMBOLY	5
5	OBCENÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ STROJE	5
5.1	<i>Pracovní oblast</i>	6
5.2	<i>Elektrická bezpečnost</i>	6
5.3	<i>Osobní bezpečnost</i>	6
5.4	<i>Používání elektrických strojů a péče o ně</i>	7
5.5	<i>Servis</i>	7
6	DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	7
6.1	<i>Křovinořez</i>	7
6.2	<i>Plotostřih</i>	8
6.3	<i>Řetězová pila</i>	8
6.3.1	<i>Bezpečnostní upozornění týkající se zpětného rázu</i>	10
6.4	<i>Vyžínač</i>	10
6.5	<i>Vždy používejte zdravý rozum</i>	11
7	MONTÁŽ	11
7.1	<i>Montáž hřídele (obrázek A&B)</i>	11
7.2	<i>Instalace krytu k ochraně před odletujícími úlomky (obrázky A, C)</i>	11
7.3	<i>Připojení nosného popruhu (obrázky A, D)</i>	11
7.4	<i>Montáž oblého madla (obrázky A, E)</i>	11
7.5	<i>Montáž řetězové pily (obrázek F)</i>	12
7.6	<i>Výměna kovového nože a strunové hlavy (obrázky A, G, H)</i>	12
7.6.1	<i>Sejmutí žacího nože (obrázky A, G)</i>	12
7.6.2	<i>Montáž žacího nože (obrázky A, G)</i>	12
7.6.3	<i>Strunová hlava (obrázky A, H)</i>	13
8	PROVOZ	13
8.1	<i>Mazání řetězu (obrázek I)</i>	13
8.1.1	<i>Plnění oleje řetězu</i>	13

8.2	Otáčení lišty plotostříhu (obrázky A, J)	13
8.3	Spuštění stroje (obrázek K)	13
8.4	Zastavení stroje (obrázek K).....	13
8.5	Práce s plotostříhem.....	14
8.6	Práce s řetězovou pilou	14
8.7	Práce se strunovou hlavou.....	14
8.8	Práce se čtyřzubým nožem	14
8.9	Postupy při vyžínání	15
8.9.1	<u>Vyžínání/sekání</u>	15
8.9.2	<u>Vyžínání nakrátko</u>	15
8.9.3	<u>Vyžínání kolem plotu/základů.....</u>	15
8.9.4	<u>Vyžínání kolem stromů</u>	15
8.9.5	<u>Čištění povrchu dohola</u>	15
8.9.6	<u>Vyžínačem nezametejte.....</u>	15
8.10	Sekání pomocí žacích nožů.....	16
8.11	Techniky řezání při použití plotostříhu	16
8.11.1	<u>Řezání tvarovaných keřů:.....</u>	16
8.12	Techniky řezání při použití řetězové pily	16
8.12.1	<u>Odřezávání malých větví:</u>	16
8.12.2	<u>Odřezávání větších větví:.....</u>	17
8.12.3	<u>Řezání po částech:</u>	17
9	ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	17
9.1	Čištění řetězové pily	17
9.2	Čištění plotostříhu	17
9.3	Čištění nástavců vyžínače a křovinořezu	17
10	ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	18
11	TECHNICKÉ ÚDAJE.....	18
12	HLUČNOST	19
13	INTERVALY ÚDRŽBY	19
13.1	Řetězová pila	19
13.2	Plotostříh	19
14	ZÁRUKA.....	20

15	OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ	20
16	PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	21

KOMBINOVANÝ STROJ 4 V 1 S DLOUHÝM DOSAHEM: KŘOVINOŘEZ, TRAVNÍ VYŽÍNAČ, PLOTOSTŘIH, ŘETĚZOVÁ PILA, 1000 W POWXG3020

1 ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Toto zařízení je určeno k následujícímu použití:

- Křovinořez (pokud je použit kovový žací nůž): Křovinořez je určen k sekání plevele a popínavých rostlin. Nepoužívejte ho k jiným účelům a nikdy ho nepoužívejte k řezání dřeva. Nikdy neřezejte předměty s průměrem přesahujícím 13 mm.
- Vyžinač (když je osazena žací hlava s nylonovou strunou): Vyžinač je určen k vyžínání trávy. Nepoužívejte jej pro jiné účely.
- Plotostřih (je-li vybaven čepelí se střídavým pohybem): Plotostřih je určen k zastřihování živých plotů a keřů s průměrem nepřesahujícím 24 mm.
- Řetězová pila: Toto zařízení je určeno k ořezávání větví v korunách stromů.

Nepoužívejte toto zařízení k jinému účelu, než je popsáno v tomto návodu. Není vhodné pro profesionální použití.



UPOZORNĚNÍ! Než začnete zařízení používat, přečtěte si v zájmu své vlastní bezpečnosti tuto příručku a obecné bezpečnostní instrukce. Elektrický stroj by se měl předávat dalším osobám jen s těmito pokyny.

2 POPIS (OBRÁZEK A)

- | | |
|-----------------------------------|------------------------------|
| 1. Sestava pohonné hřídele | 10. Nosný popruh |
| 2. Nástavec křovinořezu/vyžinače | 11. Oblé madlo |
| 3. Nástavec plotostřihu | 12. Strunová hlava |
| 4. Nástavec řetězové pily | 13. Nádobka na olej |
| 5. Žací nůž | 14. Žací lišta |
| 6. Ochranný kryt | 15. Madlo žací lišty |
| 7. Knoflík zajištění hřídele | 16. Lišta řetězové pily |
| 8. Jisticí kolík | 17. Kryt žací lišty |
| 9. Spojka sestavy pohonné hřídele | 18. Kryt lišty řetězové pily |

3 OBSAH BALENÍ

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Odstraňte zbývající obaly a přepravní přípravky (pokud jsou přítomny).
- Zkontrolujte úplnost obsahu.
- Zkontrolujte, jestli na zařízení, síťové přívodní šňůře, zástrčce a veškerém příslušenství nevznikly během přepravy škody.
- Uložte si obalový materiál na co nejdelší dobu, nejlépe až do konce záruční doby. Potom ho zlikvidujte vyhozením do místního systému odvozu odpadu.



VAROVÁNÍ: Obalové materiály nejsou vhodné na hraní! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky! Nebezpečí udušení!

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1 × Sestava pohonné hřídele | 1 × velký plastový ochranný kryt |
| 1 × Nástavec křovinořezu/vyžinače | 1 × oblé madlo |
| 1 × Nástavec plotostřihu | 1 × nosný popruh |
| 1 × Nástavec řetězové pily | 1 × Strunová hlava |
| 1 × hliníková základna ochranného krytu | 1 × žací nůž |

1 × inbus klíč (v oblém madle)
1 × víceúčelový klíč (v krytu lišty řetězu)
1 × klíč 14 mm
1 × řetěz 8"
1 × lišta řetězu 8"

1 × kryt lišty řetězu
1 × kryt žací lišty
1 × matice 14 mm
1 × černá podložka
1 × Návod



Pokud některé díly chybí nebo jsou poškozené, obraťte se na svého obchodníka.

4 SYMBOLY

V tomto návodu nebo na stroji se používají následující symboly:

	Znamená riziko zranění osob nebo poškození stroje.		Doporučené nošení ochranné obuvi.
	Před použitím si přečtěte návod.		Noste ochranné rukavice.
	Používejte pomůcky k ochraně sluchu. Noste ochranné brýle.		Dávejte pozor na vymrštěné a odražené předměty.
	Nikdy stroj neprovozujte za deště nebo za vlhka či mokra. Za vlhka roste nebezpečí zasažení elektrickým proudem.		Při použití udržujte mezi strojem a dalšími osobami vzdálenost minimálně 15 m.
	Stroj třídy II – Dvojitá izolace – Není třeba uzemňovací zástrčka		V souladu se základními požadavky Evropských směrnic.
	V prašném prostředí používejte respirátor/masku.		Elektrické stroje a přístroje nesmí být likvidovány s komunálním odpadem.
	Důležité informace		Varování ohledně zpětného rázu

5 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ STROJE

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržení upozornění a pokynů může vést k zásahu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému úrazu. Ušchovejte si upozornění a pokyny, abyste do nich mohli později nahlédnout. Termín „elektrický stroj“ v upozorněních znamená elektrický stroj připojený (kabelem) k síti nebo elektrický stroj provozovaný (bez kabelu) na akumulátor.

5.1 *Pracovní oblast*

- Udržujte pracovníště čisté a dobře osvětlené. Tmavá a nepřehledná pracoviště zvyšují riziko nehody.
- Neprovodíte elektrické stroje ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické stroje produkují jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- Při práci s elektrickým strojem se držte mimo dosah dětí a okolostojících osob. Mohou odvést vaši pozornost a ztratíte kontrolu nad strojem.

5.2 *Elektrická bezpečnost*

- Vždy kontrolujte, zda napájení odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku
- Zástrčky elektrického stroje musejí odpovídat zásuvkám. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. S uzemněnými elektrickými stroji nepoužívejte redukce. Riziko úrazu elektrickým proudem je menší u neupravovaných zástrček a kompatibilních zásuvek.
- Vyhněte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, například na trubkách, radiátorech, sporácích a lednicích. Nebezpečí zasažení elektrickým proudem je větší, když je vaše tělo uzemněné.
- Nevystavujte elektrické stroje dešti nebo vlhkosti. Voda, která se dostane do elektrického stroje, zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- S přípojovacím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy za něj stroj nenoste a netahujte za něj při vytažování zástrčky ze zásuvky. Kabel chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami a pohyblivými díly. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud s elektrickým strojem pracujete venku, používejte prodlužovací kabel vhodný k vnějšímu použití. Použití kabelu vhodného k vnějšímu použití zmenšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Je-li práce s elektrickým strojem na vlhkém místě nevyhnutelná, použijte proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.

5.3 *Osobní bezpečnost*

- Při práci s elektrickým strojem buďte pozorní, sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepracujte s elektrickým strojem, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při zacházení s elektrickým strojem může vést k vážnému zranění.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy si chraňte zrak. Kdykoliv to okolnosti vyžadují, použijte osobní ochranné bezpečnostní pomůcky, například respirátor, protiskluzovou bezpečnostní obuv, ochrannou přilbu nebo ochranu sluchu, omezíte tak možnost zranění.
- Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením stroje k síti se ubezpečte, že je vypínač v poloze vypnuto. Nošení strojů s prstem na vypínači a připojování strojů k síti s vypínačem v poloze zapnuto zvyšuje riziko nehody.
- Před spuštěním stroje odstraňte veškeré stavěcí klíny a klíče. Klín nebo klíč ponechaný v otáčivé části elektrického stroje může způsobit zranění.
- Nesnažte se dosáhnout příliš daleko. Vždy si udržujte pevný postoj a rovnováhu. Tak máte stroj pod lepší kontrolou v neočekávaných situacích.
- Vhodně se oblékejte. Nenoste volné oblečení ani bižuterii. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohyblivých se dílů. Volné oblečení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých se dílech.
- Jsou-li k dispozici mechanismy umožňující odvádění a sběr prachu, zabezpečte jejich připojení a řádné používání. Použití těchto mechanismů snižuje rizika vyvolávaná působením prachu.

5.4 **Používání elektrických strojů a péče o ně**

- Při práci s elektrickým strojem nepoužívejte sílu. Používejte k dosažení cíle správný nástroj. Správný elektrický stroj vykoná svůj úkol lépe a bezpečněji rychlostí, na kterou byl zkonstruován.
- Nepoužívejte elektrický stroj, pokud ho nelze vypínačem zapnout i vypnout. Každý elektrický stroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a je třeba ho opravit.
- Před prováděním jakýchkoliv změn, výměnou příslušenství nebo uskladňováním elektrických strojů odpojte zástrčku od zdroje energie. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického stroje.
- Nepoužívané elektrické stroje ukládejte mimo dosah dětí a osobám, které nejsou obeznámeny se strojem ani s těmito pokyny, s ním nedovolte pracovat. Elektrické stroje jsou v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.
- Provádějte údržbu elektrických strojů. Kontrolujte lehký chod pohyblivých dílů, ověřujte jejich celistvost a veškeré ostatní podmínky ovlivňující to, jak stroj funguje. Při poškození nechte elektrický stroj před dalším použitím opravit. Mnoho nehod způsobuje právě nedostatečná údržba elektrických strojů.
- Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Je méně pravděpodobné, že se řádně udržované řezné nástroje s ostrými břity někde zadrhnou, a proto se ostré nástroje snáze ovládají.
- Používejte elektrický stroj, příslušenství, nástrojové bity atd. v souladu s těmito pokyny a způsobem předepsaným pro konkrétní typ elektrického stroje; přitom berte v úvahu pracovní podmínky a práci, kterou je třeba vykonat. Použití elektrického stroje k činnosti jiné než předpokládané může vést k nebezpečné situaci.

5.5 **Servis**

- Nechávejte svůj elektrický nástroj servisovat kvalifikovaným opravářem za použití výhradně originálních náhradních dílů. Tak zajistíte, že stroj bude i nadále bezpečný.

6 **DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

6.1 **Křovinořez**

- **ŘIĐTE SE VŠEMI UPOZORNĚNÍMI** a pokyny upravujícími provoz a instalaci čepel.
- **ČEPEL MŮŽE ODSKOČIT ZNAČNOU SILOU OD MATERIÁLU, KTERÝ NEDOKÁŽE PROŘÍZNOUT** – můžete přijít o ruce nebo o nohy. Udržujte odstup od okolostojících osob a zvířat na vzdálenost 50 stop (15 metrů) ve všech směrech. Jestliže se čepel za provozu setká s cizími předměty, vypněte motor a nechte čepel se zastavit. Potom zkontrolujte, zda není čepel poškozena. Čepel vždy vyhodte, je-li pokřivená nebo prasklá.
- **VYŽÍNAČ A NÁSTAVCE VŽDY PŘED POUŽITÍM PROHLÉDNĚTE** – nikdy zařízení nepoužívejte, nebyly-li všechny nástavce řádně nainstalovány.
- **ČEPEL SE PO UVOLNĚNÍ PÁČKY PLYNU JEŠTĚ SETRVAČNOSTÍ OTÁČÍ** – dobíhající čepel může zranit vás nebo okolostojící osoby. Před servisováním čepel vypněte motor a ujistěte se, že se dobíhající čepel zastavila.
- **NEPROVOZUJTE ZAŘÍZENÍ V NEPOHODLNÝCH POLOHÁCH**, když nejste v rovnováze, když máte natažené paže ani jednou rukou. Vždy používejte obě ruce a zařízení držte palci a prsty tak, že jimi uchopíte rukojeti.
- **NEZVEDEJTE STRUNOVOU HLAVU** nad úroveň země za provozu zařízení. Mohlo by dojít k úrazu pracovníka obsluhy.
- **ZAŘÍZENÍ NEPOUŽÍVEJTE K ÚČELŮM JINÝM** než k vyžínání trávy a úpravám zahrady.
- **NEPROVOZUJTE ZAŘÍZENÍ PO DLOUHOU DOBU**. Pravidelně odpočívajte.
- **NEPROVOZUJTE ZAŘÍZENÍ, JSTE-LI POD VLIVEM ALKOHOLU NEBO LÉKŮ.**
- **NEPROVOZUJTE ZAŘÍZENÍ, NENÍ-LI NAsAZEN ŠTÍT A/NEBO KRYT CHRÁNÍCÍ PŘED ODLETUJÍCÍMI ÚLOMKY A NENÍ-LI V DOBRÉM STAVU.**
- **K TOMUTO VÝROBKU NIC NEPŘIDÁVEJTE, NIC Z NĚHO NEODEBÍREJTE A NIC NA NĚM NEMĚŇTE.** Pokud to uděláte, může dojít k úrazu a/nebo k poškození zařízení a záruka výrobce pozbuđe platnosti.

- NEPROVOZUJTE zařízení v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů a to ani ve vnitřním ani ve venkovním prostoru. Výsledkem může být výbuch a/nebo požár.
- NEPOUŽÍVEJTE ŽÁDNÝ JINÝ ŘEZACÍ NÁSTAVEC. Používejte pouze naše náhradní díly a naše příslušenství konstruované speciálně za účelem zvýraznění a posílení výkonnosti a provozní bezpečnosti našich výrobků. Pokud tak neučiníte, může být výsledkem špatný výkon a může dojít i k úrazu. Používejte jen strunovou hlavu dodávanou s výrobkem. Nepoužívejte žádný jiný řezací nástavec. Použití podobných nástavců způsobí neplatnost tovární záruky a může vést k vážným úrazům.

6.2 Plotostřih



Pozor! Dávejte pozor na elektrické vedení.

- Plotostřih by se neměl používat, pokud jsou poblíž další osoby, zejména děti.
- Pokud se řezná část dostane do kontaktu s cizím předmětem, zvýší se provozní hluk nebo plotostřih nezvykle silně vibruje, vypněte motor a nechte plotostřih zastavit. Vytáhněte síťový kabel nebo vyjměte akumulátor a proveďte následující:
 - zkontrolujte, jestli nedošlo k poškození;
 - zkontrolujte, jestli se některá část neuvolnila a všechny volné díly upevněte;
 - poškozené díly vyměňte za ekvivalentní, nebo je nechte opravit.
- Vypněte stroj a vytáhněte síťový kabel nebo akumulátor před:
 - čištěním nebo odstraňováním zablokování;
 - kontrolou, servisem nebo prací na plotostřihu;
 - nastavováním pracovní polohy řezné jednotky;
 - zanecháním plotostřihu bez dozoru.
- Před spuštěním motoru vždy zkontrolujte, že je plotostřih správně umístěn v jedné z označených pracovních poloh.
- Plotostřih nepoužívejte, pokud je řezná jednotka vadná nebo silně opotřebená.
- Abyste předešli riziku požáru, zkontrolujte, že v motoru nejsou usazeniny a listí.
- Při použití plotostřihu vždy zkontrolujte, že jsou namontována všechna madla a bezpečnostní prvky. Nikdy se nepokoušejte použít nekompletní plotostřih nebo plotostřih s nepřijatelnými úpravami.
- Pokud je plotostřih vybaven dvěma madly, vždy ho držte oběma rukama.
- Vždy se seznamte s okolím a dávejte pozor na možná nebezpečí, která nemůžete slyšet kvůli hluku plotostřihu.
- Udržujte kabel mimo oblast řezání. Za provozu může být kabel zakryt keří a může dojít k jeho náhodnému přefíznutí.
- Udržujte všechny části těla v dostatečné vzdálenosti od nože. Neodstraňujte odřezaný nebo zaseknutý materiál, když jsou nože v pohybu. Při odstraňování zaseknutého materiálu musí být vždy vypnutý vypínač. Krátká nepozornost při použití plotostřihu může vést k vážnému zranění.
- Plotostřih nesmí používat děti.
- Pokud je plotostřih mimo provoz kvůli údržbě, kontrole nebo uskladnění, vypněte motor, odpojte síťový kabel nebo vyjměte akumulátor a zkontrolujte, že se všechny otáčivé části zastavily. Před kontrolou, nastavením apod. nechte stroj vychladnout.
- Plotostřih přenášejte za madlo se zastaveným nožem. Při převozu nebo uskladnění plotostřihu vždy nasadte kryt řezné jednotky. Správná manipulace s plotostřihem omezí možná zranění noží.

6.3 Řetězová pila

- NEPROVOZUJTE řetězovou pilu jednou rukou! Následkem provozování pily jednou rukou může dojít k vážnému úrazu obsluhy, pomocníků, okolostojících nebo jakékoliv kombinace těchto osob. Řetězová pila je určena k použití oběma rukama.

- **NEPROVOZUJTE** řetězovou pilu, když jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.
- Používejte bezpečnostní obuv, přiléhavé oblečení, ochranné rukavice a osobní ochranné pomůcky na oči, uši a hlavu.
- **NEDOVOLUJTE** jiným osobám, aby se zdržovaly poblíž při spuštění řetězové pily nebo při práci s ní. Udržujte okolostojící osoby a zvířata mimo pracoviště.
- **NEZAČÍNEJTE** řezat, dokud nemáte volné pracoviště, bezpečný postoj a naplánovanou únikovou cestu od padajícího stromu.
- Když motor běží, udržujte všechny části těla dostatečně daleko od pilového řetězu.
- Než nastartujete motor, ujistěte se, že se pilový řetěz ničeho nedotýká.
- Řetězovou pilu přenášejte se zastaveným motorem, vodící lištou a pilovým řetězem směřujícími dozadu a tlumičem výfuku otočeným od těla.
- **NIKDY** neprovozujte řetězovou pilu, která je poškozená, nesprávně nastavená nebo která nebyla kompletně a bezpečně smontována. Ujistěte se, že se řetězová pila přestane při uvolnění spouště plynu pohybovat.
- Před odložením řetězové pily na zem vždy nejprve vypněte motor.
- Dávejte si velký pozor při řezání drobných keřů a malých stromků, protože štíhlý materiál se snadno zachytí v pilovém řetězu a může jím být na vás mrštěn nebo vás řetěz tahem vyvede z rovnováhy.
- Při řezání větve, která je silně napnutá, sledujte soustředěně a ostražitě, až odskočí zpět, aby vás uvolňující se napětí dřevěných vláken nezasáhlo.
- Udržujte rukojeti suché, čisté a prosté oleje nebo palivové směsi.
- Provozujte řetězovou pilu jen v dobře větraných prostorách.
- Nepoužívejte řetězovou pilu na stromě, pokud k tomu nejste patřičně vyškoleni.
- Veškerý servis řetězové pily, s výjimkou položek uvádaných v částech tohoto návodu věnovaných bezpečnosti a údržbě, by měl vykonávat kompetentní personál servisu řetězových pil.
- Při přepravě řetězové pily používejte vhodný kryt na vodící lištu.
- **NEPROVOZUJTE** svou řetězovou pilu v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů a to ve vnitřním ani ve venkovním prostoru. Výsledkem může být výbuch nebo požár.
- **POUŽÍVEJTE SPRÁVNÝ NÁSTROJ:** Řezajte jen dřevo. Nepoužívejte řetězovou pilu k účelům, pro něž nebyla určena. Nepoužívejte například řetězovou pilu na řezání plastů, dřeva nebo jiných než stavebních materiálů.
- Uživatel, který s řetězovou pilou pracuje poprvé, by měl dostat praktické školení o pile a ochranném vybavení od zkušeného pracovníka obsluhy.
- Nesnažte se udržet pilu jen jednou rukou! Neovládnete reaktivní síly a můžete ztratit kontrolu nad pilou, což může vést ke klouzání nebo poskakování lišty a řetězu po větvi nebo kládě.
- Nikdy řetězovou pilu neprovozujte ve vnitřním prostoru. Jakmile se spustí spalovací motor, produkuje vaše řetězová pila jedovaté výfukové plyny, které mohou být bezbarvé a bez zápachu. Používání tohoto výrobku může vytvořit prach, aerosol a výpary s obsahem chemikálií negativně ovlivňující reprodukční schopnosti. Buďte si vědomi škodlivého prachu, aerosolu (například směsi pilin a oleje vznikající při mazání řetězu) a vhodným způsobem se před nimi chraňte.
- Používejte ochranné rukavice a udržujte ruce v teple. Dlouhodobé užívání řetězových pil vystavující obsluhu vibracím může vést ke vzniku Raynaudova syndromu (nedokrvení prstů). V rámci snížení rizika nedokrvení prstů noste rukavice a udržujte ruce v teple. Pokud se objeví kterýkoli z příznaků Raynaudova syndromu, ihned vyhledejte lékaře.
- Umístěte doraz s bodci řetězové pily hned za zamýšlený bod otáčení a otočte pilu kolem tohoto bodu. Doraz s bodci roluje vzhledem ke kmenu.
- Sám uživatel může vyměňovat jen řetěz, vodící lištu a zapalovací svíčku. Vždy se ujistěte, že náhradu provádíte správným materiálem uvedeným ve specifikacích návodu.

6.3.1 Bezpečnostní upozornění týkající se zpětného rázu

ZPĚTNÝ RÁZ se může objevit, jestliže se ŠPIČKA vodící lišty dotkne předmětu, nebo pokud se dostane do styku se dřevem a řetěz se krátce zaklesne do řezu.

Dotyk špičky může v některých případech vést k bleskově rychlé zpětné reakci, zpětnému vymrštění vodící lišty směrem nahoru a dozadu směrem k uživateli.

Zaseknutí řetězu ve SPODNÍ ČÁSTI vodící lišty může pilu ODTÁHNOUT dopředu od pracovníka.

Zaseknutí řetězu v horní ČÁSTI vodící lišty může pilu ZATLAČIT zpět na pracovníka.

Kterýkoliv z těchto zpětných pohybů může způsobit ztrátu kontroly nad pilou, která může vést až k vážnému zranění.

- Pochopením principu zpětného rázu snížíte nebo eliminujete prvek překvapení. Náhlé překvapení je jednou z příčin úrazů.
- Při práci držte spuštěnou pilu pevně a dobře oběma rukama, pravá ruka je na zadní rukojeti a levá ruka na přední rukojeti. Rukojeti pily pevně obemkněte palcem i prsty. Pevné uchopení pomůže snížit zpětný ráz a udržet kontrolu nad pilou. Buďte připraveni na neočekávané situace a pevně pilu držte.
- Dbejte, aby pracovní místo, kde bude prováděno řezání, bylo zbaveno veškerých překážek. Nedovolte, aby se hrot lišty dotýkal kulatiny, větve nebo jakékoliv jiné překážky, do které se může narazit při práci s pilou.
- Řežte při vysokých otáčkách.
- Nenaklánějte se ani neřežte ve výšce přesahující výšku ramen.
- Řiďte se pokyny výrobce, které se týkají ostření a údržby řetězové pily.
- Používejte pouze náhradní lišty a řetězy předepsané výrobcem nebo jejich ekvivalenty.



POZNÁMKA: Řetěz pily s malým zpětným rázem je řetěz, který splňuje požadavky na zpětný ráz.



VAROVÁNÍ: Zpětný ráz může vést k nebezpečné ztrátě kontroly nad řetězovou pilou, což má za následek vážné nebo smrtelné zranění pracovníka nebo okolo stojící osoby. Buďte stále ostražití. Točivý zpětný ráz a zpětný ráz se zaseknutím jsou hlavní nebezpečí provozování řetězové pily a nejduležitejší příčiny většiny neštěstí.

6.4 Vyžínač

Stroj připojujte pouze k napájení s proudovým chráničem (30 mA).

- Vyžínače na trávu nesmí používat děti ani osoby bez výcviku.
- K ochraně nohou noste pevnou obuv nebo kotníkovou obuv. K ochraně nohou noste dlouhé kalhoty.
- Před použitím zařízení zkontrolujte. Je-li poškozeno, nesmí se používat.
- Pokud se zařízení poškodí, nechte ho opravit autorizovaným technikem. Zařízení nepoužívejte, je-li síťový kabel poškozen nebo opotřebován. Před použitím zkontrolujte prodlužovací šňůru, zda není opotřebována. V případě poškození ihned síťový kabel odpojte od síťové zásuvky. Kabelu se nedotýkejte, dokud nebude síťový kabel vytažen ze zásuvky na stěně. Zařízení nepoužívejte v přítomnosti dětí nebo zvířat. Používejte zařízení jen za denního světla nebo při dobrém umělému světle. Nikdy zařízení nepoužívejte bez nasazeného krytu. Než zařízení použijete, odstraňte klacky, kameny,

dráty a jiné překážky z povrchu, na kterém se chystáte pracovat. Používejte zařízení v kolmém postavení, kdy řezací struna směřuje k zemi. Nikdy zařízení nezapínejte v jiné poloze. Držte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti od žací struny.

- Žací struny se pokud možno nedotýkejte. Ujistěte se, že se síťový kabel nedotýká řezací struny. Než zařízení odložíte na zem, vypněte je a vyčkejte, dokud se žací struna úplně nezastaví. Nikdy se nepokoušejte zastavovat žací strunu sami.



Pozor: Po vypnutí se zařízení ještě krátkou chvílí dále otáčí.

- Používejte pouze vhodný druh žací struny doporučený výrobcem. Nikdy nepoužívejte kovovou žací strunu nebo rybářský vlasec. Vytáhněte zástrčku ze stěnové zásuvky, když jste skončili s prací, před servisováním nebo v situaci, kdy se zařízení nepoužívá. Po použití zařízení vždy bezpečně uložte a to mimo dosah dětí.
- Neřezejte proti tvrdým předmětům. Může to vést k úrazu nebo k poškození vyžínače na trávu.
- Nepoužívejte travní vyžínač k sekání trávy, která není v kontaktu se zemí, například nesekejte trávu, která je na zdech nebo kamenech apod.

6.5 Vždy používejte zdravý rozum

Není možné popsat všechny představitelné situace, se kterými se můžete setkat. Vždy zachovávejte opatrnost a používejte váš zdravý rozum. Vyvarujte se všech situací, o kterých se budete domnívat, že jsou nad vaše schopnosti. Jestliže si stále ještě po přečtení těchto pokynů nebudete postupy používání jisti, měli byste se před pokračováním poradit s odborníkem.

7 MONTÁŽ

7.1 Montáž hřídele (obrázek A&B)

- Povolte knoflík (7).
- Zasuňte trubku hřídele (2, 3 nebo 4) do trubky hřídele na sestavě pohonné hřídele (1).
- Zkontrolujte, že jisticí kolík (8) zapadne do otvoru ve spojení (9).
- Upevněte hřídel na místě pomocí knoflíku (7).

7.2 Instalace krytu k ochraně před odletujícími úlomky (obrázky A, C)

- Nasadte ochranný kryt (6) na hlavu nástavce křovinořezu/vyžínače (2).
- Dotáhněte ochranný kryt (6) čtyřmi šrouby (a).
- Kompletní ochranný kryt (6) upevněte třemi inbus šrouby (b) ke spodní straně křovinořezu/vyžínače (2).

7.3 Připojení nosného popruhu (obrázky A, D)

- Navlečte si nosný popruh (10) přes rameno a nastavte ho k pohodlnému použití.
- Zahákněte karabinu (a) do oka (b) na přední straně hlavního madla (1).

7.4 Montáž oblého madla (obrázky A, E)



Oblé madlo musí být namontováno alespoň 25 cm od madla stroje!

Ochrana nohou musí být vždy namontována na straně obsluhy!

- Umístěte oblé madlo (11) do vhodné polohy na trubku sestavy pohonné hřídele (1) tak, aby oblé madlo směřovalo nahoru.
- Přitáhněte oblé madlo k trubce hřídele jisticím knoflíkem (a).
- Potom pomocí dvou šroubů upevněte opěrku nohy (b).
- Opěrka nohy (b) může být osazena vlevo pro praváky nebo vpravo pro leváky.

7.5 Montáž řetězové pily (obrázek F)



Dejte pozor na správný směr otáčení řetězové pily. Ten je označen na krytu kola řetězu (a) a nad šroubem lišty (i).

Řetěz pily napněte podle pokynů níže.

POZOR: Při manipulaci a montáži pilového řetězu vždy noste odolné pracovní rukavice.

- Umístěte stroj na vodorovný povrch.
- Klíčem (d) povolte matice (b) a sundejte kryt hnacího kola řetězu (a) a kovový upevňovací blok (c).
- Položte nový řetěz do smyčky a vyrovnejte všechny nerovnosti. Zuby musí být ve směru otáčení řetězu, označeném (e) na krytu hnacího kola řetězu (a). Pokud směřují zpět, otočte smyčku.
- Umístěte řetěz (f) do prohlubně lišty. Umístěte řetěz tak, aby smyčka byla na zadní straně lišty.
- Držte řetěz na liště a umístěte smyčku kolem ozubeného kola.
- Umístěte lištu řetězu (l) na výstupek (i) a kolík napínání řetězu (k).
- Napněte řetěz (g) otáčením šroubu (j) klíčem (n) ve směru hodinových ručiček.
- Umístěte kryt hnacího kola řetězu (a) zpět na místo. Šroubem napnutí řetězu (j) proveďte konečné nastavení napnutí.
- Dvěma maticemi (b) dotáhněte kryt hnacího kola řetězu (a) a kovový upevňovací blok (c).

7.6 Výměna kovového nože a strunové hlavy (obrázky A, G, H)



VÝSTRAHA: NIKDY nepoužívejte zařízení, když je nůž zkroucený, má vyštípané nebo chybějící zuby. Poškozený nůž ihned vyměňte.

VÝSTRAHA: Při manipulaci s čepelí a její instalaci vždy noste pevné pracovní rukavice.

7.6.1 Seimutí žacího nože (obrázky A, G)

- Otočte stroj vzhůru nohama, abyste mohli snadno provést výměnu žacího nože (5).
- K odmontování žacího nože (5) nejprve prostrčte inbus klíč skrz otvor v těle stroje pod žacím nožem až do záchytné podložky (b).
- Otáčejte žacím nožem (5), dokud není zajištěn inbus klíčem (e).
- Klíčem povolte matici (c) ve směru hodinových ručiček (levý závit) a sundejte matici (c), podložku (d), žací nůž (5) a inbus klíč.

7.6.2 Montáž žacího nože (obrázky A, G)

- Zkontrolujte, že záchytná podložka (b) sedí nad maticí hřídele (f) otevřenou stranou směrem dolů.
- Namontujte žacího nůž (5) na hřídel tak, že vodičko podložky pasuje do montážního otvoru v žacím noži (5). Namontujte horní podložku (d) a upevněte žací nůž (3) maticí (c). Při tom držte unášecí podložku (b) inbus klíčem (e) a maticí otáčejte proti směru hodinových ručiček.

7.6.3 Strunová hlava (obrázky A, H)

- Sundejte žací nůž podle popisu v části 7.5.1.
- Přidržte žací hlavu, nasadte inbus klíč do otvoru až po záchytnou podložku
- Strunovou hlavu našroubujte na hřídel proti směru hodinových ručiček a dotáhněte ji.
- Sundání strunové hlavy provedete obráceným postupem.



Jestliže je struna příliš dlouhá, nebo když zařízení používáte poprvé, přebytečný konec se odřeže o ostří na krytu.

8 PROVOZ



Připojte zástrčku napájení do zásuvky vhodného prodlužovacího přívodu.

Udělejte na kabelu smyčku, protlačte ji otvorem v zadním madle a zavěste ji na držák kabelu (obrázek H1).

8.1 **Mazání řetězu (obrázek I)**

- Lišta a řetěz nesmí být nikdy provozovány bez oleje. Pokud je vyvrtovací pila provozována s příliš nízkým množstvím oleje, dojde ke snížení rezného výkonu a životnosti řetězu, protože se rychleji ztupí. Nízké množství oleje poznáte podle vzniku kouře nebo změny barvy lišty. Olej proudí k liště po spuštění motoru.

8.1.1 Plnění oleje řetězu

- Pravidelně kontrolujte ukazatel hladiny oleje na olejové nádrži (13) a pokud je dosaženo značky „MIN“ (a), olej doplňte. Do nádrže na olej se vejde cca 100 ml oleje.
- Vyprázdněte nádrž, pokud stroj nebude po delší dobu (více než 6 až 8 týdnů) používán.

8.2 **Otáčení lišty plotostříhu (obrázky A, J)**



Lišta plotostříhu musí být pravidelně kontrolována, jestli není opotřebená a musí být přebrušována. Tupá lišta může způsobit přetížení stroje. Na následné poškození se nevztahuje záruka.

- Aby bylo možné otočení žací lišty (14), vyšroubujte jisticí šroub (14).
- K otočení používejte pouze madlo žací lišty, nedotýkejte se nožů.
- Stiskem uvolněte jisticí západku z ozubení (c).
- Nyní můžete žací lištu (14) natočit. Využijte stupňů zarážek a nechte páčku zarážky zapadnout zpět.
- Můžete si vybrat mezi 9 polohami zarážky mezi 0° a 90°.
- K upevnění žací lišty zašroubujte jisticí šroub (a).

8.3 **Spuštění stroje (obrázek K)**

- Ke spuštění stroje zatlačte tlačítko odjištění (a) dopředu, a potom stlačte spoušť vypínače (b).

8.4 **Zastavení stroje (obrázek K)**

- Pokud chcete stroj vypnout, uvolněte spoušť.

8.5 Práce s plotostřihem



Při řezání dejte pozor, abyste se nedotkli dalších předmětů, například drátěných plotů nebo podpěr pro květiny. Mohlo by dojít k poškození řezné lišty.

- Při práci s plotostřihem vždy noste ochranné brýle, abyste předešli poškození zraku.
- Stroj vždy držte pevně oběma rukama, jednou rukou na zadním madle a druhém na předním kulatém madle (A6). Musíte madlo pevně sevřít palcem a prsty.
- Zkontrolujte pohodlné umístění (A 51B) postroje, který plotostřih drží.
- Pokud se nůž zasekne o pevný předmět, ihned stroj vypněte, vytáhněte síťovou zástrčku a předmět odstraňte.
- Při práci zabraňte přetížení stroje.

8.6 Práce s řetězovou pilou



Pokud se řetězová pila zasekne, nepokoušejte se vyvětovací pilu vytáhnout silou. Nebezpečí zranění. Vypněte motor a k uvolnění vyvětovací pily použijte páku nebo klín.

- Nad strojem budete mít lepší kontrolu, pokud budete používat spodní hranu řezné lišty (řetěz ve směru tahu), než když byste používali horní hranu lišty (řetěz ve směru tlaku).
- Při řezání nebo po něm se řetěz nesmí dotknout země nebo jiných předmětů.
- Při řezání dejte pozor, aby se řetěz nezasekl. Řezaný kus se nesmí zlomit nebo rozštípnout.
- Dodržujte také opatření k ochraně před zpětným rázem (viz bezpečnostní informace).
- Větve visící dolů odstraňujte řezáním z horní strany větve.
- Zkroucené větve musí být jednotlivě zmenšovány.

8.7 Práce se strunovou hlavou

- Na malých travnatých plochách držte stroj v úhlu cca 30° a kývejte řeznou hlavou rovnoměrně doprava a doleva půlkruhovým pohybem.
- Nejlepších výsledků dosáhnete při výšce trávy do 15 cm. Pokud je tráva vyšší, doporučujeme vícenásobné sečení.
- Při sečení kolem stromů, sloupků plotu nebo jiných překážek strojem pomalu pohybujte kolem překážky a sekejte konci struny.
- Zabraňte kontaktu s pevnými překážkami (kameny, zdi, laťkové ploty apod.). Struna by se rychle opotřebila. K udržení stroje ve správné vzdálenosti použijte hranu ochranného krytu.



Pozor! Při provozu nepokládejte řeznou hlavu na zem!

8.8 Práce se čtyřzubým nožem



Při práci se strojem vždy noste popruh a vhodný ochranný oděv. Používejte ochranu zraku, sluchu a hlavy. Zkontrolujte, že je nůž správně namontován. Poškozené nebo tupé díly vyměňte. Nebezpečí poranění.

- Nůž používejte pouze k práci na otevřených, rovných plochách. Oblast sekání pozorně zkontrolujte a odstraňte cizí předměty. Zabraňte nárazům do kamenů, kovových nebo jiných překážek. Může dojít k poškození nože a je nebezpečí zpětného rázu stroje.
- Při práci držte sekačku nad zemí a pomalu s ní kývejte tam a zpět v pravidelném oblouku, podobně jako s kosou.

- Nedržte řeznou hlavu pod úhlem.
- Nepoužívejte stroj k sekání houští nebo křovin.
- Pravidelně kontrolujte poškození nožů a případně nůž vyměňte.

8.9 Postupy při vyžínání

Vybavíte-li své zařízení řádné krytem chránícím proti odlétajícím úlomkům a strunovou hlavou, bude vyžínat nevzhledné plevele a vysokou trávu z těžko dostupných míst – podél plotů, zdí, v blízkosti základů a kolem stromů. Rovněž je lze používat k vyžínání povrchů dohola, tedy k úplnému odstraňování porostu pro snazší přípravu nové zahrady nebo vyčištění konkrétní oblasti.



POZNÁMKA: I když budete pracovat pozorně, přesto se struna při vyžínání v okolí základů, cihlových nebo kamenných zdí a zákrutů opotřebovává rychleji. Chcete-li strunu obnovit, přitlačte za chodu vyžínače dolní knoflík cívky proti zemi.

8.9.1 Vyžínání/sekání

Pohybné vyžínačem ze strany na stranu pohybem podobným žnutí srpem. Strunovou hlavu při této práci nenaklánějte. K nastavení správné výšky sečení slouží zkušební oblast. Aby byla výška stříhu rovnoměrná, udržujte strunovou hlavu na stále stejné úrovni

8.9.2 Vyžínání nakrátko

Umístěte vyžínač rovně před sebe s mírným náklonem tak, aby byla spodní část strunové hlavy nad úrovní půdy a ke kontaktu se strunou docházelo na požadovaném řezacím místě. Vždy sekejte směrem od pracovníka obsluhy. Nepřítahujte vyžínač směrem k pracovníkovi obsluhy.

8.9.3 Vyžínání kolem plotu/základů

Při vyžínání kolem plotů z pleťva, plaňkových plotů, kamenných zdí a základů postupujte pomalu a sekejte přesně, aby přitom struna nenarážela do překážky. Jestliže se struna dostane do kontaktu s kameny, cihlovými zdmi nebo základy, zlomí se nebo se roztřepí. Jestliže struna narazí přímo do plotu, odlomí se.

8.9.4 Vyžínání kolem stromů

Kolem kmenů stromů vyžínejte pomalu a dbejte, aby se struna nedostávala do kontaktu s kůrou. Obcházejte strom a vyžínejte pohybem zleva doprava. Trávy a porostu se dotýkejte koncem struny při mírném náklonu strunové hlavy dopředu.

8.9.5 Čištění povrchu dohola



VAROVÁNÍ: Při čištění povrchu DOHOLA postupujte velmi opatrně. Při těchto operacích udržujte vzdálenost 30 metrů (100 stop) mezi obsluhou, ostatními osobami a zvířaty.

Čištěním povrchu dohola rozumíme odstranění veškeré vegetace. K tomuto účelu nakloňte strunovou hlavu o cca 30 stupňů doprava. Seřídíte-li si vhodně rukojeť, budete mít tuto operaci lépe pod kontrolou. Nepokoušejte se toto dělat, existuje-li možnost, že odletující úlomky poraní operátora nebo jiné osoby nebo že způsobí škody na majetku

8.9.6 Vyžínačem nezametejte

Zametáním rozumíme naklánění strunové hlavy za účelem smetení drobných úlomků z cestiček atd. Váš vyžínač je výkonný stroj a může odmrstit drobné kamínky nebo jiné úlomky až do vzdálenosti 15 metrů (50 stop). Může tak zranit v blízkosti se nacházející osoby nebo poškodit majetek, jakým jsou automobily, stěny budov a okna.

8.10 Sekání pomocí žacíích nůžů

VYHÝBEJTE SE ZPĚTNÉMU RÁZU

Zpětným rázem rozumíme reakci pohybujícího se nože, když se čepel setká se silným stromem, keřem nebo pevným předmětem. Výsledná síla posune nůž prudce obloukovitým pohybem. Při zpětném rázu může dojít ke ztrátě kontroly a zranění pracovníka obsluhy nebo okolostojících osob.

Žací nůž nepoužívejte v blízkosti plotů z pletiva, kovových kúlů, hranic v krajině nebo stavebních základů.



Nesečte tupým, prasklým nebo poškozeným nožem. Před vyžínáním porostu zkontrolujte překážky jako jsou kameny, kovové kolíky nebo dráty vyčnívající z poškozených plotů. Pokud překážku nelze odstranit, označte její polohu, abyste se jí mohli nožem vyhnout. Kameny a kov nůž otupí nebo poškodí. Drát se může zachytit za hlavu nože a plácát sebou dokola nebo být vymrštěn do vzduchu.



Nepoužívejte křovinořez k řezání stromů.

8.11 Techniky řezání při použití plotostříhu

- Pomocí nůžek na stromy nejprve odstříhnete silné větve.
- Oboustranná řezná lišta umožňuje řezání v obou směrech nebo, při kyvném pohybu, z jedné strany na druhou.
- Při svislém řezání pohybujte plotostřihem rovnoměrně dopředu nebo nahoru a dolů obloukovitým pohybem.
- V případě vodorovného řezání pohybujte plotostřihem od hrany ke hraně pohybem ve tvaru půlměsíce, takže odřezané větve padají na zem.
- V dlouhých rovných úsecích doporučujeme použít napnuté vodící šňury.

8.11.1 Řezání tvarovaných keřů:

Doporučujeme řezat keře v lichoběžníkovitých tvarech, aby nedošlo k odříznutí spodních větví. Odpovídá to přirozenému růstu rostlin a umožňuje optimální prospívání keře. Při řezání jsou odstraněny pouze nové roční přírůstky, a proto dojde k vyvinutí hustých větví a dobrému zastínění.

- Nejdříve ořežte boky keře. Při tom pohybujte plotostřihem ve směru růstu od spodu nahoru. Pokud budete řezat shora dolů, dojde k oddělení tenkých větví, takže některé oblasti mohou být řídké nebo s otvory.
- Horní hranu ořízněte podle vašeho vkusu v plochém, střechovitém nebo kulatém tvaru.
- Mladé rostliny řežte do požadovaného tvaru. Hlavní výhon by neměl být řezán až o doby, než keř dosáhne plánované výšky. Všechny ostatní výhony seřežte na poloviční velikost.
- Péče o volně rostoucí keře:
- Volně rostoucí keře nejsou při řezu tvarovány, ale musí být pravidelně udržovány, aby keř nebyl příliš vysoký.

8.12 Techniky řezání při použití řetězové pily

- Dejte pozor na riziko zpětného rázu, padajících větví a větví na zemi.

8.12.1 Odřezávání malých větví:

- Umístěte ustavující povrch pily proti větví, aby se zabránilo trhavým pohybům pily na začátku řezání. Lehkým tlakem vedte pilu shora dolů skrz větev. Dejte pozor na předčasné zlomení větve, pokud jste špatně vyhodnotili její velikost a hmotnost.

8.12.2 Odřezávání větších větví:

- V případě větších větví proveďte nejdříve odlehčovací řez, aby byl postup řezání řízený. V takovém případě proveďte řez zespoda (horní stranou lišty) do první třetiny větve. Potom řezejte shora směrem k prvnímu řezu (spodní stranou lišty).

8.12.3 Řezání po částech:

Dlouhé nebo velké větve odřezávejte postupně, abyste měli kontrolu nad tím, kam část větve dopadne.

- Nejprve odřezávejte spodní větve, aby odřezané větve mohly snáze padat na zem.
- Po dokončení řezu působí píla na obsluhu náhle větší silou, protože už není podpírána větví. Hrozí nebezpečí, že nad strojem ztratíte kontrolu.
- Vytahovat pílu z řezu je nutné vždy s běžícím řetězem, aby nedošlo k zaseknutí.
- Neřežte špičkou řezné lišty.
- Neřežte vypuklinu u základny větve, protože strom by se pak nemohl hojit.

9 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Naše stroje jsou konstruovány tak, aby mohly pracovat po dlouhou dobu s minimální údržbou. Dlouhodobé bezproblémové používání závisí na řádné péči o stroj a na pravidelném čištění.

- Pravidelně čistěte vytrací štěrbinu ve svém zařízení pomocí měkkého kartáče nebo suchého hadříku.
- Pravidelně čistěte žací strunu a cívku měkkým kartáčem nebo suchým hadříkem.
- Pravidelně používejte tupou škrabku k odstranění trávy a nečistot ze spodní strany krytu.

9.1 *Čištění řetězové pily*

Řetězová píla se musí pravidelně čistit od pilin.

- Sejměte kryt ozubeného kola.
- Vyjměte pilový řetěz z lišty a vyčistěte vodící kolejničku.
- Udržujte řetězovou pílu ostrou a kontrolujte napnutí řetězu, hladinu oleje a přívod oleje.

9.2 *Čištění plotostřihu*

- Zkontrolujte, jestli nejsou na řezací liště plotostřihu uvolněné šrouby, v případě potřeby je dotáhněte.
- Odstraňte zablokované odřezky.
- Udržujte řezací lištu olejovým sprejem nebo olejníčkou.

9.3 *Čištění nástavců vyžínače a křovinořezu*

- Odstraňte zablokované odřezky.
- Udržujte řezací čepel ostrou, usnadníte si tím práci.

10 ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Struna se neposunuje	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Struna je přivařená sama na sebe ▪ Na cívce není dost struny ▪ Struna je opotřebovaná a krátká ▪ Struna je zamotaná na cívce 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Namažte silikonovým sprejem ▪ Vyměňte cívku ▪ Vyměňte cívku a povytáhněte strunu ▪ Sejměte strunu z cívky a namotejte zpět
Řezací hlavou se těžko otáčí	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Kolem hlavy je namotaná nebo nalepená tráva 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Očistěte dotčené části stroje
Tráva se neustále ovíjí kolem hřídele a sestavy hlavy travního vyžínače	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Sečení vysoké trávy na úrovni terénu 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Sečení vysoké trávy shora dolů
Strunový vyžínač se zastaví a znovu nenastartuje	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Selhání zařízení ▪ Poškozená zástrčka 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Obraťte se na prodejce a zkontrolujte poškození ▪ Zkontrolujte zástrčku

11 TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ	POWXG3020
Napětí	230-240 V ~50Hz
Příkon motoru	1000 W
Typ motoru	S kartáčky
Délka hřídele	600 mm
Typ elektrické zástrčky	VDE
Délka napájecího kabelu	0,35 m
Vyžínač trávy	
Šířka sekání	380 mm
Průměr struny	2,0 mm
Délka struny	5 m
Podávání struny	poloautomatické
Typ strunové hlavy	Se dvěma strunami
Křovinořez	
Šířka sekání	230 mm
Ochrana	Kovový a plastový kryt
Počet zubů	4
Plotostřih	
Délka žací lišty	410 mm
Max. tloušťka řezaných větví	20 mm
Typ nožů	Laserem řezané, dvojčinné
Typ žací hlavy	Otočná

Počet zubů	33
Řetězová pila	
Značka řetězu a lišty	čínská
Délka lišty	200 mm
Max. řezaná tloušťka	180 mm
Mazání řetězu	Automatické
Objem nádrže na olej	100 ml
Šířka článku řetězu	1,27 mm
Rozteč řetězu	9,525 mm

12 HLUČNOST

Hodnoty emisí hluku se měří podle příslušné normy. (K=3)

Úroveň akustického tlaku LpA	86 dB(A)
Úroveň akustického výkonu LwA	103 dB(A)



POZOR! Hladina akustického tlaku může přesáhnout 85 dB(A), v takovém případě použijte ochranu sluchu.

aw (Vibrace)	7,7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
--------------	----------------------	--------------------------

13 INTERVALY ÚDRŽBY

13.1 Řetězová pila

Uvedená čísla jsou založena na běžných provozních podmínkách. V případě obtížnějších podmínek, například když vzniká velké množství pilin a je delší pracovní doba, je třeba uvedené intervaly příslušně zkrátit.

Zařízení	Činnost	Před zahájením práce	Po deseti hodinách použití
Celý stroj	Kontrola stavu, výměna poškozených dílů dle potřeby	X	
Přístupné šrouby a matice	Dotažení	X	
Hnací kolo řetězu	Kontrola, výměna podle potřeby	X	
Řetěz pily	Kontrola, namazání, nabroušení nebo výměna	X	
Řezná lišta	Kontrola, otočení, namazání	X	X
Řezná hlava	Kontrola správné montáže	X	
Převody	Namazání		X

13.2 Plotostřih

Uvedená čísla jsou založena na běžných provozních podmínkách. V případě obtížnějších podmínek, například když vzniká velké množství pilin a je delší pracovní doba, je třeba uvedené intervaly příslušně zkrátit.

14 ZÁRUKA

- Na tento výrobek se vztahuje záruční doba 36 měsíců, platná od data jeho zakoupení prvním uživatelem.
- Tato záruka kryje veškeré materiálové nebo výrobní vady kromě: akumulátorů, nabíječek, vadných dílů podléhajících běžnému opotřebení (například ložiska, kartáčky, kabely a zástrčky nebo příslušenství, například vrtáky, vrtací bity, pilové kotouče atd.); poškození nebo vad vyplývajících ze špatného zacházení, nehod nebo provedených změn; přepravních nákladů.
- Na poškození nebo závady vyplývající z nevhodného používání se záruka také nevztahuje.
- Také odmítáme veškerou odpovědnost za jakékoliv poranění vyplývající z nevhodného použití stroje.
- Opravy může provádět pouze servisní středisko autorizované pro stroje Powerplus.
- Více informací můžete získat na čísle 00 32 3 292 92 90.
- Náklady na dopravu vždy nese zákazník, pokud není písemně dohodnuto jinak.
- Stejně tak nelze vznášet nárok na záruku v případě, že škoda na zařízení vznikla následkem nedbalé údržby nebo přetížení.
- Zcela vyloučeny ze záruky jsou škody vzniklé následkem zaplavení tekutinou, přílišného zaprášení, úmyslného poškození (ať jde o záměr či hrubou nedbalost), nepatřičného používání (používání k účelům, k nimž zařízení není vhodné), diletského používání (např. nedodržováním pokynů v návodu), nekvalifikovaného sestavení, zásahu bleskem a chybného síťového napětí. Tento seznam není vyčerpávající.
- Uznání záručního nároku nemůže nikdy vést k prodloužení záruční lhůty ani začátku nové záruční lhůty v případě, že bylo zařízení vyměněno.
- Zařízení nebo díly vyměněné v rámci záruky se proto stávají vlastnictvím Varo NV.
- Vyhrazujeme si právo odmítnout jakýkoliv nárok v případech, kdy nelze ověřit nákup nebo kdy je zřejmé, že výrobek nebyl správně udržován (pravidelné čištění větracích otvorů, pravidelné servisování uhlíkových kartáčků atd.).
- Uschovejte si doklad o zakoupení, protože se jím prokazuje datum nákupu.
- Zařízení se musí prodeji vrátit nerozmontované, v přijatelně čistém stavu, (v původním kufříku s výliskem k uložení zařízení, pokud se tento požadavek vztahuje na tento případ) spolu s dokladem o zakoupení.
- Aby byl zajištěn optimální provoz, je stroj třeba nabít alespoň 1 × za měsíc.

15 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Bude-li vaše zařízení po delší době používání třeba vyměnit za nové, nelikvidujte použité zařízení spolu s běžným domovním odpadem, ale proveďte to způsobem ekologicky bezpečným.

Elektrický odpad se nesmí likvidovat jako součást domovního odpadu. Pokud je to možné, provádějte recyklaci. Zeptejte se na místním úřadu nebo u prodejce, kde a jak recyklovat.

16 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,
prohlašuje, že

Typ zařízení: Kombinovaný Nástroj
Značka: POWERplus
Číslo položky: POWXG3020

je ve shodě se základními požadavky a ostatními relevantními ustanoveními příslušných evropských směrnic založených na aplikaci evropských harmonizovaných norem. Jakákoliv neschválená úprava přístroje vede ke ztrátě platnosti tohoto prohlášení.

Evropské směrnice (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu):

2011/65/EU			
2006/42/EC	Annex IV	Notified Body	TuV Sud - DE
2014/30/EU			
2000/14/EC	Annex VI	LwA	
		Measured	94dB(A) 103dB(A)
		Guaranteed	96dB(A) 107dB(A)
		Notified Body	TuV Sud - DE

Evropské harmonizované normy (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu):

EN60335-1 : 2012
EN50636-2-91 : 2014
EN62841-1 : 2015
EN62841-4-2 : 2019
• EN ISO 11806-1 : 2011
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Držitel technické dokumentace: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Níže podepsaný jedná jménem vedení společnosti:

Philippe Vankerkhove, MSc.EE.
Regulativní postupy – Manažer pro dohled nad řádným jednáním
11/05/2022, Lier - Belgium

1	UTILIZARE PREVĂZUTĂ	4
2	DESCRIERE (FIG. A)	4
3	CONȚINUTUL PACHETULUI	4
4	SIMBOLURI	5
5	AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATELE ELECTRICE	5
5.1	<i>Zona de lucru</i>	6
5.2	<i>Siguranța electrică</i>	6
5.3	<i>Siguranța personală</i>	6
5.4	<i>Folosirea și întreținerea aparatului electric</i>	7
5.5	<i>Service</i>	7
6	AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE	7
6.1	<i>Motocositoarea portabilă</i>	7
6.2	<i>Foarfece electrică</i>	8
6.3	<i>Ferăstrăul cu lanț</i>	9
6.3.1	Măsuri de siguranță împotriva reculului	10
6.4	<i>Înainte de pornire, verificați următoarele</i>	11
6.5	<i>Folosiți-vă întotdeauna bunul simț</i>	11
7	MONTAJUL	11
7.1	<i>Montarea arborelui (Fig. A&B)</i>	11
7.2	<i>Montarea apărătoarei (Fig. A&C)</i>	12
7.3	<i>Montarea hamului (Fig. A&D)</i>	12
7.4	<i>Montarea mânerului rotund (Fig. A&E)</i>	12
7.5	<i>Montarea ferăstrăului cu lanț (Fig. A&E)</i>	12
7.6	<i>Înlocuirea lamei metalice a bobinei (Fig. A, G & H)</i>	13
7.6.1	Demontarea lamei de tăiere. (Fig. A&G)	13
7.6.2	Demontarea lamei de tăiere. (Fig. A&G)	13
7.6.3	Bobina (Fig. A&H)	13
8	MOD DE UTILIZARE	13
8.1	<i>Lubrifierea lanțului (Fig. I)</i>	13

8.1.1	Umplerea cu ulei de lanț.....	14
8.2	<i>Rotirea în exterior a foarfecii electrice (Fig. A&J).....</i>	14
8.3	<i>Pornirea mașinii (Fig. K).....</i>	14
8.4	<i>Oprirea uneltei (Fig. K).....</i>	14
8.5	<i>Lucrul cu foarfeca electrică.....</i>	14
8.6	<i>Lucrul cu ferăstrăul cu lanț.....</i>	14
8.7	<i>Lucrul cu bobina cu fir.....</i>	15
8.8	<i>Lucrul cu lama cu 4 dinți.....</i>	15
8.9	<i>Mod de lucru pentru tăiere.....</i>	15
8.9.1	Tăierea / cosirea.....	16
8.9.2	Tăierea aproape de suprafață.....	16
8.9.3	Tăierea în jurul gardurilor / fundațiilor.....	16
8.9.4	Tăierea în jurul arborilor.....	16
8.9.5	Tăierea completă.....	16
8.9.6	Nu măturați cu trimmerul.....	16
8.10	<i>Tăierea cu ajutorul lamelor.....</i>	16
8.11	<i>Tehnici de tăiere utilizând foarfeca electrică.....</i>	17
8.11.1	Tăierea gardului viu cu formă regulată:.....	17
8.12	<i>Tehnici de tăiere utilizând ferăstrăul cu lanț.....</i>	17
8.12.1	Tăierea crengilor mici:.....	17
8.12.2	Tăierea crengilor mari:.....	17
8.12.3	Tăierea în secțiuni:.....	18
9	CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA.....	18
9.1	<i>Curățarea ferăstrăului cu lanț.....</i>	18
9.2	<i>Curățarea foarfecii electrice.....</i>	18
9.3	<i>Curățarea accesoriilor trimmer și motocositoare.....</i>	18
10	DEPANAREA.....	18
11	DATE TEHNICE.....	19
12	ZGOMOT.....	20
13	INTERVALE DE ÎNTREȚINERE.....	20
13.1	<i>Ferăstrăul cu lanț.....</i>	20
13.2	<i>Foarfeca electrică.....</i>	20

14	GARANȚIE	21
15	MEDIU	21
16	DECLARAȚIA DE CONFORMITATE	22

MAȘINĂ COMBI 4-ÎN-1 CU BRAȚ LUNG 1000 W POWXG3020

1 UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Mașina este proiectată pentru următoarele aplicații:

- Motocosoare portabilă (dacă este prevăzută cu lamă de metal): Motocosoarea portabilă este proiectată să taie buruienile și plantele agățătoare. Nu o utilizați în alte scopuri, nu o utilizați niciodată pentru a tăia lemn. Nu tăiați obiecte cu diametru mai mare de 13 mm.
- Trimmer de iarbă (dacă este prevăzută cu cap de tăiere cu fir de nailon): trimmerul de iarbă este proiectat pentru a tăia iarba. Nu îl utilizați în alte scopuri.
- Foarfecă electrică (dacă este prevăzută cu o lamă de ferăstrău alternativ): Foarfeca este proiectată pentru a fi utilizată la tăierea gardurilor vii și a tufișurilor cu diametru mai mic de 24 mm.
- Ferăstrău cu lanț: mașina este proiectată pentru tăierea crengilor din arbori.

Nu utilizați mașina în alte scopuri decât cele descrise în acest manual. Nu este proiectat pentru utilizare profesională.



AVERTISMENT! Pentru siguranța dumneavoastră, citiți cu atenție acest manual și instrucțiunile generale privind siguranța, înainte de utilizarea aparatului. Aparatul electric nu trebuie dat altor persoane fără a le transmite și aceste instrucțiuni.

2 DESCRIERE (FIG. A)

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1. Ansamblul axului motor | 10. Curea de transport |
| 2. Accesoriu motocosoare portabilă / trimmer de iarbă | 11. Mâner rotund |
| 3. Accesoriu foarfecă electrică | 12. Mosorul firului |
| 4. Accesoriul ferăstrău cu lanț | 13. Rezervor de ulei |
| 5. Lamă de tăiere | 14. Lama tăietoare |
| 6. Apărătoare | 15. Mânerul lamei de tăiere |
| 7. Buton de blocare a axului | 16. Lama lanțului |
| 8. Știft de blocare | 17. Mânerul lamei tăietoare |
| 9. Cuplajul ansamblului axului motor | 18. Husa lamei lanțului |

3 CONȚINUTUL PACHETULUI

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Îndepărtați ambalajele rămase, precum și suporturile de transport (dacă există).
- Verificați prezența tuturor articolelor din pachet.
- Verificați dacă aparatul, cordonul de alimentare, fișa de alimentare și toate accesoriile sunt intacte în urma transportului.
- Păstrați ambalajele pe cât posibil până la finalul perioadei de garanție. Aruncați doar la punctele locale de reciclare a deșeurilor.



AVERTISMENT: Ambalajele nu sunt jucării! Copiii nu trebuie să se joace cu pungile de plastic! Pericol de sufocare!

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1x ansamblu al axului motor | 1x apărătoare, capac bază, aluminiu |
| 1x accesoriu motocosoare portabilă / trimmer de iarbă | 1x apărătoare, capac mare, plastic |
| 1x accesoriu foarfecă electrică | 1x mâner rotund |
| 1x accesoriu ferăstrău cu lanț | 1x curea de transport |
| | 1x mosor al firului |

1x lamă tăietoare
1x cheie hexagonală (în mânerul rotund)
1x cheie multifuncțională
(în husa lamei de lanț)
1x cheie 14 mm
1x lanț 8"

1x lamă de lanț 8"
1x husă de lamă de lanț
1x husă de lamă tăietoare
1x piuliță 14 mm
1x șaibă neagră
1x manual



În cazul în care lipsesc componente sau acestea sunt deteriorate, contactați magazinul de unde ați cumpărat produsul.

4 SIMBOLURI

În acest manual și/sau pe mașină se folosesc următoarele simboluri:

	Semnifică risc de rănire sau de deteriorare a aparatului.		Purtați încălțăminte de protecție.
	Citiți cu atenție instrucțiunile		Purtați mănuși de protecție.
	Purtați ochelari de protecție și protecții auditive.		Atenție la pericolul de antrenare a obiectelor și de ricoșare.
	Nu exploatați niciodată mașina în ploaie sau condiții de umezeală sau medii umede. Umezeala prezintă riscuri de electrocutare.		În timpul utilizării, păstrați o distanță minimă de 15 m între mașină și alte persoane.
	Clasa II - Aparatul este dublu izolat; Firele de împământare nu sunt prin urmare necesare		În conformitate cu cerințele esențiale ale Directivelor europene.
	Purtați întotdeauna o mască facială.		Produsele electrice uzate nu trebuie aruncate laolaltă cu deșeurile menajere.
	Informații importante!		Avertisment de siguranță la recul.

5 AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATELE ELECTRICE

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea tuturor avertismentelor și a instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau rănirea gravă. Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul „aparat electric” folosit în cadrul avertismentelor se referă atât la aparatul alimentat de la priză (prin cablul de alimentare), cât și la aparatul alimentat cu baterii (fără fir).

5.1 Zona de lucru

- Spațiul de lucru trebuie să fie curat și bine iluminat. Spațiile aglomerate și întunecate favorizează accidentele.
- Nu utilizați aparatele în spații cu atmosferă explozivă, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, gazelor sau a prafului. Aparatele electrice produc scânteii care pot aprinde praful sau gazele.
- Atunci când lucrați cu aparatul electric, nu lăsați copiii și alți privitori să se apropie de spațiul de lucru. Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul aparatului.

5.2 Siguranța electrică

- Verificați întotdeauna dacă alimentarea de la rețea corespunde cu tensiunea de pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor.
- Ștecărele aparatului electric trebuie să se potrivească la priză. Nu modificați în niciun fel ștecărul. Nu folosiți niciun fel de fișe de adaptare pentru aparatele electrice cu împământare. Ștecărele și prizele nemodificate reduc riscul de electrocutare mortală.
- Evitați contactul cu suprafețe împământate sau legate la masă, cum ar fi țevile, radiatoarele, aparatele de gătit sau frigiderele. Există risc crescut de electrocutare mortală în cazul în care corpul dumneavoastră face contact cu solul.
- Nu expuneți aparatul electric la interperii sau la medii cu umezeală. Riscul de electrocutare mortală crește în cazul în care apa pătrunde în interiorul aparatului electric.
- Nu deteriorați cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză aparatul electric. Păstrați cablul ferit de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.
- Când aparatul funcționează în exterior, folosiți un prelungitor adecvat folosirii în exterior. Folosirea unui prelungitor adecvat folosirii la exterior reduce riscul de electrocutare.
- Dacă trebuie folosit aparatul în medii umede, folosiți o priză protejată cu disjunctiv bipolar. Folosirea unui disjunctiv bipolar reduce riscul de electrocutare.

5.3 Siguranța personală

- Aveți grijă la ce lucrați și folosiți-vă simțul practic atunci când lucrați cu aparatul electric. Nu folosiți un aparat electric atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu aparatul electric poate duce la rănirea gravă.
- Folosiți echipament de siguranță. Purtați întotdeauna elemente de protecție pentru ochi. Echipamentul de siguranță cum ar fi masca de praf, încălțăminte de siguranță împotriva alunecării, casca dură sau protecțiile auditive folosite indiferent de condiții reduc răniile.
- Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția deconectat înainte de a băga în priză. Transportul aparatelor electrice având degetul pe întrerupător sau alimentarea de la sursă a aparatelor electrice care au întrerupătorul în poziția de pornire favorizează accidentele.
- Îndepărtați orice sculă de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni aparatul electric. O cheie de piulițe sau altă cheie lăsată prinsă de o piesă rotativă a aparatului electric poate duce la rănire.
- Nu vă întindeți. Mențineți permanent un sprijin și un echilibru corespunzător pe picioare. Acest lucru permite un control mai bun al aparatului electric în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele sau mânușile departe de părțile în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de părțile în mișcare.
- Dacă v-au fost furnizate dispozitive pentru conectarea de utilaje de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că sunt conectate și folosite corect. Folosirea acestor dispozitive poate reduce riscurile asociate intrării în contact cu praful.

5.4 Folosirea și întreținerea aparatului electric

- Nu suprasolicitați aparatul electric. Folosiți aparatul electric conform destinației sale. Folosirea în mod corespunzător a aparatului electric vă va realiza mai bine și mai sigur sarcina la parametrii pentru care a fost conceput.
- Nu folosiți aparatul dacă întrerupătorul nu îl pornește sau oprește. Orice aparat care nu poate fi controlat din întrerupător este periculos și trebuie reparat.
- Deconectați fișa de la sursa de alimentare înainte de a face orice fel de reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita aparatul. Astfel de măsuri preventive reduc riscul de a porni accidental aparatul electric.
- Depozitați aparatul departe de îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu acesta sau cu instrucțiunile sale să lucreze cu aparatul. Aparatele sunt periculoase dacă sunt folosite de persoane neinstruite.
- Întrețineți aparatele. Verificați alinierea sau prinderea părților în mișcare, crăparea pieselor sau orice altă stare ce poate afecta funcționarea aparatului. Dacă este deteriorat, reparați aparatul înainte de a-l folosi. Multe accidente sunt cauzate de aparate prost întreținute.
- Păstrați piesele de tăiere ascuțite și curate. Sculele așchietoare întreținute corespunzător, având lamele de tăiere ascuțite, se blochează mai greu și sunt mai ușor de controlat.
- Folosiți aparatul, accesoriile și lamele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și în modul destinat utilizării specifice a acestui aparat, luând în calcul condițiile de lucru și operațiunile care trebuie efectuate. Folosirea aparatului electric pentru operațiuni diferite de cele pentru care a fost conceput poate duce la situații periculoase.

5.5 Service

- Reparați aparatul la un tehnician autorizat, folosind doar piese de schimb identice. Astfel, se va păstra siguranța în funcționare a aparatului.

6 AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE

6.1 Motocositoarea portabilă

- **RESPECTAȚI TOATE AVERTISMENTELE** și instrucțiunile referitoare la utilizare și la instalarea lamei.
- **LAMA POATE RECUA VIOLENT DIN MATERIALELE CARE NU POT FI ȚĂIATE** - Lama poate provoca pierderea mâinilor sau picioarelor. Țineți la o distanță de 15 metri în toate direcțiile oamenii și animalele. Dacă lama intră în contact cu obiecte străine în timpul utilizării, opriți motorul și așteptați oprirea lamei. Verificați dacă lama este deteriorată. Aruncați lamele îndoite sau fisurate.
- **VERIFICAȚI CAPUL DE ȚIERE ȘI ACCESORIILE ÎNAINTE DE UTILIZARE** - Nu utilizați decât cu toate accesoriile tăietoare instalate corespunzător.
- **LAMA SE DEPLASEAZĂ LATERAL LA ELIBERAREA ACCELERĂȚIEI** - Deplasarea laterală a lamei prezintă pericol de rănire pentru operator sau persoanele din jur. Înainte de intervențiile la lamă, opriți întotdeauna motorul și asigurați-vă că lama nu se mai mișcă în lateral.
- staționate în zonă. Țineți la distanță oamenii și animalele.
- **NU UTILIZAȚI APARATUL ÎN POZIȚII INCOMODE**, dezechilibrat, cu brațele prea întinse sau cu o singură mână. Utilizați întotdeauna aparatul cu ambele mâini, cu degetele în jurul mânerelor.
- **NU RIDICAȚI CAPUL DE ȚIERE CU FIR** deasupra solului în timpul funcționării aparatului. Pericol de rănire a operatorului.
- **NU UTILIZAȚI ÎN ALTE SCOPURI** decât tunderea gazonului sau a grădinilor.
- **NU UTILIZAȚI APARATUL PREA MULT TIMP**. Faceți pauze periodice.
- **NU UTILIZAȚI SUB INFLUENȚA ALCOOLULUI SAU A MEDICAMENTELOR**.
- **NU UTILIZAȚI FĂRĂ APĂRĂTOARE ȘI/SAU GRILAJ DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA REZIDUURILOR INSTALATE CORESPUNZĂTOR ȘI ÎN BUNĂ STARE**.

- NU ADĂUGAȚI, NU DEMONTAȚI ȘI NU MODIFICAȚI COMPONENTE ALE PRODUSULUI. Pericol de rănire și / sau de defectare a aparatului, cu anularea garanției producătorului.
- NU utilizați aparatul în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile, atât în exterior cât și în interior. Pericol de explozie și / sau de incendiu.
- NU UTILIZAȚI ALTE ACCESORII DE TĂIERE. Utilizați numai piese de schimb și accesorii proiectate special pentru optimizarea performanțelor și maximizarea siguranței exploatarei produselor noastre. Nerespectarea acestei recomandări poate reduce performanțele și provoca accidente. Utilizați numai capul de tăiere cu fir care însoțește produsul. Nu utilizați alte accesorii de tăiere. Utilizarea altor accesorii anulează garanția producătorului și poate provoca accidente grave

6.2 Foarfeca electrică



Atenție! Aveți grijă la liniile electrice aeriene.

- Utilizarea foarfecii electrice trebuie evitată atunci când în apropiere se află oameni, în special copii.
- Dacă o unitate de tăiere intră în contact cu un corp străin, dacă zgomotele din timpul funcționării cresc sau dacă foarfeca electrică vibrează cu forță neobișnuit de mare, opriți motorul și așteptați oprirea completă a foarfecii electrice. Scoateți din priză ștecărul de curent electric sau scoateți bateria și procedați astfel:
- verificați dacă există avarii;
- verificați dacă există piese slăbite și strângeți toate piesele slăbite;
- reparați sau înlocuiți piesele defecte cu piese echivalente.
- Scoateți de sub tensiune aparatul și scoateți din priză ștecărul de energie electrică sau scoateți bateria înainte de:
- curățarea sau eliminarea unui blocaj;
- inspectarea, efectuarea de lucrări de service sau efectuarea de lucrări la foarfeca electrică;
- reglarea poziției de lucru la unitatea de tăiere;
- lăsarea nesupravegheată a foarfecii electrice.
- Verificați întotdeauna dacă foarfeca electrică este așezată corespunzător într-una dintre pozițiile de lucru indicate, înainte de pornirea motorului.
- Nu utilizați foarfeca electrică dacă unitatea de tăiere este defectă sau uzată în mare măsură.
- Pentru a evita pericolul de incendiu, asigurați-vă că motorul nu este afectat de depuneri și frunze.
- Verificați întotdeauna dacă sunt montate toate mânerele și dispozitivele de siguranță atunci când utilizați foarfeca electrică. Nu încercați niciodată să utilizați o foarfecă electrică incompletă sau o foarfecă electrică modificată în mod nepermis.
- Utilizați întotdeauna ambele mâini atunci când foarfeca electrică este prevăzută cu două mânere.
- Familiarizați-vă cu împrejurimile și acordați atenție potențialelor pericole pe care nu le puteți auzi din cauza zgomotului foarfecii electrice.
- Feriți cablurile din zona de tăiere. În timpul utilizării, cablul poate fi ascuns în tufișuri și poate fi tăiat accidental cu lama.
- Feriți de lamă toate părțile corpului. Nu încercați să îndepărtați materialul tăiat sau să țineți cu mâna materialul de tăiat în timp ce lamele sunt în mișcare. Verificați dacă mașina este oprită la îndepărtarea materialului blocat. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu foarfeca electrică poate duce la rănirea gravă.
- Copiii nu trebuie să utilizeze niciodată foarfeca electrică.

- Dacă se întrerupe utilizarea foarfecii electrice pentru lucrări de întreținere, inspecție sau depozitare, opriți motorul, scoateți din priză ștecărul de energie electrică sau scoateți bateria și asigurați-vă că toate piesele în rotație s-au oprit complet. Așteptați răcirea aparatului înainte de a-l verifica sau regla, etc.
- Transportați foarfeca electrică ținând-o de mâner, cu lama oprită. La transportul sau depozitarea foarfecii electrice, montați întotdeauna capacul dispozitivului tăietor. Manipularea corectă a foarfecii electrice reduce pericolul de rănire cu lamele.

6.3 Ferăstrăul cu lanț

- NU utilizați ferăstrăul cu lanț cu o singură mână! Utilizarea cu o singură mână prezintă pericol de rănire gravă a operatorului, a ajutoarelor, a privitorilor sau a mai multora din aceste persoane. Ferăstrăul cu lanț este proiectat pentru utilizarea cu ambele mâini.
- NU utilizați ferăstrăul cu lanț dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.
- Utilizați încălțăminte de protecție, îmbrăcăminte bine ajustată, ochelari de protecție și dispozitive de protecție pentru ochi, urechi și cap.
- NU permiteți apropierea altor persoane la pornirea ferăstrăului cu lanț sau în timpul tăierii cu ferăstrăul cu lanț. Nu permiteți accesul privitorilor și al animalelor în zona de lucru.
- NU începeți tăierea înainte de a asigura o zonă de lucru liberă, sprijin stabil pe picioare și o cale de retragere din apropierea arborelui doborât stabilită.
- Feriți toate părțile corpului de ferăstrăul cu lanț în timpul funcționării motorului.
- Înainte de pornirea motorului, verificați dacă ferăstrăul cu lanț nu atinge alte obiecte.
- Transportați ferăstrăul cu lanț cu motorul oprit, cu lama și lanțul înapoi și cu toba de eșapament la distanță de corp.
- NU utilizați ferăstrăul cu lanț dacă este deteriorat, reglat necorespunzător sau montat incomplet și fără o fixare corespunzătoare. Verificați dacă ferăstrăul cu lanț se oprește la eliberarea clapetei de accelerație.
- Opriți motorul înainte de a lăsa jos ferăstrăul cu lanț.
- Procedați cu atenție maximă la tăierea tufișurilor și puietilor de dimensiuni mici, deoarece materialele subțiri pot fi antrenate de lamă și proiectate către dvs. sau vă pot dezzechilibra.
- La tăierea crengilor tensionate, atenție la recul, pentru a evita lovirea în momentul eliberării tensiunii fibrelor lemnului.
- Mănerul trebuie să fie în permanență uscat, curat și fără ulei sau amestec de combustibil.
- Utilizați ferăstrăul cu lanț numai în zone bine ventilate.
- NU utilizați ferăstrăul cu lanț dacă nu ați fost instruit anume în acest sens.
- Orice intervenții la ferăstrăul cu lanț care nu sunt menționate în instrucțiunile privind siguranța și întreținerea din manualul de utilizare trebuie efectuate numai de personal competent de service pentru ferăstraie cu lanț.
- La transportarea ferăstrăului cu lanț, utilizați manșonul corespunzător pentru lamă.
- NU utilizați ferăstrăul cu lanț în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile, atât în interior cât și în exterior. Pericol de explozie și / sau de incendiu.
- **UTILIZAȚI UNEALTA CORESPUNZĂTOARE:** Tăiați doar lemn. Nu utilizați ferăstrăul cu lanț în alte scopuri decât cele prevăzute. De exemplu, nu utilizați ferăstrăul cu lanț la tăierea plasticului, zidăriei și a altor materiale decât cele de construcție.
- Cei care utilizează pentru prima oară un ferăstrău cu lanț trebuie să fie instruiți practic de un utilizator experimentat cu privire la utilizarea ferăstrăului cu lanț și a echipamentului de protecție.
- Nu încercați să țineți ferăstrăul cu lanț cu o singură mână. Forțele de reacție nu pot fi controlate și riscați să pierdeți controlul asupra ferăstrăului. Pericol de patinare sau recul al lamei și a lanțului pe creangă sau pe buștean.
- Nu utilizați ferăstrăul cu lanț în interior. Ferăstrăul cu lanț produce gaze de eșapament toxice, care pot fi incolore și inodore, imediat după pornirea motorului cu ardere internă. Utilizarea produsului poate produce praf, aerosoli și vapori cu conținut de substanțe care

pot afecta reproducerea. Atenție la praful și aerosolii toxici (cum ar fi pulberea rezultată la tăiere sau aerosolii de ulei de la lubrifierea lanțului). Protejați-vă corespunzător.

- Purtați mănuși și feriți-vă mâinile de frig. Deoarece utilizarea prelungită a ferăstrăului cu lanț expune operatorul la vibrații, acesta se poate îmbolnăvi de sindrom Raynaud. Pentru a reduce riscul de sindrom Raynaud, purtați mănuși și feriți mâinile de frig. În cazul apariției oricărui simptom de sindrom Raynaud, prezentați-vă imediat la medic.
- Împingeți opritorul cu dinte al ferăstrăului cu lanț imediat în spatele porțiunii prevăzute ca balama și rotiți ferăstrăul cu lanț în jurul punctului respectiv. Opritorul cu dinte rulează pe trunchi.
- Utilizatorul poate înlocui numai lanțul, lama și bujia. Înlocuiți întotdeauna cu materiale corespunzătoare, conform specificațiilor din manual.

6.3.1 Măsuri de siguranță împotriva reculului



RECVLUL se poate produce dacă VÂRFUL sau EXTREMITATEA lamei atinge orice obiect, sau dacă lemnul se strânge și prinde lanțul în tăietură.

Contactul cu vârful poate produce uneori o reacție extrem de rapidă, aruncând lama în sus și înapoi către operator.

BLOCAREA lanțului de-a lungul PĂRȚII INFERIOARE a lamei poate TRAGE ferăstrăul înainte, dinspre operator.

BLOCAREA lanțului de-a lungul PĂRȚII SUPERIOARE a lamei poate ÎMPINGE rapid ferăstrăul înapoi către operator.

Oricare din aceste reacții poate duce la scăparea de sub control a ferăstrăului, ceea ce poate provoca răni grave.

- O înțelegere elementară a reculului poate reduce sau elimina efectul de surpriză. Surpriza este una din cauzele accidentelor.
- În timpul funcționării ferăstrăului, țineți ferm ferăstrăul cu ambele mâini, cu mâna dreaptă pe mânerul posterior și mâna stângă pe mânerul anterior. Prindeți cu fermitate, cu degetele împrejurul mânerelor ferăstrăului cu lanț. Prinderea fermă ajută la reducerea reculului și la păstrarea controlului asupra ferăstrăului. Nu îi dați drumul.
- Verificați dacă nu există obstacole în zona în care tăiați. Nu permiteți contactul vârfului lamei cu trunchiuri, crengi sau orice alte obstacole de care s-ar putea lovi în timpul utilizării ferăstrăului.
- Tăiați la viteze ridicate ale motorului.
- Nu vă întindeți prea mult și nu tăiați deasupra nivelului umerilor.
- Urmați instrucțiunile producătorului pentru ascuțirea și întreținerea lanțului.
- Utilizați numai lame și lanțuri de schimb specificate de către producător sau echivalente.



NOTĂ: Lanțurile cu recul redus sunt cele care se încadrează în performanțele de recul.



AVERTISMENT: Reculul poate duce la scăparea de sub control periculoasă a ferăstrăului cu lanț și poate provoca răni grave sau mortale operatorului sau oricărei persoane aflate în apropiere. Fiți atent în permanență. Reculul de rotație sau de blocare sunt principalele pericole la utilizarea ferăstrăului cu lanț și cauza principală a majorității accidentelor.

6.4 **Înainte de pornire, verificați următoarele**

- Este interzisă utilizarea trimmerelor de către copii sau de către persoane neinstruite.
- Purtați pantofi sau ghete rezistente pentru protecția picioarelor.
- Purtați pantaloni lungi pentru protecția gambelor.



Conectați aparatul numai la rețele electrice protejate cu disjunctori pentru împământare (30 mA).

- Verificați aparatul înainte de utilizare. Este interzisă utilizarea aparatelor defecte.
- În caz de defecțiune a aparatului, solicitați repararea într-un service autorizat.
- Nu utilizați aparatul cu cablul de alimentare deteriorat sau uzat.
- Înainte de utilizare, verificați dacă prelungitorul nu este uzat. În caz de defecțiune, deconectați imediat cablul de alimentare de la priză. Nu atingeți cablul înainte de deconectarea cablului de alimentare de la priză.
- Nu utilizați aparatul în prezența copiilor și / sau a animalelor.
- Utilizați aparatul numai pe timp de zi sau cu iluminare corespunzătoare.
- Nu utilizați aparatul fără apărătoare.
- Înainte de utilizarea aparatului, îndepărtați de pe suprafața de lucru bucățile de lemn, pietrele, sârmele și alte obstacole.
- Utilizați aparatul numai în poziție verticală, cu firul de tăiere orientat către sol. Nu porniți aparatul în alte poziții.
- Feriți mâinile și picioarele de firul de tăiere.
- Nu atingeți firul de tăiere.
- Evitați atingerea cablului de alimentare cu firul de tăiere.
- Opriți aparatul și așteptați oprirea completă a firului de tăiere înainte de a pune jos aparatul. Nu încercați să opriți firul de tăiere.



Atenție! După oprirea aparatului, acesta își continuă un anumit timp mișcarea de rotație.

- Utilizați numai tipul de fir de tăiere recomandat de producător. Nu utilizați fire de tăiere metalice sau fire de pescuit.
- Deconectați fișa de la priză la terminarea lucrului, înainte de a efectua lucrări de întreținere și când nu utilizați aparatul.
- După utilizare, depozitați întotdeauna aparatul la loc sigur, unde copiii nu au acces.
- Nu tăiați obiecte dure. Acest lucru poate provoca rănirea sau poate avaria trimmerul.
- Nu utilizați trimmerul pentru a tăia iarba care nu este în contact cu solul, de exemplu, nu tăiați iarba de pe pereți sau de pe stânci etc.

6.5 **Folosiți-vă întotdeauna bunul simț**

Nu putem acoperi fiecare situație imaginabilă cu care vă puteți confrunța. Fiți întotdeauna atenți și folosiți-vă bunul simț. Evitați toate situațiile pe care le considerați în afara capacității dumneavoastră. Dacă vă simțiți nesigur în legătură cu procedurile de lucru chiar și după citirea acestor instrucțiuni, ar trebui să consultați un expert înainte de a continua.

7 MONTAJUL

7.1 **Montarea arborelui (Fig. A&B)**

- Slăbiți butonul (7).
- Glisați arborele tubular frontal (oricare dintre arborii 2,3 sau 4) în arborele tubular al ansamblului axului motor (1).
- Verificați ca știftul de blocare (8) să se blocheze cu un decluc în orificiul cuplajului (9).
- Fixați în poziție arborele tubular frontal utilizând butonul (7).

7.2 Montarea apărătoarei (Fig. A&C)

- Fixați apărătoarea (6) pe capul accesoriului de motocosoare portabilă / trimmer de iarbă (2).
- Strângeți apărătoarea (6) cu cele 4 bolțuri hexagonale (a).
- Fixați apărătoarea completă (6) cu 3 bolțuri hexagonale (b) din partea inferioară către accesoriul motocosoare portabilă / trimmer de iarbă (2).

7.3 Montarea hamului (Fig. A&D)

- Puneți pe umăr (10) curea de transport și reglați-o pentru utilizare confortabilă.
- Fixați cu clemă cârligul (a) pe ochetul (b) amplasat în fața mânerului principal (1).

7.4 Montarea mânerului rotund (Fig. A&E)

Mânerul rotund trebuie montat la o distanță de cel puțin 25 cm față de mânerul dispozitivului!

Protecția pentru picior trebuie montată întotdeauna pe partea operatorului!

- Așezați mânerul rotund (11) pe axul tubular al ansamblului axului motor (1), într-o poziție potrivită, cu mânerul rotund deasupra.
- Strângeți-l de arborele tubular cu butonul de blocare (a).
- Apoi strângeți suportul piciorului (b) la mânerul rotund cu cele 2 bolțuri hexagonale.
- Suportul piciorului (b) poate fi montat pentru utilizare de către stângaci sau dreptaci, în stânga pentru dreptaci sau în dreapta pentru stângaci.

7.5 Montarea ferăstrăului cu lanț (Fig. A&E)

Acordați atenție direcției corecte de rotație a lanțului de ferăstrău. Aceasta este indicată pe capacul roții de lanț (a) și deasupra bolțului de lamă (i).

Tensionați lanțul ferăstrăului conform instrucțiunilor de mai jos.

ATENȚIE: Pentru manipularea sau instalarea lanțului ferăstrăului este obligatorie purtarea mănușilor de protecție.

- Așezați aparatul pe o suprafață plană.
- Demontați capacul roții de lanț (a) și blocul metalic de montare (c) slăbind piulițele (b) cu cheia de montare (d).
- Întindeți lanțul sub forma unei bucle și îndreptați zonele răsucite. Dinții tăietori trebuie îndreptați în direcția de rotație a lanțului, conform marcajului (e) de pe capacul roții de lanț (a). Dacă sunt îndreptați invers, întoarceți bucla.
- Așezați lanțul de tăiere (f) în canelura lamei. Poziționați lanțul astfel încât să existe o buclă în partea din spate a lamei.
- Țineți lanțul la locul său pe lamă și așezați bucla în jurul pinionului.
- Așezați lama lanțului (16) peste umărul lamei (i), știftul de tensionare a lanțului (k).
- Pretensionați lanțul ferăstrăului (f) rotind șurubul (j) în sens orar utilizând cheia de montare (b).
- Aduceți la loc în poziție capacul roții de lanț (a). Faceți reglajul final de tensionare a lanțului utilizând șurubul de tensionare (j).
- Strângeți capacul roții lanțului și blocul metalic de montare (c) cu cele 2 piulițe (b).

7.6 Înlocuirea lamei metalice a bobinei (Fig. A, G & H)

ATENȚIE ESTE INTERZISĂ utilizarea aparatului în cazul în care lama este îndoită sau are dinți ruși sau dinți lipsă. Înlocuiți imediat lama deteriorată.

ATENȚIE: La montarea lamei este obligatoriu portul mănușilor de protecție.

7.6.1 Demontarea lamei de tăiere. (Fig. A&G)

- Întoarceți unealta cu susul în jos astfel încât să înlocuiți cu ușurință lama de tăiere (5).
- Pentru a demonta lama de tăiere (5), introduceți cheia hexagonală prin orificiul din corpul aparatului, sub lama de tăiere și în șaiba aferentă (b).
- Rotiți lama de tăiere (5) până la fixare, utilizând cheia hexagonală (e).
- Slăbiți în sens orar piulița hexagonală (c) (filet pe stânga) utilizând cheia tubulară și scoateți piulița (c), cupa (d), lama de tăiere (5) și cheia hexagonală.

7.6.2 Demontarea lamei de tăiere. (Fig. A&G)

- Verificați ca șaiba aferentă (b) să aibă canelurile peste piulița axului (f), cu partea liberă îndreptată în jos.
- Montați lama de tăiere (5) peste ax astfel încât ghidajul șaibei aferente să se fixeze în orificiul de montare din lama de tăiere (5). Instalați șaiba superioară (d) și asigurați lama de tăiere (5) cu piulița hexagonală (c) ținând șaiba de susținere (b) cu cheia hexagonală (e) și rotiți în sens invers orar piulița hexagonală.

7.6.3 Bobina (Fig. A&H)

- Demontați lama de tăiere conform descrierii din paragraful 7.5.1.
- Țineți capul motocoasei, introduceți cheia hexagonală prin orificiul șaibei de fixare.
- Înșurubați în sens invers orar bobina pe arbore și strângeți.
- Pentru demontarea mosorului, procedați în sens invers.



Dacă firul este prea lung când folosiți echipamentul pentru prima dată, lungimea în exces va fi tăiată de lama de pe capacul apărătorii.

8 MOD DE UTILIZARE

Conectați fișa de alimentare la cuplajul unui prelungitor corespunzător.

Împingeți bucla prin deschiderea din mânerul posterior și agățați-o peste suportul de cablu (Fig. H1).

8.1 Lubrifierea lanțului (Fig. I)

- Bara lamei și lanțul ferăstrăului nu trebuie utilizate niciodată fără ulei. Dacă foarfeca de grădinarit montată pe suport este utilizată cu prea puțin ulei, performanța de tăiere și durata de exploatare a lanțului se va reduce deoarece lanțul se va toci mai rapid. Puteți observa momentul în care uleiul este insuficient dacă apare fum sau dacă se schimbă culoarea barei de lamă. Uleiul curge către bara de lamă imediat după pornirea motorului.

8.1.1 Umplerea cu ulei de lant:

- Verificați cu regularitate indicatorul de nivel de ulei de pe rezervorul de ulei (13) și completați cu ulei în cazul în care se atinge marcajul minim „MIN” (a) de pe indicatorul de nivel de ulei. Rezervorul de ulei conține aproximativ 100 ml de ulei.
- Dacă nu va fi utilizat o perioadă mai lungă de timp (6-8 săptămâni), goliți rezervorul de ulei.

8.2 **Rotirea în exterior a foarfecii electrice (Fig. A&J)**



Trebuie verificată cu regularitate uzura și dacă trebuie ascuțită bara foarfecii electrice. O bară tocită de lamă provoacă suprasolicizarea dispozitivului. Deteriorările apărute nu sunt acoperite de garanție.

- Deșurubați bolțul de fixare (a) pentru a permite pivotarea lamei tăietoare (14).
- Utilizați mânerul lamei tăietoare doar pentru pivotare, nu atingeți lama de tăiere.
- Strângeți cleva de fixare (b) pentru a o elibera din muchia dințată (c).
- Acum, lama tăietoare (14) poate fi pivotată în exterior. Utilizați treptele de oprire și lăsați maneta de oprire să revină cu un declic.
- Puteți alege una dintre cele 9 trepte de oprire, între 0° și 90°.
- Înșurubați bolțul de fixare (a) pentru asigurarea lamei tăietoare.

8.3 **Pornirea mașinii (Fig. K)**

- Pentru pornirea aparatului, împingeți spre înainte comutatorul de deblocare (a), apoi strângeți butonul declanșator (b).

8.4 **Oprirea uneltei (Fig. K)**

- Pentru deconectarea uneltei, eliberați declanșatorul comutator.

8.5 **Lucrul cu foarfeca electrică**



În timpul tăierii, asigurați-vă că nu atingeți niciun obiect, de exemplu garduri de sârmă sau suporturi de plante. Acest lucru poate deteriora lama tăietoare.

- Pentru a evita vătămarea ochilor, purtați permanent ochelari de protecție atunci când lucrați cu foarfeca electrică.
- Țineți aparatul cu fermitate cu ambele mâini, o mână pe mânerul spate, cealaltă mână pe mânerul rotund frontal (A6). Degetul mare și celelalte degete ale dvs. trebuie să strângă bine mânerul.
- Fixați hamul de transport (A 51B) într-o poziție confortabilă care să ușureze purtarea foarfecii electrice.
- Dacă lama se blochează cu obiecte solide, opriti imediat aparatul, scoateți din priză de energie electrică ștecărul și îndepărtați obiectul.
- Evitați suprasolicizarea aparatului în timpul lucrului.

8.6 **Lucrul cu ferăstrăul cu lanț**



Dacă lanțul ferăstrăului se blochează, nu încercați să forțați scoaterea foarfecii. Pericol de rănire. Opriti motorul și utilizați o pârgă sau o pană pentru a elibera foarfeca.

- Veți controla mai bine aparatul dacă tăiați utilizând marginea de jos a barei de lamă (lanțul ferăstrăului pe direcția de tragere) și nu utilizând marginea superioară a barei de lamă (lanțul ferăstrăului pe direcția de împingere).
- Lanțul ferăstrăului nu trebuie să atingă solul sau oricare alt obiect în timpul tăierii prin material sau ulterior tăierii.
- Asigurați-vă că lanțul ferăstrăului nu se blochează în timpul tăierii. Bușteanul nu trebuie să se crape sau să împrăștie așchii.
- De asemenea, respectați măsuri preventive de protecție împotriva reculului (vezi informațiile de siguranță).
- Îndepărtați crengile care atârnă tăind plecând din partea de sus a crengii.
- Crengile răsucite trebuie tăiate una câte una până la dimensiune.

8.7 Lucrul cu bobina cu fir

- În spațiile cu iarbă mică, țineți aparatul la un unghi de circa 30° și balansați capul de tăiere în mod uniform către dreapta și către stânga cu o mișcare semi-circulară.
- Cel mai bune rezultate se obțin dacă iarba are o înălțime de maximum 15 cm. Dacă iarba este mai înaltă, se recomandă tăieri succesive.
- Pentru a tăia în jurul copacilor, stâlpilor de gard sau al altor obstacole, deplasați lent aparatul în jurul obstacolului și tăiați cu capetele de fir.
- Evitați orice contact cu obstacolele fixe (pietre, pereți, garduri de țărăși, etc.) Firul s-ar uza rapid. Utilizați marginea capacului de protecție pentru a menține aparatul la distanța corespunzătoare.



Atenție! Nu așezați pe sol capul de tăiere în timpul utilizării!

8.8 Lucrul cu lama cu 4 dinți



Purtați întotdeauna hamul de transport și îmbrăcăminte adecvată de protecție în timpul lucrului cu aparatul. Purtați echipament de protecție pentru ochi, urechi și cap. Asigurați montarea corespunzătoare a lamei. Înlocuiți componentele deteriorate sau tocite ale aparatului. Pericol de rănire.

- Utilizați lama doar pentru a lucra în spații deschise și uniforme. Verificați cu atenție zona de lucru și îndepărtați toate corpurile străine. Evitați contactul cu pietre, metale sau alte obstacole. Lama poate fi deteriorată și există pericolul de recul.
- În timpul lucrului, țineți dispozitivul de tăiere deasupra solului și rotiți lent dispozitivul înainte și înapoi similar unei coase, într-un arc cu dimensiuni egale.
- Nu țineți sub unghi capul de tăiere.
- Nu utilizați aparatul pentru a tăia tufe.
- Verificați cu regularitate dacă sunt deteriorate lamele și înlocuiți dacă este necesar.

8.9 Mod de lucru pentru tăiere

Dacă este echipat corespunzător cu apărătoarea pentru resturi și capul de tăiere cu fir, mașina va tăia buruienile și iarba înaltă inestetice din zonele greu accesibile - de-a lungul gardurilor, zidurilor și fundațiilor, precum și în jurul arborilor. De asemenea, poate fi utilizată pentru tăierea completă în vederea îndepărtării vegetației până la nivelul solului, pentru a ușura pregătirea grădinii sau a curățarea anumitei zone.



NOTĂ: Chiar dacă se acționează cu grijă, tăierea în apropierea fundațiilor, zidurilor din cărămidă sau piatră, bordurilor etc. va duce la uzura firului de tăiere mai rapid ca de obicei. Pentru înlocuirea firului, apăsați butonul de jos al bobinei pe sol, cu trimmerul în funcțiune.

8.9.1 Tăierea / cosirea

Balansați trimmerul dintr-o parte în alta, cu o mișcare asemănătoare cu a unei coase. Nu înclinați capul de tăiere cu fir în timpul acestei operațiuni. Verificați înălțimea corespunzătoare de tăiere în zona de tăiere. Pentru tăierea la o înălțime uniformă, țineți capul de tăiere la același nivel.

8.9.2 Tăierea aproape de suprafață

Țineți trimmerul drept în față, ușor înclinat, astfel încât partea de jos a capului de tăiere cu fir să se afle deasupra solului, iar contactul cu firul de tăiere să aibă loc în punctul de tăiere dorit. Tăierea se face în direcția opusă operatorului. Trimmerul nu trebuie tras către operator.

8.9.3 Tăierea în jurul gardurilor / fundațiilor

Tăiați cu viteză redusă în apropierea gardurilor cu ochiuri, a îngrăditurilor, a zidurilor din piatră și a fundațiilor, fără a lovi firul de obstacol. Contactul cu ziduri din piatră, din cărămidă sau cu fundații va duce la ruperea sau uzarea firului. Contactul cu gardurile produce un recul brusc al firului.

8.9.4 Tăierea în jurul arborilor

Tăiați încet în jurul arborilor, astfel încât firul să nu atingă scoarța. Deplasați-vă în jurul arborelui tăind de la stânga la dreapta. Aproiați vârful firului de iarbă sau de buruieni și înclinați ușor înainte capul de tăiere cu fir.

8.9.5 Tăierea completă



AVERTISMENT: Procedați cu atenție maximă la TĂIEREA COMPLETĂ. În timpul acestor operațiuni, păstrați o distanță de 30 de metri între operator și alte persoane sau animale.

Tăierea completă reprezintă îndepărtarea în întregime a vegetației, până la nivelul solului. În acest scop, înclinați capul de tăiere cu fir la aproximativ 30 de grade spre dreapta. Reglarea mânerului permite un control mai bun în timpul acestei operațiuni. Nu încercați efectuarea acestei operațiuni dacă există riscul de rănire a operatorului sau a altor persoane ori de deteriorare a unor bunuri de către resturile proiectate.

8.9.6 Nu măturați cu trimmerul

Măturarea reprezintă înclinarea capului de tăiere cu fir pentru a îndepărta resturile de pe alei, etc. Trimmerul este un aparat puternic, iar pietrele mici și alte astfel de resturi pot fi aruncate la 15 metri distanță sau mai departe, provocând rănirea sau daune automobilelor, caselor sau ferestrelor.

8.10 Tăierea cu ajutorul lamelor

EVITAȚI RECOLUL

Recul reprezintă reacția unei lame aflate în mișcare la contactul cu un arbore sau un tufiș rezistent ori cu un obiect solid. Forța rezultată împinge brusc înapoi lama, pe o traiectorie circulară. Reculul poate duce la pierderea controlului și rănirea operatorului sau a altor persoane.

Nu utilizați lama în apropierea unui gard cu ochiuri, a stâlpilor metalici, a bordurilor ornamentale sau a fundațiilor clădirilor.



Nu tăiați cu o lamă metalică tocită, crăpată sau deteriorată. Înainte de a tăia iarba crescută, verificați să nu existe obturații cum ar fi bolovani, bile metalice sau sârme metalice din gardurile rupte. Dacă o obstrucție nu poate fi îndepărtată, marcați locația ei pentru a o evita când treceți cu lama. Pietrele și metalul vor toci și vor deteriora lama. Firul se poate prinde în capul lamei și se poate înfășura în jurul acestuia sau poate fi proiectat în aer.

Nu utilizați o motocosoare portabilă pentru a tăia copaci.

8.11 Tehnici de tăiere utilizând foarfeca electrică

- Tăiați crengile groase utilizând mai întâi un clește pentru crengi.
- Lama tăietoare cu două laturi permite tăierea în ambele direcții sau, prin balans, dintr-o parte în alta.
- În cazul tăierii verticale, deplasați uniform foarfeca electrică către înainte sau în sus și în jos cu o mișcare arcurit.
- În cazul tăierii orizontale, deplasați foarfeca electrică similar unei coase către marginea foarfecii, astfel încât crengile tăiate să cadă pe sol.
- Pentru obținerea de linii lungi și drepte, se recomandă montarea de fire de ghidare tensionate.

8.11.1 Tăierea gardului viu cu formă regulată:

Se recomandă tăierea gardului viu în formă trapezoidală, pentru a preveni desprinderea crengilor din partea de jos. Această operațiune corespunde cu creșterea naturală a plantei și permite dezvoltarea corespunzătoare a acesteia. În timpul tăierii vor fi reduse doar zonele noi crescute anual și se vor dezvolta astfel crengi dese, gardul viu crescând în mod corespunzător.

- Tăiați mai întâi marginile gardului viu. Pentru aceasta, deplasați foarfeca electrică pe direcția de creștere, de jos în sus. Dacă tăiați de sus în jos, veți îndepărta crengile mai subțiri ceea ce poate face ca anumite zone să fie goale sau creșterea să fie redusă.
- Tăiați marginea de sus, după preferință, într-o formă plată, sub formă de acoperiș sau rotunjit.
- Tăiați plantele tinere cu forma dorită. Zona de creștere principală trebuie să rămână neafectată până când gardul viu a ajuns la înălțimea prevăzută. Ceilați lăstari sunt îndepărtați la jumătate.
- Întreținerea gardului viu cu creștere liberă
- Gardul viu cu creștere liberă nu are o anumită formă la tăiere, deși el trebuie întreținut cu regularitate pentru a nu se înălța prea mult.

8.12 Tehnici de tăiere utilizând ferăstrăul cu lanț

- Aveți grijă la pericolul de recul precum și la crengile care cad și la crengile de pe sol.

8.12.1 Tăierea crengilor mici:

- Pentru a preveni mișcările smucite ale ferăstrăului atunci când începeți tăierea, așezați suprafața de contact a ferăstrăului pe creangă. Ghidați ferăstrăul apăsând ușor de sus în jos prin creangă. Atenție la ruperea prematură a crengii ce poate apărea dacă ați evaluat greșit dimensiunea și greutatea.

8.12.2 Tăierea crengilor mari:

- În cazul crengilor de mari dimensiuni, faceți mai întâi o tăietură de slăbire, pentru a vă asigura că aveți sub control manevra de tăiere. În acest scop, faceți o incizie în sfertul de jos al crengii (cu marginea de sus a lamei). Apoi tăiați de sus în jos către prima tăietură (cu partea de dedesubt a lamei).

8.12.3 Tăierea în secțiuni:

Tăiați în secțiuni crengile de mari dimensiuni sau pe cele lungi, astfel încât să aveți sub control locul unde cade secțiunea crengii.

- Îndepărtați prin tăiere mai întâi crengile inferioare, astfel încât crengile care au fost tăiate să cadă mai ușor pe sol.
- După terminarea tăierii, greutatea ferăstrăului crește brusc pentru utilizator deoarece ferăstrăul nu mai este susținut de creangă. Există pericolul să pierdeți controlul aparatului.
- Pentru a evita blocarea, extrageți ferăstrăul din punctul de tăiere doar cu lanțul ferăstrăului în funcțiune.
- Nu tăiați cu vârful echipamentului de tăiere.
- Nu tăiați protuberanța de la baza crengii deoarece acest lucru va împiedica vindecarea arborelui.

9 CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Mașinile noastre au fost proiectate să funcționeze o perioadă lungă de timp cu minim de întreținere. Funcționarea continuă satisfăcătoare depinde de îngrijirea corectă a mașinii și de curățarea ei regulată.

- Curățați regulat fanta de ventilație a aparatului cu o perie moale sau cu o cârpă uscată.
- Curățați regulat firul de tăiere și bobina cu o perie moale sau cu o cârpă uscată.
- Îndepărtați regulat iarba și murdăria de sub apărătoare cu ajutorul unei raclete cu muchia rotunjită.

9.1 Curățarea ferăstrăului cu lanț

Ferăstrăul cu lanț trebuie curățat la intervale regulate de resturile rezultate din tăiere.

- Demontați capacul pinionului de antrenare.
- Demontați lanțul ferăstrăului de pe lamă și curățați șina de ghidare.
- Păstrați ascuțit lanțul ferăstrăului și verificați-i tensionarea, verificați nivelul și alimentarea cu ulei.

9.2 Curățarea foarfecii electrice

- Verificați foarfeca electrică să nu aibă șuruburi slăbite în lama tăietoare; dacă este necesar, strângeți șuruburile.
- Îndepărtați acumulările de reziduuri rezultate după tăiere.
- Întrețineți lama tăietoare ungând-o cu ulei dintr-un pulverizator de ulei sau un recipient de ulei.

9.3 Curățarea accesoriilor trimmer și motocuitoare

- Îndepărtați acumulările de reziduuri rezultate după tăiere.
- Pentru a vă ușura munca, păstrați ascuțită lama tăietoare.

10 DEPANAREA

PROBLEMĂ	CAUZA POSIBILĂ	REZOLVARE
Firul de tăiere nu va avansa	<ul style="list-style-type: none">▪ Părți ale firului de tăiere s-au lipit unele de altele.▪ Nu există suficient fir de tăiere pe bobină▪ Firul de tăiere este uzat și prea scurt▪ Firul de tăiere este încâlcit pe bobină	<ul style="list-style-type: none">▪ Lubrifiați cu spray de silicon▪ Înlocuiți bobina▪ Scoateți bobina și extrageți firul de tăiere▪ Scoateți firul de tăiere din bobină și rebobinați

Capul de tăiere este dificil de rotit	<ul style="list-style-type: none">iarbă înfășurată sau acumulată în jurul capului de tăiere	<ul style="list-style-type: none">Curățați părțile afectate ale mașinii
Iarba se înfășoară continuu pe ax și pe ansamblul capului trimmerului	<ul style="list-style-type: none">Tăierea ierbii înalte la nivelul solului	<ul style="list-style-type: none">Tăiați iarba înaltă de sus în jos
Trimmerul cu fir se oprește și nu va mai porni	<ul style="list-style-type: none">Aparatul e defectPriza este deteriorată	<ul style="list-style-type: none">Contactați dealerul pentru a verifica deteriorareaVerificați priza

11 DATE TEHNICE

Indicator	POWXG3020
Tensiune	230-240 V ~50Hz
Capacitatea motorului	1000 W
Tipul motorului	Cu perii
Lungime ax	600 mm
Tipul ștecărului electric	VDE
Lungimea cablului de alimentare	0,35 m
Trimmer de iarbă	
Lățime de tăiere	380 mm
Diametru fir	2,0 mm
Lungimea firului de tăiere	5 m
Tipul de alimentare cu fir	Tap & go
Tipul motorului	Dublă înfășurare
Motocicleta portabilă	
Lățime de tăiere	230 mm
Protecție	Capac metalic + apărătoare de plastic
Număr de dinți	4
Foarfece electrică	
Lungime de tăiere	410 mm
Grosime de tăiere	20 mm
Tip disc	Tăiere laser, dublă acțiune
Tip cap de tăiere	Rotativ
Număr de dinți	33
Ferăstrăul cu lanț	
Marca lanțului și a lamei	Chinez
Lungimea barei	200 mm
Capacitatea de tăiere a lamei	180 mm
Gresor de lanț	Automat
Capacitatea rezervorului de ulei	100 ml
Grosimea lanțului	1,27 mm
Pasul lanțului	9,525 mm

12 ZGOMOT

Valori ale emisiilor sonore măsurate în conformitate cu standardele aplicabile. (K=3)

Nivel de presiune acustică LpA	86 dB(A)
Nivel de putere acustică LwA	103 dB(A)



ATENȚIE! Presiunea acustică poate depăși 85 dB(A), caz în care trebuie purtat un dispozitiv de protecție auditivă.

aw (Nivel vibrații)	7,7 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
---------------------	----------------------	--------------------------

13 INTERVALE DE ÎNTREȚINERE

13.1 Ferăstrăul cu lanț

Datele furnizate mai jos se bazează pe condiții normale de funcționare. În eventualitatea unor condiții mai dificile, cum ar fi producerea unei cantități mari de praf și durată mare de funcționare zilnică, intervalele furnizate trebuie reduse în mod corespunzător.

Piesă mașină	Acțiune	Înainte de a începe lucrul	După 10 ore de utilizare
Mașina completă	Verificați starea, înlocuiți piesele defecte dacă este necesar	X	
Piulițe și șuruburi accesibile	Strângeți	X	
Roata lanțului	Verificați, înlocuiți dacă este necesar	X	
Lanțul ferăstrăului	Verificați, umpleți cu ulei, ascuțiți sau înlocuiți	X	
Bara lamei	Verificați, rotiți, curățați, umpleți cu ulei	X	X
Capul de tăiere	Verificați montarea corespunzătoare	X	
Pinioane	Lubrifiere		X

13.2 Foarfeca electrică

Datele furnizate se bazează pe condiții normale de funcționare. În eventualitatea unor condiții mai dificile, cum ar fi producerea unei cantități mari de praf și durată mare de funcționare zilnică, intervalele furnizate trebuie reduse în mod corespunzător.

14 GARANȚIE

- Acestui produs i se acordă garanție conform reglementărilor legale pentru o perioadă efectivă de 36 de luni de la data cumpărării de către primul utilizator.
- Această garanție acoperă toate defecțiunile de materiale sau de producție, cu excepția bateriilor, a încărcătoarelor, a pieselor defecte din cauza uzurii normale, precum sunt rulmenții, periiile, cablurile, fișele sau accesoriile precum frezele, burghiile, pânzele de ferăstrău etc.; deteriorarea sau defectele care rezultă din manipulare defectuoasă, accidente sau modificări. Nu se acoperă nici costul transportului.
- Deteriorarea și/sau defecțiunile rezultate ca urmare a utilizării necorespunzătoare nu sunt acoperite de prevederile garanției.
- Nu se asumăm, de asemenea, nicio responsabilitate pentru vătămarea corporală ce are drept cauză utilizarea necorespunzătoare a aparatului.
- Reparațiile pot fi efectuate doar de către un centru de service autorizat pentru sculele Powerplus.
- Puteți obține întotdeauna mai multe informații, apelând numărul de telefon 00 32 3 292 92 90.
- Toate costurile de transport trebuie suportate de client, în afara cazului în care s-a convenit în alt fel, în scris.
- În același timp, nu se poate ridica nicio pretenție în garanție dacă deteriorarea aparatului se datorează întreținerii neglijente sau suprasolicitării.
- Se exclude în mod categoric de la garanție defecțiunea datorată pătrunderii de fluide, pătrunderii excesive a prafului, deteriorarea intenționată (cu intenție sau din neglijență gravă), utilizarea inadecvată (doar pentru destinații pentru care acest dispozitiv nu este potrivit), utilizarea incompetentă (de ex nerespectarea instrucțiunilor din manual), fulgere sau asamblarea de către un nespecialist, tensiune incorectă de alimentare de la rețea. Această listă nu este exhaustivă.
- Acceptarea pretențiilor în garanție nu poate duce niciodată la prelungirea perioadei de garanție, nici la începutul unei noi perioade de garanție în cazul înlocuirii unui aparat.
- Aparatele sau componentele înlocuite în garanție rămân prin urmare proprietatea Varo NV.
- Ne rezervăm dreptul de a respinge orice pretenție pentru care cumpărarea nu poate fi verificată sau dacă este clar că produsul nu a fost întreținut în mod corespunzător. (fante de aerisire curate, perii de carbune întreținute periodic, ...)
- Dovada cumpărării trebuie păstrată ca dovadă a datei cumpărării.
- Scula nedemontată trebuie înapoiată comerciantului într-o stare acceptabilă de curățenie, (în cutia sa originală dacă e cazul) și împreună cu dovada cumpărării.
- Pentru a se asigura funcționarea optimă, aparatul trebuie încărcat minim 1 dată pe lună.

15 MEDIU

În cazul în care aparatul trebuie înlocuit după utilizare intensă, nu îl aruncați laolaltă cu gunoiul menajer, ci depozitați-l într-un mod sigur pentru mediu.

Deșeurile produse de părți ale mașinilor electrice nu trebuie manipulate la fel cu gunoiul menajer. Reciclați atunci când există această posibilitate. Pentru sfaturi privind reciclarea, consultați autoritatea locală sau magazinul de achiziție.

16 DECLARAȚIA DE CONFORMITATE

VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA,
declară că

Produsul: Mașină combi
Marcă de comerț: POWERplus
Model: POWXG3020

este în conformitate cu specificațiile esențiale și alte prevederi relevante ale Directivelor Europene aplicabile, pe baza aplicării standardelor europene armonizate. Orice modificare neautorizată a aparatelor atrage după sine anularea acestei declarații.

Directivile europene (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor, până la data semnăturii):

2011/65/EU			
2006/42/EC	Annex IV	Notified Body	TuV Sud - DE
2014/30/EU			
2000/14/EC	Annex VI	LwA	
		Measured	94dB(A) 103dB(A)
		Guaranteed	96dB(A) 107dB(A)
		Notified Body	TuV Sud - DE

Standardele europene armonizate (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor, până la data semnăturii):

- EN60335-1 : 2012
- EN50636-2-91 : 2014
- EN62841-1 : 2015
- EN62841-4-2 : 2019
- EN ISO 11806-1 : 2011
- EN55014-1 : 2017
- EN55014-2 : 2015
- EN IEC 61000-3-2 : 2019
- EN61000-3-3 : 2013

Persoana care păstrează documentația tehnică: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Subsemnatul acționează în numele Directorului general executiv al societății,

Philippe Vankerkhove, MSc.EE.
Divizia de reglementare – Director de conformitate
11/05/2022, Lier - Belgium

1	ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УПОТРЕБАТА	4
2	ОПИСАНИЕ (ФИГ. А)	4
3	СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА	4
4	СИМВОЛИ	5
5	ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА МОЩНИ ИНСТРУМЕНТИ	6
5.1	<i>Работна зона</i>	6
5.2	<i>Електрическа безопасност</i>	6
5.3	<i>Лична безопасност</i>	6
5.4	<i>Използване и грижи за механизирания инструмент</i>	7
5.5	<i>Сервизно обслужване</i>	7
6	ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ... 7	
6.1	<i>Храсторез</i>	7
6.2	НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ НИКАКВИ ДРУГИ РЕЖЕЩИ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ.	8
6.3	<i>Вериген трион</i>	9
6.3.1	<u>Предпазни мерки срещу отскачането</u>	10
6.4	<i>Тример</i>	11
6.5	<i>Винаги подхождайте разумно</i>	12
7	МОНТИРАНЕ	12
7.1	<i>Монтаж на вала (Фиг. А&В)</i>	12
7.2	<i>Монтаж на корпуса на защитния екран (Фиг. А&С)</i>	12
7.3	<i>Монтаж на ремъка (Фиг. А&D)</i>	13
7.4	<i>Монтиране на кръгла ръкохватка (Фиг. А&E)</i>	13
7.5	<i>Монтиране на верижния трион (Фиг. F)</i>	13
7.6	<i>Подмяна на металното острие с барабан (Фиг А, G & H)</i>	14
7.6.1	<u>Демонтаж на режещия нож. (Фиг. А и G)</u>	14
7.6.2	<u>Монтаж на режещия нож. (Фиг. А и G)</u>	14
7.6.3	<u>Макара (Фиг.А &H)</u>	14
8	РАБОТА	14
8.1	<i>Смазване на верига (Фиг. I)</i>	15
8.1.1	<u>Зареждане с масло за верига:</u>	15

8.2	Отвъртане на тримера за жив плет (фиг. А&J)	15
8.3	Включване на машината (Фиг.К)	15
8.4	Спиране на машината (Фиг. К)	15
8.5	Работа с тример за жив плет	15
8.6	Работа с верижен трион	16
8.7	Работа с макарата с корда	16
8.8	Работа с ножа с 4 зъба	16
8.9	Процедури за подрязване на трева	17
8.9.1	Подрязване / косене	17
8.9.2	Ниско подрязване	17
8.9.3	Подрязване до огради / основи	17
8.9.4	Подрязване на тревата около дървета	17
8.9.5	Подрязване на тревата до дъно	17
8.9.6	Не извършвайте бръснещи движения с инструмента	18
8.10	Рязане с ножовете	18
8.11	Техники на рязане при употреба на тримера за жив плет	18
8.11.1	Рязане на оформени живи плетове:	18
8.12	Техники на рязане при употреба на верижен трион	19
8.12.1	Изрязване на малки клони:	19
8.12.2	Изрязване на по-големи клони:	19
8.12.3	Рязане на секции:	19
9	ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА	19
9.1	Почистване на верижния трион	19
9.2	Почистване на тримера за жив плет	19
9.3	Почистване на приставката на тримера и хростореза	20
10	ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ	20
11	ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	20
12	ШУМ	21
13	ИНТЕРВАЛИ ЗА ПОДДРЪЖКА	21
13.1	Верижен трион	21
13.2	Тример за жив плет	22
14	ГАРАНЦИЯ	22

15	ОКОЛНА СРЕДА	22
16	ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	23

УДЪЛЖИТЕЛ ЗА ДОСТЪП КОМБИНАЦИЯ 4 В 1: ХРАСТОРЕЗ, ТРИМЕР ЗА ТРЕВА, ТРИМЕР ЗА ЖИВ ПЛЕТ, ВЕРИЖЕН ТРИОН 40 В POWXG3020

1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УПОТРЕБАТА

Този уред е проектиран за следните приложения:

- Тример за храсти (когато е снабден с метален кръгъл нож): Тримерът за храсти е предназначен за рязане на плевели и увивни растения. Не го използвайте за други цели, никога не го използвайте за
- рязане на дърво. Никога не режете предмети с диаметър превишаващ 13 мм.
- Тример за трева (когато е снабден с режеща глава с пластмасова лента): Тримерът за трева е предназначена за косене на трева. Не я използвайте за други цели.
- Храсторез (когато е снабден с възвратен нож): Храсторезът е предназначен за употреба при окастряне на живи плетове и храсти с диаметър не по-голям от 24 мм.
- Верижен трион: този уред е предназначен за подрязване на клони и дървета.

Не използвайте този уред за друга цел от описаната в това ръководство. Неподходящ за професионална употреба.



Предупреждение! Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, заради вашата собствена сигурност. Вашият електроинструмент трябва да се предава на друг само заедно с настоящите инструкции.

2 ОПИСАНИЕ (ФИГ. А)

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. Възел на задвижващия вал | 10. Ремък за носене |
| 2. Приставка храсторез/тример за трева | 11. Кръгла ръкохватка |
| 3. Приставка тример за жив плет | 12. Макара за корда |
| 4. Приставка верижен трион | 13. Маслен резервоар |
| 5. Режеш нож | 14. Шина на резеца |
| 6. Предпазител | 15. Ръкохватка на шината на резеца |
| 7. Копче за заклочване на вала | 16. Шина на веригата |
| 8. Фиксиращ щифт | 17. Калъф на шината на резеца |
| 9. Съединител на възела на задвижващия вал | 18. Калъф на шината на веригата |

3 СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА

- Отстранете всички опаковъчни материали.
- Отстранете останалите опаковъчни и временни поставки (ако има такива).
- Проверете дали пакетът съдържа всички компоненти.
- Проверете дали уредът, захранващият кабел, щепселът и аксесоарите не са били повредени при транспортиране.
- Пазете опаковъчните материали почти до края на гаранционния период. След това изхвърлете в пункт за събиране на отпадъци.



ВНИМАНИЕ! Опаковъчните материали не са играчки! Не позволявайте на деца да играят с найлонови торбички! Риск от задушаване!

1x възел на задвижващия вал
1x приставка хросторез/тример за трева
1x приставка тример за жив плет
1x приставка верижен трион
1x предпазител капак от алуминий на основата
1x предпазител голям пластмасов ремък за носене
1x макара за корда
1x режещ нож

1x шестостенен ключ (в кръглата ръкохватка)
1x универсален ключ (в калъфа на шината на веригата)
1x гаечен ключ 14 мм
1x верига 8"
1x шина на веригата 8"
1x калъф на шината на веригата
1x калъф на шината на резаца
1x гайка 14 мм
1x черна шайба
1x ръководство



В случай, че някои части липсват или са повредени, свържете се с местния дистрибутор.

4 СИМВОЛИ

В настоящия наръчник и/или върху машината са използвани следните символи:

	Обозначава опасност от нараняване или повреда на инструмента.		Препоръчително е да се носят защитни обувки.
	Прочетете инструкциите внимателно.		Носете защитни ръкавици.
	Използвайте предпазни средства за ушите. Използвайте предпазни средства за очите.		Внимавайте за изхвърлени предмети и рикошети.
	Никога не работете с машината в дъждовно време, когато е влажно или мокро. Влагата носи опасност от електрически удар.		По време на използване поддържайте минимално разстояние 15 м между машината и външни лица.
	Машина от II клас – Двойна изолация – Не ви е необходим заземен щепсел.		В съответствие с основните изисквания на Европейски директиви.
	Препоръчително е да се носи екипировка за респираторна защита.		Електрически продукти не трябва да се изхвърлят заедно с домакински отпадъци.
	Важна информация		Предупреждение за безопасност при откат

5 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА МОЩНИ ИНСТРУМЕНТИ

Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на всички предупреждения и инструкции може да причини електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът "механизиран инструмент" в предупрежденията се отнася за вашия захранван от мрежата (с кабел) или за работещ на батерии (без кабел) механизирани уред.

5.1 Работна зона

- Работната зона трябва да бъде чиста и добре осветена. Неподредените и неосветени зони са предпоставка за инциденти.
- Не работете с мощни инструменти във взривоопасна атмосфера, например в близост до запалими течности, газове или прах. Мощните инструменти създават искри, които могат да запалят праха или парите.
- Не допускайте присъствие на деца или странични лица, когато работите с механизирания инструмент. Разсейването може да ви накара да загубите контрол върху него.

5.2 Електрическа безопасност

- Щепселите на механизирания инструмент трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепсели-преходници със заземените механизирани инструменти. Щепселите, на които не са правени промени, и съответстващите им контакти ще намалят опасността от електрически удар.
- Избягвайте телесен контакт със заземените повърхности, като тръби, радиатори, стилажи и хладилници. Заземяването на вашето тяло води до по-висок риск от електрически удар.
- Не излагайте механизирания инструмент на дъжд и не ги оставяйте в мокра среда. Ако в механизирания инструмент влезе вода, тя ще увеличи риска от електрически удар.
- Не злоупотребявайте с кабела. Никога не го използвайте за пренасяне, дърпане или изваждане от контакта на механизирания инструмент. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или оплетени кабели увеличават риска от електрически удар.
- Когато работите с механизирания инструмент навън, използвайте удължителен кабел, подходящ за използване навън. Използването на такъв кабел намалява риска от електрически удар.
- Ако използването на механизирани инструменти във влажна среда е неизбежно, използвайте захранващ източник с диференциална защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от електрически удар.

5.3 Лична безопасност

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с механизирания инструмент. Не използвайте механизирания инструмент, когато сте уморен или сте под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства. Моментното невнимание при работа с механизирани инструменти може да доведе до сериозна телесна повреда.
- Използвайте предпазно оборудване. Винаги използвайте предпазни средства за очите. Предпазното оборудване, например, маска за прах, неплъзгащи се защитни обувки, твърда шапка или защитни средства за ушите, използвано при съответните условия, ще намали нараняванията.
- Избягвайте случайното пускане в действие. Преди да включите инструмента в контакта, се уверете, че ключът е в изключено положение. Носенето на

механизирани инструменти с пръст върху ключа за включване или включването им в контакта при ключ в положение включено създава предпоставки за инциденти.

- Преди да включите механизирания инструмент, отстранете регулировъчни или гаечни ключове. Гаечен или друг ключ, оставен закачен към въртяща се част на механизирания инструмент, може да доведе до нараняване.
- Не се пренапрягайте. Във всеки момент стойте здраво стъпили на краката си и пазете равновесие. Това ще ви позволи да имате по-добър контрол над механизирания инструмент в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете широки дрехи, нито бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части. Широките дрехи, бижутата или дългата коса, могат да се захванат в движещите се части.
- Ако са предоставени устройства за свързването на приспособления за улавяне и събиране на прах, се уверете, че те са свързани и се използват правилно. Използването на тези устройства може да намали опасностите, свързани с праха.

5.4 Използване и грижи за механизирания инструмент

- Не насилвайте механизирания инструмент. Използвайте правилния механизирания инструмент за съответното приложение. Правилният механизирания инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно, със скоростта, за която е конструиран.
- Не използвайте механизирания инструмент, ако ключът за включване и изключване не работи. Всеки механизирания инструмент, който не може да бъде контролиран чрез ключа за включване и изключване, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Изключвайте щепсела от контакта, преди да правите регулировки, да сменяте принадлежности или да прибирате механизирания инструмент. Подобни предпазни мерки за безопасност намаляват риска от случайно пускане на механизирания инструмент.
- Съхранявайте механизирания инструмент, които не се използват, далеч от достъп на деца и не позволявайте на лица, непознати с механизирания инструмент или настоящите инструкции да работят с инструмента. Механизирания инструмент са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддържайте механизирания инструмент. Проверявайте ги за разцентриране или заяждане на движещите се части, счупване на части или друго състояние, което може да окаже влияние върху работата на механизирания инструмент. Ако механизирания инструмент се повреди, ремонтирайте го преди да го използвате. Много инциденти са предизвикани от недобре поддържани механизирания инструмент.
- Поддържайте режещите инструменти остри и в добро състояние. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклещат и се контролират по-лесно.
- Използвайте механизирания инструмент, принадлежностите, сменяемите резци и т.н. в съответствие с тези инструкции и по начина, предвиден за съответния вид механизирания инструмент, като имате предвид работните условия и работата, която трябва да се извърши. Използването на механизирания инструмент за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасна ситуация.

5.5 Сервизно обслужване

- Осигурете сервизно обслужване на вашия механизирания инструмент само от квалифициран техник, който използва само идентични резервни части. Това ще гарантира поддържането на безопасността на механизирания инструмент.

6 ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

6.1 Храсторез

- СПАЗВАЙТЕ ВСИЧКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ и инструкции относно работата и монтирането на ножа.

- **НОЖЪТ МОЖЕ ДА ОТСКОЧИ С ГОЛЯМА СИЛА ОТ МАТЕРИАЛ, КОЙТО НЕ МОЖЕ ДА СРЕЖЕ** – Ножът може да причини изключително сериозни наранявания на ръцете и краката. Страничните лица и животните трябва да се намират поне на 50 фута (15 метра) настрана от машината във всички посоки. Ако ножът влезе в контакт с чужди предмети по време на работа, изключете двигателя и изчакайте ножът да спре движението си. След това го проверете за наличие на повреди. Винаги сменяйте ножа, ако е нащърбен или напукан.
- **ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ ПРОВЕРЯВАЙТЕ МАШИНАТА И ПРИСПОСОБЛЕНИЯТА** – Никога не я използвайте, ако всички приспособления на ножовете не са монтирани правилно.
- **НОЖ ЗАПОЧВА ДА СЕ ДВИЖИ СЛЕД ОТПУСКАНЕ НА ДРОСЕЛА** – Движещият се нож може да нарани вас или околните. Преди да направите обслужване на ножа, винаги изключвайте двигателя и се уверете, че ножът е спрял да се движи.
- **НЕ РАБОТЕТЕ С УСТРОЙСТВОТО, АКО СТЕ В НЕУДОБНА ПОЗИЦИЯ**, не сте в равновесие, ръцете ви са изпънати, или с една ръка. Винаги използвайте двете си ръце, когато работите с устройството, като палците и пръстите ви трябва да обхващат ръкохватките.
- **НЕ ПОВДИГАЙТЕ ГЛАВАТА НА КОРДАТА** над нивото на почвата, докато машината работи. В противен случай може да се получи нараняване на оператора.
- **НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ МАШИНАТА ЗА ДРУГИ ЦЕЛИ** ОСВЕН за косене на трева или оформяне на градински площи.
- **НЕ РАБОТЕТЕ С МАШИНАТА ЗА ДЪЛГИ ПЕРИОДИ ОТ ВРЕМЕ**. Правете периодични почивки.
- **НЕ РАБОТЕТЕ С МАШИНАТА, АКО СТЕ ПОД ВЛИЯНИЕ НА АЛКОХОЛ ИЛИ ОПИАТИ**.
- **НЕ РАБОТЕТЕ С МАШИНАТА БЕЗ ПОСТАВЕН ЗАЩИТЕН ЕКРАН И/ИЛИ ПРОТЕКТОР В ДОБРО СЪСТОЯНИЕ**.
- **НЕ ДОБАВЯЙТЕ, НЕ СВАЛЯЙТЕ И НЕ ПРОМЕНЯЙТЕ НИКАКВИ КОМПОНЕНТИ НА ТОЗИ ПРОДУКТ**. В противен случай може да се получи нараняване или повреда на машината и анулиране на гаранцията от производителя.
- Не работете с машината близо или около запалими течности или газове нито на открито, нито на закрито. В противен случай може да се получи експлозия или пожар.

6.2 НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ НИКАКВИ ДРУГИ РЕЖЕЩИ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ.



Внимание! Обръщайте внимание на електрическите кабели над главата.

- Употребата на тримера за жив плет трябва да се избягва, когато наблизо има хора, особено деца.
- Ако режещият уред влезе в контакт с чуждо тяло или ако работните шумове се увеличат, или тримерът за жив плет започне да вибрира с необичайно висока сила, изключете двигателя и оставете тримера за жив плет да достигне до състояние на покой. Изтеглете щепсела на електрозахранването или извадете акумулатора и предприемете следните мерки:
 - проверете за щети;
 - проверете за разхлабени детайли и затегнете всички разхлабени детайли;
 - подменете повредените детайли с еквивалентни или ги поправете.
- Изключете уреда извадете щепсела или батерията преди:
 - почистване или отстраняване на задръстване;
 - проверка, обслужване или работа по тримера за жив плет;
 - регулиране на работната позиция на уреда за рязане;
 - оставяне на хростореза без надзор.

- Винаги се уверявайте, че тримерът за жив плет е правилно разположен в една от посочените позиции преди пускане на двигателя.
- Не използвайте тример за жив плет с дефектен или силно износен блок за рязане.
- За да предотвратите опасността от пожар, уверете се, че по двигателя няма наслоявания или листа.
- Винаги се уверявайте, че всички ръкохватки и безопасителни устройства са монтирани, когато използвате тримера за жив плет. Никога не опитвайте да използвате недокрай сглобен тример за жив плет или тример за жив плет с непозволен модификации.
- Винаги използвайте две ръце, когато тримерът за жив плет е оборудван с две ръкохватки.
- Винаги опознавайте обикалящата ви среда и обръщайте внимание на потенциални опасности, които не можете да чуete заради шума, който издава тримера за жив плет.
- Дръжте кабела настрана от зоната на рязане. По време на работа кабелът може да е скрит в храстите и може инцидентно да се пререже от ножа.
- Дръжте всички части на тялото настрана от режещия нож. Не отстранявайте отрязан материал и не дръжте материал за рязане, когато ножовете са в движение. Уверявайте се, че превключвателят е изключен, когато почиствате материал предизвикал блокиране. Момент невнимание, докато работите с тримера за жив плет може да доведе до тежко нараняване.
- Деца никога не трябва да използват тример за жив плет.
- Ако тримерът за жив плет е изведен от работно състояние за целите на поддръжката, проверка или съхранение, изключете двигателя, извадете щепсела от контакта или извадете акумулатора и напълно се уверете, че всички въртящи се части са достигнали състояние на покой. Оставете машината да се охлади преди да я проверите или настроите и т.н.
- Пренасяйте тримера за жив плет за ръкохватката със спрян нож. Когато транспортирате или съхранявате тримера за жив плет винаги прикрепяйте покритието на режещия механизъм. Правилната работа с тримера за жив плет ще намали възможността за нараняване от ножовете за рязане.

6.3 Верижен трион

- НЕ работете с верижния трион с една ръка! От работа с една ръка може да последва нараняване на оператора, помагачи, околни хора или комбинация от тях. Верижният трион е предназначен за работа с две ръце.
- НЕ работете с верижния трион, когато сте уморен, под въздействие на наркотици, алкохол или лекарства.
- Използвайте предпазни обувки, плътно прилягащи дрехи, предпазни ръкавици и предпазни устройства за очите, слуха и лицето.
- НЕ позволявайте на други хора да бъдат наблизо, когато стартирате или режете с верижния трион. Дръжте околните хора и животни далеч от работната зона.
- НЕ започвайте да режете преди да сте почистили работната зона, осигурили правилна стойка и планирали пътя за избягване на падащото дърво.
- Дръжте всички части на тялото си далеч от верижния трион, когато двигателят работи.
- Преди да стартирате двигателя се уверете, че верижният трион не докосва нищо.
- Пренасяйте верижния трион със спрян двигател, направляваща шина и верига на триона назад и заглушител далеч от тялото ви.
- НЕ работете с верижен трион, който е повреден, неправилно регулиран или ненапълно или надеждно сглобен. Уверете се, че движението на верижния трион спира, когато дроселният команден спусък бъде освободен.
- Изключете двигателя преди да оставите верижния трион.

- Положете изключително внимание, когато режете ниски храсти и издънки, защото тънкият материал може да бъде уловен от веригата на триона и изхвърлен към вас или може да ви издърпа изваждайки ви от равновесие.
- Когато режете клон, който е напрегнат, внимавайте той да не отскочи назад и да ви удари, когато напрежението на влакната на дървесината бъде освободено.
- Поддържайте ръкохватките сухи, чисти и без наличие на масло или горивна смес по тях.
- Работете с верижния трион само на места с добра вентилация.
- НЕ работете с верижния трион в дърво, освен ако не сте специално обучен за това.
- Цялото сервизно обслужване на верижния трион, освен на позициите посочени в потребителското ръководство, трябва да се извърши от компетентен сервизен персонал по поддръжката на верижни триони.
- При транспортиране на верижния трион използвайте съответната ножница за направляващата шина.
- НЕ работете с верижния трион близо до или около възпламеняеми течности или газове както на закрито, така и на открито. Може да последва експлозия и/или пожар.
- Използвайте правилния инструмент: режете само дървесина. Не използвайте верижния трион за други цели освен за тези, за които е предназначен. Например, не използвайте верижния трион за рязане на пластмаса, зидария и нестроителни материали.
- Начинаещият потребител трябва да получи практически инструкции за употребата на верижния трион и предпазната екипировка от опитен работник.
- Не се опитвайте да държите триона само с едната си ръка. Не можете да контролирате реактивните сили и може да загубите управление на триона, което може да доведе до плъзгане или отскачане на шината и на веригата по протежение на клон или ствол.
- Не работете никога с верижния трион на закрито. Вашият верижен трион произвежда отровни отработени газове веднага след стартирането на двигателя с вътрешно горене, които могат да бъдат без цвят или мирис. Употребата на това изделие може да доведе до произвеждане на прах, мъгла или дим съдържащ химикали, за които е известно, че са опасни за детеродните органи. Пазете се от вреден прах, мъгла (напр. от дървесен прах или маслена мъгла от смазването на веригата) и съответно се защитете от тях.
- Носете ръкавици и поддържайте ръцете си топли. Продължителната употреба на верижни триони излага работника на вибрации, които могат да причинят вибрационна болест. За да намалите риска от вибрационна болест, моля носете ръкавици и поддържайте ръцете си топли. При появата на някакви симптоми на вибрационна болест потърсете незабавно медицинска помощ.
- Придвигнете буферът с шипове непосредствено зад предвидената панта и завъртете триона около тази точка. Буферът с шипове се движи срещу ствола.
- Потребителят може да замени сам само веригата, направляващата шина и запалителната свещ. Винаги осигурявайте замяната с правилния материал, както е посочено в спецификациите на ръководството.

6.3.1 Предпазни мерки срещу отскачането



ОТСКАЧАНЕ може да се получи, когато НОСЪТ или ВЪРХЪТ на направляващата шина докосне някакъв предмет, или когато разрезът в дървото се затвори и то притисне веригата.

Контактът на върха в някои случаи може да доведе до светкавично обратно движение, отскачане на направляващата шина нагоре и назад към оператора.

ПРИТИСКАНЕТО на веригата в долната част на направляващата шина може да ИЗДЪРПА веригата напред от оператора.

ПРИТИСКАНЕТО на веригата в горната част на направляващата шина може да НАТИСНЕ направляващата шина внезапно назад към оператора.

И в двата случая това може да доведе до изгубване на контрол над триона и нараняване.

- При основни познания за отскачането, вие можете да намалите или дори да елиминирате изненадата. Изненадата води до инциденти.
- Захванете здраво триона с две ръце, дясната на задната дръжка, а лявата на предната дръжка. Хванете здраво с палци като пръстите ви обхванат дръжките на триона. Здравият захват ще ви помогне да намалите отскачането и да запазите контрол върху триона. Не го изпускайте от ръце.
- Бъдете сигурни, че областта, в която режете, е свободна от препятствия. Не допускайте носът на направляващата шина да се допира до клонче или друго препятствие, което може да се достигне по време на работата на триона.
- Режете при високи скорости на двигателя.
- Не се протягайте прекалено много и не режете на височина, по-голяма от раменете ви.
- Следвайте инструкциите за наточване и поддръжка на триона, дадени от производителя.
- Използвайте само определените от производителя шини и вериги за смяна или техен еквивалент.



ЗАБЕЛЕЖКА: Веригата на триона с ниско отскачане е верига, който удовлетворява изискванията към отскачането.



ВНИМАНИЕ: Отскачането може да доведе до опасна загуба на контрол върху триона и фатално нараняване на оператора или близкостоящите. Постоянно бъдете нащрек. Ротационното отскачане и отскокът при притискане са основните опасности при работа с триона и главните причини за повечето инциденти.

6.4 *Тример*



Свързвайте инструмента само към електрическа верига, която е защитена чрез превключвател за заземяване на утечните токове (30 mA).

- Косачките не трябва да се използват от деца или необучени лица.
- Носете здрави обувки или ботуши, за да защитите краката си.
- Носете дълги панталони, за да защитите краката си.
- Проверете инструмента преди използване. Ако е повреден, не трябва да го използвате.
- Ако устройството е повредено, поправката му трябва да бъде извършена от оторизиран сервизен техник.
- Не използвайте инструмента, ако охранващият кабел и повреден или износен.
- Преди използване проверете кабела на разклонителя за възможно износване и прокъсване. В случай на повреда незабавно извадете охранващия кабел от електрическия контакт. Не докосвайте уреда преди изваждане на охранващия кабел от електрическия контакт.
- Не използвайте инструмента в присъствието на деца и/или животни.
- Използвайте инструмента само на дневна светлина или при добро осветление.

- Никога не използвайте инструмента без поставен протектор.
- Преди да използвате инструмента, отстранете пръчките, камъните, кабелите и другите препятствия от повърхността, по която възнамерявате да работите.
- Използвайте инструмента само в изправено положение, като режещата корда трябва да сочи към земята. Никога не включвайте инструмента, докато се намира в друго положение.
- Винаги дръжте ръцете и краката си далече от режещата корда .
- Избягвайте да докосвате режещата корда .
- Уверете се, че захранващият кабел не докосва режещата корда .
- Преди да оставите инструмента на земята, го изключете и изчакайте режещата корда да спре да се движи. Никога не се опитвайте да спрете движението на режещата корда.



Внимание. След изключване на инструмента, той продължава да се върти за кратко.

- Използвайте само типа режеща корда, препоръчан от производителя. Никога не използвайте метална режеща корда или рибарска корда.
- Когато приключите работа, преди да направите обслужване или когато инструментът няма да се използва, изваждайте щепсела от електрическия контакт.
- След използване винаги прибирайте инструмента на сигурно място, далече от достъп на деца.
- Не косете срещу твърди предмети. Това може да причини нараняване или повреда на косачката.
- Не използвайте косачката за косене на трева, която не е в контакт със земята, например, не косете трева, която расте по стени или скали и т.н.

6.5 Винаги подхождайте разумно

Не е възможно да се обхванат всички възможни ситуации, които може да срещнете. Винаги подхождайте с внимание и разум. Избягвайте всякакви ситуации, които считате, че са отвъд вашите възможности. Ако все още се чувствате несигурни относно процедурите за работа, след прочитане на тези инструкции, трябва да се консултирате с експерти, преди да продължите.

7 МОНТИРАНЕ

7.1 Монтаж на вала (Фиг. А&В)

- Разхлабете бутона (7).
- Плъзнете предния тръбен вал (един от валове 2,3 или 4) в тръбния вал на възела на задвижващия вал (1).
- Уверете се, че фиксиращият щифт (8) е фиксиран в отвора на съединителя (9).
- Фиксирайте тръбния вал на място с бутона (7).

7.2 Монтаж на корпуса на защитния екран (Фиг. А&С)

- Монтирайте предпазителя (6) към главата на приставката хресторез/тример за трева (2).
- Закрепете предпазителя (6) с 4-те болта с шестостенна глава (а).
- Поставете целия предпазител (6) с 3 болта с шестостенна глава (b) от долната страна на приставката хресторез/тример за трева (2).

7.3 Монтаж на ремъка (Фиг. A&D)

- Поставете ремъка за носене (10) върху рамото си и го регулирайте за удобна употреба.
- Защипете куката (а) върху ухото (b) намиращо се от предната страна на главната ръкохватка (1).

7.4 Монтиране на кръгла ръкохватка (Фиг. A&E)

Кръглата ръкохватка трябва да се монтира на разстояние от поне 25 см спрямо ръкохватката на уреда!

Защитата за крака трябва винаги да се монтира от страната на оператора!

- Поставете кръглата ръкохватка (11) върху тръбния вал на възела на задвижващия вал (1) в подходящо положение с кръглата ръкохватка отгоре.
- Затегнете я към тръбния вал с копчето за заключване (а).
- След това затегнете опорния крак (b) към кръглата ръкохватка с 2-та болта с шестостенна глава.
- Опорният крак (b) може да бъде монтиран за употреба с лява или дясна ръка отляво за използващи дясната си ръка и отдясно за използващи лявата си ръка.

7.5 Монтиране на верижния трион (Фиг. F)

Обърнете внимание на правилната посока на въртене на веригата на триона. Това е показано на капака на колелото на веригата (а) и над болта на шината (i).

Обтегнете веригата на триона съгласно долните инструкции. ВНИМАНИЕ: Винаги носете плътни работни ръкавици, когато боравите с и инсталирате веригата на триона.

- Разположете уреда на равна повърхност.
- Снемете капака на верижното колело (а) и металния монтажен блок (с) като развиете гайките (b) с монтажния ключ (d).
- Положете новата верига на триона в непрекъснат кръг и изпънете всички извивки. Режещите елементи трябва да сочат по посока на въртенето на веригата, съгласно маркировката (e) на капака на верижното колело (а). Ако сочат назад, обърнете наопаки непрекъснатия кръг на веригата.
- Разположете веригата на триона (f) в жлеба на ножа. Разположете веригата така, че да е налична извивка в задната страна на шината.
- Задръжте веригата в позиция на шината и разположете непрекъснатия кръг около зъбното колело
- Поставете шината на веригата (16) върху пластината за шината (i) и щифта за обтягане на веригата (k).
- Предварително опънете веригата на триона (f) чрез завъртане на винта (j) по посока на часовниковата стрелка с монтажния ключ (b).
- Поставете капака на верижното колело (а) обратно в позицията. Извършете окончателно регулиране на обтягането на веригата с обтягащия винт (j).
- Затегнете капака на верижното колело и металния монтажен блок (с) с 2-те гайки (b).

7.6 Подмяна на металното острие с барабан (Фиг. А, G & H)

ВНИМАНИЕ: НИКОГА не използвайте машината, ако ножът е нащърбен, или зъбите му са напукани или липсват. Сменете незабавно повредения нож.



ВНИМАНИЕ: Винаги носете работни ръкавици с допълнително подсилване, когато боравите с ножа или го монтирате.

7.6.1 Демонтаж на режещия нож. (Фиг. А и G)

- Завъртете инструмента с горната страна надолу така, че да можете да смените режещия нож (5) лесно.
- За да демонтирате режещия нож (5), вмъкнете шестостенния ключ през отвора в тялото на машината под режещия нож и в приемната шайба (b).
- Завъртете режещия нож (5), докато той се фиксира с шестостенния ключ (e).
- Разхлабете шестостенната гайка (c) по часовниковата стрелка (лява резба) с обхващащ гаечен ключ и отстранете гайката (c), чашката (d), режещия нож (5) и шестостенния ключ.

7.6.2 Монтаж на режещия нож. (Фиг. А и G)

- Уверете се, че приемащата шайба (b) е поставена в прореза на гайката на оста (f) с отворената страна насочена надолу.
- Монтирайте режещия нож (5) върху вала така, че водачът на приемащата шайба да влезе в монтажния отвор в режещия нож (5). Инсталирайте горната шайба (d) и затегнете режещия нож (5) с шестостенната гайка (c) като държите приемащата шайба (b) с шестостенния ключ (e) и завъртете шестостенната гайка обратно на часовниковата стрелка.

7.6.3 Макара (Фиг. А & H)

- Демонтирайте режещия нож, както е описано в параграф 7.5.1
- Дръжте главата на тримера, въведете шестостенния ключ през отвора на приемащата шайба.
- Завийте ролката обратно на часовниковата стрелка върху вала и затегнете.
- За да демонтирате макарата, извършете това в обратен ред.



Ако кордата е твърде дълга, когато използвате оборудването за първи път, излишъкът ще бъде прерязан от ножа на предпазното покритие.

8 РАБОТА

Свържете щепсела към съединителя на подходящ удължителен кабел.

Натиснете примката в отвора на задната ръкохватка и я закачете върху кабелния държач (Фиг. H 1).

8.1 Смазване на верига (Фиг. I)

- Шината на ножа и веригата на триона никога не трябва да работят без масло. Ако се използва резачката монтирана на прът с твърде малко масло, характеристиките на рязане и експлоатационния живот на веригата на триона ще се понижат, като веригата на триона ще се затъпи по-бързо. Можете да разберете, когато има твърде малко масло, ако се генерира пушек или шината на ножа си промени цвета. Маслото потича към ножа щом двигателят започне работа.

8.1.1 Зареждане с масло за верига:

- Проверявайте редовно индикатора за ниво на маслото на резервоара за масло (13) и доливайте масло, ако маркировката за минимум „MIN“ (а) бъде достигната на индикатора за нивото на маслото. Резервоарът за масло побира около 100 мл масло.
- Изпразнете резервоара за масло, ако няма да се използва за продължителен период от време (6-8 седмици).

8.2 Отвъртане на тримера за жив плет (фиг. A&J)

Шината на тримера за жив плет трябва редовно да се проверява за износване и ново базиране. Затъпена шина на ножа предизвиква претоварване на уреда. Всяка възникнала от това повреда не се покрива от гаранцията.

- Развийте фиксиращия болт (а), за да позволите завъртане на шината на резеца (14).
- Използвайте само ръкохватката на шината на резеца (15) за завъртане, не използвайте режещия нож.
- Стиснете фиксиращата скоба (b), за да я освободите от назъбения ръб (с).
- Шината на резеца (14) вече може да бъде завъртяна навън. Използвайте фиксиращите степени и позволете на ограничителния лост да щракне обратно навътре.
- Можете да изберете 9 фиксиращи степени между 0° и 90°.
- Завийте фиксиращия болт (а), за да затегнете шината на резеца.

8.3 Включване на машината (Фиг.К)

- За да стартирате уреда, натиснете превключвателя за отключване (а) напред и след това стиснете превключващия спусък (b).

8.4 Спиране на машината (Фиг. К)

- За да изключите уреда, освободете превключващия спусък.

8.5 Работа с тример за жив плет

Докато режете се уверявайте, че не докосвате каквито и да е предмети, като телени огради или опори за растения. Това може да предизвика повреда на шината за рязане.

- За да предотвратите наранявания на очите, винаги носете защитни очила, докато работите с тримера за жив плет.
- Винаги дръжте здраво уреда с две ръце, с едната ръка на задната ръкохватка и другата ръка на предната кръгла ръкохватка (А6). Вашият палец и пръсти трябва добре да притискат ръкохватките.

- Проверете ремъка за пренасяне (A 51B) за комфортно позициониране, което улеснява задържането на тримера за жив.
- Ако ножовете се задръстят с твърди предмети, незабавно изключете уреда, изгледете щепсела на захранването и премахнете предмета.
- Предотвратявайте свръх натоварване на уреда, докато работите.

8.6 Работа с верижен трион



Ако веригата на триона заседне, не се опитвайте да извадите резачката със сила. Съществува опасност от нараняване. Изключете двигателя и използвайте лостово рамо или клин, за да освободите резачката.

- Ще имате по-добър контрол върху машината, ако режете с помощта на долния ръб на шината на триона (верига на триона в позиция на издърпване) и не използвате горния ръб на шината на триона (верига на триона в позиция на избутване).
- Веригата на триона не трябва да докосва земята или какъвто и да било предмет по време на рязане на материала или след това.
- Уверете се, че веригата на триона не е заседнала по време на рязането. Дървото не трябва да се разчупва или разцепва.
- Моля, спазвайте и предпазните мерки за защита срещу откат (вижте информацията за безопасност).
- Отстранявайте клони висящи надолу като режете от горната страна на клона.
- Усуканите клони трябва да бъдат отрязвани по отделно на размер.

8.7 Работа с макарата с корда

- В зони с ниска трева дръжте уреда под ъгъл от около 30° и залюлявайте равномерно режещата глава надясно и наляво с полукръгли движения.
- Най-добри резултати се постигат с максимална дължина на тревата от 15 см. Ако тревата е по-висока, препоръчително е да се коси няколко пъти.
- За рязане около дървета, стълбове на ограда или други препятствия, бавно движете уреда около препятствията и режете с краищата на кордата.
- Предотвратявайте всякакъв контакт с неподвижни предмети (камъни, стени, дървени огради и т.н.). Кордата бързо ще се износи. Използвайте ръба на защитния капак, за да поддържате уреда на подходяща дистанция.



Внимание! Не полагайте режещата глава на земята по време на работа!

8.8 Работа с ножа с 4 зъба



Винаги носете ремъка и подходящо предпазно облекло, когато работите с уреда. Носете защита за очите, слуха и главата. Уверявайте се, че ножът е правилно монтиран. Подменяйте повредени или затъпени детайли на инструмента. Съществува опасност от нараняване.

- Използвайте ножа само за работа в открити, равни зони. Внимателно проверявайте зоната за подрязване и отстранявайте всички чужди предмети. Избягвайте удрянето на камъни, метални или други препятствия. Ножът може да се повреди и съществува опасност от откат на машината.
- Когато работите, дръжте резачката над земята и бавно я залюлявайте назад и напред подобно на коса в равномерна дъга.
- Не дръжте режещата глава под ъгъл.
- Не използвайте уреда за рязане на диворастящи растения или клони на храсти.

- Редовно проверявайте ножовете за повреда и ги подменяйте, ако е необходимо.

8.9 Процедури за подрязване на трева

Когато е оборудван правилно със защитен екран и водеща корда, вашият инструмент ще може да подрязва грозните туйфи и високата трева в труднодостъпните зони около огради, стени, основи и дървета. Можете освен това да го използвате за „подрязване до дъно” – премахване на растителността до нивото на почвата за по-лесна подготовка на градината или за почистване на конкретна зона.



ЗАБЕЛЕЖКА: Дори ако сте много внимателни, подрязването близо до основи, тухлени или каменни стени, закривени обекти и т.н ще доведе до износване на кордата, по-бързо от нормалното. За да смените кордата, натиснете долния бутон на барабана към земята, докато машината работи.

8.9.1 Подрязване / косене

Работете с инструмента, като го движите като сърп от едната към другата страна. По време на процедурата не накланяйте водещата корда. Добре е да направите пробно подрязване в определена зона, за да настроите правилната височина на рязане. Поддържайте водещата корда на едно и също ниво, за да получите еднаква дълбочина на рязане.

8.9.2 Ниско подрязване

Позиционирайте инструмента право напред с лек наклон, така че долната част на водещата корда да бъде над нивото на почвата и контакта с режещата корда да бъде в подходящата точка за рязане. Винаги режете в посока далече от оператора. Не дърпайте инструмента към себе си, когато работите.

8.9.3 Подрязване до огради / основи

Приближавайте се бавно, докато подрязвате, до оградни телени мрежи, дървени огради, каменни стени и основи, за да подрежете тревата съвсем близо до тях, без да повредите кордата при допир с преградата. Ако кордата влезе в контакт с камък, тухлени стени или основи, тя ще се скъса или ще се нацърби. Ако кордата влезе в контакт с ограда, може да я повреди.

8.9.4 Подрязване на тревата около дървета

Подрязвайте бавно около дънерите на дърветата, така че кордата да не влезе в контакт с кората. Обиколете дървото като подрязвате тревата отляво надясно. Доближавайте се до тревата или до туйфите с ръба на кордата и наклонете водещата корда леко напред.

8.9.5 Подрязване на тревата до дъно



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Бъдете изключително внимателни, когато ПОДРЯЗВАТЕ ТРЕВАТА ДО ДЪНО. Поддържайте разстояние от 30 метра (100 фута) между оператора и други хора или животни по време на подобни операции.

Подрязване на тревата до дъно означава премахване на цялата растителност до нивото на почвата. За да го осъществите, наклонете водещата корда до ъгъл около 30 градуса надясно. Чрез регулиране на ръкохватката ще получите по-добър контрол по време на тази операция. Не се опитвайте да изпълните тази процедура, ако има вероятност летящи остатъци да наранят оператора или други хора, или да причинят имуществени щети

8.9.6 Не извършвайте бърснещи движения с инструмента

Бърснещо движение означава накланяне на водещата корда с цел измитане на всички остатъци от пътеки и др. Вашият хросторез е механизмиран инструмент и е в състояние да изхвърли малки камъчета или други подобни остатъци на разстояние 50 фута (15 метра) и повече, което може да предизвика наранявания или материални щети на намиращи се наблизо обекти, като автомобили, сгради и прозорци.

8.10 *Рязане с ножовете*

Избягване на отката

Откатът представлява реакцията на движещ се нож при контакт със здраво дърво, храст или твърд предмет. Резултантната сила е много голяма и избутва ножа по дъгообразна траектория. Откатът може да доведе до загуба на контрол върху инструмента е съответно до нараняване на оператора или странични лица.

Не използвайте нож близо до оградна телена мрежа, метални стълбове, бордюри или основи на строежи.



Не режете с изтъпено, счупено или повредено метално острие. Преди започване на подрязването, проверете за едри камъни, метални пръти или тел от счупени огради. Ако препятствието не може да бъде премахнато, маркирайте местоположението му, така че да го избегнете с острието. Камъни и метал ще изтъпят или повредят острието. Тел може да се захване за главата на острието и да започне да се размахва или да бъде изхвърлен във въздуха.



Не използвайте хростореза за рязане на дървета.

8.11 *Техники на рязане при употреба на тримера за жив плет*

- Режете дебели клони при предварителна употреба на ножици за клони.
- Двустранната шина за рязане позволява рязане на в двете посоки или със заляляващо движение от едната страна до другата.
- В случай на вертикално рязане, придвижвайте тримера за жив плет равномерно напред или нагоре и надолу д дъгово движение.
- В случай на хоризонтално рязане, движете тримера за жив плет в сърповидно движение спрямо края на живия плет, така че отрязани клони да падат на земята.
- За да постигнете дълги, прави линии, препоръчва се поставянето на опънати насочващи влакна.

8.11.1 Рязане на оформени живи плетове:

Препоръчително е живите плетове да се подрязват в трапецовидна форма, за да се предотврати оголването на долните клони. Това съответства на естествения растеж на растението и позволява на живия плет да се развива оптимално. По време на рязане се редуцира само новите израстъци за годината и по този начин ще се развиват плътни клони и ще се оформи добър параван.

- Първо подрежете страните на живия плет. За да извършите това, движете тримера за жив плет по посока на растежа, от долу нагоре. Ако режете от горе надолу, потънките клони ще се придвижват встрани, което ще доведе до разреден растеж или дупки в някои зони.
- Подрязвайте горния край според вкуса ви в плоска форма, като покрив или в закръглена форма.
- Подрязвайте младите растения в необходимата форма. Основният растеж трябва да остане незасегнат, докато живият плет не достигне планираната височина. Всички останали издънки се изрязват наполовина.
- Грижа за свободно растящи живи плетове:

- Свободно растящите живи плетове не се оформят, когато се подрязват, въпреки това те трябва редовно да се поддържат, така че живият плет да не стане твърде висок.

8.12 Техники на рязане при употреба на верижен трион

- Бъдете нащрек за опасността от откат, както и от падащи клони и клони на земята.

8.12.1 Изрязване на малки клони:

- Разположете повърхността на триона срещу клона, за да предотвратите резки движения на триона, когато започнете да го режете. Насочвайте триона с лек натиск от горе надолу през клоните. Внимавайте за преждевременно счупване на клона, ако сте преценили грешно размера и теглото.

8.12.2 Изрязване на по-големи клони:

- В случай на по-големи клони, изберете първо облекчаващ срез, за да осигурите контрол над процеса на рязане. За да направите това, отрежете срез в долната трета на клона (с горната страна на ножа). След това режете от горе надолу към първия срез (с долната страна на ножа)

8.12.3 Рязане на секции:

Отрязвайте големи или дълги клони на секции, така че да имате контрол над мястото, където ще падне секцията на клона.

- Първо режете по-ниските клони на дървото, за да е по-лесно за клоните, които са отрязани да падат на земята.
- След завършване на среза, теглото на триона рязко се увеличава за оператора, тъй като трионът повече не се поддържа на клона. Съществува опасност, че ще загубите контрол над уреда.
- Трябва да изтеглите триона от среза само с движещ се верига, за да се предотврати блокиране.
- Не режете с върха на режещото оборудване.
- Не режете издатината в дъното на клона, защото това няма да позволи на дървото да се възстанови.

9 ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Нашите механизирани инструменти са конструирани така, че да работят продължително време при минимално техническо обслужване. Непрекъснатата задоволителна работа зависи от правилните грижи за механизирания инструмент и редовното почистване.

- Периодично почиствайте вентилационния прорез на своя инструмент с мека четка или суха кърпа.
- Периодично почиствайте режещата корда и шпуплата с мека четка или суха кърпа.
- Периодично почиствайте стъргалката, за да отстраните тревата и замърсяванията от долната страна на предпазителя.

9.1 Почистване на верижния трион

Верижният трион трябва да се почиства от прах в резултат на рязането на редовни интервали от време.

- Снемете капака на верижното зъбно колело.
- Снемете веригата на триона от шината и почистете водещата релса.
- Поддържайте веригата на триона остра и проверете опъна, проверете нивото на маслото и подаването на маслото.

9.2 Почистване на тримера за жив плет

- Проверете тримера за жив плет за разхлабени винтове по режещата шина и ги затегнете, ако е необходимо.
- Отстранете заседналите стърготини.

- Поддържайте режещата шина като използвате спрей за смазване или съд с масло.

9.3 Почистване на приставката на тримера и хростореза

- Отстранявайте заседнали стърготини.
- Поддържайте режещия нож остър за облекчаване на вашата работа.

10 ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Кордата не се движи	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Кордата се е запоила за самата себе си ▪ Няма достатъчно корда върху шпулата ▪ Кордата е станала твърде къса ▪ Кордата е усукана върху шпулата 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Смажете със силиконов спрей ▪ Сменете шпулата ▪ Снете шпулата и вденете кордата ▪ Снете кордата от шпулата и я навийте отново
Режещата глава се върти трудно	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Трева усукана или натрупала се по главата 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Почистете засегнатите части на машината
Тревата непрекъснато се навива около вала и главата на косачката	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Косене на висока трева на нивото на терена 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Косете висока трева отгоре надолу
Кордата на косачката спира и не се стартира отново	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Неизправен уред ▪ Щепселът е повреден 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Свържете се с продавача за проверка за повреда ▪ Проверете щепсела

11 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

тип	POWXG3020
Напрежение	230-240 В ~50Hz
Мощност на двигателя	1000 Вт
Тип на двигателя	Четков
Дължина на вала	600 мм
Тип на електрическия щепсел	VDE
Дължина на захранващия кабел	0,35 м
Тример за трева	
Ширина на косене	380 мм
Диаметър на кордата	2,0 мм
Дължина на кордата	5 м
Тип на подаването на кордата	Притисни и работи
Тип на макарата	С двойно вдяване
Хросторез	
Ширина на рязане	230 мм
Защита	Метален капак + пластмасов предпазител

Брой на зъбите	4
Триммер за жив плет	
Дължина на рязане	410 мм
Дебелина на рязане	20 мм
Тип на ножа	Лазерно заточен, с двойно действие
Тип на режещата глава	Ротационен
Брой на зъбите	33
Верига на триона	
Марка на веригата и шината	Китайски
Дължина на шината	200 мм
Капацитет на рязане на шината	180 мм
Смазване на веригата	Автоматично
Вместимост на масления резервоар	100 мл
Размер на веригата	1,27 мм
Стъпка на веригата	9,525 мм

12 ШУМ

Стойности на звуковото налягане измерени в съответствие с приложимия стандарт. (K=3)

Ниво на звуковото налягане LpA	86 дБ(A)
Ниво на звуковата мощност LwA	103 дБ(A)



ВНИМАНИЕ! Носете индивидуални предпазни средства за слуха (антифони), ако звуковото налягане превиши 85 дБ(A).

aw (Вибрации)	7,7 м/с ²	K = 1,5 м/с ²
---------------	----------------------	--------------------------

13 ИНТЕРВАЛИ ЗА ПОДДРЪЖКА

13.1 Верижен трион

Дадените тук фигури са основани на нормалните работни условия. В случай на по-тежки условия, като интензивно образуване на прах и продължителни ежедневни часове на работа, дадените интервали трябва съответно да се намалят.

Детайл на уреда	Действие	Преди започване на работа	След 10 часа употреба
Завършена машина	Проверете състоянието, подменете повредени детайли според необходимостта	X	
Налични винтове и гайки	Затегнете	X	
Верижно колело	Проверете, подменете според необходимостта	X	
Верига на триона	Проверете, приложете масло, базирайте отново или подменете	X	
Шина на ножа	Проверете, завъртете, почистете, приложете масло	X	X
Режеща глава	Проверете правилното монтиране	X	
Предавки	Смазване		X

13.2 Пример за жив плет

Дадените фигури са основани на нормални условия на работа. В случай на по-тежки условия, като интензивно образуване на прах и продължителни ежедневни часове на работа, дадените интервали трябва съответно да се намалят.

14 ГАРАНЦИЯ

- Този продукт има гаранционен срок 36 месеца, който влиза в сила от датата на покупка на първия потребител.
- Тази гаранция покрива всички дефекти на материали и производствени дефектни, но не включва: батерии, зарядни устройства, дефектни части вследствие на нормално износване и изтриване като лагери, четки, кабели и щепсели или аксесоари като свредла, крайници за пробивни инструменти, режещи дискове и т.н., повреди и дефекти произтичащи от неправилна употреба, злополуки или направени промени, нито транспортните разходи.
- Повреди и/или дефекти произтичащи от неправилно употреба не се обхващат от тези гаранционни условия.
- Освен това не носим никаква отговорност за телесни наранявания произтичащи от неправилната употреба на инструмента.
- Ремонти могат да бъдат извършвани само от упълномощен потребителски сервизен център за електроинструменти.
- Можете да получите допълнителна информация на номер 00 32 3 292 92 90.
- Всички транспортни разходи ще бъдат поети от потребителя, освен ако писмено не е договорено друго.
- В същото време, не могат да се предявяват претенции по гаранцията, ако повредата на уреда е вследствие от пренебрегване на техническото обслужване или претоварване.
- От гаранцията категорично се изключва повреда, която е в резултат от проникване на течност, много прах, преднамерена повреда (умишлена или поради тотално безгрижие), неподходящо използване (използване за цели, за които уредът не е подходящ), некомпетентно използване (напр. неспазване на инструкциите в ръководството), некомпетентен монтаж, гръмотевичен удар, неправилно напрежение. Този списък не е изчерпателен.
- Приемането на гаранционни претенции никога не може да доведе до удължаване на гаранционния срок, нито до започване на нов гаранционен срок в случай на замяна на устройство.
- Устройствата или детайлите, които са заменени съобразно гаранционните условия, следователно остават собственост на Varo NV.
- Ние си запазваме правото да отхвърлим всяка претенция, в случай че покупката не може да бъде проверена или, когато е ясно, че продуктът не е поддържан правилно. (почистване на вентилационните отвори, редовна поддръжка на карбоновите четки,...)
- Съхранявайте фактурата за покупката като доказателство за датата, на която е направена тя.
- Трябва да върнете недемонтирания инструмент на продавача в приемливо чисто състояние, в оригиналното му лято куфарче, ако устройството има такова, придружавано от доказателството за покупката.
- Вашият инструмент трябва да бъде зареждан най-малко веднъж месечно за осигуряване на оптималната му работа.

15 ОКОЛНА СРЕДА



Ако след продължителна употреба машината ви се нуждае от подмяна, не изхвърляйте старата при домакинските отпадъци, а я унищожете по начин, безопасен за околната среда.

Ненужните електрически продукти не трябва да бъдат изхвърляни заедно с домакинските отпадъци. Моля, проучете къде има възможности за рециклиране. Поискайте от местните власти или от продавача съвети относно рециклирането.

16 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Белгия
декларират, че

Продукт: Комбинация 4 В 1
Марка: POWERplus
Модел: POWXG3020

е в съответствие с основните изисквания и други съответни разпоредби на приложимите Европейски директиви, базирани върху прилагането на Европейските хармонизирани стандарти. Всяка неупълномощена модификация на апарата анулира тази декларация.

Европейски директиви (включително техните промени към датата на подписване, ако са приложими):

2011/65/EU			
2006/42/EC	Annex IV	Notified Body	TuV Sud - DE
2014/30/EU			
2000/14/EC	Annex VI	LwA	
		Measured	94dB(A) 103dB(A)
		Guaranteed	96dB(A) 107dB(A)
		Notified Body	TuV Sud - DE

Европейски хармонизирани стандарти (включително техните промени към датата на подписване, ако са приложими):

EN60335-1 : 2012
EN50636-2-91 : 2014
EN62841-1 : 2015
EN62841-4-2 : 2019
• EN ISO 11806-1 : 2011
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Съхранител на техническата документация: Филип Ванкеркхов, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Долуподписаният действа от името на Изпълнителния директор на компанията,

Philippe Vankerkhove, MSc.EE.
Регулационни въпроси – мениджър по съответствията
11/05/2022, Lier - Belgium



WWW.VARO.COM
DESIGNED AND MARKETED BY VARO
©copyright by varo

VARO - VIC. VAN ROMPUY nv
JOSEPH VAN INSTRAAAT 9 - 2500 LIER - BELGIUM